

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Rechargeable Shaver
Model No. ES-LV65



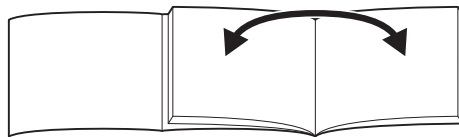
CE

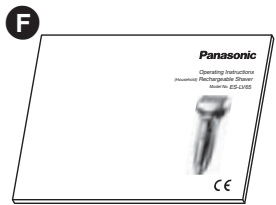
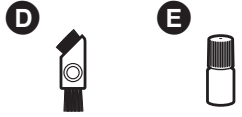
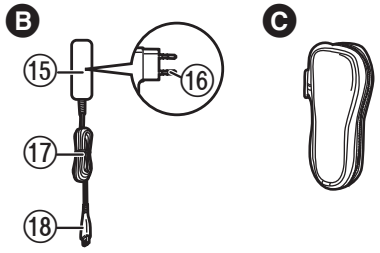
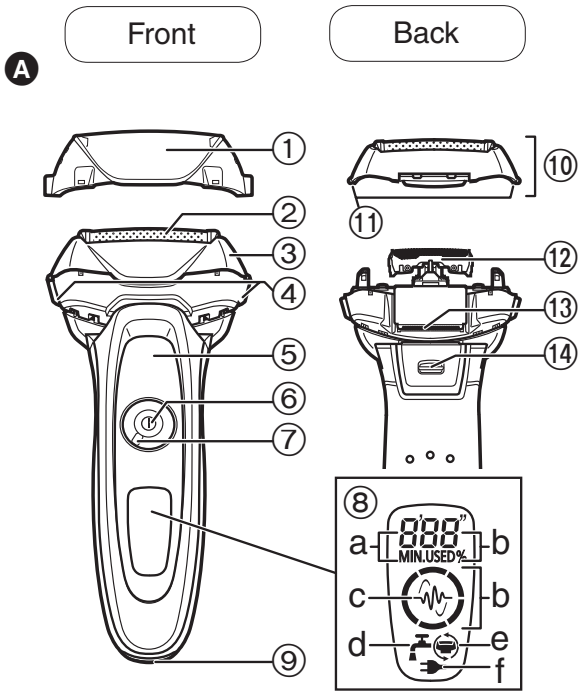
GB English.....	5	DK Dansk.....	103	CZ Český.....	199
D Deutsch	21	P Português.....	119	SK Slovensky.....	215
F Français.....	39	N Norsk	135	H Magyar	231
I Italiano	55	S Svenska	151	RO Română	249
NL Nederlands	71	FIN Suomi.....	167	TR Türkçe.....	265
E Español.....	87	PL Polski	183		

1



2





Panasonic

Operating Instructions
 (Household) Rechargeable Shaver
 Model No. ES-LV65

Contents

Safety precautions.....	8	Troubleshooting	17
Intended use	11	Service.....	19
Parts identification	12	For environmental protection and recycling of materials.....	19
Charging the shaver.....	12	Specifications	20
Using the shaver.....	13		
Cleaning the shaver	15		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



- Do not use anything other than the supplied AC adaptor.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



DANGER

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING



Always unplug the AC adaptor from a household outlet when cleaning.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.

Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or failure.

- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or failure cases>



• **The main unit, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.**

• **The main unit, adaptor or cord smells of burning.**

• **There is abnormal sound during use or charging of the main unit, adaptor or cord.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.



WARNING

If you experience skin irritation anywhere on the body, stop using immediately and contact a physician.

- Failure to follow this instruction may result in physical injury or injury to the skin.

If oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water and contact a physician.

If oil comes into contact with eyes, wash immediately and thoroughly with running water and contact a physician.

- Failure to follow these instructions may result in physical problems.

This shaver has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not immerse the AC adaptor in water or wash with water.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Never use the AC adaptor in the bathroom or shower room.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Never disassemble except when disposing of the product.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.



Do not use anything other than the supplied AC adaptor. Also, do not charge any other product with the supplied AC adaptor.

- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.



Do not modify or repair.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service centre for repair (battery change etc).



Do not store within reach of children or infants. Do not let them use it.

- Putting the inner blades and/or the cleaning brush in the mouth or drinking the oil may cause accidents and injury.



Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



WARNING

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.



- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



CAUTION

Disconnect the adaptor from the household outlet when not charging.



- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Check the system outer foil for cracks or deformations before use.



- Failure to do so may cause injury to the skin.

Be sure to place the shaver in its protective cap when carrying around or storing.



- Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.



- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Do not allow pins or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.



- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use excessive pressure to apply the system outer foil to your lip or other part of your face. Do not apply the system outer foil directly to blemishes or injured skin.



- Doing so may cause injury to the skin.

Do not forcefully press the system outer foil. Also, do not touch the system outer foil with fingers or nails when in use.



- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.



- Doing so may cause injury to your hands.

Do not use this product for hair on head or any other part of the body.



- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

Do not share your shaver with your family or other people.



- Doing so may result in infection or inflammation.

Do not drop or subject to shock.



- Doing so may cause injury.

Do not wrap the cord around the adaptor when storing.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

► Disposing of the rechargeable battery

DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this shaver. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

- Do not throw into fire or apply heat.
- Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.
- Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
- Do not carry or store the battery together with metallic jewelry such as necklaces and hairpins.
- Do not charge, use, or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.
- Never peel off the tube.
- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.

- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
- If this happens, consult a physician immediately.

If the battery fluid leaks out, take the following procedures. Do not touch the battery with your bare hands.



- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.
- Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.
- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.
- Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

Intended use

- Treat yourself to wet lather shaves for at least three weeks and notice the difference. Your Panasonic WET/DRY shaver requires a little time to get used to because your skin and beard need about a month to adjust to any new shaving method.
- Keep both the inner blades inserted. If only one of the inner blades is inserted, the shaver may be damaged.
- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.
- Store the shaver in a place with low humidity after use.
- Do not store the shaver where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.

Parts identification

A Main body

- ① Protective cap
- ② System outer foil
- ③ Foil frame
- ④ Foil frame release buttons
- ⑤ Finger rest
- ⑥ Power switch
- ⑦ Lock ring
- ⑧ Lamp display
 - a. Used time lamp
 - b. Battery capacity lamp
 - c. Shaving sensor lamp
()
 - d. Clean lamp
 - e. Foil/blade check lamp
 - f. Charge status lamp
()
- ⑨ Appliance socket
- ⑩ Outer foil section

- ⑪ System outer foil release buttons
- ⑫ Inner blades
- ⑬ Trimmer
- ⑭ Trimmer handle

B AC adaptor (RE7-59) (The shape of the AC adaptor differs depending on the area.)

- ⑮ Adaptor
- ⑯ Power plug
- ⑰ Cord
- ⑱ Appliance plug

Accessories

- C Travel case
- D Cleaning brush
- E Oil
- F Operating Instructions
- G Guarantee Card

Using the lock ring

Use the lock ring [A⑦] to lock or unlock the power switch [A⑥]. Rotate the lock ring until it clicks.



Rotate the lock ring to “O” to unlock the power switch:

Used when shaving, washing the shaver, lubricating the shaver.



Rotate the lock ring to “” to lock the power switch:


Used when carrying the shaver.

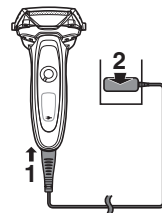
Charging the shaver

1 Insert the appliance plug [B⑱] into the shaver.

- Turn the shaver off before inserting.


2 Plug in the adaptor [B⑮] into a household outlet.

- Check that the charge status lamp () glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour. The charging time may decrease depending on the charging capacity.
- Wipe off any water droplets on the appliance socket.
- Check that the outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.



While charging



The charge status lamp () glows.

The number of the battery capacity lamp will increase as charging progresses.

After charging is completed



The battery capacity lamp and the charge status lamp will light up and then turn off after 5 seconds.

Abnormal charging



The charge status lamp (➡) will blink twice every second.

- After charging is completed, turning the power switch ON with the shaver plugged in will cause the battery capacity lamp and the charge status lamp to light up and then turn off after 5 seconds.

This shows that the shaver is fully charged.

- Recommended ambient temperature for charging is 10 – 35 °C. It may take longer to charge or the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures. Charge the shaver within the recommended ambient temperature range.
- When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge status lamp (➡) may not glow. It will eventually glow if kept connected.

3 Disconnect the adaptor after charging is completed.

- Charging the battery for more than 1 hour will not affect battery performance.

Note

You cannot operate the shaver while charging.

Using the shaver

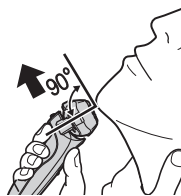
- 1 Rotate the lock ring [A7] to unlock the power switch [A6]. (See page 12.)
- 2 Press the power switch to select the desired shaving mode.
 - Each time you press the power switch, the shaving mode changes from “Shaving sensor mode” → “Normal mode” → “OFF”.

Shaving mode	Shaving sensor mode	Normal mode	OFF
Description	Beard thickness is automatically sensed and the power is automatically adjusted when shaving.	The power level is constantly maintained while shaving.	—
Operation			
Shaving sensor lamp	 The shaving sensor lamp blinks.	— The shaving sensor lamp turns off.	— The shaving sensor lamp turns off.

- The shaving sensor may not respond depending on the thickness of the beard or the type of the shaving gel and shaving foam, but this is normal.
- The shaving sensor may not respond when the remaining battery capacity is low. If this happens, recharge the shaver.

3 Hold the shaver as illustrated and shave.

- Start shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.



► Switching the shaver head

You can change the pivot action.

FREE

You can move the shaver head.



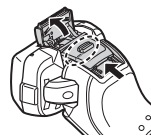
LOCK

You can lock the shaver head.

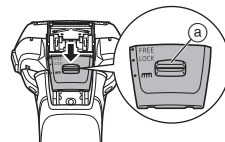


► Using the trimmer

Slide the trimmer handle up to the “mm” position so that the trimmer stands upright.



Press and hold the lock release button (a) and slide the trimmer handle down to lower the trimmer.



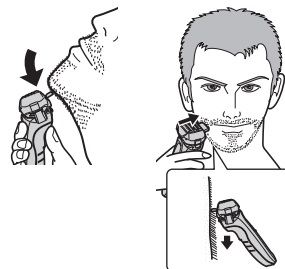
Trimming sideburns

Slide the trimmer handle up. Turn the shaver on and place at a right angle to your skin and move downwards to trim your sideburns.



Pre-shave

The trimmer can be used for a pre-shave of long beards.



► Notes

- If you press the power switch for more than 2 seconds, the sonic vibration cleaning mode is activated. (See this page.) You cannot shave in this mode.
- Do not place your fingers on the power switch while using the shaver. This may cause the shaver to switch the mode or turn off. Place your fingers on the finger rest while using the shaver.
- We recommend using the shaver in an ambient temperature range of 5 – 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

Reading lamps when using

During use



The used time and remaining battery capacity are shown and then turn off after 5 seconds.

- The shown time returns to [0'00"] after 10 minutes.

After use



The lamps will light up and then turn off after 8 seconds.


When the battery capacity is low

"10%" appears and "—" blinks.

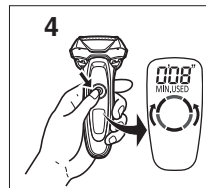


- You can shave 1 to 2 times after "10%" appears. (This will differ depending on usage.)
- A full charge will supply enough power for approx. 14 shaves of 3 minutes each. (This will differ depending on usage.)

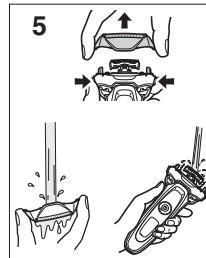
Cleaning the shaver

We recommend that you clean your shaver with the sonic vibration cleaning mode when the faucet symbol  appears on the lamp display.

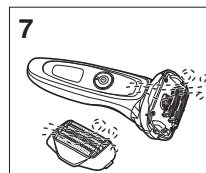
1. Disconnect the cord from the shaver.
2. Apply some hand soap and some water to the system outer foil.
3. Rotate the lock ring [A 7] to unlock the power switch [A 6].
4. Press the power switch for more than 2 seconds to activate the sonic vibration cleaning mode.



- The battery capacity lamps blink in order.
 - After about 20 seconds, it will be automatically turned off, or you can turn it off by pressing the power switch.
5. Remove the outer foil section [A 10] and press the power switch for more than 2 seconds to activate the sonic vibration cleaning mode and clean it with running water.



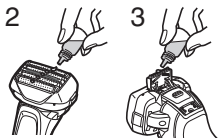
6. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
7. Dry the outer foil section and the shaver completely.
8. Attach the outer foil section to the shaver.
9. Lubricate the shaver.



Lubrication

To maintain shaving comfort for a long time, it is recommended that the oil provided with the shaver is used.

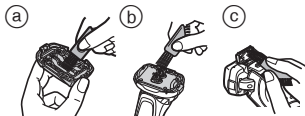
1. Switch off the shaver.
2. Apply one drop of oil to each of the outer foils.
3. Raise the trimmer and apply a drop of oil.
4. Switch the shaver on, and run it for approximately five seconds.
5. Switch off the shaver, and wipe off any excess oil from the outer foils with a soft cloth.



Cleaning with the brush

► Cleaning with the long brush

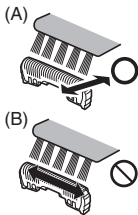
Clean the system outer foil (a), the shaver body (b) and the trimmer (c) using the long brush.



► Cleaning with the short brush

Clean the inner blades [A12] using the short brush by moving it in direction (A).

- Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blades and affect their sharpness.
- Do not use the short brush to clean the outer foils.



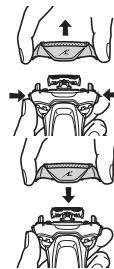
Replacing the system outer foil and the inner blades

⚡ appears on the lamp display once a year. (This will differ depending on usage.) We recommend checking the system outer foil and the inner blades when it appears. Press the power switch for more than 30 seconds to turn off ⚡.

system outer foil	once every year
inner blades	once every two years

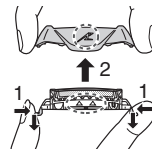
► Removing the outer foil section

Press the foil frame release buttons [A4] and lift the outer foil section [A10] upwards.



► Attaching the outer foil section

After turning the foil frame mark (↗) to the front, securely attach the outer foil section [A10] to the shaver until it clicks.

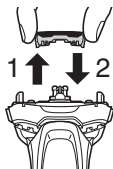


► Replacing the system outer foil

1. Press the system outer foil release buttons [A11] and pull down the system outer foil.
2. Align the foil frame mark (↗) and the system outer foil mark (△) and securely attach together.
 - The system outer foil cannot be reversely attached.
 - Always insert the system outer foil to the foil frame when attaching to the shaver.

► Replacing the inner blades

- Remove the inner blades [A 12] one at a time.
 - Do not touch the edges (metal parts) of the inner blades to prevent injury to your hand.
- Insert the inner blades one at a time until they click.



Troubleshooting

Problem	Action
Trimmed hairs fly all over.	► This can be improved by cleaning every time after shaving.
	► Clean the inner blades with the brush.
	► Apply oil after cleaning with water and leaving to dry thoroughly.
System outer foil gets hot.	► Apply oil. (See page 16.)
	► Replace the system outer foil if it is damaged or deformed. (See page 16.)
The power switch cannot be pressed.	► Unlock the power switch.

Problem	Action	GB
Operating time is short even after charging.	► Apply oil.	D
	► When the number of operations per charge starts to decrease, the battery is nearing the end of its life.	F
Makes a loud sound.	► Apply oil.	I
	► Confirm that the blades are properly attached.	NL
	► The shaver makes a high-pitched sound due to the linear motor drive. This does not indicate a problem.	E
The odor is getting stronger.	► Clean the system outer foil with the brush.	DK
	► This can be improved by cleaning every time after shaving.	P
You do not get as close a shave as before.	► This can be improved by cleaning every time after shaving.	N
	► Replace the system outer foil and/or inner blades. Expected life of system outer foil and inner blades:	S
	► System outer foil: Approximately 1 year Inner blades: Approximately 2 years	FIN
	► Apply oil.	PL
		CZ
		SK
		H
		RO
		TR

Problem	Action
The shaving sensor does not respond.	▶ The shaving sensor may not respond when the remaining battery capacity is low. If this happens, recharge the shaver.
	▶ Depending on the beard thickness, the shaving sensor may not react and the driving sound may not change. This is not abnormal.
	▶ The shaving sensor may not respond depending on the thickness of the beard or the type of the shaving gel and shaving foam, but this is normal.
	▶ Apply oil. The shaving sensor may not respond when there is not enough oil on the blades.

Problem	Action
The shaving sensor responds even though the shaver is not in contact with the skin.	▶ Clean the beard trimmings from the shaver. ▶ When the shaver is extremely dirty, remove the foil frame and wash with water. (See page 15.)
The shaver cannot be charged.	▶ Replace the system outer foil and/or inner blades. Expected life of system outer foil and inner blades: System outer foil: Approximately 1 year Inner blades: Approximately 2 years
	▶ The recommended temperature for charging is 10 – 35 °C. If charged at a temperature other than the recommended temperature, the shaver may take longer to charge or may not charge at all.
Shaver stopped functioning.	▶ Recommended ambient temperature for operation is 5 – 35 °C. The shaver may stop functioning when out of recommended ambient temperature range.
	▶ The battery has reached the end of its life.

Problem	Action
The driving sound changes while shaving.	▶ While the shaving sensor lamp glows, the shaving sensor is operating. The sound changes depending on the beard thickness.
The power will not switch to OFF.	▶ Press the power switch twice while using in the shaving sensor mode.

Service

Contact

Please visit Panasonic web site <http://panasonic.net> or contact an authorized service centre (you find its contact address in the pan european guarantee leaflet.) if you need information or if the shaver or the cord gets damaged.

Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Centre.

Replacement parts for ES-LV65	System outer foil and inner blades	WES9032
	System outer foil	WES9173
	Inner blades	WES9170

Battery life

The life of the battery is 3 years if charged approximately once every two weeks. The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service centre.

For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Lithium-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.



For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent

any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

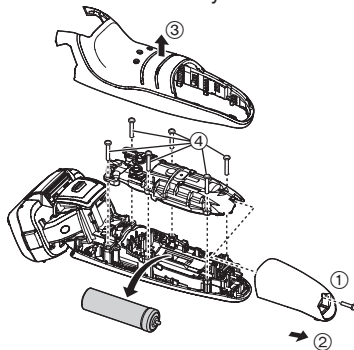
Disposal of the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing the shaver.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing the shaver, and must not be used to repair it. If you dismantle the shaver yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the shaver from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ④ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	3.6 V $\overline{---}$
Charging time	Approx. 1 hour
Airborne Acoustical Noise	In shaving mode: 63 (dB (A) re 1 pW) In trimmer mode: 64 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Inhalt

Sicherheitsvorkehrung	24	Reinigung des Rasierers	32
Beabsichtigter Gebrauch.....	28	Fehlersuche	33
Bezeichnung der Bauteile.....	28	Service.....	35
Aufladung des Rasierers	29	Umweltschutz und Recycling.....	35
Verwendung des Rasierers.....	30	Spezifikationen	37

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden.

- Dieser Nass-/Trockenrasierer kann für eine Nassrasur unter Verwendung von Rasierschaum sowie für eine Trockenrasur verwendet werden. Sie können diesen wasserfesten Rasierer in der Dusche verwenden und ihn unter Wasser reinigen. Das folgende Symbol bedeutet, dass der Rasierer in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.



- Verwenden Sie keinen anderen als den mitgelieferten Netzadapter.

Sicherheitsvorkehrung

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand, Fehlfunktion und Schäden am Gerät oder Eigentum zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.



GEFAHR

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.



VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der Anleitungen, die beachtet werden müssen, zu klassifizieren und zu beschreiben.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.



WARNUNG

Trennen Sie immer den Netzadapter von der Steckdose, wenn Sie ihn reinigen.

- Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät mit einer elektrischen Stromquelle betrieben wird, die zu der Nennspannung passt, die auf dem Netzadapter angegeben ist.

Stecken Sie den Netzstecker ganz in die Steckdose.

- Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischem Schlag kommen.

Reinigen Sie regelmäßig Netzstecker und Anschlussstecker, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.

- Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu Brand kommen.
Stecken Sie den Adapter ab, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch.

Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Adapter, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder ein Fehler auftritt.

- Wird er in einem solchen Zustand verwendet, kann es zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

<Anomalität oder Störungsfälle>

• **Das Gerät, der Adapter oder das Netzkabel ist deformiert oder wird ungewöhnlich heiß.**

• **Das Gerät, der Adapter oder das Netzkabel riecht verbrannt.**

• **Während des Gebrauchs oder Aufladens ist im Gerät, im Adapter oder im Netzkabel ein ungewöhnlicher Ton zu hören.**

- Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.



WARNUNG

Sollten Sie Schmerzen auf der Haut oder auf dem Körper verspüren, stellen Sie den Gebrauch sofort ein und verständigen Sie einen Arzt.

- Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen der Haut oder Körperverletzungen führen.

Beim versehentlichen Verschlucken des Öls versuchen Sie nicht Erbrechen herbeizuführen, sondern trinken Sie viel Wasser und verständigen Sie einen Arzt.

Beim versehentlichen Augenkontakt mit dem Öl waschen Sie die Augen gründlich unter fließendem Wasser aus und verständigen Sie einen Arzt.

- Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu physischen Beschwerden führen.

Dieser Rasierer verfügt über einen integrierten Akku. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, erhitzen Sie es nicht und laden, verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen.

- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

Nicht den Adapter mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von ihr abziehen.

- Sonst kann zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Nicht den Netzadapter unter Wasser tauchen oder mit Wasser abwaschen.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Verwenden Sie den Netzadapter niemals im Bad oder in der Dusche.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Zerlegen Sie niemals das Produkt, außer wenn Sie es entsorgen.

- Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Keinen anderen als den mitgelieferten Netzadapter verwenden. Laden Sie auch kein anderes Gerät mit dem Netzadapter auf.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu Verbrennungen oder Brand kommen.

Nicht verändern oder reparieren.

- Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung (Akkuaustausch, usw.).

Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern lagern. Lassen Sie es nicht benutzen.

- Wenn Sie die Schermesser und/oder die Reinigungsbürste in den Mund stecken oder das Öl trinken, können Unfälle und Verletzungen verursacht werden.

Benutzen Sie den Apparat auf keinen Fall, wenn der Netzadapter beschädigt ist oder falls der Netzstecker lose in einer Steckdose sitzt.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



WARNUNG

Das Netzkabel darf weder beschädigt, abgeändert, übermäßig verbogen, gezogen, verdreht oder verknäuelst werden.



Stellen Sie auch nichts Schweres auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Nicht auf eine Art verwenden, welche die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.



- Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Stecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.



VORSICHT

Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie nicht aufladen.



- Eine Zuwiderhandlung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.

Überprüfen Sie, ob die Scherfolie verformt oder beschädigt wurde, bevor Sie sie verwenden.



- Nichteinhaltung kann zu Hautverletzungen führen.

Achten Sie darauf, den Rasierer in seine Schutzkappe zu stecken, wenn Sie ihn herumtragen oder aufbewahren.



- Geschieht das nicht, kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Lebensdauer der Scherfolie verkürzen.



Ziehen Sie den Adapter oder den Anschlussstecker vom Strom ab, indem Sie sie statt des Netzkabels festhalten.

- Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.



Stellen Sie sicher, dass sich an Netzstecker oder Anschlussstecker keine Nadeln oder Schmutz ansammeln.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.



Üben Sie keinen starken Druck aus, wenn Sie die Scherfolie auf Ihre Lippen oder andere Teile Ihres Gesichts drücken. Führen Sie die Scherfolie nicht über Wunden oder verletzte Haut.

- Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen.



Drücken Sie nicht zu kräftig auf die Scherfolie. Berühren Sie auch nicht die Scherfolie mit den Fingern oder Nägeln, wenn Sie sie benutzen.

- Dies führt zu Hautverletzungen und reduziert die Lebenszeit der äußeren Scherfolie des Systems.



Nicht den Klingebereich (metallischen Bereich) des Schermessers berühren.

- Andernfalls kann es zu Verletzungen an Ihrer Hand kommen.



Verwenden Sie dieses Produkt nicht für die Haare auf dem Kopf oder einen anderen Körperteil.

- Dies führt zu Hautverletzungen und reduziert die Lebenszeit der äußeren Scherfolie des Systems.



Verwenden Sie den Rasierer nicht gemeinsam mit Ihrer Familie oder anderen Personen.

- Dies könnte zu Infektionen oder Entzündungen führen.



Nicht das Gerät und Adapter fallen lassen und setzen Sie sie keinen Schlägen aus.

- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.



VORSICHT

Achten Sie beim Aufbewahren darauf, das Netzkabel nicht zu fest um den Adapter zu wickeln.



- Andernfalls kann es passieren, dass das Netzkabel unter der Last bricht und es so zu einem Brand durch Kurzschluss kommt.

► Entsorgung des Akkus



GEFAHR

Der Akku ist ausschließlich für die Benutzung mit diesem Rasierer bestimmt. Verwenden Sie den Akku nicht für andere Geräte.

Laden Sie den Akku nicht mehr auf, nachdem diese entfernt wurde.

- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht Hitze aus.
- Schlagen Sie nicht auf den Akku, bauen Sie sie nicht um oder auseinander und durchstechen Sie sie nicht mit einem Nagel.



- Lassen Sie die positiv und negativ geladenen Pole nicht mittels metallener Objekte miteinander in Berührung kommen.
 - Bewahren Sie keinen metallenen Schmuck oder Haarnadeln in der Nähe des Akkus auf.
 - Laden oder verwenden Sie den Akku nicht an Orten, wo sie hohen Temperaturen ausgesetzt werden kann, wie etwa unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe anderer Wärmequellen.
 - Ziehen Sie niemals die Hülsen ab.
- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.



WARNUNG

Nach der Entfernung des Akkus bewahren Sie diesen außer Reichweite von Kindern auf.



- Wird der Akku versehentlich verschluckt, kann sie körperlichen Schaden verursachen. Sollte es dazu kommen, verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.

Sollte Flüssigkeit austreten, sind folgende Maßnahmen zu ergreifen. Fassen Sie den Akku nicht mit bloßen Händen an.



- Flüssigkeit kann bei Augenkontakt zu Blindheit führen. Fassen Sie sich nicht an die Augen. Waschen Sie die Stelle mit klarem Wasser aus und verständigen Sie einen Arzt.
- Flüssigkeit kann bei Kontakt mit Kleidung oder Hautkontakt zu Entzündungen und Verletzungen führen. Waschen Sie die Stelle gründlich mit klarem Wasser aus und verständigen Sie einen Arzt.

Beabsichtigter Gebrauch

- Gönnen Sie sich mindestens drei Wochen lang eine Nassrasur mit Rasierschaum und lernen Sie den Unterschied zu schätzen! Sie benötigen etwas Zeit, um sich an Ihren neuen Nass-/Trockenrasierer von Panasonic zu gewöhnen, da Ihre Haut und Ihr Bart etwa einen Monat brauchen, um sich auf eine neue Rasiermethode einzustellen.
- Achten Sie darauf, dass die beiden Schermesser eingezogen sind. Wenn nur ein Schermesser eingezogen ist, könnte der Rasierer beschädigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rasierers kein Salzwasser oder heißes Wasser. Tauchen Sie den Rasierer nicht über einen längeren Zeitraum unter Wasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, das leicht mit Leitungswasser oder Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie kein Verdünnern, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien.
- Bewahren Sie den Rasierer nach der Verwendung an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit auf.
- Bewahren Sie den Rasierer nicht dort auf, wo er direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.

Bezeichnung der Bauteile

A Rasierer

- ① Schutzkappe
- ② Scherfolie
- ③ Folienrahmen
- ④ Freigabetasten für den Folienrahmen
- ⑤ Fingerauflage
- ⑥ Netzschalter
- ⑦ Reisesicherung
- ⑧ Leuchtanzeige
 - a. Verbrauchte Zeit Anzeige
 - b. Akkukapazitätsanzeige
 - c. Sensorlampe des Rasierers (☺)
 - d. Reinigungsanzeige
 - e. Folien/Messer-Überprüfung-Leuchte
 - f. Ladestatus-Kontrollleuchte (⇒)
- ⑨ Gerätebuchse

- ⑩ Scherkopf
- ⑪ Freigabetasten für die Scherfolie
- ⑫ Schermesser
- ⑬ Langhaarschneider
- ⑭ Griff des Langhaarschneiders

B Netzadapter (RE7-59) (Netzadapterform variiert je nach Gebiet.)

- ⑮ Adapter
- ⑯ Netzstecker
- ⑰ Netzkabel
- ⑱ Anschlussstecker

Zubehör

C Aufbewahrungsetui

D Reinigungsbürste

E Öl

F Betriebsanleitung

G Garantiekarte

Verwendung des Sperrings

Verwenden Sie den Sperring [A⑦] zum Lösen und Sperren des Netzschalters [A⑥].

Drehen Sie den Sperring, bis er einrastet.



Drehen Sie die Reisesicherung "○" zum Lösen des Netzschalters:

Zum Rasieren, Waschen des Rasierers, Ölen des Rasierers.



Drehen Sie die Reisesicherung "⌘" zum Sperren des Netzschalters:

Damit sich der Rasierer beim Transport nicht versehentlich einschalten kann.

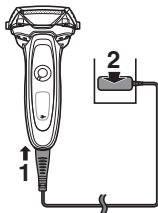
Aufladung des Rasierers

1 Setzen Sie den Anschlussstecker [B 18] in den Rasierer ein.

- Schalten Sie den Rasierer ab, bevor Sie ihn einstecken.

2 Stecken Sie den Adapter [B 15] in eine Steckdose.

- Stellen Sie sicher, dass die Ladestatus-Kontrollleuchte (➡) leuchtet.
- Der Ladevorgang ist nach etwa 1 Stunde abgeschlossen. Die Ladezeit kann geringer ausfallen, je nach Ladekapazität.
- Wischen Sie Wassertropfen von der Gerätebuchse ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Scherfolie nicht deformiert oder beschädigt ist, bevor Sie den Rasierer anbringen.



Während des Ladevorgangs



Die Ladestatus-Kontrollleuchte (➡) leuchtet.
Die Zahl an der Akkukapazitätsanzeige steigt im Laufe des Aufladeprozesses höher.

Nach Abschluss des Ladevorgangs



Die Akkukapazitätsanzeige und die Ladestatus-Kontrollleuchte leuchten auf und erlöschen dann nach 5 Sekunden.

Fehlerhaftes Laden



Die Ladestatus-Kontrollleuchte (➡) blinkt jede Sekunde zwei Mal.

- Nach dem Laden leuchten durch Einschalten des Netzschalters bei eingestecktem Rasierer die Akkukapazitätsanzeige und die Ladestatus-Kontrollleuchte auf und gehen nach 5 Sekunden aus. Dies weist darauf hin, dass der Rasierer vollständig aufgeladen ist.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden beträgt 10 – 35 °C. Es kann sein, dass das Laden länger dauert, oder es kann sein, dass die Akkus bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht richtig lädt. Laden Sie den Rasierer innerhalb des empfohlenen Umgebungstemperaturbereichs.
- Beim erstmaligen Laden des Rasierers, oder wenn er seit mehr als 6 Monaten nicht verwendet wurde, leuchtet die Ladestatus-Kontrollleuchte (➡) möglicherweise nicht. Wenn das Gerät abgeschlossen bleibt, wird die Leuchte eventuell leuchten.

3 Trennen Sie den Adapter, nachdem das Laden abgeschlossen wurde.



- Das Laden des Akkus für länger als 1 Stunde hat keinen Einfluss auf die Akkuleistung.

Hinweis

Während des Aufladens, können Sie den Rasierer nicht verwenden.

Verwendung des Rasierers

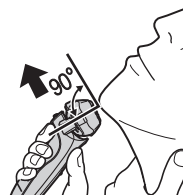
- 1 Drehen Sie den Sperrring [A7] zum Lösen des Netzschalters [A6]. (Siehe Seite 28.)**
- 2 Drücken Sie den Netzschalter, um den gewünschten Rasiermodus auszuwählen.**
 - Jedes Mal wenn Sie den Netzschalter drücken, ändert sich der Rasiermodus von "Rasiersensormodus" → "Normaler Modus" → "AUS".

Rasiermodus	Rasiersensormodus	Normaler Modus	AUS
Beschreibung	Die Dicke des Bartes wird automatisch erkannt und die Leistung wird automatisch beim Rasieren eingestellt.	Die Leistungsstufe wird während des Rasierens konstant beibehalten.	—
Betrieb			
Sensorlampe des Rasierers	 Die Sensorlampe des Rasierers blinkt.	— Die Sensorlampe des Rasierers geht aus.	— Die Sensorlampe des Rasierers geht aus.

- Es kann sein, dass der Rasiersensor je nach Bartdicke oder Art des Rasiergels oder Rasierschaums nicht reagiert. Das stellt keine Fehlfunktion dar.
- Ist die Akkuleistung niedrig, so reagiert der Rasiersensor unter Umständen nicht. Sollte es dazu kommen, laden Sie den Rasierer wieder auf.

3 Halten Sie den Rasierer wie abgebildet und rasieren Sie sich.

- Beginnen Sie mit dem Rasieren, indem Sie mit dem Rasierer einen leichten Druck auf Ihr Gesicht ausüben. Dehnen Sie Ihre Haut mit Ihrer freien Hand und bewegen Sie den Rasierer in der Bartwuchsrichtung vor und zurück. Im Laufe der Zeit gewöhnt sich Ihre Haut an diesen Rasierer und Sie können den Druck leicht erhöhen. Es wird allerdings darauf hingewiesen, dass das Ausüben übermäßigen Drucks nicht automatisch zu einer besseren Rasur führt.

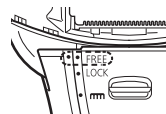


► Umschalten des Rasiererkopfes

Sie können die Drehbewegung ändern.

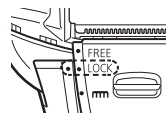
FREE

Sie können den Scherkopf bewegen.



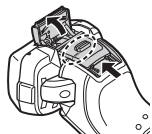
LOCK

Sie können den Scherkopf arretieren.

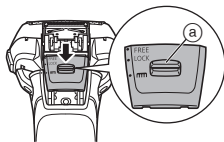


► Verwendung des Langhaarschneiders

Schieben Sie den Griff des Langhaarschneiders nach oben bis zur "rm"-Position, sodass der Langhaarschneider senkrecht steht.



Halten Sie den Löse- und Verriegelungsknopf (a) gedrückt und schieben Sie den Griff des Langhaarschneiders herunter, um den Langhaarschneider niedriger einzustellen.



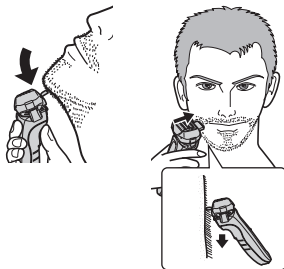
Trimmen von Koteletten

Schieben Sie den Griff des Langhaarschneiders nach oben. Schalten Sie den Rasierer ein, richten Sie ihn im rechten Winkel zu Ihrer Haut aus und bewegen Sie das Gerät nach unten, um Ihre Koteletten zu trimmen.



Vorrasur

Der Langhaarschneider kann zum vorrasieren langer Bärte verwendet werden.



► Hinweise

- Wenn Sie den Netzschalter länger als 2 Sekunden drücken, wird der Ultraschallreinigungsmodus aktiviert. (Siehe Seite 32.) In diesem Modus können Sie nicht rasieren.

- Legen Sie Ihre Finger, während Sie den Rasierer benutzen, nicht auf den Netzschalter. Hierdurch könnte der Rasierer ausgeschaltet oder in einen anderen Modus geschaltet werden. Legen Sie Ihre Finger auf die Fingerauflage, während Sie den Rasierer benutzen.
- Die richtige Umgebungstemperatur für den Gebrauch beträgt 5 – 35 °C. Wenn Sie den Apparat bei Temperaturen außerhalb dieses empfohlenen Bereichs verwenden, kann es sein, dass er nicht mehr funktioniert.

Lesen der Kontrollleuchten beim Verwenden

Während der Verwendung



Die Verbrauchte Zeit-Leuchte und die Akkukapazitätsanzeige leuchten auf und erlöschen dann nach 5 Sekunden.

- Die angezeigte Zeit kehrt nach 10 Minuten zu [0'00"] zurück.

Nach der Verwendung



Die Leuchten leuchten auf und erlöschen dann nach 8 Sekunden.


Wenn die Akkukapazität niedrig ist

"10%" wird angezeigt und "—" blinkt.

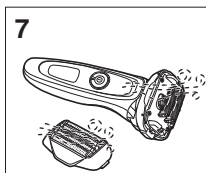
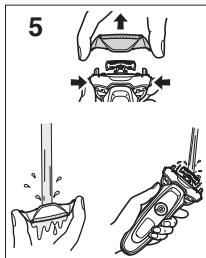
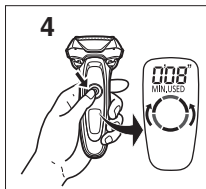


- Sie können sich noch 1 bis 2 Mal rasieren, nachdem "10%" angezeigt wird. (Dies variiert je nach Bartwuchs.)
- Ein vollständig aufgeladener Akku liefert genug Strom für etwa 14 Rasuren, wenn die einzelnen Rasuren ungefähr 3 Minuten dauern. (Dies variiert je nach Bartwuchs.)

Reinigung des Rasierers



Wir empfehlen, Ihren Rasierer mit dem Ultraschallreinigungsmodus zu reinigen, wenn das Wasserhahnsymbol  auf der Leuchtanzeige angezeigt wird.

1. Trennen Sie das Netzkabel vom Rasierer.
2. Tragen Sie etwas Flüssigseife und ein wenig Wasser auf die Scherfolie auf.
3. Drehen Sie den Sperrring [A7] zum Lösen des Netzschalters [A6].
4. Wenn Sie für länger als 2 Sekunden lang den Netzschalter drücken, wird der Ultraschallreinigungsmodus aktiviert.
 - Die Akkukapazitätsanzeigen blinken hintereinander auf.
 - Nach etwa 20 Sekunden wird das Gerät automatisch ausgeschaltet oder Sie können es ausschalten, indem Sie den Netzschalter drücken.
5. Entfernen Sie den Scherkopf [A10] und halten Sie den Netzschalter länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Ultraschallreinigungsmodus zu aktivieren, und reinigen Sie die Teile unter fließendem Wasser.
6. Wischen Sie evtl. vorhandene Wassertropfen mit einem trockenen Tuch ab.
7. Trocknen Sie den Scherkopf und den Rasierer vollständig ab.
8. Bringen Sie den Scherkopf am Rasierer an.
9. Ölen Sie den Rasierer.



Einölen

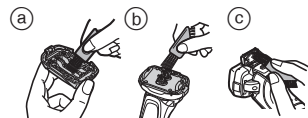
Um den Rasierkomfort langfristig aufrechtzuerhalten, wird empfohlen, das mit dem Rasierer mitgelieferte Öl zu benutzen.

1. Schalten Sie den Rasierer aus.
2. Tragen Sie auf jede der Scherfolien je einen Tropfen Öl auf. 
3. Heben Sie den Langhaarschneider an, und tragen Sie einen Tropfen Öl auf. 
4. Schalten Sie den Rasierer ein, und lassen Sie diesen ungefähr fünf Sekunden lang laufen.
5. Schalten Sie den Rasierer aus, und wischen Sie jegliches überschüssiges Öl mit einem feuchten Tuch von den Scherfolien.

Reinigung unter Verwendung einer Bürste

► Reinigung mit der langen Bürste

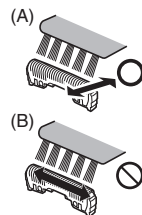
Reinigen Sie die Scherfolie (a), das Rasierergehäuse (b) und den Langhaarschneider (c) unter Verwendung der langen Bürste.



► Reinigung mit der kurzen Bürste

Reinigen Sie die Schermesser [A12] unter Verwendung der kurzen Bürste, indem Sie sie in Richtung (A) bewegen.

- Bewegen Sie die kurze Bürste auf keinen Fall in Richtung (B), da dies zu einer Beschädigung der Schermesser führen und ihre Schärfe beeinträchtigen kann.
- Verwenden Sie die kurze Bürste nicht, um die Scherfolie zu reinigen.



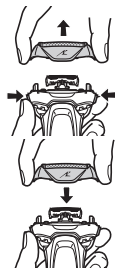
Austausch der Scherfolien sowie der Schermesser

☾ wird einmal pro Jahr auf der Leuchtanzeige angezeigt. (Dies variiert je nach Verwendung.) Wir empfehlen, dass Sie bei der Anzeige die Scherfolie und die Schermesser überprüfen. Drücken Sie den Netzschalter länger als 30 Sekunden, um ☾ auszuschalten.

Scherfolie	einmal im Jahr
Schermesser	einmal alle zwei Jahre

► Entfernen des Scherkopfes

Drücken Sie die Freigabetasten für den Folienrahmen [A④] und heben Sie den Scherkopf [A⑩] an.

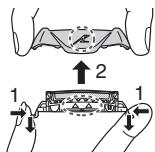


► Anbringen des Scherkopfes

Nachdem Sie die Markierung des Folienrahmens (↗) nach vorne gedreht haben, bringen Sie den Bereich des Scherkopfes [A⑩] am Rasierer so an, dass es klickt.

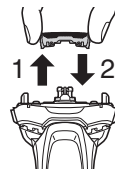
► Austausch der Scherfolie

1. Drücken Sie die Freigabetasten für die Scherfolie [A⑪] und ziehen Sie die Scherfolie nach unten heraus.
2. Richten Sie die Markierung des Folienrahmens (↗) auf die Markierung der äußeren Scherfolie (Δ) aus und stecken Sie die Teile zusammen.
 - Die Scherfolie des Systems kann nicht verkehrt herum angesetzt werden.
 - Setzen Sie die Scherfolie immer auf den Folienrahmen, wenn Sie sie am Rasierer befestigen.



► Austausch der Schermesser

1. Nehmen Sie die Schermesser [A⑫] nacheinander ab.
 - Berühren Sie nicht die Ränder (Metallteile) der Schermesser, damit Sie sich keine Verletzung Ihrer Hände zuziehen.
2. Setzen Sie die Schermesser nacheinander ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.



Fehlersuche

Problem	Handlung
Abgeschnittene Haare fliegen überall herum.	► Dies kann verbessert werden, indem jedes Mal nach dem Rasieren gereinigt wird.
	► Reinigen Sie die Schermesser mit der Bürste.
	► Bringen Sie Öl auf, nachdem Sie das Gerät mit Wasser gereinigt haben und lassen Sie es vollständig trocknen.
Die Scherfolie wird heiß.	► Bringen Sie Öl auf. (Siehe Seite 32.)
	► Ersetzen Sie die Scherfolie, wenn sie beschädigt oder deformiert ist. (Siehe diese Seite.)
Der Netzschalter lässt sich nicht betätigen.	► Entriegeln Sie den Netzschalter.

Problem	Handlung
Die Betriebszeit ist selbst nach dem Laden kurz.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bringen Sie Öl auf.
	<p>Wenn die Anzahl der Betriebseinsätze pro Ladung beginnt abzunehmen, nähert sich die Lebensdauer des Akkus dem Ende.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bringen Sie Öl auf. ▶ Stellen Sie sicher, dass die Klingen richtig angebracht wurden.
Macht ein lautes Geräusch.	<p>Der Rasierer kann durch den linearen Motor einen hohen Ton abgeben Dies ist keine Funktionsstörung.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reinigen Sie die Scherfolie mit der Bürste.
Der Geruch wird stärker.	<p>Dies kann verbessert werden, indem jedes Mal nach dem Rasieren gereinigt wird.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dies kann verbessert werden, indem jedes Mal nach dem Rasieren gereinigt wird.
	<p>Tauschen Sie die Scherfolie und/ oder Schermesser aus.</p>
Sie können nicht wie vorher so glatt rasieren.	<p>Erwartete Lebensdauer der Scherfolie und Schermesser:</p> <p>Scherfolie: Etwa 1 Jahr</p> <p>Schermesser: Etwa 2 Jahre</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bringen Sie Öl auf.

Problem	Handlung
	<p>Ist die Akkuleistung niedrig, so reagiert der Rasiersensor unter Umständen nicht. Sollte es dazu kommen, laden Sie den Rasierer wieder auf.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Je nach Dicke des Barts, kann es sein, dass der Rasiersensor nicht reagiert und sich das Betriebsgeräusch nicht ändert. Dies ist nicht unnormal.
Der Rasiersensor reagiert nicht.	<p>Es kann sein, dass der Rasiersensor je nach Bartdicke oder Art des Rasiergels oder Rasierschaums nicht reagiert. Das stellt keine Fehlfunktion dar.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bringen Sie Öl auf. Es kann sein, dass der Rasiersensor nicht reagiert, wenn sich auf der Klinge nicht genug Öl befindet.
	<p>Entfernen Sie die Bartabschnitte vom Rasierer.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wenn der Rasierer extrem schmutzig ist, entfernen Sie den Foliennahmen und waschen Sie ihn mit Wasser ab. (Siehe Seite 32.)
Der Rasiersensor reagiert, selbst wenn der Rasierer nicht in Kontakt mit der Haut steht.	<p>Tauschen Sie die Scherfolie und/ oder Schermesser aus.</p> <p>Erwartete Lebensdauer der Scherfolie und Schermesser:</p> <p>Scherfolie: Etwa 1 Jahr</p> <p>Schermesser: Etwa 2 Jahre</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶

Problem	Handlung
Der Rasierer kann nicht geladen werden.	<ul style="list-style-type: none"> Die empfohlene Temperatur zum Laden ist 10 – 35 °C. Wenn bei einer anderen Temperatur geladen wird als die empfohlene, kann es sein, dass der Rasierer länger für das Laden braucht oder gar nicht lädt.
Rasierer stoppte den Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> Die empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb beträgt 5 – 35 °C. Es kann sein, dass der Rasierer aufhört zu funktionieren, wenn er außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur betrieben wird. Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.
Das Betriebsgeräusch ändert sich während des Rasierens.	<ul style="list-style-type: none"> Während die Sensorlampe des Rasierers leuchtet, ist der Rasiersensor in Betrieb. Das Geräusch ändert sich je nach Dicke des Bartes.
Der Strom wird AUS geschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie den Netzschalter zwei Mal, während im Rasiersensormodus verwendet wird.

Service

Kontakt

Wenn Sie Informationen benötigen oder wenn der Rasierer oder das Kabel beschädigt wird, besuchen Sie die Webseite von Panasonic <http://panasonic.net> oder setzen Sie sich mit einem autorisierten Service-Center in Verbindung. (Sie finden die jeweilige Adresse auf dem europaweit gültigen Garantieschein.)

Ersatzteile

Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Service Center erhältlich sind.

Ersatzteile für ES-LV65	Scherfolien und Schermesser	WES9032
	Scherfolie	WES9173
	Schermesser	WES9170

Akkulebensdauer

Die Akkus halten etwa 3 Jahre, wenn sie etwa einmal alle zwei Wochen aufgeladen werden. Der Akku in diesem Rasierer sollte nicht vom Konsumenten ersetzt werden. Lassen Sie den Akku in einem autorisierten Servicecenter ersetzen.

Umweltschutz und Recycling

Dieser Rasierer enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher in Ihrer Region vorhanden ist.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

TR

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.



Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

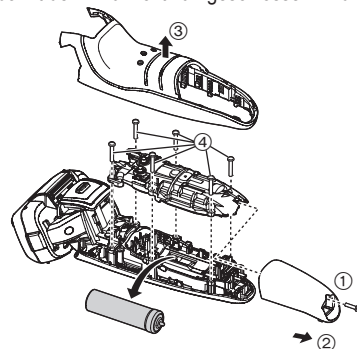
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Entsorgen des integrierten Akkus

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Rasierers den integrierten Akku.

Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird, wenn es einen in Ihrem Land gibt. Diese Abbildung darf nur angewendet werden, wenn der Rasierer entsorgt wird, und er darf nicht repariert werden. Wenn Sie den Rasierer selbst auseinandernehmen, wird er nicht länger wasserdicht sein, was dazu führt, dass er nicht richtig funktioniert.

- Entfernen Sie den Netzadapter aus dem Rasierer.
- Drücken Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und lassen Sie ihn dann eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die Schritte ① bis ④ aus, und heben Sie den Akku an; danach entfernen Sie ihn.
- Gehen Sie vorsichtig vor, damit der Akku nicht kurzgeschlossen wird.



Spezifikationen

Stromversorgung	Siehe Etikett auf dem Netzadapter. (automatische Spannungskonvertierung)
Motorspannung	3,6 V ---
Ladezeit	Ca. 1 Stunde
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	Modus Rasieren: 63 (dB (A) bei 1 pW) Modus Langhaarschneiden: 64 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Table des matières

Consignes de sécurité	42	Dépannage	51
Usage prévu	45	Entretien	53
Identification des pièces	46	Protection de l'environnement et recyclage des matériaux.....	53
Chargement du rasoir	46	Spécifications	54
Utilisation du rasoir	47		
Nettoyage du rasoir	49		

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.

- Ce rasoir est utilisable sur peau sèche ou peau mouillée avec du gel de rasage. Vous pouvez utiliser ce rasoir étanche sous la douche et le nettoyer sous l'eau. Ce symbole signifie que le rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.






- Ne pas utiliser un autre adaptateur que l'adaptateur CA fourni.

Consignes de sécurité



Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de dysfonctionnement ou de dégâts à l'équipement ou à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

 DANGER	Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
 AVERTISSEMENT	Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
 ATTENTION	Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.

	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.
	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT



Toujours débrancher l'adaptateur CA de la prise secteur avant de le nettoyer.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Assurez-vous de toujours faire fonctionner l'appareil par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'adaptateur CA.

Insérer complètement la fiche d'alimentation.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.



Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation et la fiche de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.
Débrancher l'adaptateur et l'essuyer avec un chiffon sec.

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer l'adaptateur en cas d'anomalie ou de défaillance.

- L'utiliser dans de telles conditions peut provoquer un incendie, un choc électrique ou une blessure.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>



• **L'unité principale, l'adaptateur ou le cordon est déformé ou anormalement chaud.**

• **L'unité principale, l'adaptateur ou le cordon sent le brûlé.**

• **Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement de l'unité principale, de l'adaptateur ou du cordon.**

- Faites immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.



AVERTISSEMENT

Si vous ressentez des douleurs sur la peau ou sur le corps, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez un médecin.

- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou abîmer la peau.

En cas d'absorption accidentelle d'huile, ne provoquez pas de vomissements, buvez une grande quantité d'eau et contactez un médecin.

Si de l'huile entre en contact avec vos yeux, lavez soigneusement immédiatement avec de l'eau et contactez un médecin.

- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des problèmes physiques.

Ce rasoir est doté d'une batterie rechargeable. Ne pas la jeter dans le feu, ni la chauffer ou la charger, ne l'utiliser pas ou ne la laisser pas dans un environnement à haute température.

- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

Ne pas brancher l'adaptateur à une prise secteur ou le débrancher avec les mains humides.

- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

Ne pas tremper l'adaptateur CA dans l'eau ni le nettoyer avec de l'eau.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

N'utilisez jamais l'adaptateur CA dans la salle de bain ou sous la douche.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Ne pas utiliser un autre adaptateur que l'adaptateur CA fourni. Et ne pas charger un autre produit à l'aide de l'adaptateur CA fourni.

- Ceci pourrait entraîner des brûlures ou un incendie dues à un court-circuit.

Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Contactez un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la batterie, etc.).

Ne pas le ranger dans un endroit à portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.

- Des accidents et des blessures peuvent survenir si vous mettez les lames internes et/ou la brosse de nettoyage dans la bouche ou si vous ingérez de l'huile.

Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur CA est endommagé ou si la fiche d'alimentation n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK


H

RO


TR

AVERTISSEMENT

Ne pas endommager, modifier, plier excessivement, tirer ou tordre le cordon.


-  **Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le pincer.**
- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.

-  - Un dépassement de tension nominale en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.

ATTENTION


Débranchez l'adaptateur de la prise secteur lorsqu'il n'est pas en charge.

-  - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.

Avant utilisation, examinez la grille de protection du système pour déceler des fissures ou des déformations.


- Faute de quoi, cela pourrait abîmer votre peau.


Assurez-vous de placer le rasoir dans son couvercle de protection lorsque vous le transportez ou pour le stockage.


-  - Sinon, ceci pourrait blesser la peau ou réduire la durée de vie de la grille de protection du système.


Débranchez l'adaptateur ou la fiche de l'appareil en tenant l'adaptateur ou la fiche de l'appareil plutôt qu'en tirant sur le cordon.


- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.


-  **Ne pas laisser de broches ou de déchets adhérer à la fiche d'alimentation ou à la fiche de l'appareil.**
- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

-  **Il est inutile d'exercer une pression excessive de la grille de protection du système sur la partie supérieure de votre lèvre ou sur toute autre partie de votre visage. La grille de protection du système ne doit pas être en contact direct avec une peau improprie ou blessée.**
- Cela pourrait abîmer votre peau.


-  **N'appuyez pas excessivement sur la grille de protection du système. De même, ne touchez pas la grille de protection du système avec vos doigts ou vos ongles pendant l'utilisation.**
- Procéder ainsi pourrait blesser la peau ou réduire la durée de vie de la grille de protection du système.

-  **Ne pas toucher la section de la lame (section métallique) de la lame intérieure.**
- Vos mains pourraient se blesser.

-  **N'utilisez pas ce produit pour les cheveux ou les poils de toute autre partie du corps.**
- Procéder ainsi pourrait blesser la peau ou réduire la durée de vie de la grille de protection du système.

-  **Ne partagez pas votre rasoir avec des membres de votre famille ou d'autres personnes.**
- Cela pourrait entraîner une infection ou une inflammation.

-  **Ne pas le laisser tomber ou le soumettre à un choc.**
- Ceci pourrait provoquer des blessures.

-  **Ne pas trop serrer le cordon en l'enroulant autour de l'adaptateur avant de le ranger.**
- Le cordon pourrait s'endommager et provoquer un incendie dû à un court-circuit.

► Mise au rebut de la batterie rechargeable

DANGER

Cette batterie rechargeable s'utilise uniquement avec ce rasoir. Ne pas utiliser la batterie avec un quelconque autre appareil.

Ne pas recharger la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.

- Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.
 - Ne pas la soumettre à un choc, la démonter, la modifier ou la percer avec un clou.
 - Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la batterie entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.
 - Ne pas ranger ou transporter la batterie avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.
 - Ne pas charger, utiliser ou laisser la batterie dans un endroit où elle sera exposée à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.
 - Ne jamais peler le tube.
- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Une fois la batterie rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.

- En cas d'absorption accidentelle, la batterie est nocive pour le corps.

En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.

Si du liquide en provenance de la batterie fuit, prendre les mesures suivantes. Ne pas toucher la batterie à mains nues.

- Le liquide en provenance de la batterie peut rendre aveugle en cas de contact avec les yeux.



Ne pas se frotter les yeux. Laver immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin.

- Le liquide en provenance de la batterie peut causer une inflammation ou des blessures en cas de contact avec la peau ou des vêtements.

Le rincer complètement avec de l'eau propre et consulter un médecin.

Usage prévu

- Essayez le rasage sur peau mouillée au gel pendant un minimum de trois semaines et vous verrez la différence! Il vous faudra un peu de temps pour vous habituer à votre rasoir Panasonic sec/mouillé car votre peau et votre barbe ont besoin d'un mois environ pour s'adapter à une nouvelle méthode de rasage.
- Veillez à ce que les deux lames soient insérées. Si une seule lame est insérée, le rasoir peut être endommagé.
- Si vous nettoyez le rasoir à l'eau, veillez à ne pas utiliser d'eau salée ou d'eau chaude. Ne pas laissez tremper le rasoir dans l'eau pendant une trop longue période.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. Ne pas utiliser de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.
- Conservez le rasoir dans un endroit sec après usage.
- Ne pas conserver le rasoir dans un endroit exposé au soleil ou à d'autres sources de chaleur.

Identification des pièces

A Corps principal

- ① Couverture de protection
- ② Grille de protection du système
- ③ Cadre de la grille de protection
- ④ Boutons de déverrouillage du cadre de grille de protection
- ⑤ Support d'appui des doigts
- ⑥ Bouton de mise en marche
- ⑦ Bague de verrouillage
- ⑧ Affichage des témoins
 - a. Témoin Temps d'utilisation
 - b. Témoin Niveau de batterie
 - c. Témoin du capteur de rasage (☺)
 - d. Témoin Nettoyage
 - e. Témoin Vérification de la grille/lame
 - f. Témoin d'état de charge (➡)

⑨ Prise

- ⑩ Section de la grille de protection
- ⑪ Boutons de déverrouillage de la grille de protection du système
- ⑫ Lames internes
- ⑬ Tondeuse escamotable
- ⑭ Levier de la tondeuse escamotable

B Adaptateur CA (RE7-59) (La forme de l'adaptateur CA diffère selon la région.)

- ⑮ Adaptateur
- ⑯ Fiche d'alimentation
- ⑰ Cordon
- ⑱ Fiche de l'appareil

Accessoires

- C Pochette de voyage
- D Brosse de nettoyage
- E Huile
- F Mode d'emploi
- G Carte de garantie

Utilisation de la bague de verrouillage

Utilisez la bague de verrouillage [A⑦] pour verrouiller ou déverrouiller le bouton de mise en marche [A⑥].

Faites tourner la bague de verrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



Faites tourner la bague de verrouillage sur "O" pour déverrouiller le bouton de mise en marche:
S'utilise quand vous vous rasez, nettoyez ou lubrifiez le rasoir.



Faites tourner la bague de verrouillage sur "🔒" pour verrouiller le bouton de mise en marche:
S'utilise quand vous transportez le rasoir.

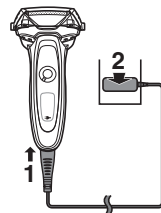
Chargement du rasoir

1 Insérez la prise de l'appareil [E⑱] dans le rasoir.

- Mettre le rasoir hors tension avant d'insérer.

2 Branchez l'adaptateur [E⑮] dans une prise secteur.

- Vérifiez que le témoin d'état de charge (➡) s'allume.
- La recharge est terminée après environ 1 heure. La durée de charge peut diminuer suivant la capacité de charge.
- Essuyez, si nécessaire, toutes gouttes d'eau situées sur la prise.
- Vérifiez que la grille de protection n'est pas déformée ou endommagée lorsque vous fixez le rasoir.



Pendant le chargement



Le témoin d'état de charge (➡) s'allume.
Le chiffre du témoin Niveau de batterie augmente au fur et à mesure que le chargement progresse.

Une fois le chargement terminé



Le témoin Niveau de batterie et le témoin d'état de charge s'allument et s'éteignent au bout de 5 secondes.

Recharge anormale



Le témoin d'état de charge (→) clignotera deux fois par seconde.

- Une fois le chargement terminé, positionnez le bouton de mise en marche sur ON en laissant le rasoir branché. Le témoin Niveau de batterie et le témoin d'état de charge s'allumeront et s'éteindront au bout de 5 secondes.

Ceci signifie que le rasoir est complètement rechargé.

- La température ambiante recommandée pour la charge est comprise entre 10 et 35 °C. La charge peut prendre plus longtemps ou la batterie peut ne pas se charger correctement à des températures extrêmement élevées ou basses.

Chargez le rasoir selon la plage de températures ambiantes recommandée.

- Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, le témoin d'état de charge (→) risque de ne pas s'allumer. Le témoin pourra éventuellement briller s'il reste connecté.

3 Déconnectez l'adaptateur une fois le chargement terminé.

- Charger la batterie pendant plus d'1 heure n'affectera pas les performances de la batterie.

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser le rasoir lorsqu'il est en cours de chargement.

Utilisation du rasoir

1 Faites tourner la bague de verrouillage [A7] pour déverrouiller le bouton de mise en marche [A6]. (Voir page 46.)

2 Pressez le bouton de mise en marche pour sélectionner le mode de rasage désiré.

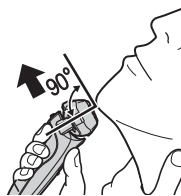
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de mise en marche, le mode de rasage passe de "Mode de détection de rasage" → "Mode Normal" → "ARRÊT".

Mode de rasage	Mode de détection de rasage	Mode Normal	ARRÊT
Description	L'épaisseur de la barbe est automatiquement détecté et la puissance est automatiquement ajustée lors du rasage.	Le niveau de puissance est constamment maintenu lors du rasage.	—
Fonctionnement			
Témoin du capteur de rasage	 Le témoin du capteur de rasage clignote.	— Le témoin du capteur de rasage s'éteint.	— Le témoin du capteur de rasage s'éteint.

- Le capteur de rasage peut ne pas répondre selon l'épaisseur de la barbe ou le type de gel de rasage et de mousse de rasage, mais ceci est normal.
- Le capteur de rasage peut ne pas répondre lorsque le niveau de batterie restant est faible. En pareil cas, rechargez le rasoir.

3 Tenez le rasoir comme illustré et rasez-vous.

- Commencez à vous raser en appuyant légèrement sur votre visage. Tendez votre peau à l'aide de l'autre main et faites des allers-retours en direction de la barbe. Vous pouvez appuyer un peu plus au fur et à mesure que votre peau s'habitue au rasoir. Néanmoins, le fait d'appuyer très fort n'augmente pas l'efficacité du rasage.



► Changement de la tête du rasoir

Il est possible d'utiliser le sélecteur à pivot.

FREE

Vous pouvez déplacer la tête du rasoir.



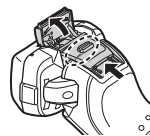
LOCK

Vous pouvez verrouiller la tête du rasoir.

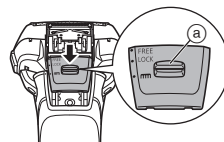


► Utilisation de la tondeuse escamotable

Faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le haut jusqu'à la position "mm" de manière à ce que la tondeuse escamotable soit verticale.



Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de blocage/déverrouillage (a) et faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le bas pour abaisser la tondeuse escamotable.



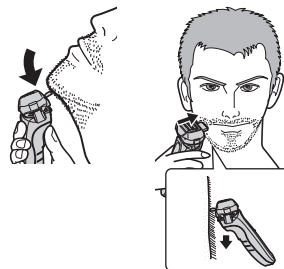
Taillage de pattes

Faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le haut. Mettez le rasoir sous tension, positionnez-le à angle droit sur votre peau et descendez pour tailler vos pattes.



Pré-rasage

La tondeuse escamotable peut être utilisée pour le pré-rasage des longues barbes.



► Notes

- Si vous appuyez sur le bouton de mise en marche pendant plus de 2 secondes, le mode de nettoyage à vibrations soniques s'active. (Voir page 49.) Vous ne pouvez pas vous raser lorsque ce mode est actif.

- Ne touchez pas le bouton de mise en marche pendant l'utilisation du rasoir. Cela risquerait d'éteindre le rasoir ou de changer le mode. Placez toujours vos doigts sur le support d'appui des doigts pendant l'utilisation du rasoir.
- La température ambiante adéquate pour l'utilisation est de 5 – 35 °C. Si vous utilisez l'appareil au-delà de la plage proposée, il risque de cesser de fonctionner.

Témoins d'état de charge lors de l'utilisation

Pendant l'utilisation



Le temps d'utilisation et le niveau de batterie restant apparaissent et s'éteignent au bout de 5 secondes.

- La durée affichée retourne à [0'00"] après 10 minutes d'utilisation.

Après l'utilisation



Les témoins s'allument et s'éteignent au bout de 8 secondes.


Lorsque le niveau de la batterie est faible

"10%" s'affiche et "—" se met à clignoter.

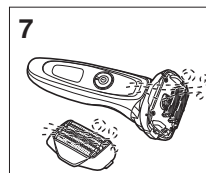
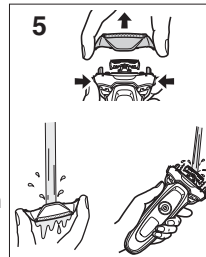
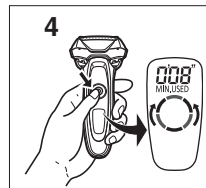


- Une fois que l'indication "10%" s'affiche, il est possible de se raser 1 à 2 fois. (Cela dépend des conditions d'utilisation.)
- Une pleine charge permettra d'effectuer environ 14 rasages de 3 minutes chacun. (Cela dépend des conditions d'utilisation.)

Nettoyage du rasoir

Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir à l'aide du mode à vibrations soniques lorsque le symbole de robinet  apparaît sur l'affichage des témoins.

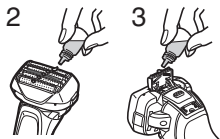
1. Débranchez le cordon du rasoir.
2. Nettoyez la grille de protection du système avec de l'eau savonneuse.
3. Faites tourner la bague de verrouillage [A7] pour déverrouiller le bouton de mise en marche [A6].
4. Appuyez sur le bouton de mise en marche pendant plus de 2 secondes pour activer le mode de nettoyage à vibrations soniques.
 - Les témoins Niveau de batterie clignotent dans l'ordre.
 - Ce symbole va s'éteindre automatiquement après environ 20 secondes, ou vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton de mise en marche.
5. Retirez la section de la grille de protection [A10] et appuyez sur le bouton de mise en marche pendant plus de 2 secondes pour activer le mode de nettoyage à vibrations soniques, puis nettoyez la grille en la passant sous l'eau courante.
6. Essayez toute trace d'eau à l'aide d'un chiffon sec.
7. Faites sécher la section de la grille de protection et le rasoir complètement.
8. Fixez la section de la grille de protection au rasoir.
9. Lubrifiez le rasoir.



Lubrification

Pour maintenir le confort de rasage le plus longtemps possible, l'utilisation de l'huile fournie avec le rasoir est recommandée.

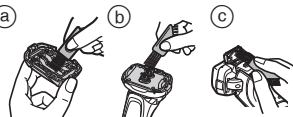
1. Mettez le rasoir en marche.
2. Appliquez une goutte d'huile sur chaque grille de protection.
3. Relevez la tondeuse escamotable et appliquez une goutte d'huile.
4. Allumez le rasoir et faites-le tourner pendant environ cinq secondes.
5. Mettez le rasoir en marche, et essuyez l'excédent d'huile de la grille de protection avec un chiffon doux.



Nettoyage avec la brosse

► Nettoyage avec la longue brosse

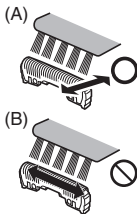
Nettoyez la grille de protection du système (a), le corps du rasoir (b) et la tondeuse escamotable (c) à l'aide de la brosse longue.



► Nettoyage avec la petite brosse

Nettoyez les lames intérieures [A12] à l'aide de la brosse courte en brossant dans le sens (A).

- Ne brossez pas avec la brosse courte dans le sens (B) car cela endommagera les lames internes et réduira leur efficacité.
- N'utilisez pas la brosse courte pour nettoyer la grille de protection.



Remplacement de la grille de protection du système et des lames internes

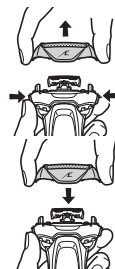
Le signe ⚡ apparaît sur l'affichage des témoins une fois par an. (Cela dépend des conditions d'utilisation.) Nous vous recommandons alors de vérifier la grille de protection du système ainsi que les lames internes à l'affichage de ce message.

Appuyez sur le bouton de mise en marche pendant plus de 30 secondes pour éteindre ⚡.

grille de protection du système	une fois par an
lames intérieures	une fois tous les deux ans

► Détacher la section de la grille de protection

Appuyez sur les boutons de relâche du cadre de la grille de protection [A4] et soulevez la section de la grille de protection [A10].

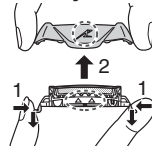


► Fixer la section de la grille de protection

Après avoir tourné vers l'avant la marque du cadre de la grille de protection (↙), attachez solidement la section de la grille de protection [A10] au rasoir jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.

► Remplacement de la grille de protection du système

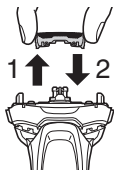
1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage de la grille de protection du système [A11] et abaissez la grille de protection du système.
2. Alignez la marque du cadre de la grille de protection (↙) avec la marque de la grille de protection du système (△) et attachez-les ensemble solidement.



- La grille de protection du système ne peut pas être montée à l'envers.
- Remplacez la grille de protection dans son cadre de support avant de la fixer au rasoir.

► Remplacement des lames internes

- Retirez les lames intérieures [A12], une par une.
 - Ne touchez pas le fil (partie métallique) des lames internes pour ne pas vous blesser les mains.
- Insérez les lames intérieures, une à la fois, jusqu'à ce qu'elles émettent un "clac".



Dépannage

Problème	Action
Les poils rasés volent partout.	► Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage systématique après chaque rasage.
	► Nettoyez les lames internes avec la brosse.
	► Appliquez de l'huile après avoir nettoyé avec de l'eau et avoir laissé sécher complètement.
La grille de protection du système chauffe.	► Appliquez de l'huile. (Voir page 50.)
	► Remplacez la grille de protection du système si elle est endommagée ou déformée. (Voir page 50.)
Impossible d'appuyer sur le bouton de mise en marche.	► Déverrouillez le bouton de mise en marche.

Problème	Action
La durée de fonctionnement est courte même après avoir rechargé.	► Appliquez de l'huile.
	► Lorsque le nombre d'utilisations par charge commence à diminuer, la batterie approche sa fin de vie.
Produit un bruit important.	► Appliquez de l'huile.
	► Assurez-vous que les lames sont correctement attachées.
	► Le rasoir émet un son aigu à cause du moteur linéaire. Ceci n'indique pas de problème de fonctionnement.
L'odeur devient plus forte.	► Nettoyez la grille de protection du système avec la broche.
	► Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage systématique après chaque rasage.
Vous n'obtenez pas un rasage aussi précis qu'auparavant.	► Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage systématique après chaque rasage.
	► Remplacez la grille de protection du système et/ou les lames internes. Durée de vie prévue de la grille de protection du système et des lames internes:
	► Grille de protection du système: Environ 1 an Lames internes: Environ 2 ans
	► Appliquez de l'huile.

Problème	Action
Le capteur de rasage ne répond pas.	▶ Le capteur de rasage peut ne pas répondre lorsque le niveau de batterie restant est faible. En pareil cas, rechargez le rasoir.
	▶ Selon l'épaisseur de la barbe, le capteur de rasage peut ne pas réagir et le bruit du moteur peut ne pas changer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
	▶ Le capteur de rasage peut ne pas répondre selon l'épaisseur de la barbe ou le type de gel de rasage et de mousse de rasage, mais ceci est normal.
	▶ Appliquez de l'huile. Le capteur de rasage peut ne pas répondre s'il n'y a pas assez d'huile sur les lames.
Le capteur de rasage répond bien que le rasoir ne soit pas en contact avec la peau.	▶ Nettoyez les poils de barbes sur le rasoir.
	▶ Lorsque le rasoir est extrêmement sale, enlevez le cadre de la grille de protection et utilisez de l'eau pour le lavage. (Voir page 49.)
	▶ Remplacez la grille de protection du système et/ou les lames internes. Durée de vie prévue de la grille de protection du système et des lames internes: Grille de protection du système: Environ 1 an Lames internes: Environ 2 ans

Problème	Action
Le rasoir ne se recharge pas.	▶ La température ambiante recommandée pour le chargement est comprise entre 10 et 35 °C. En cas de charge à des températures différentes de celles recommandées, le rasoir peut prendre plus longtemps à charger ou peut ne pas charger du tout.
Le rasoir ne fonctionne plus.	▶ La température ambiante recommandée pour l'utilisation est comprise entre 5 et 35 °C. Le rasoir peut cesser de fonctionner à des températures non comprises dans la plage recommandée. ▶ La batterie a atteint sa fin de vie.
Le son du moteur change pendant le rasage.	▶ Lorsque que le témoin du capteur de rasage s'allume, le capteur de rasage fonctionne. Le bruit change en fonction de l'épaisseur de la barbe.
L'appareil sera mis à l'ARRÊT.	▶ Appuyez deux fois sur le bouton de mise en marche lorsque vous utilisez le mode de détection de rasage.

Entretien

Contact

Veuillez consulter le site Web de Panasonic <http://panasonic.net> ou contacter un centre de service après-vente agréé (Vous trouverez ses coordonnées sur le feuillet concernant les garanties en Europe) si vous avez besoin d'informations ou si le rasoir ou le cordon d'alimentation sont endommagés.

Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre marchand ou dans votre centre de services après-vente.

Pièces de remplacement pour ES-LV65	Grille de protection du système et lames internes	WES9032
	Grille de protection du système	WES9173
	Lames internes	WES9170

Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie est de 3 ans si elle est chargée environ une fois toutes les deux semaines. Vous ne devez pas remplacer la batterie dans ce rasoir vous-même. Faites remplacer la batterie par un service d'entretien agréé.

Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Ce rasoir contient une batterie au lithium-ion. Veuillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit prévu à cet effet, comme un déchèterie.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.



Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

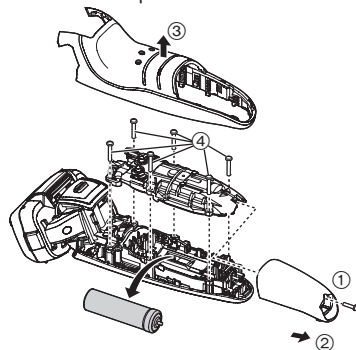
Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de mettre le rasoir au rebut.

Veillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit officiellement prévu à cet effet, le cas échéant. Cette figure doit uniquement être utilisée lors de la mise au rebut du rasoir, et ne doit pas servir à le réparer. Si vous démontez le rasoir vous-même, il perdra son imperméabilité, ce qui peut entraîner des dysfonctionnements.

- Enlevez le rasoir de l'adaptateur CA.
- Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la pile soit entièrement déchargée.
- Effectuez les étapes de ① à ④, surélevez la batterie, et retirez-la.
- Faites attention à ne pas court-circuiter la pile.



Spécifications

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA. (Conversion de tension automatique)
Tension du moteur	3,6 V $\overline{\text{---}}$
Temps de chargement	Approx. 1 heure
Bruit émis	en mode "rasoir": 63 (dB (A) référence 1 pW) en mode "tondeuse": 64 (dB (A) référence 1 pW)

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	58	Risoluzione dei problemi.....	67
Usò previsto.....	61	Assistenza.....	69
Identificazione parti.....	62	Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali.....	69
Ricarica del rasoio.....	62	Specifiche.....	70
Utilizzo del rasoio.....	63		
Pulizia del rasoio.....	65		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Avviso

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'adattatore CA dovrà essere rottamato.

- Il rasoio WET/DRY può essere utilizzato per la rasatura con schiuma da barba o per la rasatura a secco. È possibile utilizzare il rasoio impermeabile sotto la doccia e pulirlo con acqua. Il simbolo riportato di seguito indica che il rasoio può essere utilizzato in una vasca da bagno o sotto la doccia.



- Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA fornito in dotazione.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi, malfunzionamenti e danni ad apparecchiature o a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.



PERICOLO

Denota un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.



AVVERTENZA

Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.



ATTENZIONE

Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.



AVVERTENZA



Scollegare sempre l'adattatore CA dalla presa a muro durante la pulizia.

- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.



Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'adattatore CA.

Inserire completamente la spina di alimentazione.

- Altrimenti si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.



Pulire regolarmente la spina di alimentazione e la spina per evitare l'accumulo di polvere.

- Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare l'adattatore e strofinarlo con un panno asciutto.

Nel caso di un'anomalia o di un guasto, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere l'adattatore.

- L'utilizzo dell'apparecchio in tali condizioni potrebbe causare incendi, shock elettrico o lesioni.

<Casi di anomalie o guasti>



• **L'unità principale, l'adattatore o il cavo sono deformati o caldi in modo anomalo.**

• **L'unità principale, l'adattatore o il cavo emanano odore di bruciato.**

• **Durante l'uso o la ricarica dell'unità principale, dell'adattatore o del cavo si avverte un rumore anomalo.**

- Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.



AVVERTENZA



Se si avverte dolore sulla pelle o su qualsiasi altra parte del corpo, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare un medico.

- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe portare a lesioni fisiche o a lesioni alla pelle.



In caso di ingestione accidentale dell'olio, non provocare il vomito, bere abbondante acqua e consultare un medico.

Se l'olio entra a contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua corrente e consultare un medico.

- La mancata osservanza di tali indicazioni può causare problemi fisici.



Questo rasoio dispone di una batteria ricaricabile incorporata. Non gettare nel fuoco, non posizionare oggetti caldi o pesanti sull'apparecchio, non utilizzare né lasciare in ambienti con temperature elevate.

- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.



Non collegare né scollegare l'adattatore a una presa a muro con le mani bagnate.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.



Non immergere l'adattatore CA e la base di ricarica in acqua né lavarli con acqua.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non utilizzare mai l'adattatore CA in bagno o nella cabina doccia.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non smontare mai il prodotto fatta eccezione per il caso in cui si procede al suo smaltimento.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA fornito in dotazione. Inoltre, non servirsi di tale adattatore CA per caricare altri prodotti.

- Si potrebbero causare ustioni o incendi a causa di un corto circuito.



Non modificarlo né ripararlo.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Per la riparazione (sostituzione della batteria ecc.), contattare un centro di assistenza autorizzato.



Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.

- Introdurre in bocca le lame interne e/o la spazzola per pulizia o bere l'olio potrebbe causare incidenti o lesioni.



Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore CA è danneggiato o se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa a muro.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo.

Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



AVVERTENZA

Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.



- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.



ATTENZIONE

Scollegare l'adattatore dalla presa a muro quando non è in carica.



- Altrimenti si possono causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.



Verificare che la lamina esterna del sistema non sia deformata o danneggiata prima di utilizzare l'apparecchio.

- Altrimenti si possono causare lesioni alla pelle.



Accertarsi di sistemare il rasoio nell'apposito coperchio protettivo quando si porta con sé l'apparecchio o quando lo si ripone.

- Altrimenti, si potrebbero causare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lamina esterna del sistema.



Scollegare l'adattatore o la spina afferrando questi invece del cavo.

- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.



Non fare in modo che spilli o sporciaia si attacchino alla spina di alimentazione o alla spina.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non esercitare una pressione eccessiva per applicare la lamina esterna del sistema sul labbro o su altre parti del viso. Non applicare la lamina esterna del sistema direttamente su imperfezioni o lesioni cutanee.

- Così facendo si possono provocare lesioni alla pelle.



Non spingere la lamina esterna del sistema con forza eccessiva. Inoltre, non toccare la lamina esterna del sistema con le dita o con le unghie quando l'apparecchio è in funzione.

- In tal modo si potrebbero causare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lamina esterna del sistema.



Non toccare la sezione della lama (sezione metallica) della lamina interna.

- Così facendo si possono causare lesioni alle mani.



Non utilizzare questo prodotto per tagliare i capelli o i peli di altre parti del corpo.

- In tal modo si potrebbero causare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lamina esterna del sistema.



Non condividere il rasoio con familiari o altre persone.

- Ciò potrebbe causare infezioni o infiammazioni.



Non farlo cadere né sottoporlo a urti.

- Così facendo si possono provocare lesioni.



Non avvolgere il cavo attorno all'adattatore quando si ripone l'apparecchio.

- Così facendo si può provocare la rottura del filo all'interno del cavo a causa del carico e si possono provocare incendi dovuti a cortocircuiti.

PERICOLO

La batteria ricaricabile va usata esclusivamente con questo rasoio. Non utilizzare la batteria con altri prodotti. Non caricare la batteria dopo che è stata rimossa dal prodotto.

- Non gettarla nel fuoco né applicare calore.
 - Non colpire, smontare, modificare né perforare con un chiodo.
 - Non lasciare che i terminali positivo e negativo della batteria entrino a contatto l'uno con l'altro mediante oggetti metallici.
 - Non trasportare né conservare la batteria insieme a bigiotteria in metallo come collane e spille per capelli.
 - Non caricare, usare, né lasciare la batteria in luoghi in cui si espone a temperature elevate quali la luce diretta del sole o vicino ad altre fonti di calore.
 - Non rimuovere la pellicola esterna.
- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

AVVERTENZA

Una volta rimossa la batteria ricaricabile, non tenerla a portata di mano di bambini e neonati.

- Se ingerita accidentalmente, la batteria può arrecare danni alla persona.
- Se ciò avviene, consultare immediatamente un medico.

Se dalla batteria fuoriesce fluido, seguire la procedura seguente. Non toccare la batteria a mani nude.

- Se entra a contatto con gli occhi, il liquido della batteria può causare cecità.



Non strofinarsi gli occhi. Lavare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.

- Se entra a contatto con la pelle o con i vestiti, il liquido della batteria può causare infiammazioni o lesioni.

Lavare immediatamente via con acqua pulita e consultare un medico.

Uso previsto

- Per notare la differenza, è necessario utilizzare il metodo di rasatura umida con la schiuma da barba per almeno tre settimane. È necessario un po' di tempo per abituarsi al rasoio Panasonic Wet/Dry perché la pelle e la barba richiedono circa un mese per adattarsi al nuovo metodo di rasatura.
- Lasciare inserite le lame interne. Se rimane inserita solo una delle lame interne, il rasoio può danneggiarsi.
- Se si pulisce il rasoio con acqua, non utilizzare acqua salata o calda. Non immergere il rasoio nell'acqua per un lungo periodo di tempo.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua corrente o acqua corrente saponata. Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche.
- Dopo l'utilizzo, riporre il rasoio in un luogo con basso livello di umidità.
- Non riporre il rasoio in un luogo in cui possa essere esposto alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

Identificazione parti

A Corpo principale

- ① Coperchio protettivo
- ② Lamina esterna del sistema
- ③ Struttura lamina
- ④ Tasti di rilascio struttura lamina
- ⑤ Appoggio per dita
- ⑥ Interruttore di accensione
- ⑦ Anello di blocco
- ⑧ Display spie
 - a. Spia tempo utilizzato
 - b. Spia capacità batteria
 - c. Spia del sensore di rasatura (☹)
 - d. Spia pulizia
 - e. Spia controllo lamina/lama
 - f. Spia stato carica (➡)
- ⑨ Presa
- ⑩ Sezione lamina esterna

- ⑪ Tasti di rilascio lamina esterna del sistema
- ⑫ Lame interne
- ⑬ Tagliabasette
- ⑭ Impugnatura tagliabasette

B Adattatore CA (RE7-59) (La forma dell'adattatore CA è diversa in base alla regione.)

- ⑮ Adattatore
- ⑯ Spina di alimentazione
- ⑰ Cavo
- ⑱ Spina

Accessori

- C Custodia da viaggio
- D Spazzola per pulizia
- E Olio
- F Istruzioni d'uso
- G Certificato di garanzia

Uso dell'anello di blocco

Usare l'anello di blocco [A⑦] per bloccare o sbloccare l'interruttore di accensione [A⑥].

Ruotare l'anello di blocco fino a quando si avvertirà uno scatto.



Ruotare l'anello di blocco verso "O" per sbloccare l'interruttore di accensione:

Per la rasatura, la pulizia e la lubrificazione del rasoio.



Ruotare l'anello di blocco verso "L" per bloccare l'interruttore di accensione:

Per il trasporto del rasoio.

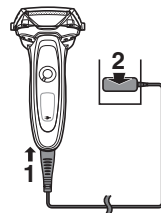
Ricarica del rasoio

1 Inserire la spina [B⑱] nel rasoio.

- Spegnerne il rasoio prima di inserire.

2 Collegare l'adattatore [B⑮] alla presa a parete.

- Verificare che la spia stato carica (➡) si illumini.



- La carica sarà completa dopo circa 1 ora. Il tempo di carica potrebbe diminuire in base alla capacità di carica.
- Eliminare eventuali gocce d'acqua dalla presa.
- Quando si collega il rasoio, controllare che la lamina esterna non sia deformata o danneggiata.

Durante la carica



La spia stato carica (➡) si illumina.

Il numero della spia capacità batteria aumenta man mano che la carica prosegue.

Al termine della carica



La spia capacità batteria e spia stato carica rimarrà accesa per 5 secondi, quindi si spegnerà.

Carica anomala



La spia stato carica (➡) lampeggerà due volte al secondo.

- Una volta completata la carica, se si posiziona l'interruttore di accensione su ON con il rasoio collegato alla presa, la spia capacità batteria e la spia stato carica rimarranno accese per 5 secondi, quindi si spegneranno. Ciò indica che il rasoio è completamente carico.
- La temperatura ambiente consigliata per la carica è compresa tra 10 – 35 °C. A temperature eccessivamente basse o elevate potrebbero essere necessari tempi di ricarica maggiori oppure la batteria potrebbe non ricaricarsi correttamente. Caricare il rasoio a una temperatura ambiente compresa tra quelle sopra indicate.
- Se si carica il rasoio per la prima volta o se non è stato utilizzato per più di 6 mesi, la spia stato carica (➡) potrebbe non illuminarsi. Si accenderà comunque successivamente se il rasoio viene mantenuto in carica.

3 Scollegare l'adattatore una volta completata la carica.

- Caricare la batteria per più di 1 ora non ne compromette le prestazioni.

Nota

Non è possibile utilizzare il rasoio durante la ricarica.

Utilizzo del rasoio

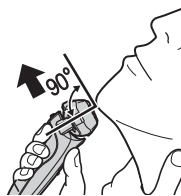
- 1 Ruotare l'anello di blocco [A⑦] per sbloccare l'interruttore di accensione [A⑥].
(far riferimento alla pagina 62.)
- 2 Premere l'interruttore di accensione per selezionare la modalità di rasatura desiderata.
 - Ogni volta che si preme l'interruttore di accensione, la modalità di rasatura passa da "Modalità sensore rasatura" → a "Modalità normale" → a "SPENTO".

Modalità rasatura	Modalità sensore rasatura	Modalità normale	SPENTO
Descrizione	La foltezza della barba viene rilevata automaticamente e l'intensità viene regolata sempre automaticamente durante la rasatura.	Il livello di intensità viene mantenuto costante durante la rasatura.	—
Funzionamento			
Spia del sensore di rasatura	 La spia del sensore di rasatura lampeggia.	— La spia del sensore di rasatura si spegne.	— La spia del sensore di rasatura si spegne.

- Il sensore di rasatura potrebbe non attivarsi a seconda della foltezza della barba o del tipo di gel o schiuma da barba, ma questo è normale.
- Il sensore di rasatura potrebbe non rispondere quando la capacità rimanente della batteria è bassa. Se ciò avviene, ricaricare il rasoio.

3 Tenere il rasoio come mostrato nella figura ed eseguire la rasatura.

- Iniziare a rasarsi applicando una leggera pressione sul viso. Tendere la pelle con la mano libera e spostare il rasoio in avanti e indietro in base alla direzione della barba. È possibile aumentare leggermente la pressione applicata man mano che la pelle si abitua al rasoio. Applicando una pressione eccessiva il risultato della rasatura non migliora.



► Cambiare la testina del rasoio

È possibile modificare il movimento multidirezionale.

FREE

È possibile muovere la testina del rasoio.



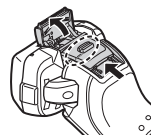
LOCK

È possibile bloccare la testina del rasoio.

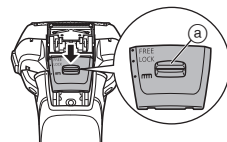


► Utilizzo del tagliabasette

Far scorrere l'impugnatura tagliabasette fino alla posizione "mm" in modo che il tagliabasette sia verticale.



Tenere premuto il pulsante di sblocco (a) e far scivolare l'impugnatura tagliabasette per abbassare il tagliabasette.



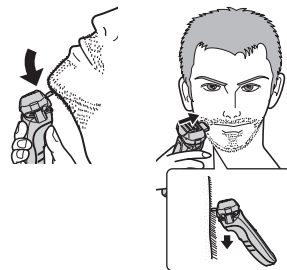
Rasatura delle basette

Far scorrere l'impugnatura tagliabasette verso l'alto. Accendere il rasoio e posizionarlo in modo da formare un angolo retto rispetto alla pelle e spostarlo verso il basso per tagliare le basette.



Pre-rasatura

Il tagliabasette può essere usato per eseguire una pre-rasatura in caso di barba lunga.



► Note

- Tenendo premuto l'interruttore di accensione per più di 2 secondi, si attiverà la modalità pulizia a vibrazione sonora. (far riferimento alla pagina 65.) Non è possibile eseguire la rasatura quando tale modalità è attivata.

- Non toccare con le dita l'interruttore di accensione mentre si usa il rasoio. Ciò potrebbe provocare lo spegnimento del rasoio o l'attivazione di una modalità. Posizionare le dita sull'appoggio per dita durante l'uso del rasoio.
- La temperatura ambiente adatta per l'utilizzo è compresa tra 5 – 35 °C. L'apparecchio potrebbe smettere di funzionare se utilizzato a temperature diverse da quelle consigliate.

Letture delle spie durante l'utilizzo del rasoio

Durante l'uso



Il tempo utilizzato e la capacità batteria rimanente sono visualizzati e poi si spengono dopo 5 secondi.

- L'ora visualizzata torna a [0°00'] dopo 10 minuti.

Dopo l'uso



Le spie si accendono e si spengono dopo 8 secondi.


Quando la batteria è quasi scarica

Viene visualizzato "10%" e "—" lampeggia.

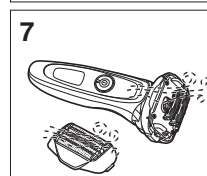
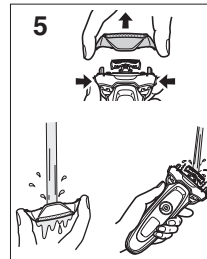
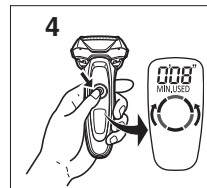


- Dopo la visualizzazione di "10%" è possibile radersi 1 o 2 volte. (Ciò varia in base all'uso.)
- Una ricarica completa garantisce circa 14 rasature di 3 minuti ciascuna. (Ciò varia in base all'uso.)

Pulizia del rasoio

Quando il simbolo del rubinetto  viene visualizzato sul display spie, consigliamo di pulire il rasoio utilizzando la modalità di pulizia a vibrazione sonora.

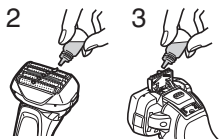
1. Rimuovere il cavo dal rasoio.
2. Applicare del sapone e dell'acqua sulla lamina esterna del sistema.
3. Ruotare l'anello di blocco [A7] per sbloccare l'interruttore di accensione [A6].
4. Premere l'interruttore di accensione per più di 2 secondi per attivare la modalità pulizia a vibrazione sonora.
 - Le spie capacità batteria lampeggiano in ordine.
 - Si spegneranno automaticamente dopo circa 20 secondi; è inoltre possibile spegnerle premendo l'interruttore di accensione.
5. Rimuovere la sezione lamina esterna [A10] e premere l'interruttore di accensione per almeno 2 secondi per attivare la modalità pulizia a vibrazione sonora, quindi lavare con acqua corrente.
6. Rimuovere eventuali gocce d'acqua con un panno asciutto.
7. Asciugare bene la sezione lamina esterna e il rasoio.
8. Montare la sezione lamina esterna sul rasoio.
9. Lubrificazione del rasoio.



Lubrificazione

Per garantire un comfort di rasatura prolungato, si consiglia di utilizzare l'olio in dotazione con il rasoio.

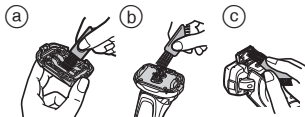
1. Spegner il rasoio.
2. Applicare una goccia d'olio su ciascuna delle lamine esterne.
3. Sollevare le tagliabasette ed applicare una goccia d'olio.
4. Accendere il rasoio e lasciarlo acceso per circa 5 secondi.
5. Spegner il rasoio, quindi rimuovere eventuali residui d'olio dalle lamine esterne con un panno morbido.



Pulizia con la spazzola

► Pulizia con la spazzola lunga

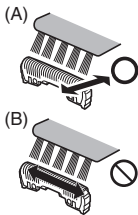
Pulire la lamina esterna del sistema (a), la struttura del rasoio (b) e il tagliabasette (c) utilizzando la spazzola lunga.



► Pulizia con la spazzola corta

Pulire le lame interne (A12) muovendo la spazzola corta nella direzione (A).

- Non utilizzare la spazzola corta nella direzione (B) poiché può danneggiare le lame interne ed influire sulla capacità di taglio.
- Non utilizzare la spazzola corta per pulire le lamine esterne.



Sostituzione della lamina esterna del sistema e delle lame interne

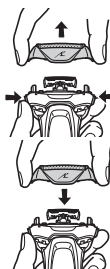
☺ viene visualizzato sul display spie una volta all'anno. (Ciò varia in base all'uso.) Quando ciò avviene, si consiglia di controllare la lamina esterna del sistema e le lame interne.

Per spegnere ☺, premere l'interruttore di accensione per più di 30 secondi.

lamina esterna del sistema	una volta all'anno
lame interne	una volta ogni due anni

► Rimozione della sezione lamina esterna

Premere i tasti di rilascio struttura lamina [A4] e sollevare la sezione lamina esterna [A10] verso l'alto.

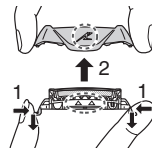


► Collegamento della sezione lamina esterna

Dopo aver girato il simbolo della struttura lamina (↙) verso la parte anteriore, fissare saldamente la sezione lamina esterna [A10] al rasoio fino a quando si avvertirà uno scatto.

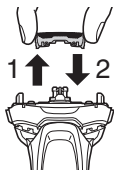
► Sostituzione della lamina esterna del sistema

1. Premere i tasti di rilascio lamina esterna del sistema [A11] quindi spingere la lamina esterna del sistema verso il basso.
 2. Allineare il simbolo della struttura lamina (↙) e quello della struttura lamina esterna del sistema (△) e fissarli saldamente.
- Non è possibile fissare la lamina esterna del sistema al contrario.
 - Inserire la lamina esterna del sistema nella struttura lamina ogni qualvolta la si collega al rasoio.



► Sostituzione delle lame interne

1. Rimuovere le lame interne (A12) una alla volta.
 - Non toccare i bordi (parti metalliche) delle lame interne per evitare infortuni alle mani.
2. Inserire le lame interne una alla volta finché non scattano in posizione.



Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
Residui di peli ovunque.	<ul style="list-style-type: none"> ► È possibile ovviare a questo inconveniente effettuando la pulizia dopo ogni rasatura. ► Pulire le lame interne con la spazzola. ► Applicare olio dopo aver pulito l'apparecchio con acqua e averlo lasciato asciugare completamente.
La lamina esterna del sistema si surriscalda.	<ul style="list-style-type: none"> ► Applicare olio. (far riferimento alla pagina 66.) ► Sostituire la lamina esterna del sistema se danneggiata o deformata. (far riferimento alla pagina 66.)
Non è possibile premere l'interruttore di accensione.	<ul style="list-style-type: none"> ► Sbloccare l'interruttore di accensione.
Il funzionamento è breve anche dopo la carica.	<ul style="list-style-type: none"> ► Applicare olio. ► Se il numero di utilizzi del rasoio dopo ciascuna carica inizia a diminuire, la batteria sta per esaurirsi.

Problema	Azione
Emette un forte rumore.	<ul style="list-style-type: none"> ► Applicare olio. ► Verificare che le lamine siano fissate correttamente. ► Il rasoio emette un suono acuto a causa dell'azionamento del motore lineare. In questo caso non si tratta di un malfunzionamento. ► Pulire la lamina esterna del sistema con la spazzola.
Si avverte un odore più forte.	<ul style="list-style-type: none"> ► È possibile ovviare a questo inconveniente effettuando la pulizia dopo ogni rasatura.
Non si ottiene la stessa rasatura a fondo di prima.	<ul style="list-style-type: none"> ► È possibile ovviare a questo inconveniente effettuando la pulizia dopo ogni rasatura. ► Sostituire la lamina esterna del sistema e/o le lame interne. ► Durata prevista della lamina esterna del sistema e delle lame interne: Lamina esterna del sistema: 1 anno circa Lame interne: 2 anni circa ► Applicare olio.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

TR

Problema	Azione
Il sensore di rasatura non si attiva.	▶ Il sensore di rasatura potrebbe non rispondere quando la capacità rimanente della batteria è bassa. Se ciò avviene, ricaricare il rasoio.
	▶ A seconda della foltezza della barba, il sensore di rasatura potrebbe non attivarsi e il rumore dell'apparecchio potrebbe restare invariato. Non si tratta di un malfunzionamento.
	▶ Il sensore di rasatura potrebbe non attivarsi a seconda della foltezza della barba o del tipo di gel o schiuma da barba, ma questo è normale.
	▶ Applicare olio. Il sensore di rasatura potrebbe non attivarsi se non è presente olio sufficiente sulle lame.
Il sensore di rasatura si attiva anche se il rasoio non è a contatto con la pelle.	▶ Eliminare i residui di barba dal rasoio. Se il rasoio è molto sporco, rimuovere la struttura lamina e lavare con acqua. (far riferimento alla pagina 65.)
	▶ Sostituire la lamina esterna del sistema e/o le lame interne. Durata prevista della lamina esterna del sistema e delle lame interne: Lamina esterna del sistema: 1 anno circa Lame interne: 2 anni circa

Problema	Azione
Non è possibile caricare il rasoio.	▶ La temperatura consigliata per la carica è compresa tra 10 e 35 °C. Se non viene caricato a una temperatura compresa tra quelle indicate, il rasoio potrebbe impiegare tempi più lunghi per ricaricarsi o potrebbe non ricaricarsi affatto.
Il rasoio smette di funzionare.	▶ La temperatura ambiente consigliata per un corretto funzionamento dell'apparecchio è compresa tra 5 e 35 °C. Il rasoio potrebbe smettere di funzionare se la temperatura ambiente è diversa da quella sopra specificata. ▶ La batteria è esaurita.
Il rumore di funzionamento varia durante la rasatura.	▶ Quando la spia del sensore di rasatura è illuminata, il sensore di rasatura è in funzione. Il rumore varia a seconda della foltezza della barba.
L'alimentazione si spegne.	▶ Premere due volte l'interruttore di accensione durante l'utilizzo in modalità sensore rasatura.

Assistenza

Contatti

Per maggiori informazioni o in caso di danneggiamento del rasoio o del cavo visitare il sito web Panasonic <http://panasonic.net> oppure contattare un centro di assistenza autorizzato (gli indirizzi sono riportati nel foglietto della garanzia pan-europea).

Parti di ricambio

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

Parti di ricambio per ES-LV65	Lamina esterna del sistema e lame interne	WES9032
	Lamina esterna del sistema	WES9173
	Lame interne	WES9170

Durata della batteria

La durata della batteria è di 3 anni se ricaricata circa una volta ogni due settimane. La batteria del rasoio non deve essere sostituita dai consumatori. Far sostituire la batteria presso i centri di assistenza autorizzati.

Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Questo rasoio contiene una batteria agli ioni di litio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.



Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

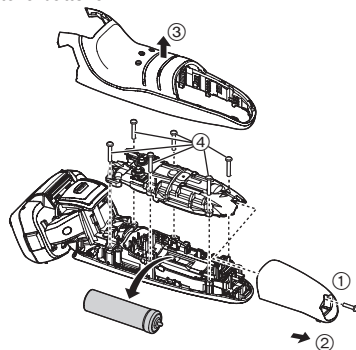
Smaltimento della batteria ricaricabile incorporata

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di smaltire il rasoio.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente.

Questa figura deve essere utilizzata esclusivamente per lo smaltimento del rasoio e non per la sua riparazione. Se si smonta personalmente il rasoio, l'apparecchio non sarà più impermeabile e ciò potrebbe comportarne il malfunzionamento.

- Rimuovere il rasoio dall'adattatore CA.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio e tenerlo acceso finché la batteria non è completamente scarica.
- Eseguire i passi da ① a ④ e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Non mettere in cortocircuito la batteria.



Specifiche

Alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA. (Conversione tensione automatica)
Tensione motore	3,6 V---
Tempo di carica	Circa 1 ora
Rumore acustico nell'aria	in modalità rasatura: 63 (dB (A) re 1 pW) in modalità tagliabasette: 64 (dB (A) re 1 pW)

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	74	Problemen oplossen	83
Beoogd gebruik	77	Service.....	85
De onderdelen.....	78	Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen.....	85
Het scheerapparaat opladen	78	Specificaties.....	86
Gebruik van het scheerapparaat.....	79		
Het scheerapparaat schoonmaken	81		

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Waarschuwing

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, dient de wisselstroomadapter te worden weggegooid.

- Dit WET/DRY scheerapparaat kan worden gebruikt voor natscheren met scheerschuim, of voor droogscheren. U kunt dit waterdichte scheerapparaat onder de douche gebruiken en schoonmaken met water. Het volgende symbool betekent geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.



- Gebruik nooit iets anders dan de meegeleverde wisselstroomadapter.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand, slechte werking en beschadiging van het apparaat en aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.



GEVAAR

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.



WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.



WAARSCHUWING



Trek de wisselstroomadapter altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.

- Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als die op de wisselstroomadapter vermeld staan.



Zorg dat de stroomstekker stevig is aangesloten.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

Reinig regelmatig de stroomstekker en de apparaatstekker om te voorkomen dat stof zich opstapelt.



- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid. Trek de adapter uit het stopcontact en wrijf hem schoon met een droge doek.

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de adapter, bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Het apparaat in dergelijke omstandigheden gebruiken, kan brand, elektrische schok of letsel veroorzaken.



<Ongebruikelijke situatie of defect>

- **Het hoofdapparaat, de adapter of het netsnoer is vervormd of abnormaal heet.**
- **Het hoofdapparaat, de adapter of het netsnoer ruikt verbrand.**
- **Er is een abnormaal geluid bij het gebruik of het opladen van het hoofdapparaat, de adapter of het netsnoer.**
- Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.



WAARSCHUWING



Als u pijn ondervindt aan de huid of eender waar aan het lichaam, stop onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts.

- Het niet naleven van deze instructie kan leiden tot lichamelijk letsel of letsel aan de huid.



Niet braken als olie per ongeluk wordt ingeslikt, maar drink veel water en raadpleeg een arts.

Als olie in contact komt met de ogen, deze grondig reinigen met stromend water en een arts raadplegen.
- Deze instructies niet naleven kan leiden tot lichamelijke problemen.



Dit scheerapparaat heeft een ingebouwde, oplaadbare batterij. Deze batterij niet in het vuur gooien, niet verwarmen, of opladen, gebruiken, of achterlaten in een omgeving met hoge temperatuur.

- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.



Steek de adapter niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.

- Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Dompel de wisselstroomadapter niet onder in water en spoel hem niet af met water.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Gebruik de wisselstroomadapter nooit in de badkamer of doucheruimte.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Nooit demonteren, tenzij bij het weggooien van het product.

- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.



Gebruik nooit iets anders dan de meegeleverde wisselstroomadapter. Laad ook geen ander apparaat op met de meegeleverde wisselstroomadapter.

- Dit kan dit leiden tot verbranding of brand als gevolg van kortsluiting.



Niet wijzigen of repareren.

- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.
Neem voor reparatie (batterij vervangen, enz.) contact op met een erkende reparateur.



Buiten het bereik van kinderen bewaren. Laat hen het apparaat niet gebruiken.

- De messenblokken en/of het reinigingsborsteltje in de mond steken of de olie drinken, kan leiden tot ongevallen en letsel.



Gebruik het apparaat nooit als de wisselstroomadapter beschadigd is, of als de stroomstekker loszit in een stopcontact.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Het netsnoer niet beschadigen of wijzigen, of met kracht verbuigen, uitrekken of verdraaien.

Zorg er ook voor dat het netsnoer niet bekneld raakt door er bijvoorbeeld zware voorwerpen op te plaatsen.
- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



WAARSCHUWING

Niet gebruiken op een manier waarop het vermogen van het stopcontact of de huisbedrading wordt overschreden.



- Dit vermogen overschrijden door teveel apparaten op één stopcontact aan te sluiten, kan door overhitting tot brand leiden.



OPGELET

Verwijder de adapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet oplaadt.



- Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.



Controleer voor gebruik of het scheerbladensysteem niet vervormd is of gebarsten.

- Nalaten hiervan kan leiden tot huidbeschadiging.



Plaats het scheerapparaat in zijn beschermkap wanneer u het meeneemt of opbergt.

- Anders kan dit letsel aan de huid veroorzaken of de levensduur van het scheerbladensysteem verkorten.



Houd bij het loskoppelen altijd de adapter of de apparaatstekker zelf vast en nooit het netsnoer.

- Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Laat vuil of pennen zich niet aan de stroomstekker of apparaatstekker hechten.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.



Gebruik niet teveel druk om het scheerbladensysteem tegen uw lip of een ander deel van uw gezicht te drukken. Breng het scheerbladensysteem niet rechtstreeks aan op een wond of op beschadigde huid.

- Dit kan huidletsel veroorzaken.



Druk niet met kracht op het scheerbladensysteem. Raak het scheerbladensysteem ook niet aan met de vingers of nagels tijdens het gebruik.

- Dit kan letsel aan de huid veroorzaken of de levensduur van het scheerbladensysteem doen verkorten.



Raak het mesgedeelte (metaaldeel) van het binnenste mes niet aan.

- Dit kan letsel aan uw handen veroorzaken.



Gebruik dit product niet voor het haar op het hoofd of op een ander deel van het lichaam.

- Dit kan letsel aan de huid veroorzaken of de levensduur van het scheerbladensysteem doen verkorten.



Deel uw scheerapparaat niet met leden van uw gezin of anderen.

- Hierdoor kunnen infecties of ontstekingen ontstaan.



Laat het apparaat niet vallen of stel het niet bloot aan schokken.

- Dit kan letsel veroorzaken.



Wikkel het netsnoer bij het opbergen niet te strak rond de adapter.

- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen brand kan veroorzaken door kortsluiting.

► De oplaadbare batterij inleveren

GEVAAR

De oplaadbare batterij kan uitsluitend met dit scheerapparaat worden gebruikt. Gebruik de batterij niet met andere producten.

Laad de batterij niet op nadat deze uit het apparaat werd verwijderd.

- Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.
 - Geef geen harde klap op de batterij, demonteer de batterij niet, breng er geen wijzigingen op aan en maak ook geen gat in de batterij met bijvoorbeeld een spijker.
 - Laat de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar in contact komen via metalen voorwerpen.
 - Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen juwelen, zoals halskettingen en haarspelden.
 - De batterij mag niet worden opgeladen, gebruikt of achtergelaten waar hij wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of in de buurt van andere warmtebronnen.
 - Verwijder nooit het omhulsel van de batterij.
- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.

WAARSCHUWING

Na het verwijderen van de oplaadbare batterij, moet deze buiten het bereik van kinderen en peuters worden bewaard.

- De batterij is schadelijk voor het lichaam als deze per ongeluk wordt ingeslikt.
- Als dit gebeurt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

Voer de volgende procedures uit als de batterijvloeistof lekt. Raak de batterij niet aan met de blote hand.

- De batterijvloeistof kan blindheid veroorzaken als de ogen hiermee in contact komen.



Wrijf niet in uw ogen. Spoel onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.

- De batterijvloeistof kan een ontsteking of letsel veroorzaken als het in contact komt met de huid of kleding.

Spoel de vloeistof onmiddellijk af met schoon water en raadpleeg een arts.

Beoogd gebruik

- Scheer uzelf gedurende ten minste drie weken met scheerzeep en merk het verschil. Neem de tijd om te wennen aan uw Panasonic WET/DRY scheerapparaat. Uw huid en baard hebben ongeveer een maand nodig om zich aan te passen aan een nieuwe manier van scheren.
- Laat beide messenblokken in het apparaat zitten. Als slechts één van de messenblokken is ingestoken, kan het scheerapparaat beschadigd raken.
- Gebruik geen zout water of heet water wanneer u het scheerapparaat met water reinigt. Laat het scheerapparaat niet langdurig in water ondergedompeld.
- Reinig de behuizing alleen met een zachte doek die enigszins bevochtigd is met kraanwater of kraanwater met zeep. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën.
- Bewaar het scheerapparaat na gebruik op een plaats met lage vochtigheid.
- Bewaar het scheerapparaat niet waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.

De onderdelen

A Behuizing

- ① Beschermkap
- ② Scheerbladensysteem
- ③ Scheerbladhouder
- ④ Ontgrendelknoppen voor scheerbladhouder
- ⑤ Vingersteun
- ⑥ Stroomschakelaar
- ⑦ Vergrendelring
- ⑧ Lamp display
 - a. Lampje voor gebruikte tijd
 - b. Lampje van de batterijcapaciteit
 - c. Scheersensordisplay (A7)
 - d. Lampje voor het reinigen
 - e. Lampje voor controle van Kop/mes
 - f. Opladlampje (A9)
- ⑨ Apparaataansluiting
- ⑩ Scheerkop

- ⑪ Ontgrendelknoppen voor scheerbladensysteem
- ⑫ Messenblokken
- ⑬ Tondeuse
- ⑭ Tondeusegreep

B Wisselstroomadapter (RE7-59)

(De vorm van de wisselstroomadapter verschilt afhankelijk van het gebied.)

- ⑮ Adapter
- ⑯ Stroomstekker
- ⑰ Netsnoer
- ⑱ Apparaatstekker

Accessoires

- C Reistasje
- D Reinigingsborsteltje
- E Olie
- F Gebruiksaanwijzing
- G Garantiekarta

Gebruik van de vergrendelring

Gebruik de vergrendelring [A7] voor het vergrendelen of ontgrendelen van de stroomschakelaar [A6].

Draai de vergrendelring totdat deze klikt.



Draai de vergrendelring naar "O" om de stroomschakelaar te ontgrendelen:

Te gebruiken voor het scheren en het reinigen en smeren van het scheerapparaat.



Draai de vergrendelring naar "A" om de stroomschakelaar te vergrendelen:

Te gebruiken voor het vervoer van het scheerapparaat.

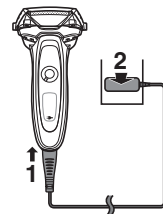
Het scheerapparaat opladen

1 Steek de apparaatstekker [B18] in het scheerapparaat.

- Zet het scheerapparaat uit voordat u hem in de lader zet.

2 Steek de adapter [B15] in een stopcontact.

- Controleer of het oplaadlampje (A9) brandt.
- Het opladen duurt ongeveer 1 uur. De oplaadtijd kan afnemen afhankelijk van de oplaadcapaciteit.
- Veeg eventuele waterdruppels van de apparaataansluiting af.
- Controleer of het scheerblad niet vervormd of beschadigd is wanneer u het scheerapparaat bevestigt.



Tijdens het opladen



Het oplaadlampje (A9) brandt. Het cijfer van het lampje van de batterijcapaciteit zal toenemen naarmate dat het opladen vordert.

Wanneer het opladen is voltooid



Het lampje van de batterijcapaciteit en het oplaadlampje gaan aan en na 5 seconden weer uit.

Abnormaal laden



Het oplaadlampje (➡) zal om de tweede tweemaal knipperen.

- Nadat het opladen is voltooid, zorgt het omschakelen van de stroomschakelaar in de stand ON met het scheerapparaat aangesloten ervoor dat het lampje van de batterijcapaciteit en het oplaadlampje gaan branden en na 5 seconden weer uit gaan. Dit geeft aan dat het scheerapparaat volledig is opgeladen.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 10 – 35 °C. Het opladen kan langer duren of niet goed worden uitgevoerd bij extreem lage of hoge temperaturen. Laad het scheerapparaat op binnen de aanbevolen omgevingstemperatuur.
- Wanneer het scheerapparaat voor de eerste keer wordt opgeladen, of wanneer het meer dan zes maanden niet is gebruikt, kan het zijn dat het oplaadlampje (➡) niet gaat branden. In aangekoppelde stand gaat dit lampje uiteindelijk branden.

3 Koppel de adapter los wanneer het opladen beëindigd is.

- Het langer dan 1 uur opladen van de batterij heeft geen invloed op de prestaties van de batterij.

Opmerking

U kunt het scheerapparaat niet gebruiken tijdens het opladen.

Gebruik van het scheerapparaat

- 1 Draai de vergrendeling [A7] om de stroomschakelaar [A6] te ontgrendelen. (Zie pagina 78.)
- 2 Druk op de stroomschakelaar om de gewenste scheermodus te kiezen.

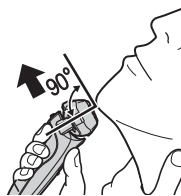
- Telkens als u op de stroomschakelaar drukt, verandert de scheermodus van "Scheersensor-modus" → in "Normale modus" → "UIT".

Scheermodus	Scheersensor-modus	Normale modus	UIT
Beschrijving	De baarddikte wordt automatisch gedetecteerd en het vermogen wordt automatisch aangepast bij het scheren.	Het vermogen wordt constant gehouden tijdens het scheren.	—
Werking			
Scheersensornlamp	 Het scheersensornlampje knippert.	— Het scheersensornlampje gaat uit.	— Het scheersensornlampje gaat uit.

- De scheersensor reageert mogelijk niet, afhankelijk van de dikte van de baard of het type scheergel en scheerschuim. Dit is normaal.
- De scheersensor reageert mogelijk niet wanneer de overblijvende batterijcapaciteit te laag is. Laad het scheerapparaat in dat geval opnieuw op.

3 Houd het scheerapparaat vast zoals getoond en begin met scheren.

- Zet in het begin weinig druk bij het scheren. Trek met uw vrije hand de huid strak en beweeg het scheerapparaat op en neer in de richting van de baardgroei. Naarmate uw huid meer gewend raakt aan dit scheerapparaat, kunt u geleidelijk iets meer druk uitoefenen. Door veel druk te zetten, bereikt u echter geen gladder scheerresultaat.



► Van scheerkop veranderen

U kunt de contourwerking veranderen.

FREE

U kunt de scheerkop bewegen.



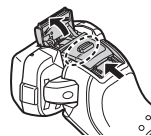
LOCK

U kunt de scheerkop vergrendelen.

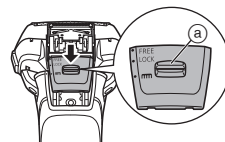


► Gebruik van de tondeuse

Schuif de tondeusegreep omhoog tot in de positie "mm" zodat de tondeuse rechtop staat.



Houd de ontgrendelingsknop (a) ingedrukt en schuif de tondeusegreep naar beneden om de tondeuse naar beneden te brengen.



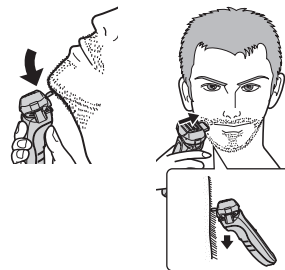
Bakkebaarden bijwerken

Schuif de tondeusegreep omhoog. Zet het scheerapparaat aan en plaats het onder een rechte hoek tegen uw huid en beweeg het omlaag om uw bakkebaarden bij te werken.



Voorscheren

De tondeuse kan worden gebruikt voor het voorscheren van lange baarden.



► Opmerkingen

- Als u gedurende meer dan 2 seconden op de stroomschakelaar drukt, wordt de sonische vibratiereinigingsmodus geactiveerd. (Zie pagina 81.) U kunt zich niet scheren in deze modus.

- Plaats uw vingers niet op de stroomschakelaar terwijl u het scheerapparaat gebruikt. Dit kan ervoor zorgen dat het scheerapparaat van stand verandert of wordt uitgeschakeld. Houd tijdens het gebruik van het scheerapparaat de vingers op de vingersteun.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor gebruik is 5 – 35 °C. Als u het apparaat in lagere of hogere temperatuur dan de aanbevolen temperaturen gebruikt, kan het stoppen met werken.

De betekenis van de lampjes tijdens het gebruik

Tijdens het gebruik



De gebruikte tijd en de resterende batterijcapaciteit worden getoond en gaan na 5 seconden weer uit.

- De gebruikstijd keert na 10 minuten terug naar [0'00"].

Na gebruik



Het lampje gaat aan en gaat na 8 seconden weer uit.


Wanneer het batterijvermogen laag is

"10%" verschijnt en "—" knippert.

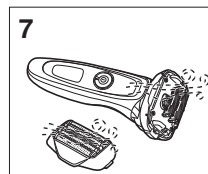
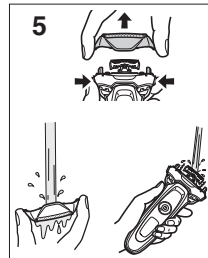
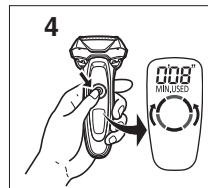


- U kunt nog 1 à 2 keer scheren nadat "10%" is verschenen. (Dit kan variëren en is afhankelijk van het gebruik.)
- Met een volledig opgeladen batterij zijn ongeveer 14 scheerbeurten van 3 minuten mogelijk. (Dit kan variëren en is afhankelijk van het gebruik.)

Het scheerapparaat schoonmaken

Wij adviseren u uw scheerapparaat te reinigen met de sonische vibratiereiniging wanneer het kraansymbool  op het lamp display verschijnt.

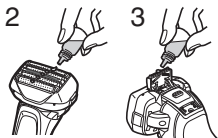
1. Het netsnoer van het scheerapparaat loskoppelen.
2. Breng wat handzeep en water aan op het scheerbladensysteem.
3. Draai de vergrendeling **[A 7]** om de stroomschakelaar **[A 6]** te ontgrendelen.
4. Druk de stroomschakelaar langer dan 2 seconden in om de sonische vibratiereiniging te activeren.
 - Het lampje van de batterijcapaciteit knippert overeenstemmend.
 - Na ongeveer 20 seconden zal het automatisch uitgeschakeld worden, of u kunt het uitschakelen door op de stroomschakelaar te drukken.
5. Verwijder de scheerkop **[A 10]** en druk de stroomschakelaar langer dan 2 seconden in om de sonische vibratiereiniging te activeren en deze met stromend water te reinigen.
6. Veeg waterdruppels weg met een droge doek.
7. Droog de scheerkop en het scheerapparaat volledig af.
8. Bevestig de scheerkop op het scheerapparaat.
9. Smeer het scheerapparaat.



Smering

Om het scheercomfort zo lang mogelijk te handhaven, is het aanbevolen de bijgeleverde olie te gebruiken.

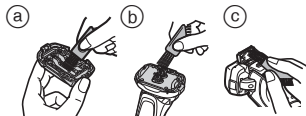
1. Schakel het scheerapparaat uit.
2. Breng een druppeltje olie aan op elk van de scheerbladen.
3. Schuif de tondeuse omhoog en breng een druppeltje olie aan.
4. Schakel het scheerapparaat in gedurende ongeveer 5 seconden.
5. Schakel het scheerapparaat uit en veeg overtollige olie van de scheerbladen met een zachte doek.



Reinigen met het borsteltje

► Reinigen met het lange borsteltje

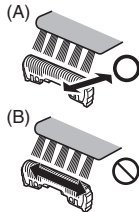
Reinig het scheerbladensysteem (a), de behuizing (b) en de tondeuse (c) gebruik hiervoor de lange borstel.



► Reinigen met het korte borsteltje

Reinig de messenblokken (A) door met het korte borsteltje naar (A) te bewegen.

- Beweeg de korte zijde van het borsteltje niet in richting (B), want zo beschadigt u de messenblokken en worden ze minder scherp.
- Gebruik de korte zijde van het borsteltje niet om de scheerbladen schoon te maken.



Het scheerbladensysteem en de messenblokken vervangen

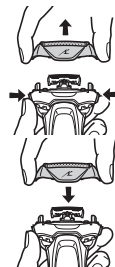
ⓘ verschijnt eenmaal per jaar op het lamp display. (Dit kan variëren en is afhankelijk van het gebruik.) Het is raadzaam het scheerbladensysteem en de messenblokken te controleren zodra deze indicator verschijnt.

Druk langer dan 30 seconden op de stroomschakelaar om Ⓢ uit te zetten.

scheerbladensysteem	eenmaal per jaar
messenblokken	eens om de twee jaar

► De scheerkop loskoppelen

Druk op de ontgrendelknoppen [A4] voor de scheerbladhouder, en til de scheerkop [A10] omhoog.



► De scheerkop vastkoppelen

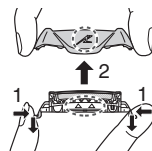
Druk, nadat het teken van de scheerbladhouder (⚡) naar de voorkant is gedraaid, de scheerkop [A10] stevig op het scheerapparaat totdat deze vastklikt.

► Het scheerbladensysteem vervangen

1. Druk op de ontgrendelknoppen [A11] voor het scheerbladensysteem, en trek het scheerbladensysteem omlaag.

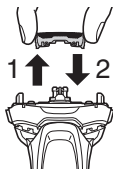
2. Richt het scheerbladhouderteken (⚡) op het scheerbladensysteemteken (Δ) en bevestig ze stevig aan elkaar.

- De buitenkant van het systeem kan niet achterstevoren worden bevestigd.
- Plaats het scheerbladensysteem voor bevestiging altijd terug op de scheerbladhouder.



► De messenblokken vervangen

1. Verwijder de messenblokken [A12] één voor één.
 - Raak de randen (metalen delen) van de messenblokken niet aan, om verwondingen aan uw hand te voorkomen.
2. Plaats de messenblokken één voor één totdat zij klikken.



Problemen oplossen

Probleem	Actie
Getrimde haren vliegen overal rond.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dit kan worden verbeterd door het apparaat altijd na het scheren te reinigen. ► Reinig de messenblokken met het borsteltje. ► Breng olie aan na het reinigen met water en laat dit goed drogen.
Het scheerbladensysteem wordt heet.	<ul style="list-style-type: none"> ► Olie aanbrengen. (Zie pagina 82.) ► Vervang het scheerbladensysteem als dit beschadigd of vervormd is. (Zie pagina 82.)
De stroomschakelaar kan niet worden ingedrukt.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ontgrendel de stroomschakelaar.
De werkingstijd is kort, zelfs na het opladen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Olie aanbrengen. ► Wanneer het aantal scheerbeurten per laadbeurt begint te verminderen, is de batterij bijna op het einde van zijn levensduur.

Probleem	Actie
Maakt veel lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> ► Olie aanbrengen. ► Controleer of de scheerbladen correct zijn bevestigd. ► Het scheerapparaat maakt een hoog geluid vanwege de lineaire motoraandrijving. Dit wijst niet op een probleem. ► Reinig het scheerbladensysteem met het borsteltje.
De geur wordt sterker.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dit kan worden verbeterd door het apparaat altijd na het scheren te reinigen.
U bent niet meer zo kort geschoren als voorheen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dit kan worden verbeterd door het apparaat altijd na het scheren te reinigen. ► Vervang het scheerbladensysteem en/of de messenblokken. ► Verwacht levensduur van het scheerbladensysteem en messenblokken: Scheerbladensysteem: Ongeveer 1 jaar Messenblokken: Ongeveer 2 jaar ► Olie aanbrengen.

Probleem	Actie
De scheersensor reageert niet.	▶ De scheersensor reageert mogelijk niet wanneer de overblijvende batterijcapaciteit te laag is. Laad het scheerapparaat in dat geval opnieuw op.
	▶ Afhankelijk van de dikte van de baard kan het zijn dat de scheersensor niet reageert en het aandrijfgeluid niet varieert. Dit is geen defect.
	▶ De scheersensor reageert mogelijk niet, afhankelijk van de dikte van de baard of het type scheergel en scheerschuim. Dit is normaal.
	▶ Olie aanbrengen. De scheersensor reageert mogelijk niet wanneer er onvoldoende olie op de mesjes aanwezig is.
De scheersensor reageert ook al is het scheerapparaat niet in contact met de huid.	▶ Reinig het scheerapparaat om de baardresten te verwijderen.
	▶ Als het scheerapparaat zeer vuil is, verwijder dan de scheerbladhouder en was met water. (Zie pagina 81.)
	▶ Vervang het scheerbladensysteem en/of de messenblokken. Verwachte levensduur van het scheerbladensysteem en messenblokken: Scheerbladensysteem: Ongeveer 1 jaar Messenblokken: Ongeveer 2 jaar

Probleem	Actie
Het scheerapparaat kan niet worden opgeladen.	▶ De aanbevolen oplaadtemperatuur bedraagt 10 – 35 °C. Als bij een andere temperatuur wordt opgeladen dan aanbevolen, kan het langer duren om het scheerapparaat op te laden of kan het helemaal niet worden opgeladen.
Het scheerapparaat stopt met werken.	▶ De aanbevolen werkingstemperatuur bedraagt 5 – 35 °C. Het scheerapparaat kan stoppen met werken wanneer het buiten de aanbevolen werkingstemperatuur wordt gebruikt. ▶ De batterij heeft het einde van zijn levensduur bereikt.
Het aandrijfgeluid varieert met het scheren.	▶ De scheersensor werkt als het scheersensorlampje brandt. Het geluid varieert afhankelijk van de dikte van de baard.
De stroomschakelaar wordt op UIT gezet.	▶ Druk tweemaal op de stroomschakelaar terwijl u het scheerapparaat in de scheersensor-modus gebruikt.

Service

Contact

Bezoek de website van Panasonic op <http://panasonic.net>, of neem contact op met een erkende onderhoudsdienst (het adres vindt u in het Pan-Europese garantieboekje) als u informatie nodig hebt of het scheerapparaat of het stroomsnoer beschadigd is.

Vervangende onderdelen

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer of servicecentrum.

Vervangende onderdelen voor ES-LV65	Scheerkoppen en de messenblokken	WES9032
	Scheerbladensysteem	WES9173
	Messenblokken	WES9170

Levensduur van de batterij

De levensduur van de batterij is 3 jaar bij ongeveer een keer om de twee weken opladen. De batterij in dit scheerapparaat mag niet door de gebruiker worden vervangen. Laat de batterij door een erkend onderhoudscentrum vervangen.

Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Dit scheerapparaat bevat een Lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is in uw land, wordt ingeleverd.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.



Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Weggoien van de ingebouwde oplaadbare batterij

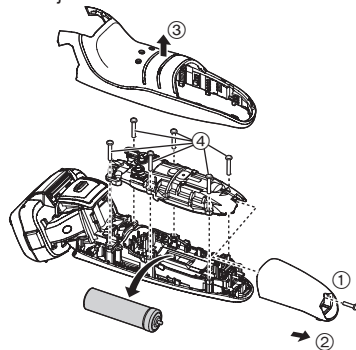
Verwijder de ingebouwde oplaadbare batterij voordat het scheerapparaat wordt weggegooid.

Lever de batterij in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Deze afbeelding mag alleen gebruikt worden bij het afvoeren van het scheerapparaat, en mag niet worden gebruikt om het te herstellen.

Als u het scheerapparaat zelf uit elkaar haalt, zal het niet meer waterdicht zijn, wat kan leiden tot een storing.

- Verwijder het scheerapparaat van de wisselstroomadapter.
- Druk op de stroomschakelaar om de spanning in te schakelen en houdt de spanning ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Voer stappen ① t/m ④ uit, hef de batterij op en verwijder ze.
- Zorg er alstublieft voor de batterij niet kort te sluiten.



Specificaties

Stroomvoorziening	Zie het naamplaatje op de wisselstroomadapter. (automatische spanningsomzetting)
Motorspanning	3,6 V ---
Opladtid	Ongeveer 1 uur
Door de lucht verspreid akoestisch geluid	bij gebruik van scheerapparaat: 63 (dB (A) re 1 pW) bij gebruik van tondeuse: 64 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Contenido

Precauciones de seguridad.....	90	Solución de problemas	99
Uso previsto.....	93	Servicio.....	101
Identificación de las partes	94	Para protección ambiental y reciclaje de materiales.....	101
Carga de la afeitadora.....	94	Especificaciones	102
Utilización de la afeitadora	95		
Limpieza de la afeitadora.....	97		

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Advertencia

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable de alimentación presenta daños, debe desecharse el adaptador de CA.

- Esta afeitadora WET/DRY puede utilizarse para afeitar en mojado empleando espuma o para afeitar en seco. Puede utilizar esta afeitadora impermeable bajo la ducha y limpiarla con agua. El símbolo siguiente indica que puede utilizarse en una bañera o ducha.



- No utilice un adaptador distinto del adaptador de CA suministrado.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio, avería, y daños en el equipo o la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.



PELIGRO

Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.



ADVERTENCIA

Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.



PRECAUCIÓN

Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.



ADVERTENCIA



Desenchufe siempre el adaptador de CA de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

- De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.



Asegúrese siempre de que el aparato funcione en una fuente de alimentación que coincida con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA.

Introduzca completamente la clavija del cable de alimentación.

- De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación y la clavija del aparato para evitar la acumulación de polvo.

- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.
Desconecte el adaptador y límpielo con un paño seco.

Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o avería.

- El uso en dichas condiciones puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o heridas.

<Casos de anomalía o avería>



• **La unidad principal, el adaptador o el cable están deformados o anormalmente calientes.**

• **La unidad principal, el adaptador o el cable huelen a quemado.**

• **Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga de la unidad principal, el adaptador o el cable.**

- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.



ADVERTENCIA



Si siente dolor en la piel o en cualquier parte del cuerpo, deje de utilizar el producto inmediatamente y póngase en contacto con un médico.

- El incumplimiento de esta instrucción puede dar como resultado daños físicos o lesiones cutáneas.



Si el aceite se ingiere de forma accidental, no induzca el vómito; beba abundante agua y póngase en contacto con un médico.

Si el aceite entra en contacto con los ojos, aclárelos inmediatamente y a fondo con agua corriente y póngase en contacto con un médico.

- El incumplimiento de estas instrucciones puede tener como consecuencia problemas físicos.



Esta afeitadora incorpora una batería recargable. No la arroje al fuego ni la esponja a altas temperaturas.

Asimismo, no la cargue, utilice ni coloque en un entorno con temperaturas elevadas.

- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.



No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.

- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.



No sumerja el adaptador de CA en agua ni lo lave con agua.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



Nunca utilice el adaptador de CA en el cuarto de baño.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.



No utilice un adaptador distinto del adaptador de CA suministrado. Asimismo, no cargue otro producto con el adaptador de CA suministrado.

- De lo contrario, podría sufrir quemaduras o provocar un incendio debido a un cortocircuito.



No lo modifique ni lo repare.

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).



Guárdelo fuera del alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarlo.

- Poner las cuchillas internas y/o la escobilla de limpieza en la boca o ingerir el aceite puede provocar accidentes y lesiones.



No utilice el aparato si el adaptador de CA está estropeado o si la clavija del cable de alimentación queda floja al conectarla en una toma de corriente.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No dañe ni modifique, doble energicamente, tire o retuerza el cable.

Además, no coloque objetos pesados sobre el mismo ni lo pellizque.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



ADVERTENCIA

No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.



- Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.



PRECAUCIÓN

Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no esté cargando el aparato.



- De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.



Verifique que la lámina exterior no presente grietas ni esté deformada antes de usar.

- De lo contrario, podría sufrir heridas en la piel.



Asegúrese de colocar la afeitadora en su tapa protectora cuando deba transportarla o almacenarla.

- De lo contrario, podría provocar sufrir lesiones cutáneas o reducir la vida de la lámina exterior.



Desconecte el adaptador o la clavija del aparato sujetándolos, evitando tirar del cable.

- De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.



No permita que afileres o suciedad se introduzcan en la clavija del cable de alimentación o en la clavija del aparato.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No ejerza una presión excesiva al aplicar la lámina exterior sobre el labio o cualquier otra parte de la cara.

No aplique la lámina exterior directamente sobre imperfecciones de la piel o heridas.

- De lo contrario, puede provocar lesiones cutáneas.



No presione con fuerza la lámina exterior. Evite, además, tocar la lámina exterior con los dedos o las uñas cuando utilice el aparato.

- De lo contrario, podría provocar sufrir lesiones cutáneas o reducir la vida de la lámina exterior.



No toque la sección de la cuchilla (sección metálica) de la hoja interna.

- De lo contrario, podría sufrir lesiones en las manos.



No utilice este producto para el pelo de la cabeza o cualquier otra parte del cuerpo.

- De lo contrario, podría provocar sufrir lesiones cutáneas o reducir la vida de la lámina exterior.



No comparta su afeitadora con sus familiares ni con otras personas.

- De lo contrario podría sufrir infecciones o inflamación.



No permita que el aparato sufra caídas e impactos.

- De lo contrario, puede provocar lesiones.




No enrolle el cable alrededor del adaptador cuando lo guarde.

- De lo contrario, puede causar que el alambre del cable se rompa con la carga y provocar un incendio debido a un cortocircuito.

► Eliminación de la batería recargable


PELIGRO

La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con esta afeitadora. No utilice la batería con otros productos. No cargue la batería una vez retirada del producto.

- No la arroje al fuego ni le aplique calor.
- No la golpee, desmonte, modifique o perforo con un clavo.
- No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.
-  No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.
- No cargue, utilice ni deje la batería allí donde quede expuesta a temperaturas elevadas, como por ejemplo bajo la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.
- No pele el tubo.
- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

ADVERTENCIA

Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.

-  La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente.
- Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.

Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera, siga los procedimientos que se indican a continuación. No toque la batería con las manos desnudas.



- El líquido de la batería puede producir ceguera si entra en contacto con los ojos.
- No se frote los ojos. Lávelos inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.
- El líquido de la batería puede producir inflamación o heridas si entra en contacto con la piel o la ropa.
- Lave inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

Uso previsto

- Afeitese con espuma durante tres semanas y observe la diferencia. Su afeitadora Panasonic en Mojado/Seco requiere algo de tiempo para ajustarse debido a que su piel y barba necesitan alrededor de un mes para acostumbrarse a un nuevo método de afeitado.
- Mantenga insertadas ambas cuchillas internas. Si solamente está insertada una de las cuchillas internas, la afeitadora podría dañarse.
- Si limpia la afeitadora con agua, no utilice agua salada ni agua caliente. No moje la afeitadora durante un largo periodo de tiempo.
- Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.
- Después del uso, guarde la afeitadora en un lugar poco húmedo.
- No guarde la afeitadora en un lugar en el que esté expuesta a los rayos del sol u otras fuentes de calor.

Identificación de las partes

A Cuerpo principal

- ① Tapa protectora
- ② Lámina exterior
- ③ Marco de la lámina
- ④ Botones de liberación del marco de la lámina
- ⑤ Descanso para dedos
- ⑥ Interruptor de encendido
- ⑦ Anillo de bloqueo
- ⑧ Pantalla de lámpara
 - a. Lámpara de tiempo usado
 - b. Lámpara de capacidad de la batería
 - c. Piloto indicador del sensor de afeitado (☹)
 - d. Lámpara de limpieza
 - e. Lámpara de revisión de lámina/cuchillas
 - f. Lámpara de estado de carga (➡)

⑨ Conexión del aparato

- ⑩ Sección de la lámina exterior
- ⑪ Botones de liberación de la lámina exterior
- ⑫ Cuchillas internas
- ⑬ Cortapatillas
- ⑭ Mango del cortapatillas

B Adaptador de CA (RE7-59) (La forma del adaptador de CA difiere dependiendo de la zona.)

- ⑮ Adaptador
- ⑯ Clavija del cable de alimentación
- ⑰ Cable
- ⑱ Clavija del aparato

Accesorios

- C Estuche de viaje
- D Escobilla de limpieza
- E Aceite
- F Instrucciones de funcionamiento
- G Tarjeta de garantía

Uso del anillo de bloqueo

Utilice el anillo de bloqueo [A⑦] para bloquear o desbloquear el interruptor de encendido [A⑥].

Gire el anillo de bloqueo hasta que se escuche un chasquido.



Gire el anillo de bloqueo a "○" para desbloquear el interruptor de encendido:

Se utiliza durante el afeitado, la limpieza y la lubricación de la afeitadora.



Gire el anillo de bloqueo a "Ⓛ" para bloquear el interruptor de encendido:

Se utiliza durante el transporte de la afeitadora.

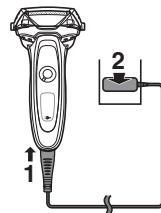
Carga de la afeitadora

1 Introduzca la clavija del aparato [B⑱] en la afeitadora.

- Apague la afeitadora antes de introducirla.

2 Enchufe el adaptador [B⑮] en una toma de corriente doméstica.

- Compruebe que la lámpara de estado de carga (➡) se ilumine.
- La carga está completa tras, aproximadamente, 1 hora. El tiempo de carga puede disminuir dependiendo de la capacidad de carga.
- Limpie con un paño las gotas de agua de la conexión del aparato.
- Compruebe que la lámina exterior no está deformada ni dañada al instalar la afeitadora.



Durante la carga



La lámpara de estado de carga (➡) se ilumina.

El número de la lámpara de capacidad de la batería aumentará a medida que avance la carga.

Cuando la carga se haya completado



La lámpara de capacidad de la batería y la lámpara de estado de carga se iluminarán y se apagarán transcurridos 5 segundos.

Carga anormal



La lámpara de estado de carga (➡) parpadeará dos veces cada segundo.

- Una vez que finalice la carga, al poner el interruptor de encendido en la posición ON con la afeitadora enchufada, la lámpara de capacidad de la batería y la lámpara de estado de carga se iluminarán y, a continuación, se apagarán transcurridos 5 segundos. Esto indica que la afeitadora está totalmente cargada.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de entre 10 y 35 °C. El rendimiento de las baterías podría verse afectado o las baterías podrían requerir más tiempo para cargarse correctamente en condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.
Cargue la afeitadora dentro del rango de temperatura ambiente recomendada.
- Cuando cargue la afeitadora por primera vez o cuando no la haya utilizado durante más de 6 meses, la lámpara de estado de carga (➡) podría no iluminarse. Si mantiene la afeitadora conectada, finalmente se iluminará.

3 Desconecte el adaptador una vez completada la carga.

- Cargar la batería durante más de 1 hora no afectará a su rendimiento.

Nota

No puede poner en funcionamiento la afeitadora mientras se está cargando.

Utilización de la afeitadora

- 1 Gire el anillo de bloqueo [A7] para desbloquear el interruptor de encendido [A6]. (consulte la página 94.)
- 2 Pulse el interruptor de encendido para seleccionar el modo de afeitado deseado.

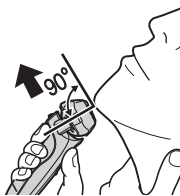
- Cada vez que pulse el interruptor de encendido, el modo de afeitado cambiará de "Modo sensor de afeitado" → "Modo normal" → "Encendido".

Modo afeitado	Modo sensor de afeitado	Modo normal	Encendido
Descripción	Se detecta automáticamente el grosor de la barba y la potencia se ajusta durante el afeitado.	El nivel de potencia se mantiene constante durante el afeitado.	—
Funcionamiento			
Piloto indicador del sensor de afeitado	 El piloto indicador del sensor de afeitado parpadea.	— El piloto indicador del sensor de afeitado se apaga.	— El piloto indicador del sensor de afeitado se apaga.

- Es posible que el sensor de afeitado no responda dependiendo del grosor de la barba o del tipo de gel o espuma de afeitar, pero esto es normal.
- El sensor de afeitado puede no responder cuando la capacidad de la batería es baja. Si esto sucediera, recargue la afeitadora.

3 Sujete la afeitadora como se muestra y afeítese.

- Comience a afeitarse aplicando una suave presión sobre la cara. Estire la piel con la mano libre y mueva la afeitadora hacia delante y atrás en la dirección de la barba. Puede incrementar la presión a medida que la piel se acostumbre a la afeitadora. Aplicar una presión excesiva no proporciona un afeitado más apurado.

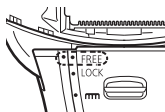


► Cambiar el cabezal de la afeitadora

Puede cambiar la acción del botón.

FREE

Puede mover el cabezal de la afeitadora.



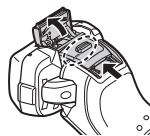
LOCK

Puede bloquear el cabezal de la afeitadora.

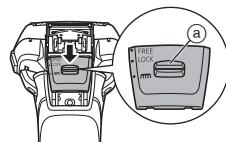


► Utilización del cortapatillas

Deslice el mango del cortapatillas hacia arriba, hasta la posición "mm", de forma que el cortapatillas sobresalga.



Mantenga pulsado el botón de desbloqueo (a) y deslice el mango del cortapatillas hacia abajo para hacer bajar el cortapatillas.



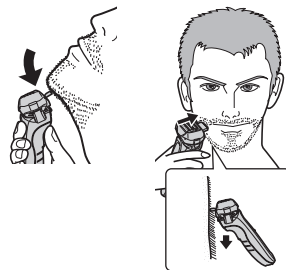
Recortar las patillas

Deslice el mango del cortapatillas hacia arriba. Encienda la afeitadora y colóquela en ángulo recto con su piel y muévala hacia abajo para recortar las patillas.



Afeitado previo

El cortapatillas puede utilizarse para realizar un afeitado previo en barbas abundantes.



► Notas

- Si pulsa el interruptor de encendido durante más de 2 segundos, se activa el modo de limpieza por vibración sonora. (consulte la página 97.) No se puede afeitar en este modo.

- No coloque los dedos en el interruptor de encendido mientras esté utilizando la afeitadora. Esto puede ocasionar que la afeitadora cambie de modo o se apague. Coloque sus dedos en el descanso para dedos mientras esté utilizando la afeitadora.
- La temperatura ambiente adecuada para el uso es de 5 – 35 °C. Si utiliza el aparato a una temperatura fuera del rango recomendado, este puede dejar de funcionar.

Lectura de las luces durante el uso

Durante el uso



- Se mostrarán el tiempo usado y la capacidad restante de la batería y desaparecerán transcurridos 5 segundos.
- El tiempo mostrado regresa a [0'00"] después de 10 minutos.

Después del uso



- Las lámparas se iluminarán y se apagarán transcurridos 8 segundos.

Cuando la capacidad de la batería es baja

"10%" aparece y "—" parpadea.

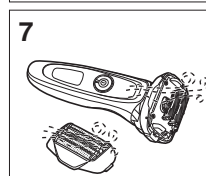
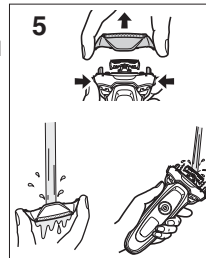
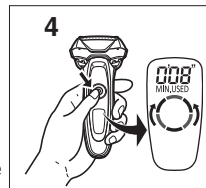


- Puede afeitarse 1 o 2 veces después de que aparezca "10%". (Esto puede variar dependiendo de la utilización.)
- Una carga completa proporcionará suficiente alimentación durante 14 afeitadas de 3 minutos cada una. (Esto puede variar dependiendo de la utilización.)

Limpeza de la afeitadora

Recomendamos limpiar su afeitadora con el modo de limpieza por vibración sonora cuando el símbolo del grifo ☰ aparezca en la pantalla de lámpara.

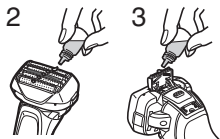
1. Desconecte el cable de la afeitadora.
2. Aplique jabón de manos y un poco de agua en la lámina exterior.
3. Gire el anillo de bloqueo [A7] para desbloquear el interruptor de encendido [A6].
4. Pulse el interruptor de encendido durante más de 2 segundos para activar el modo de limpieza por vibración sonora.
 - Las lámparas indicadores de capacidad de la batería parpadean en orden.
 - Después de aproximadamente 20 segundos, se apagará automáticamente, o puede apagarlo pulsando el interruptor de encendido.
5. Retire la sección de la lámina exterior [A10], pulse el interruptor de encendido durante más de 2 segundos para activar el modo de limpieza por vibración sonora y limpie con agua corriente.
6. Limpie las gotas de agua con un paño seco.
7. Seque completamente la sección de la lámina exterior y la afeitadora.
8. Monte la sección de la lámina exterior en la afeitadora.
9. Lubrique la afeitadora.



Lubricación

Para mantener la comodidad en el afeitado por mucho tiempo, se recomienda que se utilice el aceite que se suministra con la afeitadora.

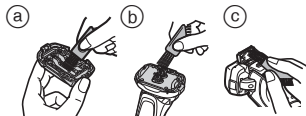
1. Apague la afeitadora.
2. Aplique una gota de aceite en cada una de las láminas exteriores.
3. Levante el cortapatillas y aplique una gota de aceite.
4. Encienda la afeitadora y déjela funcionando por aproximadamente 5 segundos.
5. Apague la afeitadora y limpie el exceso de aceite de las láminas exteriores con un paño suave.



Limpeza con la escobilla

► Limpiar con la escobilla larga

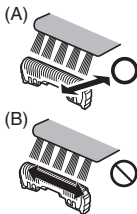
Limpe la lámina exterior (a), el cuerpo de la afeitadora (b) y el cortapatillas (c) utilizando la escobilla larga.



► Limpiar con la escobilla corta

Limpe las cuchillas internas (A) usando la escobilla corta, moviéndola en la dirección indicada en (A).

- No mueva la escobilla corta en dirección (B) ya que dañaría las cuchillas internas y afectaría su filo.
- No utilice la escobilla corta para limpiar las láminas exteriores.



Sustitución de la lámina exterior y las cuchillas internas

☹ aparece en la pantalla de lámpara una vez al año. (Esto puede variar dependiendo del uso.) Le recomendamos que verifique la lámina exterior y las cuchillas internas cuando aparezca. Pulse el interruptor de encendido durante más de 30 segundos para apagar ☹.

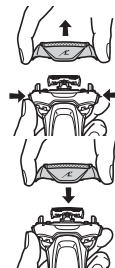
lámina exterior	una vez al año
cuchillas internas	una vez cada dos años

► Cómo retirar la sección de la lámina exterior

Pulse los botones de liberación del marco de la lámina [A 4] y levante la sección de la lámina exterior [A 10] hacia arriba.

► Cómo colocar la sección de la lámina exterior

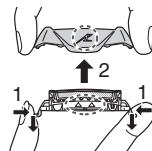
Después de girar la marca del marco de la lámina (↙) hacia la parte delantera, conecte con firmeza la sección de la lámina exterior [A 10] a la afeitadora, hasta que se oiga un clic.



► Sustitución de la lámina exterior

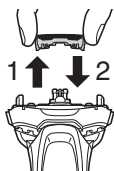
1. Pulse los botones de liberación de la lámina exterior [A 11] y tire de la lámina exterior hacia abajo.
2. Alinee la marca del marco de la lámina (↙) y la marca de la lámina exterior del sistema (Δ) y conéctelos con firmeza.

- La lámina exterior del sistema no puede ajustarse en forma inversa.
- Siempre inserte la lámina exterior del sistema al marco de la lámina cuando la monte en la afeitadora.



► Sustitución de las cuchillas internas

1. Retire las cuchillas internas [A 12] de una en una.
 - No toque los bordes (partes de metal) de las cuchillas internas para evitar daños en las manos.
2. Introduzca las cuchillas internas de una en una hasta que hagan clic.



Solución de problemas

Problema	Acción
Los pelos recortados vuelan en todas las direcciones.	<ul style="list-style-type: none"> ► Esto puede mejorarse limpiando la afeitadora después de cada afeitado. ► Limpie las cuchillas internas con la escobilla. ► Aplique aceite tras haber limpiado con agua y secado completamente.
La lámina exterior se calienta.	<ul style="list-style-type: none"> ► Aplique aceite. (consulte la página 98.) ► Sustituya la lámina exterior si está dañada o deformada. (consulte la página 98.)
No puede oprimirse el interruptor de encendido.	<ul style="list-style-type: none"> ► Desbloquee el interruptor de encendido.
El tiempo de funcionamiento es breve, incluso después de la carga.	<ul style="list-style-type: none"> ► Aplique aceite. ► Cuando el número de operaciones por carga empiece a disminuir, la batería estará aproximándose al final de su vida útil.

Problema	Acción
Emite un sonido fuerte.	<ul style="list-style-type: none"> ► Aplique aceite. ► Confirme que las cuchillas están correctamente colocadas. ► Es posible que la afeitadora emita un ruido fuerte debido al motor lineal. Esto no representa un problema. ► Limpie la lámina exterior con la escobilla.
El olor es cada vez más fuerte.	<ul style="list-style-type: none"> ► Esto puede mejorarse limpiando la afeitadora después de cada afeitado.
No obtiene un afeitado tan apurado como antes.	<ul style="list-style-type: none"> ► Esto puede mejorarse limpiando la afeitadora después de cada afeitado. ► Sustituya la lámina exterior y/o las cuchillas internas. ► Vida útil estimada de la lámina exterior y las cuchillas internas: Lámina exterior: Aproximadamente 1 año Cuchillas internas: Aproximadamente 2 años ► Aplique aceite.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

TR

Problema	Acción
El sensor de afeitado no responde.	▶ El sensor de afeitado puede no responder cuando la capacidad de la batería es baja. Si esto sucediera, recargue la afeitadora.
	▶ Dependiendo del grosor de la barba, es posible que el sensor de afeitado no reaccione y no cambie el sonido de funcionamiento. No se trata de un fallo.
	▶ Es posible que el sensor de afeitado no responda dependiendo del grosor de la barba o del tipo de gel o espuma de afeitar, pero esto es normal.
	▶ Aplique aceite. El sensor de afeitado puede no responder si las cuchillas no disponen de suficiente aceite.
El sensor de afeitado responde incluso cuando la afeitadora no está en contacto con la piel.	▶ Elimine los recortes de la barba de la afeitadora.
	▶ Cuando la afeitadora esté extremadamente sucia, retire el marco de la lámina y lávelo con agua. (consulte la página 97.)
	▶ Sustituya la lámina exterior y/o las cuchillas internas. Vida útil estimada de la lámina exterior y las cuchillas internas: Lámina exterior: Aproximadamente 1 año Cuchillas internas: Aproximadamente 2 años

Problema	Acción
No es posible cargar la afeitadora.	▶ La temperatura de carga recomendada es de entre 10 y 35 °C. Si se carga a una temperatura distinta, la afeitadora podría requerir más tiempo para cargarse o no cargarse.
La afeitadora ha dejado de funcionar.	▶ La temperatura ambiente recomendada para el funcionamiento es de entre 5 y 35 °C. Es posible que la afeitadora deje de funcionar cuando la temperatura ambiente no sea la recomendada. ▶ La batería ha alcanzado el final de su vida útil.
El sonido de funcionamiento varía durante el afeitado.	▶ Mientras el piloto indicador del sensor de afeitado está encendido, el sensor de afeitado funciona. El sonido varía en función del grosor de la barba.
La alimentación se apaga.	▶ Pulse dos veces el interruptor de encendido en el modo de sensor de afeitado.

Servicio

Contacto

Visite el sitio Web de Panasonic, <http://panasonic.net>, o póngase en contacto con un centro de servicios autorizado (la dirección de contacto está en el folleto de garantía paneuropea) si necesita información o si la afeitadora o el cable de alimentación resultan dañados.

Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Partes de repuesto para el modelo ES-LV65	Lámina exterior y cuchillas internas del sistema	WES9032
	Lámina exterior	WES9173
	Cuchillas internas	WES9170

Vida de la batería

La vida útil de la batería es de 3 años si se la carga aproximadamente una vez cada dos semana. La batería de esta afeitadora no está diseñada para que los consumidores la sustituyan. Reemplace la batería en un centro de servicio técnico autorizado.

Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Esta afeitadora contiene una batería de iones de litio. Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.



Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.



Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y

a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

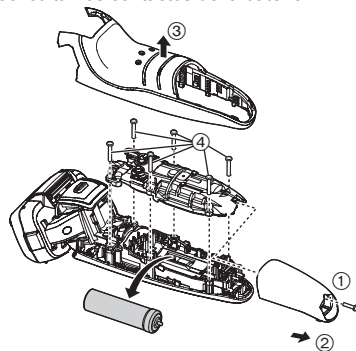
Eliminación de la batería recargable interna

Retire la batería recargable interna antes de deshacerse de la afeitadora.

Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en un lugar oficialmente designado, si existe alguno.

Esta figura solo debe utilizarse al desechar la afeitadora, no para repararla. Si usted desmonta la afeitadora, dejará de ser resistente al agua, lo que puede ocasionar un funcionamiento incorrecto.

- Retire la afeitadora del adaptador de CA.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Lleve a cabo los pasos ① a ④ y levante la batería, después retírela.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar los contactos de la batería.



Especificaciones

Fuente de alimentación	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión de voltaje automática)
Voltaje del motor	3,6 V $\overline{\text{---}}$
Tiempo de carga	Aproximadamente 1 hora
Ruido Acústico Aéreo	en el modo de afeitado: 63 (dB (A) ref 1 pW) en el modo de recortado: 64 (dB (A) ref 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	106	Fejlfinding	115
Tilsigtet brug	109	Service	117
Identifikation af dele	110	For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer	117
Opladning af barbermaskinen	110	Specifikationer	118
Anvendelse af barbermaskinen	111		
Rengøring af barbermaskinen	113		

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

Advarsel

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Elledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal AC-adaptoren kasseres.

- Denne Våd/Tør-barbermaskine kan bruges til våd barbering med barberskum eller til tør barbering. Du kan benytte denne vandtætte barbermaskine under bruseren og rengøre den med vand. Det følgende symbol betyder, at barbermaskinen er egnet til at bruge i brusebadet/badet.






- Brug ikke andet end den medfølgende AC-adaptor.

Sikkerhedsforanstaltninger



For at reducere risikoen for personskade, tab af menneskeliv, elektrisk stød, brand, funktionsfejl og udstyrs- eller tingsskade skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.

Symbolforklaring


Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af person- eller tingsskade, der kan forekomme, hvis betingelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.


 FARE	Angiver en potentiel fare, der vil resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
 ADVARSEL	Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
 FORSIGTIG	Angiver en fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst.


Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.

 Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.
 Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes for at bruge apparatet på sikker vis.

ADVARSEL

 **Tag altid AC-adaptoren ud af stikkontakten ved rengøring.**
- Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller personskade.

 **Sørg altid for, at apparatet anvendes med en elektrisk strømkilde, der passer til den normerede spænding, som er angivet på AC-adaptoren.**
Sæt strømstikket til apparatet helt i.
- Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.

Rengør regelmæssigt strømstikket og barbermaskinestikket for at forhindre støvansamling.
 - Undladelse heraf kan resultere i brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
Afbryd adaptoren, og tør den af med en tør klud.

Afbryd omgående enhver anvendelse og tag adaptoren fra, hvis der forekommer en uregelmæssighed eller fejl.
- Brug under sådanne forhold kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.

<Tilfælde af uregelmæssighed eller fejl>

- **Hovedkomponenten, adaptoren eller ledningen er deform eller unormalt varm.**
- **Hovedkomponenten, adaptoren eller ledningen lugter brændt.**
- **Der forekommer en unormal lyd ved anvendelse eller opladning af hovedkomponenten, adaptoren eller ledningen.**

- Anmod omgående om eftersyn eller reparation hos et autoriseret servicecenter.



ADVARSEL



Hvis du oplever smerter på huden eller andre steder på kroppen, skal du straks ophøre brugen og kontakte en læge.
- Hvis denne instruktion ikke følges, kan det resultere i fysiske skader eller skader på huden.



Hvis olien indtages ved et uheld, skal man ikke forsøge at fremprovokere opkastning, men drikke en stor mængde vand og opsøge en læge.

Hvis olien kommer i kontakt med øjnene, skal man straks rense omhyggeligt med rindende vand og opsøge en læge.
- Efterfølges disse instruktioner ikke, kan det medføre fysiske problemer.



Denne barbermaskine har et indbygget genopladeligt batteri. Må ikke kastes på ild, udsættes for varme, eller oplades, bruges eller efterlades i omgivelser med høje temperaturer.
- Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.



Adaptoren må aldrig sættes i stikkontakten eller tages ud med våde hænder.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller personskaade.



AC-adaptoren må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Brug aldrig AC-adaptoren i et badeværelse eller bruserum.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Produktet må aldrig skilles ad, på nær ved bortskaffelse.
- Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade.



Brug ikke andet end den medfølgende AC-adaptor. Desuden må den medfølgende AC-adaptor ikke anvendes til opladning af andre produkter.
- Dette kan resultere i forbrænding eller brand som følge af kortslutning.



Produktet må ikke ændres eller repareres.
- Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer (udskiftning af batteri, m.m.).



Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.
- Hvis de indre blade og/eller rengøringsbørsten puttes i munden, eller hvis olien drikkes, kan det resultere i ulykker og personskaade.



Benyt aldrig apparatet, hvis AC-adaptoren er beskadiget, eller hvis strømstikket sidder løst i stikkontakten.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Elledningen må ikke beskadiges eller ændres, ej heller bøjes, trækkes eller snoes med kraft. Ydermere må ledningen ikke klemmes eller ligge under noget tungt.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



ADVARSEL

Produktet må ikke anvendes på nogen måde der overstiger den angivne kapacitet for stikkontakten eller ledningsnettet.



- Hvis den angivne kapacitet overskrides ved at der tilsluttes for mange stik til én kontakt, kan det forårsage brand som følge af overopledning.



FORSIGTIG



Tag adaptoren ud af stikkontakten, når den ikke oplader.
- Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af overgang som følge af isoleringsforringelse.



Kontrollér før brug, at systemets ydre kappe ikke har revner eller er deformeret.
- Undladelse af dette kan medføre skader på huden.



Sørg for, at barbermaskinen anbringes i beskyttelsesdækslet, når den transporteres eller opbevares.
- Undladelse heraf kan resultere i skader på huden eller reducere levetiden for systemets ydre kappe.



Tag adaptoren eller barbermaskinestikket fra ved at holde i dem frem for i ledningen.
- Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller personskade.



Lad ikke nåle eller affald sidde på strømstikket eller barbermaskinestikket.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Læg ikke for stort tryk på systemets ydre kappe mod din læbe eller andre dele af ansigtet. Systemets ydre kappe må ikke anvendes på bumser eller skadet hud.
- Gøres dette, kan det resultere i skader på huden.



Undlad at trykke på systemets ydre kappe med kraft. Undlad også at røre ved systemets ydre kappe med fingrene eller neglene under brug.
- Dette kan resultere i skader på huden eller reducere levetiden for systemets ydre kappe.



Rør ikke ved bladdelen (metaldelen) af det indre blad.
- Dette kan forårsage håndskader.



Brug ikke dette produkt til hår på hovedet eller nogen anden del af kroppen.
- Dette kan resultere i skader på huden eller reducere levetiden for systemets ydre kappe.



Del ikke din barbermaskine med din familie eller andre personer.
- Gøres dette, kan det resultere i infektion eller betændelse.



Må ikke tabes eller udsættes for stød.
- Gøres dette, kan det resultere i personskade.



Elledningen må ikke vikles rundt om adaptoren ved opbevaring.
- Dette kan forårsage, at ledningen afbryder ved belastning, og kan resultere i brand som følge af kortslutning.

► Bortskaffelse af det genopladelige batteri

FARE

Det genopladelige batteri må kun benyttes til denne barbermaskine. Brug ikke batteriet til andre produkter. Oplad ikke batteriet, efter det er blevet fjernet fra produktet.

- Må ikke brændes eller udsættes for varme.
 - Batteriet må ikke udsættes for vold, ej heller adskilles, ændres eller gennemhulles med et søm.
 - Lad ikke de positive og negative poler på batteriet få kontakt med hinanden ved brug af metalgenstande.
 - Bær og opbevar ikke batteriet sammen med metalliske smykker, såsom halskæder og hårnåle.
 - Du må ikke oplade, bruge eller efterlade batteriet, hvor det kan blive udsat for høje temperaturer, såsom i direkte sollys eller i nærheden af andre varmekilder.
 - Fjern aldrig røret.
- Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.

ADVARSEL

Efter det genopladelige batteri er taget ud, må det ikke opbevares inden for børn og spædbørns rækkevidde.

- Batteriet vil skade kroppen, hvis det sluges ved et uheld. Hvis dette sker, skal en læge kontaktes med det samme.

Hvis batteriet lækker væske, skal følgende procedurer følges. Rør ikke ved batteriet med dine bare hænder.

- Batteriets væske kan medføre blindhed, hvis det kommer i kontakt med dine øjne.
- Gnid ikke dine øjne. Vask omgående med rent vand, og kontakt en læge.
- Batteriets væske kan forårsage betændelse eller skade, hvis det kommer i kontakt med huden eller tøjjet.
- Vask det omhyggeligt af med rent vand, og kontakt en læge.

Tilsigtet brug

- Forkæl dig selv med våde skumbarberinger mindst tre gange om ugen og mærk forskellen. Det kræver lidt tid at vænne sig til din Panasonic Våd/Tør-barbermaskine, da din hud og dit skæg behøver ca. en måned til at vænne sig til en ny barberingsmetode.
- Hold de indre blade isatte. Hvis kun ét af de indre blade er isat, kan barbermaskinen blive beskadiget.
- Ved rengøring af barbermaskinen med vand må der ikke bruges saltvand eller varmt vand. Læg ikke barbermaskinen i blød i vand i længere tid.
- Rengør kun kabinettet med en blød klud, som er let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra vandhanen tilsat sæbe. Brug ikke fortynder, rensbenzin, alkohol eller andre kemikalier.
- Opbevar barbermaskinen på et sted med lav luftfugtighed efter brug.
- Opbevar ikke barbermaskinen på steder, hvor den udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.

Identifikation af dele

A Hoveddel

- ① Beskyttelsesdæksel
- ② Systemets ydre kappe
- ③ Kapperamme
- ④ Frigørelsesknapper for kapperamme
- ⑤ Fingerstøtte
- ⑥ Afbryderkontakt
- ⑦ Låsering
- ⑧ Lampedisplay
 - a. Lampe for brugt tid
 - b. Batterikapacitetslampe
 - c. Barberingssensorlampe (☹️)
 - d. Rengør-lampe
 - e. Lampe for check af kappe/blade
 - f. Batteristatuslampe (➡️)

- ⑨ Udstyrsstikkontakt
- ⑩ Ydre kappe-sektion
- ⑪ Frigørelsesknapper for systemets ydre kappe
- ⑫ Indre blade
- ⑬ Trimmer
- ⑭ Trimmerhåndtag

B AC-adaptor (RE7-59) (AC-adaptors form er forskellig afhængigt af område).

- ⑮ Adaptor
- ⑯ Strømsik
- ⑰ Ledning
- ⑱ Barbermaskinestik

Tilbehør

- C Rejseetui
- D Rengøringsbørste
- E Olie
- F Brugsanvisning
- G Garantibevis

Anvendelse af låseringen

Anvend låseringen [A 7] til at låse eller oplåse afbryderkontakten [A 6].

Drej låseringen rundt indtil den klikker.



Drej låseringen til "O" for at oplåse afbryderkontakten:

Bruges ved barbering, ved vask af barbermaskinen og smøring af barbermaskinen.



Drej låseringen til "🔒" for at låse afbryderkontakten:

Bruges, når du medbringer barbermaskinen.

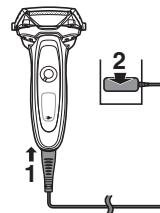
Opladning af barbermaskinen

1 Sæt barbermaskinestikket [B 18] i barbermaskinen.

- Sluk for barbermaskinen, før stikket sættes i.

2 Sæt adaptoren [B 15] i en stikkontakt.

- Kontrollér, at batteristatuslampen (➡️) lyser.
- Opladningen er komplet efter ca. 1 time. Opladningstiden kan aftage afhængigt af opladningskapaciteten.
- Tør eventuelle vanddråber af udstyrsstikkontakten.
- Tjek at den ydre kappe ikke er deformeret eller beskadiget, når du sætter i barbermaskinen.



Under opladning



Batteristatuslampen (➡️) lyser. Tallet i batterikapacitetslampen stiger, efterhånden som opladningen skrider frem.

Efter gennemført opladning



Batterikapacitetslampen og batteristatuslampen oplyses og slukkes dernæst efter 5 sekunder.

Unormal opladning



Batteristatuslampen (⇒) blinker to gange hvert sekund.

- Efter opladningen er fuldført, vil indstilling af afbryderkontakten på ON med barbermaskinen sat i stikkontakten få batterikapacitetslampen og batteristatuslampen til at lyse op og derefter slukke efter 5 sekunder.

Dette viser, at barbermaskinen er fuldt opladet.

- Den anbefalede omgivelsestemperatur til opladning er 10 – 35 °C. Under ekstremt lave eller høje temperaturer kan det tage længere tid at oplade, eller batteriet vil muligvis ikke oplade ordentligt. Oplad barbermaskinen i den anbefalede omgivelsestemperatur.
- Når barbermaskinen oplades første gang, eller når den ikke har været brugt i over 6 måneder, lyser opladestatuslampen (⇒) muligvis ikke. Den vil lyse på et tidspunkt, hvis tilsluttet.

3 Frakobl adaptoren, når opladningen er fuldført.

- Det påvirker ikke batteriets ydeevne, hvis det oplades i mere end 1 time.

Bemærk!

Du kan ikke anvende barbermaskinen under opladning.

Anvendelse af barbermaskinen

- Drej på låseringen [A 7] for at oplåse afbryderkontakten [A 6]. (Se side 110.)
- Tryk på afbryderkontakten for at vælge den ønskede barberingstilstand.

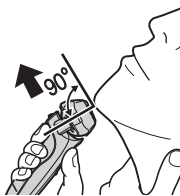
- Hver gang du trykker på afbryderkontakten, skifter barberingstilstanden fra "Barberingssensortilstand" → "Normal tilstand" → "SLUK".

Barberingsfunktion	Barberingssensortilstand	Normal tilstand	SLUK
Beskrivelse	Skæggets tykkelse registreres automatisk, og strømniveauet justeres automatisk under barberingen.	Strømniveauet opretholdes konstant under barberingen.	—
Betjening			
Barberingssensordampe	 Barberingssensordampen blinker.	— Barberingssensordampen slukker.	— Barberingssensordampen slukker.

- Barberingssensoren reagerer muligvis ikke afhængigt af skæggets tykkelse eller typen af barbergel eller barberskum, men dette er normalt.
- Barberingssensoren reagerer muligvis ikke, når den resterende batterikapacitet er lav. Hvis dette sker, skal barbermaskinen oplades.

3 Hold barbermaskinen som vist, og begynd barberingen.

- Start barberingen ved at lægge et blidt tryk mod ansigtet. Stræk din hud ud med den frie hånd og bevæg barbermaskinen frem og tilbage i skæggets retning. Du kan øge trykket, efterhånden som din hud vænner sig til denne barbermaskine. Barberingen bliver ikke tættere ved at lægge ekstra tryk på.

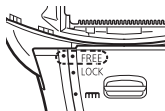


► Udskiftning af barberhovedet

Du kan ændre drejefunktionen.

FREE

Barbermaskinens hoved er bevægeligt.



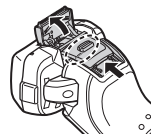
LOCK

Barbermaskinens hoved kan fastlåses.

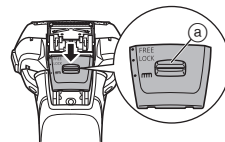


► Brug af trimmeren

Skub trimmerhåndtaget op til "mm"-positionen, så trimmeren står lodret.



Tryk og hold låsens udløserknop (a), og skub trimmerhåndtaget ned for at sænke trimmeren.



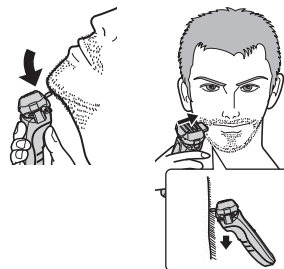
Trimning af bakkenbarter

Skub trimmerhåndtaget op. Tænd for barbermaskinen, og placer den i en ret vinkel mod huden, og bevæg den nedad for at trimme dine bakkenbarter.



Forbarbering



Trimmeren kan bruges til forbarbering af lange skæghår.




► Noter

- Hvis du trykker på afbryderkontakten i mere end 2 sekunder, aktiveres den soniske vibrationsrengøringsfunktion. (Se denne side.) Du kan ikke barbere dig med den denne funktion.
- Placer ikke dine fingre på afbryderkontakten under brug af barbermaskinen. Dette kan få barbermaskinen til at skifte funktion eller slukke. Placer fingrene på fingerstøtten under brug af barbermaskinen.
- Den passende omgivelsestemperatur til brug er 5 – 35 °C. Hvis du bruger apparatet ved temperaturer uden for det anbefalede interval, kan det holde op med at virke.

Aflæsning af lamper under brug


<p>Under brug</p> 	<p>Efter brug</p> 
<p>Den brugte tid og resterende batterikapacitet vises og slukker derefter efter 5 sekunder.</p> <ul style="list-style-type: none">• Den brugte tid vender tilbage til [0'00"] efter 10 minutter.	<p>Lamperne lyser op og slukker derefter efter 8 sekunder.</p>

Når batterikapaciteten er lav vises "10%", og "—" blinker.

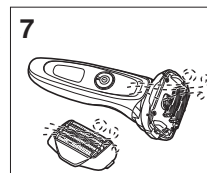
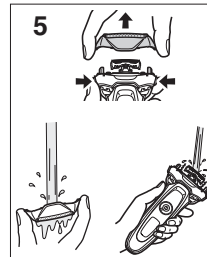
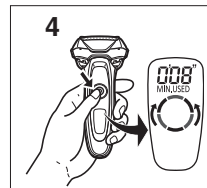


- Du kan barbere 1 til 2 gange, efter at "10%" vises. (Dette vil variere afhængig af brug.)
- En fuld opladning vil levere nok strøm til ca. 14 barberinger på 3 minutter hver. (Dette vil variere afhængig af brug.)

Rengøring af barbermaskinen

Vi anbefaler, at du rengør din barbermaskine med den soniske vibrationsrengøringsfunktion, når vandhane-symbolet  vises i lampedisplayet.

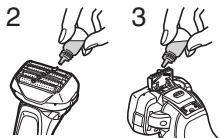
1. Tag ledningen ud af barbermaskinen.
2. Kom håndsæbe og vand på systemets ydre kappe.
3. Drej på låseringen [A7] for at oplåse afbryderkontakten [A6].
4. Hvis du holder afbryderkontakten nedtrykket i over 2 sekunder, aktiveres den soniske vibrationsrengøringsfunktion.
 - Batterikapacitetslampen blinker i rækkefølge.
 - Efter cirka 20 sekunder, vil den slukkes automatisk, eller du kan slukke den ved at trykke på afbryderkontakten.
5. Fjern den ydre kappe-sektion [A10] og tryk på afbryderkontakten i mere end 2 sekunder for at aktivere den soniske vibrationsrengøringsfunktion og rengør den med rindende vand.
6. Tør eventuelle vanddråber af med en tør klud.
7. Tør den ydre kappe-sektion og barbermaskinen til de er helt tørre.
8. Monter den ydre kappe-sektion på barbermaskinen.
9. Smør barbermaskinen.



Smøring

For at sikre at barbermaskinen er behagelig at bruge i lang tid anbefales det, at den medfølgende olie anvendes.

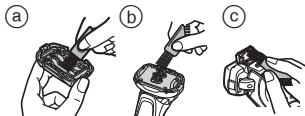
1. Sluk for barbermaskinen.
2. Kom en dråbe olie på hver af de ydre kapper.
3. Hæv trimmeren, og kom en dråbe olie på.
4. Tænd for barbermaskinen, og lad den køre i ca. fem sekunder.
5. Sluk for barbermaskinen, og tør evt. overskydende olie på de ydre kapper af med en blød klud.



Rengøring med børsten

► Rengøring med den lange børste

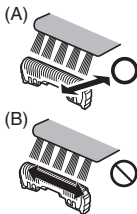
Rengør systemets ydre kappe (a), barbermaskinens krop (b) og trimmeren (c) med den lange børste.



► Rengøring med den korte børste

Rengør de indre blade [A12] med den korte børste ved at bevæge den i retning (A).

- Bevæg ikke den korte børste i retning (B), da dette vil skade de indre blade og påvirke deres skarphed.
- Brug ikke den korte børste til at rengøre den ydre kappe.



Udskiftning af dens ydre kappe og de indre blade

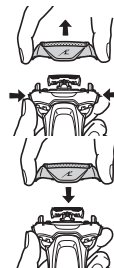
⊖ vises på lampedisplayet én gang om året. (Dette vil variere afhængigt af brug.) Vi anbefaler, at du kontrollerer systemets ydre kappe og de indre blade, når dette vises.

Tryk på afbryderkontakten i mere end 30 sekunder for at afbryde ⊖.

systemets ydre kappe	en gang om året
indre blade	en gang hvert andet år

► Fjern den ydre kappe-sektion

Tryk på frigørelsesknapperne til kapperammen [A4] og løft den ydre kappe-sektion [A10] opad.

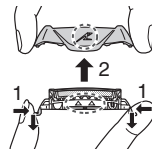


► Påsæt den ydre kappe-sektion

Efter kapperamme-mærket (⚡) er drejet, så det peger fremad, sættes den ydre kappe-sektion [A10] på barbermaskinen, indtil den klikker.

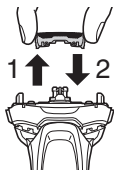
► Udskiftning af systemets ydre folie

1. Tryk på frigørelsesknapperne til systemets ydre kappe [A11] og træk systemets ydre kappe nedad.
2. Stil kapperamme-mærket (⚡) og systemets ydre kappe-mærket (△) ud for hinanden og sæt dem forsvarligt sammen.
 - Systemets ydre kappe kan ikke sættes omvendt på.
 - Sæt altid systemets ydre kappe i kapperammen ved påsættelse på barbermaskinen.



► Udskiftning af de indre blade

- Fjern de indre blade [A 12] et ad gangen.
 - Rør ikke ved kanterne (metaldelene) på de indre blade, da du kan komme til skade med hånden.
- Isæt de indre blade et ad gangen, indtil de klikker.



Fejlfinding

Problem	Handling
Klippet hår flyver over det hele.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dette kan afhjælpes ved at rengøre efter hver barbering. ► Rengør de indre blade med børsten. ► Påfør olie efter rengøring med vand, og lad dem tørre grundigt.
Systemets ydre kappe bliver varm.	<ul style="list-style-type: none"> ► Påfør olie. (Se side 114.) ► Udskift systemets ydre kappe, hvis den bliver beskadiget eller deformeret. (Se side 114.)
Afbryderkontakten kan ikke blive trykket ned.	<ul style="list-style-type: none"> ► Lås op for afbryderkontakten.
Barbermaskinen fungerer kun i kort tid selv efter opladning.	<ul style="list-style-type: none"> ► Påfør olie. ► Når barbermaskinen begynder at fungere i kortere og kortere tid efter hver opladning, er batteriet ved at være slidt op.

Problem	Handling
Laver en høj lyd.	<ul style="list-style-type: none"> ► Påfør olie. ► Kontrollér, at bladene er korrekt fastgjort. ► Barbermaskinen laver en gennemtrængende lyd på grund af det lineære motordrev. Dette udgør ikke et problem. ► Rengør systemets ydre kappe med en børste.
Lugten bliver kraftigere.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dette kan afhjælpes ved at rengøre efter hver barbering.
Du får ikke en lige så tæt barbering som før.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dette kan afhjælpes ved at rengøre efter hver barbering. ► Udskift systemets ydre kappe og/eller de indre blade. Forventet levetid for systemets ydre kappe og de indre blade: Systemets ydre kappe: Ca. 1 år Indre blade: Ca. 2 år ► Påfør olie.

Problem	Handling
Barberingssensoren reagerer ikke.	▶ Barberingssensoren reagerer muligvis ikke, når den resterende batterikapacitet er lav. Hvis dette sker, skal barbermaskinen oplades.
	▶ Afhængigt af skæggets tykkelse reagerer barberingssensoren muligvis ikke, og driftlyden ændres muligvis ikke. Dette er ikke unormalt.
	▶ Barberingssensoren reagerer muligvis ikke afhængigt af skæggets tykkelse eller typen af barbergel eller barberskum, men dette er normalt.
Barberingssensoren reagerer, selvom barbermaskinen ikke er i kontakt med huden.	▶ Påfør olie. Barberingssensoren reagerer muligvis ikke, hvis der ikke er nok olie på bladene.
	▶ Fjern skæghårene fra barbermaskinen. ▶ Når barbermaskinen er meget snavset, skal du fjerne kapperammen og vaske den med vand. (Se side 113.) ▶ Udskift systemets ydre kappe og/eller de indre blade. Forventet levetid for systemets ydre kappe og de indre blade: Systemets ydre kappe: Ca. 1 år Indre blade: Ca. 2 år

Problem	Handling
Barbermaskinen kan ikke oplades.	▶ Den anbefalede temperatur for opladning er 10 – 35 °C. Hvis der oplades ved en anden temperatur end den anbefalede temperatur, kan det tage længere tid at oplade barbermaskinen, eller den vil muligvis slet ikke oplade.
Barbermaskinen holdt op med at virke.	▶ Anbefalet omgivelsestemperatur til brug er 5 – 35 °C. Barbermaskinen kan holde op med at virke, når den er uden for det anbefalede omgivelsestemperaturområde. ▶ Batteriet er slidt op.
Driftlyden ændres under barberingen.	▶ Når barberingssensornlampen lyser, er barberingssensoren i funktion. Lyden ændres afhængigt af skæggets tykkelse.
Strømmen vil blive SLUKKET.	▶ Tryk på afbryderkontakten to gange, mens du bruger barberingssensortilstanden.

Service

Kontakt

Besøg venligst Panasonics website <http://panasonic.net> eller kontakt et autoriseret servicecenter (du kan finde kontaktdresserne i det fælleseuropæiske garantihæfte.), hvis du behøver oplysninger, eller hvis barbermaskinen eller ledningen bliver beskadiget.

Reserve dele

Reserve dele kan købes hos din forhandler eller servicecenter.

Reserve dele til ES-LV65	Ydre kappe og de indre blade	WES9032
	Systemets ydre kappe	WES9173
	Indre blade	WES9170

Batteri-levetid

Levetiden for batteriet er 3 år, hvis det oplades cirka hver anden uge. Batteriet i denne barbermaskine er ikke beregnet til at blive udskiftet af forbrugeren. Få batteriet udskiftet hos et autoriseret servicecenter.

For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Denne shaver indeholder et Lithium-ion batteri. Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis der findes en sådan i dit land.

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektronikskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.



Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det

menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsgesellschaft eller stedet, hvor du har købt produkterne. Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

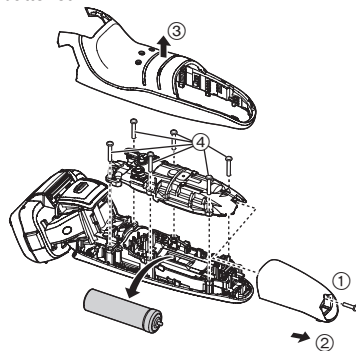
Bortskaffelse af det indbyggede genopladelige batteri

Tag det indbyggede genopladelige batteri ud, inden barbermaskinen kasseres.

Sørg venligst for, at batteriet indleveres på et sted, der er officielt beregnet til dette formål, hvis der findes et sådant.

Denne illustration må kun anvendes ved bortskaffelse af barbermaskinen og må ikke bruges til at reparere den. Hvis du selv skiller barbermaskinen ad, vil den ikke længere være vandtæt, hvilket kan medføre funktionsfejl.

- Fjern barbermaskinen fra AC-adaptoren.
- Tænd for apparatet ved at trykke på afbryderknappen, og lad det være tændt, indtil batteriet er helt afladet.
- Udfør trin ① til ④, løft batteriet og fjern det derefter.
- Pas på du ikke kortslutter batteriet.



Specifikationer

Strømkilde	Se navnepladen på AC-adaptoren. (Automatisk spændingskonvertering)
Motorspænding	3,6 V ---
Opladningstid	Ca. 1 time
Luftbåren akustisk støj	under barbering: 63 (dB (A) re 1 pW) under trimning: 64 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Índice

Precauções de segurança.....	122	Resolução de problemas.....	131
Utilização prevista	125	Assistência.....	133
Identificação das peças	126	Para protecção ambiental e reciclagem dos materiais	133
Carregar o aparelho de barbear	126	Especificações.....	134
Utilização do aparelho de barbear	127		
Limpeza do aparelho de barbear	129		

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

Aviso

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, deve deitar fora o transformador de CA.

- Este aparelho de barbear molhado/a seco pode ser usado para um barbear molhado com espuma de barbear ou para um barbear a seco. Poderá usar este aparelho de barbear à prova de água no duche e lavá-lo em água. O símbolo seguinte significa que o aparelho é adequado para utilização no banho ou no duche.



- Não utilize qualquer outro dispositivo além do transformador de CA incluído.

Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, morte, choque eléctrico, incêndio, avaria e danos no equipamento ou danos materiais, respeite sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

Explicação dos símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo, ferimentos e danos materiais causados quando as instruções não são respeitadas e o aparelho é utilizado incorrectamente.



PERIGO

Indica um perigo potencial que resultará em ferimentos graves ou morte.



ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO

Indica um perigo que poderá resultar em ferimentos menores.

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o tipo de instruções a respeitar.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que não deve ser realizado.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que tem de ser seguido para utilizar o aparelho em segurança.



ADVERTÊNCIA



Desligue sempre o transformador de CA da tomada eléctrica quando limpar o aparelho.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.



Certifique-se sempre de que o aparelho é utilizado numa fonte de alimentação que corresponda à tensão nominal indicada no transformador de CA.

Insira completamente a ficha de alimentação.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.



Limpe periodicamente a ficha de alimentação e a ficha do aparelho para impedir a acumulação de pó.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio devido a uma falha de isolamento causada por humidade.

Desligue o transformador e limpe com um pano seco.

Pare imediatamente de utilizar o aparelho e remova o transformador se ocorrer uma anormalidade ou falha.

- A utilização nestas condições pode causar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos.

<Casos de anormalidade ou falha>



A unidade principal, o transformador ou o cabo está deformado ou anormalmente quente.

A unidade principal, o transformador ou o cabo cheira a queimado.

É emitido um som anormal durante a utilização ou carregamento da unidade principal ou a partir do transformador ou do cabo.

- Solicite imediatamente a inspecção ou reparação num centro de assistência autorizado.



ADVERTÊNCIA



Se sentir dores na pele ou em qualquer parte do corpo, pare imediatamente a utilização e contacte um médico.

- Se esta instrução não for respeitada, poderão ocorrer ferimentos físicos ou ferimentos na pele.



Se for ingerido óleo acidentalmente, não provoque o vômito. Beba uma grande quantidade de água e contacte um médico.

Se óleo entrar em contacto com os olhos, lave de imediato abundantemente com água corrente e consulte um médico.
- O incumprimento destas instruções pode resultar em problemas físicos.



Este aparelho de barbear tem uma bateria recarregável incorporada. Não a lance no fogo, não aplique calor, nem a carregue, use ou deixe num ambiente com uma temperatura elevada.

- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.



Não ligue nem desligue o transformador da tomada eléctrica com uma mão molhada.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.



Não mergulhe o transformador de CA em água nem o lave com água.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Nunca use o transformador de CA na casa de banho ou no chuveiro.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Nunca desmonte o aparelho, excepto quando proceder à sua eliminação.

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.



Não utilize qualquer outro dispositivo além do transformador de CA incluído. Além disso, não carregue qualquer outro aparelho com o transformador de CA incluído.

- Caso contrário, poderão ocorrer queimaduras ou um incêndio devido a um curto-circuito.



Não modifique nem repare o aparelho pelos seus próprios meios.

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.

Contacte um centro de assistência autorizado para reparar o aparelho (substituição da bateria, etc.).



Não o guarde ao alcance de crianças ou bebés. Não os deixe utilizar o aparelho.

- Colocar as lâminas interiores e/ou o pincel de limpeza na boca ou ingerir o óleo pode provocar acidentes e ferimentos.



Nunca utilize o aparelho se o transformador de CA estiver danificado ou se a ficha de alimentação encaixar com folga na tomada eléctrica.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não danifique, modifique nem dobre, puxe ou torça com força o cabo.

Além disso, não coloque nada pesado em cima do cabo nem o comprima.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



ADVERTÊNCIA

Não utilize o aparelho de forma que exceda a potência nominal da tomada eléctrica ou da instalação eléctrica.



- Exceder a potência nominal ao ligar demasiadas fichas à tomada eléctrica poderá causar um incêndio devido a sobreaquecimento.



CUIDADO

Desligue o transformador da tomada eléctrica quando não estiver a carregar.



- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a fuga eléctrica resultante da deterioração do isolamento.



Verifique se a lâmina exterior do sistema tem fissuras ou deformações antes de a utilizar.

- Se o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele.



Coloque o aparelho de barbear na respectiva tampa protectora quando tiver de o transportar ou pretender arrumá-lo.

- Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele ou reduzir a vida útil da lâmina exterior do sistema.



Quando desligar o transformador ou a ficha do aparelho, segure no transformador ou na ficha e não no cabo.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.



Não permita que alfinetes ou lixo se colem à ficha de alimentação ou à ficha do aparelho.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não utilize força excessiva ao aplicar a lâmina exterior do sistema contra o lábio ou outras zonas da cara. Não aplique a lâmina exterior do sistema directamente sobre manchas ou feridas na pele.

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos na pele.



Não exerça pressão excessiva na lâmina exterior do sistema. Além disso, não toque na lâmina exterior do sistema com os dedos ou unhas quando estiver em utilização.

- Se o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele ou reduzir a vida útil da lâmina exterior do sistema.



Não toque na secção da lâmina (secção metálica) da folha metálica interior.

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos nas mãos.



Não utilize este aparelho para o cabelo nem em qualquer outra parte do corpo.

- Se o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele ou reduzir a vida útil da lâmina exterior do sistema.



O aparelho de barbear não deve ser usado por familiares ou outras pessoas.

- Tal poderia provocar uma infecção e/ou uma inflamação.



Não deixe cair nem sujeite o aparelho a choques.

- Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos.



Não enrole o cabo à volta do transformador quando o arrumar.

- Caso contrário, o fio no cabo poderá partir-se com a carga e ocorrer um incêndio devido a um curto-circuito.

► Eliminação da bateria recarregável

PERIGO

A bateria recarregável destina-se a ser utilizada apenas com este aparelho de barbear. Não use a bateria com outros aparelhos.

Não carregue a bateria depois de esta ter sido retirada do aparelho.

- Não deite a bateria para o fogo nem a aqueça.
- Não bata, desmonte, modifique nem perfure com um prego.



- Evite que os terminais positivo e negativo da bateria entrem em contacto através de objectos metálicos.
 - Não transporte nem guarde a bateria juntamente com peças metálicas, tal como colares e ganchos de cabelo.
 - Não carregue, utilize nem deixe a bateria em locais onde fique exposta a altas temperaturas, tais como sob a luz directa do sol ou próximos de outras fontes de calor.
 - Nunca retire o revestimento do tubo.
- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

ADVERTÊNCIA

Depois de retirar a bateria recarregável, mantenha-a fora do alcance de crianças e bebés.



- A bateria irá prejudicar o organismo se for ingerida acidentalmente.
- Se isso acontecer, consulte imediatamente um médico.

Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria, tome as medidas indicadas a seguir. Não toque na bateria com as mãos desprotegidas.



- O líquido da bateria poderá provocar cegueira se entrar em contacto com os olhos. Não esfregue os olhos. Lave imediatamente com água limpa e consulte um médico.
- O líquido da bateria poderá provocar inflamação ou ferimentos se entrar em contacto com a pele ou vestuário. Lave abundantemente com água limpa e consulte um médico.

Utilização prevista

- Barbeie-se com espuma durante pelo menos três semanas e note a diferença. É necessário algum tempo para se habituar ao aparelho de barbear Panasonic molhado/seco porque a sua pele e barba precisam de cerca de um mês para se ajustarem a qualquer novo método de barbear.
- Mantenha as duas lâminas interiores introduzidas. Se estiver introduzida apenas uma das lâminas interiores, o aparelho de barbear poderá ficar danificado.
- Se limpar o aparelho de barbear com água, não use água salgada nem água quente. Não imirja o aparelho de barbear em água durante muito tempo.
- Limpe o revestimento apenas com um pano macio ligeiramente embebido em água da torneira ou água um pouco ensaboada. Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros químicos.
- Após utilização, guarde o aparelho de barbear num local com pouca humidade.
- Não guarde o aparelho de barbear em locais onde fique exposto à luz directa do Sol ou a outras fontes de calor.

Identificação das peças

A Corpo principal

- ① Tampa protectora
- ② Lâmina exterior do sistema
- ③ Estrutura da lâmina
- ④ Botões de libertação da estrutura da lâmina
- ⑤ Apoio do dedo
- ⑥ Interruptor de funcionamento
- ⑦ Anel de trava
- ⑧ Painel luminoso
 - a. Indicador luminoso do tempo de uso
 - b. Indicador luminoso da capacidade da bateria
 - c. Luz do sensor de barbear (☹)
 - d. Luz de limpeza
 - e. Luz de verificação das lâminas
 - f. Luz de indicação de carregamento (➔)

- ⑨ Tomada do aparelho
 - ⑩ Parte externa
 - ⑪ Botões de libertação da lâmina exterior do sistema
 - ⑫ Lâminas interiores
 - ⑬ Aparador
 - ⑭ Punho do aparador
- B Transformador de CA (RE7-59) (A forma do transformador de CA varia consoante a região.)**
- ⑮ Transformador
 - ⑯ Ficha de alimentação
 - ⑰ Cabo
 - ⑱ Ficha do aparelho

Acessórios

- C Estojó de viagem**
- D Pincel de limpeza**
- E Óleo**
- F Instruções de Funcionamento**
- G Cartão de Garantia**

Como usar o anel de trava

Use o anel de trava [A ⑦] para travar e destravar o interruptor de funcionamento [A ⑥].

Gire o anel de trava até ouvir um clique.



Rode o anel de trava para a posição “○” para destravar o interruptor de funcionamento:

Utilizada para barbear, lavar o aparelho de barbear ou lubrificar o aparelho de barbear.



Rode o anel de trava para a posição “🔒” para travar o interruptor de funcionamento:

Utilizada para transportar o aparelho de barbear.

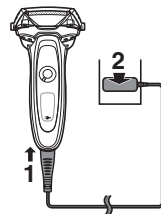
Carregar o aparelho de barbear

1 Introduza a ficha do aparelho [B ⑱] no aparelho de barbear.

- Desligue o aparelho de barbear antes de introduzir a ficha.

2 Ligue o transformador [B ⑮] a uma tomada eléctrica.

- Verifique se a luz de indicação de carregamento (➔) se acende.
- O carregamento está concluído após aproximadamente 1 hora. O tempo de carregamento poderá diminuir consoante a capacidade de carga.
- Limpe quaisquer gotas de água da tomada do aparelho.
- Verifique se a lâmina exterior não está deformada ou danificada quando colocar o aparelho de barbear.



Durante o carregamento



A luz de indicação de carregamento (➔) acende-se.

O número do indicador luminoso da capacidade da bateria irá aumentar à medida que o carregamento prossegue.

Após completar o carregamento



O indicador luminoso da capacidade da bateria e a luz de indicação de carregamento irão acender-se e, em seguida, apagar-se ao fim de 5 segundos.

Carregamento Anormal



A luz de indicação de carregamento (➔) irá piscar duas vezes a cada segundo.

- Se, após o carregamento estar concluído, LIGAR o interruptor de funcionamento com o aparelho de barbear ligado à corrente, o indicador luminoso da capacidade da bateria e a luz de indicação de carregamento irão acender-se e, em seguida, apagar-se-ão ao fim de 5 segundos. Isto significa que o aparelho de barbear está totalmente carregado.
- A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 10 – 35 °C. Poderá demorar mais tempo a carregar a bateria ou esta poderá não ser carregada correctamente se estiver sujeita a temperaturas extremamente elevadas ou baixas. Carregue a máquina de barbear no intervalo de temperatura ambiente recomendado.
- Quando carrega o aparelho de barbear pela primeira vez, ou quando não o usa há mais de 6 meses, a luz de indicação de carregamento (➔) pode não acender. A luz acabará por acender se mantiver o aparelho em carregamento.

3 Desligue o transformador quando o carregamento estiver concluído.

- Carregar a bateria durante mais de 1 hora não irá afectar a eficácia da bateria.

Nota

Não pode usar o aparelho de barbear enquanto este estiver a carregar a bateria.

Utilização do aparelho de barbear

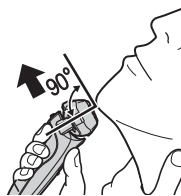
- 1 Gire o anel de trava [A 7] para destravar o interruptor de funcionamento [A 6]. (Veja a pág. 126.)
- 2 Prima o interruptor de funcionamento para seleccionar o modo de barbear pretendido.
 - Sempre que premir o interruptor de funcionamento, o modo de barbear muda entre “Modo do sensor de barbear” → “Modo normal” → “DESLIGAR”.

Modo de barbear	Modo do sensor de barbear	Modo normal	DESLIGAR
Descrição	A espessura da barba é detectada automaticamente e a intensidade é ajustada automaticamente durante o barbear.	O nível de intensidade é mantido constantemente durante o barbear.	—
Operação			
Luz do sensor de barbear	 A luz do sensor de barbear pisca.	— A luz do sensor de barbear apaga.	— A luz do sensor de barbear apaga.

- O sensor de barbear pode não responder em função da espessura da barba ou do tipo do gel e espuma de barbear, mas esta situação é normal.
- O sensor de barbear pode não responder quando a capacidade restante da bateria for baixa. Se isso acontecer, carregue novamente o aparelho de barbear.

3 Segure a máquina de barbear conforme ilustrado e barbeie.

- Comece a barbear aplicando uma pressão suave sobre a face. Estique a pele com a mão livre e desloque o aparelho de barbear para a frente e para trás na direcção da barba. Pode aumentar ligeiramente a pressão conforme a pele se acostume a este aparelho de barbear. Se aplicar uma pressão excessiva não resulta uma barba mais escanhoadá.



► Substituição da cabeça do aparelho de barbear

Pode alterar a acção do eixo.

FREE

Pode ajustar a posição da cabeça do aparelho de barbear.



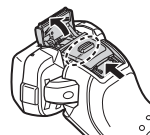
LOCK

Pode bloquear a posição da cabeça do aparelho de barbear.

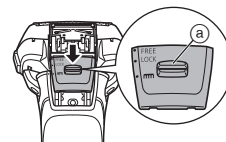


► Utilização do aparador

Deslize o punho do aparador para a posição "mm" de forma a que o aparador fique na posição vertical.



Mantenha o botão de libertação do bloqueio (a) premido e deslize o punho do aparador para baixo para baixar o aparador.



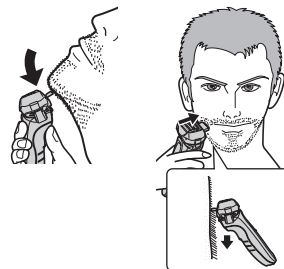
Aparar patilhas

Deslize o punho do aparador para cima. Ligue o aparelho de barbear e coloque em ângulo recto em relação à pele e desloque para baixo para aparar as suas patilhas.



Pré-barbear

O aparador pode ser utilizado para pré-barbear barbas compridas.



► Notas

- Se premir o interruptor de funcionamento durante mais de 2 segundos, é activado o modo de limpeza de vibração sónica. (Veja a pág. 129.) Não é possível barbear neste modo.

- Não ponha os dedos no interruptor de funcionamento ao usar o aparelho de barbear. Isso poderia desligar o aparelho de barbear ou mudar o modo. Coloque os dedos no apoio do dedo enquanto usar o aparelho de barbear.
- A temperatura ambiente adequada para utilização é de 5 – 35 °C. Se utilizar o aparelho numa temperatura fora dos limites recomendados, este poderá deixar de funcionar.

Compreender as luzes durante a utilização

Durante a utilização



O tempo de uso e a capacidade restante da bateria são apresentados e, em seguida, apagam-se ao fim de 5 segundos.

- O tempo usado volta a [0'00"] após 10 minutos.

Depois de usar



Os indicadores e as luzes acendem-se e, em seguida, apagam-se ao fim de 8 segundos.


Quando a carga da bateria for baixa

Aparece "10%" e "—" pisca.

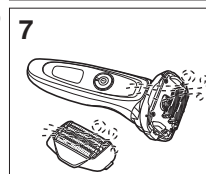
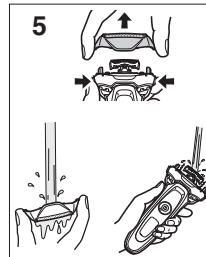
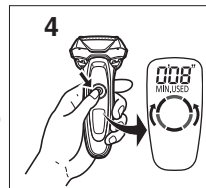


- Pode barbear 1 a 2 vezes após aparecer "10%". (Isto dependerá da utilização.)
- Uma carga total fornecerá energia suficiente para aproximadamente 14 barbas de 3 minutos cada. (Isto dependerá da utilização.)

Limpeza do aparelho de barbear

Recomenda-se que limpe o aparelho de barbear com o modo de limpeza de vibração sónica quando o símbolo de torneira  aparecer no painel luminoso.

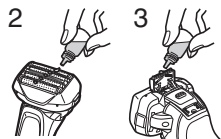
1. Desligue o cabo do aparelho de barbear.
2. Aplique sabonete e água à lâmina exterior do sistema.
3. Gire o anel de trava **[A7]** para destravar o interruptor de funcionamento **[A6]**.
4. Prima o interruptor de funcionamento durante mais de 2 segundos para activar o modo de limpeza de vibração sónica.
 - As luzes indicadoras luminoso da capacidade da bateria piscam por ordem.
 - Após cerca de 20 segundos, apaga automaticamente, ou pode apagar a luz premindo o interruptor de funcionamento.
5. Retire a parte externa **[A10]** e prima o interruptor de funcionamento durante mais de 2 segundos para activar o modo de limpeza de vibração sónica e lave com água corrente.
6. Limpe quaisquer gotas de água com um pano seco.
7. Seque completamente a parte externa e o aparelho de barbear.
8. Introduza a parte externa no aparelho de barbear.
9. Lubrifique o aparelho de barbear.



Lubrificação

Para conseguir um barbear confortável durante muito tempo, recomenda-se que seja usado o óleo fornecido com o aparelho de barbear.

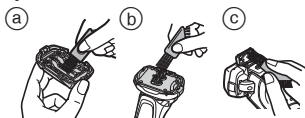
1. Desligue o aparelho de barbear.
2. Aplique uma gota de óleo em cada uma das lâminas exteriores.
3. Levante o aparador e aplique uma gota de óleo.
4. Ligue o aparelho de barbear e faça-o funcionar durante aproximadamente cinco segundos.
5. Desligue o aparelho de barbear, e limpe qualquer excesso de óleo nas lâminas exteriores com um pano macio.



Limpeza com o pincel

► Limpar com o pincel comprido

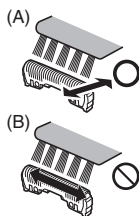
Limpe a lâmina exterior do sistema (a), o corpo do aparelho de barbear (b) e o aparador (c) utilizando o pincel comprido.



► Limpar com o pincel curto

Limpe as lâminas interiores [A12] utilizando o pincel curto deslocando-o na direcção (A).

- Não mova o pincel curto na direcção (B) pois poderá danificar e embotar as lâminas interiores.
- Não use o pincel curto para limpar a lâmina exterior.



Substituição da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores

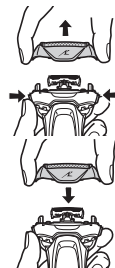
☹ aparece no painel luminoso uma vez por ano. (Isto dependerá da utilização.) Recomenda-se que verifique a lâmina exterior do sistema e as lâminas interiores quando isto aparecer.

Prima o interruptor de funcionamento durante mais do que 30 segundos para desligar ☹.

lâmina exterior do sistema	uma vez por ano
lâminas interiores	uma vez de 2 em 2 anos

► Remover a parte externa

Prima os botões de libertação da estrutura da lâmina [A4] e levante a parte externa [A10].

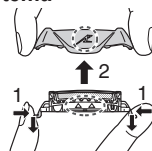


► Fixar a parte externa

Depois de rodar a marca (↗) da estrutura da lâmina para a frente, fixe firmemente a parte externa [A10] no aparelho de barbear.

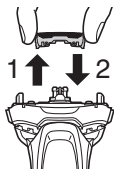
► Substituição da lâmina exterior do sistema

1. Prima os botões de libertação da lâmina exterior do sistema [A11] e puxe para baixo a lâmina exterior do sistema.
2. Alinhe a marca (↗) da estrutura da lâmina e a marca (△) da lâmina exterior do sistema e fixe-as de modo seguro.
 - A lâmina exterior do sistema não pode ser encaixada ao contrário.
 - Introduza sempre a lâmina exterior do sistema na moldura da lâmina ao instalar no aparelho de barbear.



► Substituição das lâminas interiores

1. Remova as lâminas interiores [A12], uma de cada vez.
 - Não toque nos bordos (partes metálicas) das lâminas internas para evitar lesões à sua mão.
2. Introduza as lâminas interiores, uma de cada vez, até ouvir um clique.



Resolução de problemas

Problema	Acção
Os pêlos cortados espalham-se por todo o lado.	<ul style="list-style-type: none">► Esta situação pode ser melhorada se limpar a máquina de barbear sempre que a utiliza.► Limpe as lâminas interiores com o pincel.► Aplique óleo depois de efectuar a limpeza com água e deixar secar totalmente.
A lâmina exterior do sistema fica quente.	<ul style="list-style-type: none">► Aplique óleo. (Veja a pág. 130.)► Substitua a lâmina exterior do sistema se esta estiver danificada ou deformada. (Veja a pág. 130.)
Não é possível premir o interruptor de funcionamento.	<ul style="list-style-type: none">► Desbloqueie o interruptor de funcionamento.

Problema	Acção
O tempo de funcionamento é reduzido mesmo após o carregamento.	<ul style="list-style-type: none">► Aplique óleo.► Quando o número de operações por carga começa a diminuir, isso significa que a bateria está a chegar ao fim da respectiva vida útil.
É emitido um som elevado.	<ul style="list-style-type: none">► Aplique óleo.► Verifique se as lâminas estão correctamente instaladas.► O aparelho de barbear emite um som alto devido ao motor linear. Isso não se trata de um problema.► Limpe a lâmina exterior do sistema com o pincel.
O cheiro está a ficar mais intenso.	<ul style="list-style-type: none">► Esta situação pode ser melhorada se limpar a máquina de barbear sempre que a utiliza.
Não obtém um barbear tão curto como antes.	<ul style="list-style-type: none">► Esta situação pode ser melhorada se limpar a máquina de barbear sempre que a utiliza.► Substitua a lâmina exterior do sistema e/ou as lâminas interiores. Vida útil prevista da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores:<ul style="list-style-type: none">► Lâmina exterior do sistema: Aproximadamente 1 ano► Lâminas interiores: Aproximadamente 2 anos► Aplique óleo.

Problema	Acção
O sensor de barbear não responde.	▶ O sensor de barbear pode não responder quando a capacidade restante da bateria for baixa. Se isso acontecer, carregue novamente o aparelho de barbear.
	▶ Dependendo da espessura da barba, o sensor de barbear pode não responder e o som de funcionamento pode não mudar. Esta situação não é anómala.
	▶ O sensor de barbear pode não responder em função da espessura da barba ou do tipo do gel e espuma de barbear, mas esta situação é normal.
	▶ Aplique óleo. O sensor de barbear pode não responder se não houver óleo suficiente nas lâminas.
O sensor de barbear responde mesmo que a máquina de barbear não esteja em contacto com a pele.	▶ Limpe os pêlos de barba cortados da máquina de barbear. Quando a máquina de barbear estiver demasiado suja, retire a estrutura da lâmina e lave-a com água. (Veja a pág. 129.)
	▶ Substitua a lâmina exterior do sistema e/ou as lâminas interiores. Vida útil prevista da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores: Lâmina exterior do sistema: Aproximadamente 1 ano Lâminas interiores: Aproximadamente 2 anos

Problema	Acção
Não é possível carregar a máquina de barbear.	▶ A temperatura recomendada para o carregamento é de 10 a 35 °C. Se efectuar o carregamento a outra temperatura que não a recomendada, a máquina de barbear poderá demorar mais tempo a carregar ou poderá mesmo não ser carregada.
A máquina de barbear deixou de funcionar.	▶ A temperatura ambiente recomendada para o funcionamento é de 5 a 35 °C. A máquina de barbear pode deixar de funcionar se estiver fora do intervalo de temperatura ambiente recomendado. ▶ A bateria chegou ao fim da respectiva vida útil.
O som de funcionamento muda durante o barbear.	▶ Enquanto a luz do sensor de barbear está acesa, o sensor de barbear está em funcionamento. O som muda dependendo da espessura da barba.
O aparelho será DESLIGADO.	▶ Prima duas vezes o interruptor de funcionamento enquanto estiver a utilizar a máquina no modo de sensor de barbear.

Assistência

Contactos

Por favor, visite o sítio Web da Panasonic <http://panasonic.net>, ou contacte um centro de serviço autorizado (o endereço de contacto encontra-se no folheto de garantia Pan-Europeia), caso precise de informações ou se o aparelho de barbear ou cabo estiverem danificados.

Peças de reposição

Peças de reposição podem ser obtidas com o seu representante ou em um Centro de serviço.

Peças de reposição para ES-LV65	Lâminas interiores e exteriores do sistema	WES9032
	Lâmina exterior do sistema	WES9173
	Lâminas interiores	WES9170

Vida útil da bateria

A vida útil da bateria é de 3 anos se for carregada aproximadamente uma vez a cada duas semanas. A bateria desta máquina de barbear não é suposto ser substituída pelos utilizadores. Substitua a bateria num centro de serviço autorizado.

Para protecção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparelho de barbear contém uma bateria de iões de lítio. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado pelas autoridades, se tal existir no seu país.

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.



Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos

negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

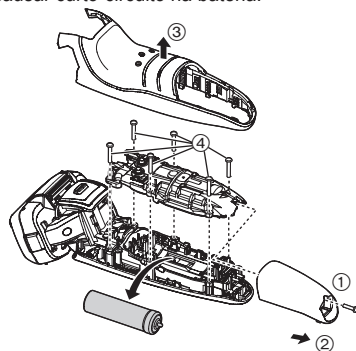
Eliminar a bateria recarregável incorporada

Retire a bateria recarregável incorporada antes de deitar fora o aparelho de barbear.

Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente para o efeito, se existir um.

Este diagrama deve ser utilizado apenas quando deitar fora a máquina de barbear e nunca para a reparar. Se desmontar a máquina sozinho, esta deixará de ser à prova de água, o que poderá provocar problemas de funcionamento.

- Remova a máquina de barbear do transformador de CA.
- Prima o interruptor de alimentação para ligar o aparelho e mantenha o aparelho ligado até que a bateria esteja completamente descarregada.
- Execute os passos ① a ④ e levante a bateria, e depois retire-a.
- Tenha cuidado para não causar curto-circuito na bateria.



Especificações

Fonte de alimentação	Veja a placa identificativa no transformador de CA. (Conversão automática de voltagem)
Voltagem do motor	3,6 V---
Tempo de carregamento	Aprox. 1 hora
Ruído acústico aéreo	no modo de barbear: 63 (dB (A) re 1 pW) no modo de cortar patilhas: 64 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler.....	138	Problemløsning	147
Tiltenkt bruksområde	141	Service.....	149
Identifikasjon av deler.....	142	Miljøvern og gjenbruk av materialer	149
Å lade barbermaskinen	142	Spesifikasjoner	150
Å bruke barbermaskinen	143		
Å rengjøre barbermaskinen.....	145		

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

Advarsel

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten opplæring.
- Strømkabelen kan ikke erstattes. Hvis kabelen er skadet bør vekselstrømsadapteren kasseres.

- Denne Våt/Tørr barbermaskinen kan brukes til våt barbering med barberskum, eller til tørr barbering. Du kan bruke den vanntette barbermaskinen i dusjen, og rengjøre den med vann. Følgende symbol betyr at den kan brukes i badet eller dusjen.



- Ikke bruk kun medfølgende vekselstrømsadapter.

Sikkerhetsforholdsregler

For å redusere risiko for skade, død, elektrisk støt, brann, funksjonsfeil og skade på utstyr eller eiendom bør man alltid ta hensyn til følgende sikkerhetsforholdsregler.

Symbolforklaring

Følgende symboler er brukt for å klassifisere og beskrive nivået for risiko, skade og skade på eiendom forårsaket når betegnelser blir ignorert og utstyret ikke brukes riktig.



FARE

Betegner en potensiell risiko som medfører alvorlig skade eller død.



ADVARSEL

Betegner en potensiell risiko som kan medføre alvorlig skade eller død.



FORSIKTIG

Betegner en risiko som kan medføre lettere skade.

Følgende symboler brukes for å klassifisere og beskrive hvilken type instruksjoner som skal følges.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som må følges for å bruke apparatet på en trygg måte.



ADVARSEL



Koble alltid fra vekselstrømadapteren fra stikkkontakten når den skal rengjøres.

- Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.



Sørg alltid for at apparatet er koblet til en elektrisk strømkilde. Den må være kompatibel den angitte spenningen for vekselstrømsadapteren.

Pass på at støpselet er satt helt inn.

- Hvis ikke kan dette medføre brann eller elektrisk støt.



Støpselet og apparatpluggen skal rengjøres med jevne mellomrom for å unngå oppsamling av støv.

- Hvis man unnlater å gjøre dette kan det forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil som skyldes fuktighet.
Koble fra adapteren og tørk med en tørr klut.

Man må slutte å bruke apparatet og fjerne adapteren umiddelbart dersom det oppstår en unormalitet eller feil.

- Bruk under disse forholdene kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

<Tilfeller med unormalitet og feil>



• **Hoveddelen på apparatet, adapteren eller kabelen er ødelagt eller unormalt varm.**

• **Hoveddelen på apparatet, adapteren eller kabelen lukter brent.**

• **Det er en unormal lyd under bruk eller lading av hoveddelen, adaptere eller kabelen.**

- Be umiddelbart om en gjennomgang eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.



ADVARSEL



Dersom du får smerter på huden eller andre steder på kroppen må du slutte å bruke vaskemiddelet med en gang og kontakte lege.

- Hvis man ikke følger denne instruksjonen kan det medføre fysisk skade eller skader på huden.



Hvis olje ved et uhell svelges må brekninger ikke fremkalles, drikk store mengder vann og kontakt lege.

Hvis olje kommer i kontakt med øynene må det umiddelbart vaskes bort, dette gjøres grundig med rennende vann, kontakt deretter lege.

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene kan det medføre fysiske problemer.



Denne barbermaskinen har et innebygd oppladbart batteri. Ikke kast i ild, tilfør varme, lad, bruk eller forlat den i omgivelser med høy temperatur.

- Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.



Ikke koble til/fra adapteren med våte hender.

- Dette kan medføre elektrisk støt eller skade.



Ikke senk eller vask vekselstrømsadapteren i vann.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Bruk aldri vekselstrømsadapteren på badetrommet eller i dusjen.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ta aldri apparatet fra hverandre, dette skal kun gjøres når apparatet skal kastes.

- Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.



Ikke bruk kun medfølgende vekselstrømsadapter. Man skal heller ikke lade andre apparater med den tilhørende vekselstrømsadapteren.

- Dette kan medføre brannskader eller brann grunnet kortslutning.



Ikke gjør endringer eller reparasjoner på apparatet.

- Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade. Kontakt autorisert serviceverksted for reparasjoner (skifting batteri osv.)



Ikke oppbevar batteriet tilgjengelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.

- Man må ikke putte innerbladene og/eller rensbørsten i munnen eller svelge oljen, dette kan føre til ulykker og skade.



Aldri bruk apparatet hvis vekselstrømsadapteren er skadet eller hvis støpselet sitter løst i stikkkontakten.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Kabelen må ikke ødelegges eller endres, man må ikke bruke makt for å bøye, trekke eller vri kabelen.

Ikke sett noe tungt oppå eller klem kabelen.
- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ikke bruk på en måte som overbelaster strømmettet eller ledningsnett.

- Overbelastning av strømmettet ved å koble til for mange støpsler til en stikkontakt kan medføre brann grunnet overoppheting.



FORSIKTIG

Adapteren skal tas ut av stikkkontakten når den ikke lades.



- Hvis man ikke gjør det kan dette føre til elektrisk støt eller brann grunnet elektrisk lekkasje som følge av isolasjonsdefekt.



Før bruk. Kontroller at systemets ytre folie ikke er deformert eller skadet.

- Det kan medføre skade på huden.



Bruk beskyttelsesdekslet når barbermaskinen ikke er i bruk.

- Å unnlate å gjøre dette kan føre til skade på huden eller redusere levetiden på systemets ytre folie.



Adapteren eller apparatpluggen skal kobles fra ved holde i pluggen/støpselet, ikke ved å dra i kablet.

- Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.



Ikke tillat at nåler eller søppel fester seg til støpselet eller apparatpluggen.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ikke trykk systemets ytre folie for hardt mot leppen din eller andre deler av ansiktet. Ikke bruk systemets ytre folie direkte på skader eller sår hud.

- Dette kan medføre hudskader.



Man skal ikke trykke på systemets ytre folie med makt. Man skal heller ikke ta på systemets ytre folie med fingre eller negler når barbermaskinen er i bruk.

- Å gjøre dette kan føre til skade på huden eller redusere levetiden på systemets ytre folie.



Ikke ta på bladdelen (metall) på det indre bladet.
- Dette kan skade hendene dine.



Denne maskinen skal ikke brukes til å barbere hår på hodet eller andre steder på kroppen.

- Å gjøre dette kan føre til skade på huden eller redusere levetiden på systemets ytre folie.



Ikke del barbermaskinen med familiemedlemmer eller andre mennesker.

- Å gjøre dette kan føre til infeksjon eller betennelse.



Må ikke slippes i gulvet eller utsettes for støt.

- Dette kan medføre skade.



Ikke snurr kablet tett rundt adapteren ved lagring.

- Det kan medføre at ledningen i kablet ryker grunnet belastningen, det kan igjen føre til brann på grunn av kortslutning.

► Avfallshåndtering av det oppladbare batteriet

FARE

Det oppladbare batteriet er kun til bruk på denne barbermaskinen. Ikke bruk batteriet på andre produkter. Ikke lad batteriet etter at det er fjernet fra produktet.

- Må ikke kastes i åpne flammer eller tilføres varme.
- Ikke slå, demonter, modifier eller punkter med en negl.
- Den positive og den negative polen må ikke komme i kontakt med hverandre eller i kontakt via andre metallgjenstander.



- Batteriet skal ikke bæres eller lagres sammen med smykker av metall som for eksempel halskjeder og hårnåler.
 - Batteriet skal ikke lades, brukes eller forlates der det kan utsettes for høy temperatur, som for eksempel i direkte sollys eller nær varmekilder.
 - Den ytre emballasjen skal aldri tas av.
- Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.

ADVARSEL

Når man har tatt ut det oppladbare batteriet skal det lagres utilgjengelig for små barn og babyer.



- Batteriet er skadelig hvis det svelges.
- Hvis det skjer må man kontakte lege umiddelbart.

Hvis batterivæsken renner ut må man ta følgende forholdsregler. Ikke berør batteriet med hendene.

- Batterivæsken kan føre til at man blir blind hvis den kommer i kontakt med øynene.



Ikke klø deg i øynene. Vas umiddelbart med rent vann og kontakt lege.

- Batterivæsken kan gi betennelse eller skade hvis den kommer i kontakt med hud eller klær.

Vask grundig med rent vann og kontakt lege.

Tiltenkt bruksområde

- Spander våt barbering med skum på deg selv i minst tre uker og legg merke til forskjellen. Det tar litt tid å bli vant med din Panasonic Våt/Tørr barbermaskin, fordi huden og skjegget trenger omtrent en måned på å tilpasse seg til den nye barberingsmåten.
- La begge innerbladene være innsatt. Hvis bare ett av innerbladene er innsatt, kan barbermaskinen bli skadet.
- Hvis du rengjør barbermaskinen med vann, ikke bruk saltvann eller varmt vann. Ikke legg barbermaskinen i vann lenge av gangen.
- Rengjør dekselet bare med en myk klut fuktet med vann fra springen eller såpevann. Ikke bruk tynner, lettbensin, alkohol eller andre kjemikalier.
- Oppbevar barbermaskinen på en plass med lav luftfuktighet etter bruk.
- Ikke oppbevar barbermaskinen hvor den vil bli utsatt for direkte sollys eller andre varmekilder.

Identifikasjon av deler

A Hoveddel

- ① Beskyttelsesdeksel
- ② Systemets ytre folie
- ③ Folieramme
- ④ Utløserknapper for folieramme
- ⑤ Fingerstøtte
- ⑥ Strømbryter
- ⑦ Låsering
- ⑧ Lampedisplay
 - a. Brukt tidlampe
 - b. Batterikapasitetslampe
 - c. Sensorlampe for barbering (☞)
 - d. Rengjør lampe
 - e. Lampe for kontroll av folie/blader
 - f. Lampe for ladestatus (☞)

- ⑨ Apparathylse
- ⑩ Ytterfolie
- ⑪ Utløserknapper for systemets ytre folie
- ⑫ Innerblader
- ⑬ Trimmer
- ⑭ Trimmerhåndtak

B Vekselstrømsadapter (RE7-59) (Fasongen på vekselstrømsadapteren varierer avhengig av område.)

- ⑮ Adapter
- ⑯ Støpsel
- ⑰ Kabel
- ⑱ Apparatplugg

Tilbehør

- C Reisedeksel
- D Rensebørste
- E Olje
- F Brukerinstruksjoner
- G Garantikort

Bruke låseringen

Bruk låseringen [A ⑦] til å låse eller låse opp strømbryteren [A ⑥]. Vri på låseringen til den klikker.



Vri på låseringen for å "O" låse opp strømbryteren:

Til bruk ved barbering, vask av barbermaskinen, smøring av barbermaskinen.



Vri på låseringen for å "L" låse strømbryteren:

Til bruk når man bærer barbermaskinen.

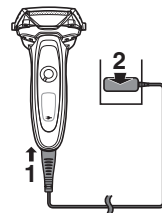
Å lade barbermaskinen

1 Sett apparatpluggen [B ⑱] inn i barbermaskinen.

- Slå av barbermaskinen før den settes i.

2 Sett inn adapteret [B ⑮] i stikkontakten.

- Kontroller at lampen for ladestatus (☞) lyser.
- Opplading er ferdig etter ca. 1 time. Ladetid kan være mindre avhengig av ladekapasiteten.
- Tørk av evt. vandrdåper fra apparathylsen.
- Kontroller at den ytre folien ikke er deformert eller skadet når du kopleer til barbermaskinen.



Under lading



Lampe for ladestatus (☞) lyser.
Tallet på batterikapasitetslampen vil øke i takt med ladetiden.

Etter at ladingen er ferdig



Batterikapasitetslampen og lampen for ladestatus tennes og slukkes så etter 5 sekunder.

Unormal lading



Lampe for ladestatus (☞) blinker to ganger hvert sekund.

- Når ladingen er ferdig og du slår strømbryteren PÅ med barbermaskinen koblet til strømnettet, vil batterikapasitetslampen lyse opp og deretter slukke etter 5 sekunder. Dette viser at barbermaskinen er fulladet.
- Anbefalt omgivelsestemperatur for lading er 10 – 35 °C. Batteriene kan få nedsatt ytelse eller vil ikke lade under veldig høye eller lave temperaturer. Barbermaskinen skal lades innenfor anbefalt omgivelsestemperatur.
- Ved opplading av barbermaskinen for første gang, eller når den ikke har vært i bruk på mer enn 6 måneder vil lampen for ladestatus (➔) kanskje ikke lyse. Den vil lyse etterhvert hvis tilkoppet.

3 Koble adapteren fra strømnettet når maskinen er ferdig ladet.

- Lading i mer enn 1 time vil ikke påvirke batteriets ytelse.

Merk

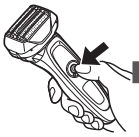



Du kan ikke bruke barbermaskinen mens den lader.

Å bruke barbermaskinen

1 Vri på låseringen [A⑦] for å låse opp strømbryteren [A⑥]. (Se side 142.)

2 Trykk på strømbryteren for å velge ønsket barberingsmodus.

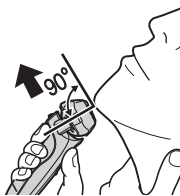
- Hver gang du trykker på strømbryteren vil barberingsmodus endres fra "Barbering sensormodus" → "Normalmodus" → "AV".

Barberingsfunksjon	Sensormodus for barbering	Normalmodus	AV
Beskrivelse	Skjeggtykkelsen registreres automatisk og strømmen justeres automatisk under barberingen.	Strømnivået opprettholdes kontinuerlig under barberingen.	—
Drift			
Sensorlampe for barbering	 Sensorlampe for barbering blinker.	— Sensorlampen for barbering slukkes.	— Sensorlampen for barbering slukkes.

- Det kan hende at barberingssensoren ikke reagerer på grunn av skjeggets tykkelse eller hvilken type barberingsgel og barberingsskum man bruker, men dette er normalt.
- Det kan hende at barberingssensoren ikke reagerer når batterikapasiteten er lav. Hvis det skjer skal man lade barbermaskinen.

3 Hold barbermaskinen som vist og barber deg.

- Start barberingen ved å trykke maskinen jevnt mot ansiktet. Strekk huden med den ledige hånden og beveg barbermaskinen frem og tilbake i skjeggets retning. Du kan øke trykket forsiktig etter hvert som huden blir vant med barbermaskinen. Overdreivet trykk gir ikke tettere barbering.

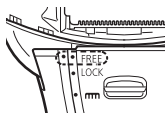


► Slå på barbermaskinhodet

Du kan bytte svingaksjonen.

FREE

Du kan bevege barberhodet.



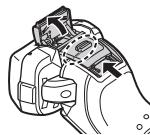
LOCK

Du kan låse barberhodet.

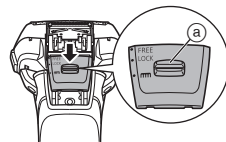


► Å bruke trimmeren

Skyv trimmerhåndtaket opp til "mm"-posisjonen sånn at trimmeren står rett opp.



Trykk og hold utløserknappen (a) og skyv trimmerhåndtaket ned for å senke trimmeren.



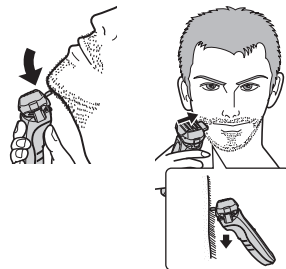
Trimming av skinnskjegg

Skyv trimmerhåndtaket opp. Slå på barbermaskinen og plasser den i rett vinkel mot huden og beveg den nedover for å trimme kinnskjegget.



Stussing av skjegg




Trimmeren kan brukes til stussing av skjegg.



► Notater


- Hvis du holder strømbryteren inne i mer enn 2 sekunder, aktiveres "lyd"-vibrerende rengjøringsmodus. (Se denne siden.) Du kan ikke barbere deg i denne modusen.
- Ikke legg fingrene dine på strømbryteren mens du bruker barbermaskinen. Dette kan få barbermaskinen til å endre modus eller å slå seg av. Plasser fingrene på fingerstøtten når du bruker barbermaskinen.
- Passende temperatur for bruk er 5 – 35 °C. Hvis du bruker apparatet ved temperaturer utenfor det anbefalte intervallet, kan det slutte å fungere.

Avlesing av lampene under bruk

Under bruk	Etter bruk
	 → 
Brukt tid og gjenværende batterikapasitet vises og slås så av etter 5 sekunder.	Lampene vil tennes og så slås av etter 8 sekunder.
• Den viste tiden returnerer til [0'00"] etter 10 minutter.	


Når batterikapasiteten er lav

"10%" vises og "—" blinker.

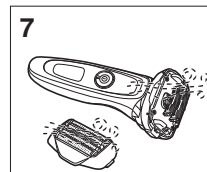
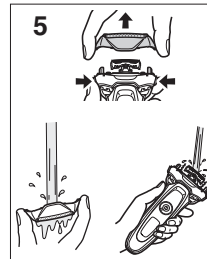
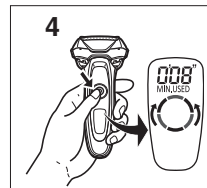


- Du kan barbere deg 1 til 2 ganger etter at "10%" vises. (Dette vil variere, avhengig av bruken.)
- En full lading gir nok strøm til ca. 14 barberinger à 3 minutter. (Dette vil variere, avhengig av bruken.)

Å rengjøre barbermaskinen

Vi anbefaler at du rengjør barbermaskinen med sonisk-vibrerende rengjøringsmodus når symbolet av en vannkran  vises på lampedisplayet.

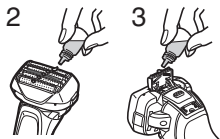
1. Du skal koble kabelen fra barbermaskinen.
2. Påfør litt håndsåpe og litt vann til systemets ytre folie.
3. Vri på låseringen [A7] for å låse opp strømbryteren [A6].
4. Hold strømbryteren inne i mer enn 2 sekunder for å aktivere "sonisk"-vibrerende rengjøringsmodus.
 - Batterikapasitetslampen blinker i rekkefølge.
 - Etter rundt 20 sekunder vil den slå seg av automatisk, eller du kan slå den av ved å trykke på strømbryteren.
5. Fjern ytterfolien [A10] og trykk på strømbryteren i mer enn 2 sekunder for å aktivere "sonisk"-vibrerende rengjøringsmodus, og rengjør den med rennende vann.
6. Tørk av eventuelle vanddråper med en tørr klut.
7. Tørk ytterfolien og barbermaskinen godt.
8. Monter ytterfolien på barbermaskinen.
9. Smør barbermaskinen.



Smøring

For å opprettholde barberingskomforten i lang tid, anbefaler vi at du bruker den oljen som leveres med barbermaskinen.

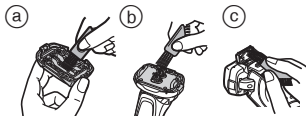
1. Slå av barbermaskinen.
2. Påfør en dråpe olje på hver av de ytre foliene.
3. Hev trimmeren og påfør en dråpe olje.
4. Slå barbermaskinen på, og kjør den i ca. 5 sekunder.
5. Slå av barbermaskinen og tørk av eventuell overskuddsolje fra de ytre foliene med en myk klut.



Rengjøring med børste

► Rengjøring med den lange børsten

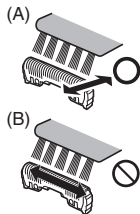
Rengjør systemets ytre folie (a), barbermaskinen (b) og trimmeren (c) med den lange børsten.



► Rengjøring med den korte børsten

Rengjør innerbladene (A12) med den korte børsten ved å bevege den i retning (A).

- Ikke beveg den korte børsten i retning (B), da det vil skade innerbladene og påvirke skarpheten.
- Ikke bruk den korte børsten til å rengjøre den ytre folien.



Bytte systemets ytterfolie og de indre bladene

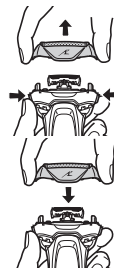
⏻ vises på lampedisplayet én gang i året. (Dette vil variere, avhengig av bruken.) Vi anbefaler at du kontrollerer systemets ytre folie og innerbladene når det vises.

Trykk på strømbrøyten i mer enn 30 sekunder for å slå av ⏻.

systemets ytre folie	en gang i året
innerblader	en gang hver annet år

► Fjerne ytterfolien

Trykk på utløserknappene for folierammen (A4) og løft ytterfolien (A10) oppover.



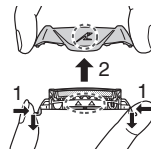
► Fest på ytterfolien

Etter at tegnet for folierammen (A4) er vendt til framsiden, fester du ytterfolien (A10) godt til barbermaskinen til det sier klikk.

► Bytte systemets ytre folie

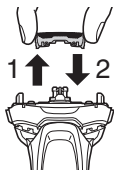
1. Trykk på utløserknappene for systemets ytre folie (A11) og trekk systemets ytre folie ned.
2. Jevnstill tegnet for folierammen (A4) med tegnet for systemets ytre folie (Δ) og fest de godt sammen.

- Systemets ytterfolie kan ikke skrues på i motsatt retning.
- Sett alltid systemets ytterfolie inn i folierammen når du fester den til barbermaskinen.



► Bytte de indre bladene

1. Fjern innerbladene [A12], ett om gangen.
 - Ikke berør kantene (metaldeler) på de indre bladene, for å unngå å skade hånden.
2. Sett inn innerbladene, ett av gangen som vist, til de klikker.



Problemløsning

Problem	Handling
Trimmet hår havner overalt.	<ul style="list-style-type: none">► Dette kan unngås ved å rengjøre maskinen etter hver barbering.► Rengjøre innerbladene med børsten.► Påfør olje etter rengjøring med vann og pass på at barbermaskinen tørkes grundig.
Systemets ytre folie blir varm.	<ul style="list-style-type: none">► Påfør på olje. (Se side 146.)► Systemets ytre folie skal byttes dersom den er deformert eller skadet. (Se side 146.)
Får ikke trykket på strømbryteren.	<ul style="list-style-type: none">► Fjern sperringen på strømbryteren.
Driftstiden er kort til tross for at maskinen var fulladet.	<ul style="list-style-type: none">► Påfør på olje.► Når antall ganger barbermaskinen er i bruk pr lading begynner å synke nærmer batteriet seg slutten på levetiden.

Problem	Handling
Lager høy lyd.	<ul style="list-style-type: none">► Påfør på olje.► Kontroller at bladene sitter som de skal.► Barbermaskinen gir fra seg en høyfrekvent lyd på grunn av den lineære motordriften. Dette er i seg selv ikke et problem.► Rengjør systemets ytre folie med børsten.
Lukten blir sterkere.	<ul style="list-style-type: none">► Dette kan unngås ved å rengjøre maskinen etter hver barbering.
Barberingen er ikke like tett som før.	<ul style="list-style-type: none">► Dette kan unngås ved å rengjøre maskinen etter hver barbering.► Bytt systemets ytre folie og/eller innerbladene. Forventet levetid for systemets ytre folie og innerblader: Systemets ytre folie: Omtrent 1 år Innerblader: Omtrent hvert 2. år► Påfør på olje.

Problem	Handling
Barberingssensoren reagerer ikke.	<p>Det kan hende at barberingssensoren ikke reagerer når batterikapasiteten er lav. Hvis det skjer skal man lade barbermaskinen.</p>
	<p>▶ Avhengig av skjegggets tykkelse vil barberingssensoren ikke reagere og lyden vil ikke endres. Dette er ikke unormalt.</p>
	<p>Det kan hende at barberingssensoren ikke reagerer på grunn av skjegggets tykkelse eller hvilken type barberingsgel og barberingskum man bruker, men dette er normalt.</p>
	<p>▶ Påfør olje. Det kan hende at barberingssensoren ikke reagerer når det ikke er nok olje på bladene.</p>
Barberingssensoren reagerer til tross for at barbermaskinen ikke er i kontakt med huden.	<p>Rengjør skjeggtrimmeren fra barbermaskinen.</p> <p>▶ Dersom barbermaskinen er ekstremt skitten skal man fjerne folierammen og vaske den med vann. (Se side 145.)</p>
	<p>Bytt systemets ytre folie og/eller innerbladene.</p> <p>Forventet levetid for systemets ytre folie og innerblader:</p> <p>▶ Systemets ytre folie: Omtrent 1 år</p> <p>Innerblader: Omtrent hvert 2. år</p>

Problem	Handling
Barbermaskinen blir ikke ladet.	<p>▶ Anbefalt temperatur for lading er 10 – 35 °C. Dersom barbermaskinen lades i en temperatur som ikke er anbefalt kan det ta lenger tid å lade den eller barbermaskinen blir ikke ladet i det hele tatt.</p>
Barbermaskinen fungerer ikke.	<p>▶ Anbefalt omgivelsestemperatur for drift er 5 – 35 °C. Barbermaskinen kan slutte å virke når den brukes utenfor anbefalt temperaturområde.</p> <p>▶ Batteriets levetid er over.</p>
Lyden endres under barbering.	<p>▶ Barberingssensoren er i drift når sensorlampen for barbering lyser.</p> <p>▶ Lyden endres avhengig av skjegggets tykkelse.</p>
Strømmen blir slått AV.	<p>▶ Trykk på strømbryteren to ganger mens sensor for barberingsmodus er i bruk.</p>

Service

Kontakt

Dersom du vil ha mer informasjon, eller dersom barbermaskinen eller kablet blir ødelagt, se Panasonic's internettside <http://panasonic.net>, eller kontakt et autorisert verksted (du finner telefonnummer i heftet som inneholder garantiinformasjon for Europa).

Reservedeler

Reservedeler fås hos forhandleren eller et serviceverksted.

Reservedeler for ES-LV65	Systemets ytterfolie og indre blader	WES9032
	Systemets ytre folie	WES9173
	Innerblader	WES9170

Batteriets levetid

Forventet levetid for batteriene er 3 år dersom de lades omtrent 1 gang annenhver uke. Batteriene i denne barbermaskinen er ikke ment å byttes av forbrukerne. Bytt batteriet ved et autorisert servicesenter.

Miljøvern og gjenbruk av materialer

Denne barbermaskinen inneholder et litiumion-batteri. Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes i ditt land.

Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.



For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.



Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers

helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering. For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du kjøpte gjenstandene. Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

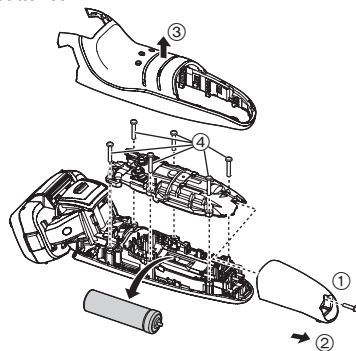
Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Kassering av det innebygde, oppladbare batteriet

Ta ut det innebygde, oppladbare batteriet før du kaster barbermaskinen.

Pass på å kassere batteriet på en miljøstasjon hvis det finnes en. Denne figuren skal kun brukes ved avhending av barbermaskinen og skal ikke brukes til å reparere den. Dersom du demonterer barbermaskinen vil den ikke lenger være vanntett, dette kan føre til at den ikke fungerer.

- Fjern barbermaskinen fra vekselstrømadapteret.
- Trykk på strømbryteren for å slå apparatet på, og la det være på helt til batteriet er fullstendig utladet.
- Utfør trinn ① til ④ og løft opp batteriet, deretter fjerner du det.
- Sørg for å ikke kortslutte batteriet.



Spesifikasjoner

Strømkilde	Se merkeplaten på vekselstrømsadapteren. (Automatisk spenningsomformer)
Motorspenning	3,6 V ---
Ladetid	Omtrent 1 time
Luftbåren akustisk støy	Under barbering: 63 dB (A) re 1 pW Under trimming: 64 dB (A) re 1 pW

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Innehåll

Säkerhetsföreskrift.....	154	Felsökning.....	163
Avsedd användning	157	Service.....	165
Beskrivning av delarna	158	Miljöskydd och återvinningsbara material.....	165
Ladda rakapparaten	158	Specifikationer.....	166
Använda rakapparaten.....	159		
Rengöra rakapparaten	161		

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Varning

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Strömförsörjningskabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad, bör AC-adaptern kasseras.

- Denna Wet/Dry rakapparat kan användas för våt eller torr rakning, dvs med eller utan raklödder. Den är vattentät och kan alltså användas i duschen och rengöras i vatten. Den följande symbolen innebär att den kan användas i badet eller duschen.



- Använd inte något annat än den medföljande AC-adaptorn.

Säkerhetsföreskrift

För att minska risken för personskada, dödsfall, elstöt, brand, bristfällig funktion och skada på utrustning eller egendom, måste du alltid följa säkerhetsföreskrifterna nedan.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva nivån av fara, personskada och egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsföreskriften inte åtföljs och apparaten används på ett felaktigt sätt.



FARA

Betecknar en potentiell risk som kommer att resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



VARNING

Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Betecknar en fara som kan resultera i en mindre personskada.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska beaktas.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som inte får utföras.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som måste utföras för säker användning av apparaten.



VARNING



Koppla alltid bort AC-adaptorn från vägguttaget vid rengöring.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.



Kontrollera alltid att apparaten används med den nätström som anges på AC-adaptorn. Sätt in strömkontakten helt.

- I annat fall kan det resultera i brand eller elstöt.



Rengör strömkontakten och apparatens kontakt regelbundet för att förhindra att damm ansamlas.

- I annat fall kan det uppstå brand på grund av isoleringsfel som orsakats av fukt.

Koppla bort adaptorn och torka av den med en torr trasa.

Avbryt genast användningen och koppla bort adaptorn från vägguttaget vid onormal funktion eller fel.

- Användning under sådana förhållanden kan orsaka brand, elstöt eller personskada.

<Onormal funktion eller fel>



• Huvudenheten, adaptorn eller sladden är deformerad eller onormalt varm.

• Huvudenheten, adaptorn eller sladden luktar bränt.

• Det hörs konstiga ljud under användning eller laddning av huvudenheten, adapter eller sladden.

- Begär genast en kontroll eller reparation hos ett auktoriserat servicecenter.



Om du känner smärta på huden eller någon annanstans på kroppen, avbryt genast användningen och kontakta en läkare.

- Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till fysiska skador eller hudskador.



VARNING

Om olja sväljs av misstag, framkalla inte kräkning utan drick i stället massor av vatten och kontakta en läkare.



Om olja kommer i kontakt med ögonen, skölj omedelbart grundligt med rinnande vatten och kontakta en läkare.

- Underlåtelse att följa dessa instruktioner kan leda till fysiska problem.

Den här rakapparaten har ett inbyggt laddbart batteri.

Kasta inte in det i öppen eld, utsätt det inte för värme och ladda inte upp det, använd det eller förvara det i en miljö med hög temperatur.



- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.



Anslut inte och koppla inte bort adaptorn till ett vägguttag med fuktiga händer.

- Det kan det orsaka elstöt eller personskada.



Doppa inte AC-adaptorn i vatten eller tvätta den med vatten.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Använd inte AC-adaptorn i bad- eller duschrum.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Apparaten får inte monteras isär, med undantag för vid kassering.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.



Använd inte något annat än den medföljande AC-adaptorn. Ladda heller inte någon annan produkt med den medföljande AC-adaptorn.

- Det kan det resultera i brännskada eller brand pga. kortslutning.



Modifiering eller reparation är inte tillåtet.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.

Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation (batteribyte osv.).



Apparaten ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inga barn använda apparaten.

- Att placera innerbladet och/eller rengöringsborsten i munnen eller att dricka oljan kan orsaka olyckor och personskada.



Använd aldrig apparaten om AC-adaptorn är trasig eller om kontakten sitter alltför löst i vägguttaget.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Du får inte skada, modifiera eller alltför kraftfullt böja, dra eller vrida sladden.

Placera inga tunga föremål ovanpå sladden och se till att den inte kommer i kläm.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Använd inte apparaten på ett sätt som överskrider graderingen för nätströmmen eller sladdragningen.

- Att överskrida graderingen genom att ansluta alltför många kontakter till ett och samma vägguttag kan orsaka brand pga. överhettning.



FÖRSIKTIGHET



Koppla bort adaptern från vägguttaget när den inte ska laddas.

- Om du inte gör detta kan det resultera i elstöt eller brand pga. läckström orsakad av försämrad isolering.



Kontrollera att ytterbladsenheten inte är deformerad eller skadad före användning.

- I annat fall kan det orsaka hud skador.



Rakapparaten ska vara placerad i skyddshuven när den bärs omkring eller förvaras.

- I annat fall kan det resultera i skada på huden eller att ytterbladsenhetens livslängd förkortas.



Koppla bort adapter eller apparatens kontakt genom att hålla i adaptern eller apparatens kontakt, inte i sladden.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.



Låt inte nålar eller skräp fastna på strömkontakten eller på apparatens kontakt.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Pressa inte ytterbladsenheten för hårt mot läppar eller andra delar av ansiktet. Pressa inte ytterbladsenheten direkt mot skönhetsfläckar eller skadad hud.

- Detta kan orsaka hudskada.



Tryck inte hårt på ytterbladsenheten. Vidrör inte ytterbladsenheten med fingrar eller naglar under användning.

- Att göra detta kan det resultera i skada på huden eller att ytterbladsenhetens livslängd förkortas.



Rör inte vid innerbladets bladsektion (metallisk sektion).

- Detta kan orsaka handskador.



Använd inte produkten för att avlägsna hår från huvudet eller annan del av kroppen.

- Att göra detta kan det resultera i skada på huden eller att ytterbladsenhetens livslängd förkortas.



Dela inte rakapparaten med din familj eller andra personer.

- Det kan leda till infektioner eller inflammationer.



Apparaten får inte tappas eller utsättas för stötar.

- Detta kan orsaka personskada.



Linda inte sladden runt adaptern vid förvaring.

- Då kan sladden gå sönder av belastningen och orsaka brand pga. kortslutning.

► Kassera det laddningsbara batteriet

FARA

Det laddningsbara batteriet är endast till för användning i denna rakapparat. Använd inte batteriet med andra produkter.

Ladda inte batteriet när det har tagits bort från produkten.

- Kasta inte i eld eller applicera värme.
 - Slå inte på, ta isär, modifiera eller punktera batteriet med en nål.
 - Låt inte batteriets positiva och negativa poler komma i kontakt med varandra genom något metallföremål.
 - Bär inte eller förvara inte batteriet tillsammans med metallsmücken, såsom halsband och hårnålar.
 - Ladda inte, använd inte eller lämna inte batteriet där det utsätts för höga temperaturer, som t.ex. i direkt solljus eller nära andra värmekällor.
 - Ta aldrig av höljet på batteriet.
- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.

VARNING

Efter att du tagit bort batteriet, förvara det inte inom räckhåll för barn och spädbarn.

- Batteriet orsakar skador på kroppen om du råkar svälja det. Om detta inträffar, kontakta läkare omedelbart.

Om batterivätska läcker ut, vidta följande åtgärder. Rör inte batteriet med dina bara händer.

- Batterivätskan kan orsaka blindhet vid kontakt med ögonen. Gnugga dig inte i ögonen. Tvätta omedelbart med rent vatten och kontakta en läkare.
- Batterivätskan kan orsaka inflammation eller skador om den kommer i kontakt med huden eller kläder. Tvätta bort batterivätskan ordentligt med rent vatten och kontakta en läkare.

Avsedd användning

- Pröva våtrakning med raklödder under minst tre veckor. Du kommer snart att märka skillnaden. Det kommer att ta lite tid tills du vänjer dig vid din Wet/Dry rakapparat, eftersom huden och skägget behöver ca en månad för att anpassa sig till den nya rakningsmetoden.
- Låta båda innerbladen sitta i. Om endast ett av innerbladen är isatt kan apparaten skadas.
- Använd aldrig saltvatten eller varmt vatten för att rengöra rakapparaten. Dränk inte rakapparaten i vatten under långa perioder.
- Rengör endast höljet med en mjuk trasa som har fuktats lätt med kranvatten eller en blandning av kranvatten och rengöringsmedel. Använd inte thinner, bensin, alkohol eller andra kemikalier.
- Förvara rakapparaten på en plats med låg luftfuktighet efter användning.
- Förvara inte rakapparaten på platser där den utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor.

Beskrivning av delarna

A Huvudenhet

- ① Skyddshuv
- ② Ytterbladsenhet
- ③ Bladram
- ④ Frigöringsknappar för bladram
- ⑤ Fingerstöd
- ⑥ Strömbrytare
- ⑦ Låsring
- ⑧ Displayen
 - a. Tid för användning lampa
 - b. Batterikapacitet lampa
 - c. Räkningssensornlampa (☹️)
 - d. Rengör lampa
 - e. Bladkontroll lampa
 - f. Laddningslampa (➡️)
- ⑨ Apparatens uttag
- ⑩ Ytterbladsdel

⑪ Spärrknappar för ytterbladsenhet

⑫ Innerblad

⑬ Trimmer

⑭ Trimmerhandtag

B AC-adapter (RE7-59) (Formen på AC-adaptorn skiljer sig åt beroende på område.)

⑮ Adapter

⑯ Strömkontakt

⑰ Sladd

⑱ Apparatens kontakt

Tillbehör

Ⓒ Reseväska

Ⓓ Rengöringsborste

Ⓔ Olja

Ⓕ Bruksanvisning

Ⓖ Garantikort

Använda låsringen

Använd låsringen [A ⑦] för att låsa eller låsa upp strömbrytaren [A ⑥].

Vrid låsringen till dess att det knäpper till.



Vrid låsringen till "○" för att låsa upp strömbrytaren.

Används vid rakning, rengöring av rakapparaten, smörjning av rakapparaten.



Vrid låsringen till "🔒" för att låsa strömbrytaren.

Används när rakapparat bärs.

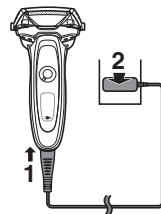
Ladda rakapparaten

1 Sätt i apparatens kontakt [B ⑱] i rakapparaten.

- Stäng av rakapparaten innan du börjar ladda den.

2 Sätt i adaptorn [B ⑮] i ett nätuttag.

- Kontrollera att laddningslampan (➡️) lyser.
- Laddningen tar cirka 1 timme. Laddningstiden kan minska beroende på laddningskapacitet.
- Torka bort eventuella vattendroppar på apparatens uttag.
- Kontrollera att ytterbladet inte är deformerat eller skadat när du sätter i rakapparaten.



Under pågående laddning



Laddningslampan (➡️) lyser. Antalet av indikatorer för batterikapacitet lampa ökar allt eftersom laddningen framskrider.

När laddningen är klar



Indikatorerna för batterikapacitet lampa och laddningslampa tänds och släcks sedan efter 5 sekunder.

Felaktig laddning



Laddningslampan (➡) blinkar två gånger per sekund.

- Efter det att laddningen är klar, om strömbrytaren vrids till PÅ med rakapparaten ansluten kommer indikatorerna för batterikapacitet lampa och laddningslampan att tändas och släcks sedan efter 5 sekunder. Detta visar att rakapparaten är fulladdad.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 10 – 35 °C. Laddningen kan ta längre tid eller så laddas batteriet inte fullt i extremt låga eller höga temperaturer. Ladda rakapparaten inom rekommenderat intervall för omgivningstemperatur.
- När du laddar rakapparaten för första gången eller när den inte har använts på mer än 6 månader kanske inte laddningslampan (➡) lyser. Om rakapparaten förblir ansluten tänds lampan till slut.

3 Koppla bort adaptern när laddningen är klar.

- Batteriprestandan förbättras inte av att batteriet laddas i mer än en timme.

Obs

Du kan inte använda rakapparaten under laddning.

Använda rakapparaten

1 Vrid låsringen [A⑦] för att låsa upp strömbrytaren [A⑥]. (Se sidan 158.)

2 Tryck på strömbrytaren för att välja önskat rakningsläge.

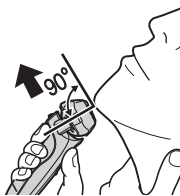
- Varje gång du trycker på strömbrytaren, ändras rakningsläget från "rakningssensorläge" → "normalt läge" → "AV".

Rakningsläge	Rakningssensorläge	Normalt läge	AV
Beskrivning	Skäggets tjocklek känns automatiskt av och effekten justeras automatiskt under rakningen.	Effektnivån är konstant under rakningen.	—
Drift			
Rakningssensorlampa	 Rakningssensorlampan blinkar.	— Rakningssensorlampan slocknar.	— Rakningssensorlampan slocknar.

- Beroende på skäggets tjocklek eller typen av rakgel och raklödder så reagerar eventuellt inte rakningssensorn, men detta är normalt.
- Eventuellt så reagerar inte rakningssensorn om batterikapaciteten är låg. Om detta händer, ladda rakapparaten.

3 Håll rakapparaten enligt bilden och raka dig.

- Börja raka dig genom att trycka försiktigt mot ansiktet. Sträck huden med den fria handen och för rakapparaten fram och tillbaka i skäggväxtens riktning. När huden vänjer sig vid rakapparaten kan du börja trycka hårdare. Rakningen blir dock inte effektivare om du trycker onödigt hårt.

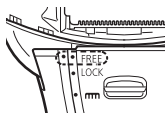


► Byt ut rakapparatus huvud

Du kan ändra svängrörelsen.

FREE

Du kan flytta rakhuvudet.



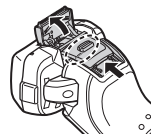
LOCK

Du kan låsa rakhuvudet.

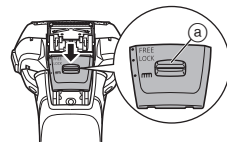


► Använda trimmern

Skjut upp trimmerhandtaget till "mm" positionen så att trimmern står upprätt.



Tryck och håll ned låsknappen (a) och skjut trimmerhandtaget nedåt för att sänka trimmern.



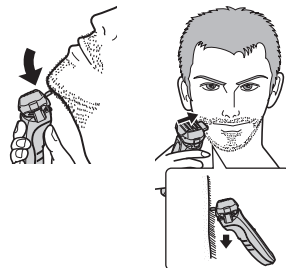
Trimma polisonger

Skjut upp trimmerhandtaget. Sätt på rakapparaten och håll trimmern i en rät vinkel mot huden och för den nedåt för att trimma polisongerna.



Förrakning

Trimmern kan användas för en förrakning av långt skägg.



► OBS!

- Om du trycker ner strömbrytaren längre än 2 sekunder kommer ljudvibrationsrengöringsläget att aktiveras. (Se denna sida.) Du kan inte raka i detta läge.
- Placera inte dina fingrar på strömbrytare när använder rakapparaten. Detta kan aktivera andra lägen eller stänga av rakapparaten. Placera dina fingrar på fingerstödet när du använder rakapparaten.
- Lämplig omgivningstemperatur för användning är 5 – 35 °C. Om du använder rakapparaten i temperaturer utanför rekommenderat temperaturområde kan det hända att den slutar fungera.

Lampor vid användning

Vid användning



Tid för användning och batterikapacitet som är kvar visas och stäng sedan av efter 5 sekunder.

- Tiden som visas återgår till [0'00"] efter 10 minuter.

Efter bruk



Lamporna tänds och släcks sedan efter 8 sekunder.


När batterikapaciteten är låg

"10%" visas och "—" blinkar.

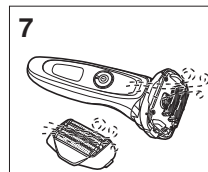
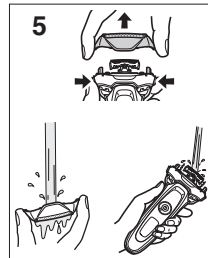
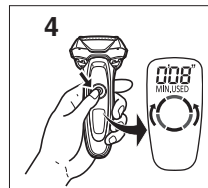


- Efter att "10%" visas kan du raka dig 1 till 2 gånger. (Detta kan variera beroende på hur du använder apparaten.)
- En hel uppladdning räcker till c:a 14 rakningar på 3 minuter. (Detta kan variera beroende på hur du använder apparaten.)

Rengöra rakapparaten

Vi rekommenderar att du rengör rakapparaten med ljudvibrationsrengöringsläget när kransymbolen  visas på displayen.

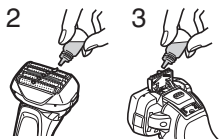
1. Koppla bortsladden från rakapparaten.
2. Applicera lite tvål och vatten på ytterbladsenheten.
3. Vrid låsringen [A7] för att låsa upp strömbrytaren [A6].
4. Tryck in strömbrytaren under mer än 2 sekunder för att aktivera ljudvibrationsrengöringsläget.
 - Indikatorn för batterikapacitet lampa blinkar regelbundet.
 - Efter cirka 20 sekunder kommer den automatiskt att stängas av eller så kan du stänga av den genom att trycka in strömbrytaren.
5. Avlägsna ytterbladsdelen [A10] och håll strömbrytaren intryckt i mer än 2 sekunder för att aktivera ljudvibrationsrengöringsläget och rengör den i rinnande vatten.
6. Torka av eventuella vattendroppar med en torr trasa.
7. Torka ytterbladsdelen och rakapparaten helt.
8. Sätt på ytterbladsdelen på rakapparaten.
9. Smörj rakapparaten.



Smörjning

För att upprätthålla bekvämligheten vid rakning under en lång tid, rekommenderar vi att du använder oljan som medföljde rakapparaten.

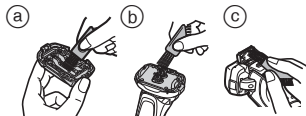
1. Stäng av rakapparaten.
2. Placera en droppe olja på varje ytterblad.
3. Hög trimmern och placera en droppe olja.
4. Sätt på rakapparaten och låt den vara igång i fem sekunder.
5. Stäng av rakapparaten och torka av eventuell kvarbliven olja från ytterbladen med ett mjukt tygstycke.



Rengöring med borsten

► Rengöring med den långa borsten

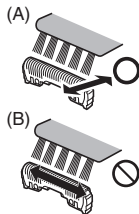
Rengör ytterbladsenheten (a), rakapparats kropp (b) och trimmern (c) med den långa borsten.



► Rengöring med den korta borsten

Rengör innerbladen [A12] med den korta borsten genom att röra den i riktning (A).

- Rör inte den korta borsten i riktning (B) eftersom detta skadar innerbladen och försämrar deras skärpa.
- Använd inte den korta borsten för att rengöra ytterbladen.



Byta ytterbladsenheten och innerbladen

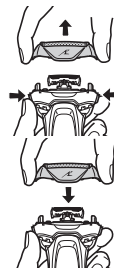
☺ visas på displayen en gång per år. (Detta kan variera beroende på hur du använder apparaten.) Vi rekommenderar att du kontrollerar ytterbladsenheten och innerbladen när den visas.

Tryck på strömbrytaren i mer än 30 sekunder för att stänga av ☺.

ytterbladsenhet	en gång per år
innerblad	en gång vartannat år

► Avlägsna ytterbladsdelen

Tryck in frigöringsknapparna för bladram [A4] och lyft upp ytterbladsdelen [A10].

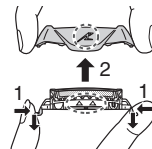


► Fästa ytterbladsdelen

Efter att du har vridit bladramens märke (↗) framåt fäster du ytterbladsdelen [A10] på rakapparaten tills ett klick hörs.

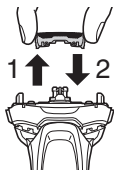
► Byta ytterbladsenheten

1. Tryck på spärrknapparna för ytterbladsenheten [A11] och dra ner ytterbladsenheten.
2. Passa in bladramens märke (↗) och ytterbladsenhetens märke (△) mot varandra och fäst dem tillsammans.
 - Ytterbladsenheten kan inte sättas fast felvänd.
 - Sätt alltid i ytterbladsenheten i bladramen när du fäster den vid rakapparaten.



► Byta innerbladen

1. Ta bort ett innerblad [A 12] i taget.
 - Vidrör inte innerbladens kanter (metalldelar) eftersom du då kan skada handen.
2. Sätt i ett innerblad i taget tills de klickar på plats.



Felsökning

Problem	Åtgärd
Trimmade hårstrån flyger omkring överallt.	<ul style="list-style-type: none">► Detta kan undvikas genom att rengöra rakapparaten efter varje rakning.► Rengör innerbladen med borsten.► Applicera olja efter rengöring och låt torka helt.
Ytterbladsenheten blir het.	<ul style="list-style-type: none">► Applicera olja. (Se sidan 162.)► Byt ut ytterbladsenheten om den är skadad eller deformerad. (Se sidan 162.)
Strömbrytaren kan inte tryckas in.	<ul style="list-style-type: none">► Lås upp strömbrytaren.
Kort användningstid även efter laddning.	<ul style="list-style-type: none">► Applicera olja.► När antalet användningstillfällen per laddning börjar minska, håller batteriet på att bli uttjänt.

Problem	Åtgärd
Avger ett högt ljud.	<ul style="list-style-type: none">► Applicera olja.► Kontrollera att bladen sitter fast ordentligt.► Rakapparaten avger ett högt ljud pga. den linjära motorn. Detta indikerar inte ett problem.► Rengör ytterbladsenheten med borsten.
Lukten blir starkare.	<ul style="list-style-type: none">► Detta kan undvikas genom att rengöra rakapparaten efter varje rakning.
Rakresultatet blir inte lika hudnära som förut.	<ul style="list-style-type: none">► Detta kan undvikas genom att rengöra rakapparaten efter varje rakning.► Byt ut ytterbladsenhet och/eller innerblad.► Förväntad livslängd för ytterbladsenhet och innerblad:<ul style="list-style-type: none">Ytterbladsenhet:<ul style="list-style-type: none">Omkring ett årInnerblad:<ul style="list-style-type: none">Omkring två år► Applicera olja.

Problem	Åtgärd
Rakningssensorn reagerar inte.	▶ Eventuellt så reagerar inte rakningssensorn om batterikapaciteten är låg. Om detta händer, ladda rakapparaten.
	▶ Beroende på skäggets tjocklek, reagerar eventuellt inte rakningssensorn och drivljudet förändras inte. Detta är inte onormalt.
	▶ Beroende på skäggets tjocklek eller typen av rakgel och raklödder så reagerar eventuellt inte rakningssensorn, men detta är normalt.
	▶ Applicera olja. Rakningssensorn reagerar eventuellt inte när det inte finns tillräckligt med olja på bladen.
Rakningssensorn reagerar trots att rakapparaten inte är i kontakt med huden.	▶ Avlägsna skäggstrån från rakapparaten. Om rakapparaten är extremt smutsig, ta av bladramen och tvätta med vatten. (Se sidan 161.)
	▶ Byt ut ytterbladsenhet och/eller innerblad. Förväntad livslängd för ytterbladsenhet och innerblad: Ytterbladsenhet: Omkring ett år Innerblad: Omkring två år

Problem	Åtgärd
Rakapparaten laddas inte.	▶ Den rekommenderade laddningstemperaturen är 10 – 35 °C. Om laddning sker vid annan temperatur, kan laddningen ta längre tid eller så laddas den inte alls.
Rakapparaten fungerar inte.	▶ Rekommenderad omgivningstemperatur under användning är 5 – 35 °C. Rakapparaten kan sluta att fungera vid andra temperaturer. ▶ Batteriet är uttjänt.
Drivljudet förändras under rakning.	▶ När rakningssensorn lyser, är rakningssensorn igång. Ljudet förändras beroende på skäggtjocklek.
Strömmen stängs AV.	▶ Tryck två gånger på strömbrytaren i rakningssensornläget.

Service

Kontakt

Var god besök Panasonic hemsida <http://panasonic.net> eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad (du hittar kontaktinformation i den paneuropeiska garantisedel) om du behöver information eller om rakapparaten eller kabeln skadas.

Utbytbara delar

Utbytbara delar kan inhandlas hos din återförsäljare eller servicecenter.

Utbytbara delar för ES-LV65	Ytterbladsenhet och innerbladen	WES9032
	Ytterbladsenhet	WES9173
	Innerblad	WES9170

Batterilivstid

Batteriets livslängd är cirka 3 år om det laddas ungefär varannan vecka. Batteriet i rakapparaten får inte bytas av användaren. Byt ut batteriet hos en auktoriserad serviceverkstad.

Miljöskydd och återvinningsbara material

Denna rakapparat har ett litiumjonbatteri. Var noga med att avyttra batteriet på en för ändamålet avsedd plats, om sådan finns i landet där du bor.

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.



För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.



När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och

förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.

För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel. Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.

För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

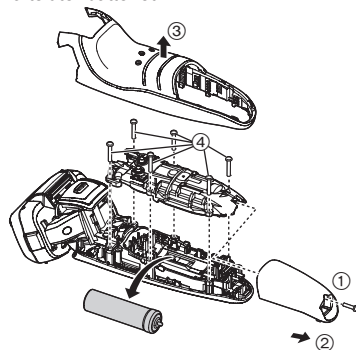
Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Avfallshantering av det inbyggda laddbara batteriet

Ta ur det inbyggda laddbara batteriet innan du kastar rakapparaten. Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns.

Denna bild är endast avsedd för kassering av rakapparaten, inte för reparation. Om du själv plockar isär rakapparaten kommer den inte längre att vara vattentät, vilket kan orsaka funktionsfel.

- Avlägsna rakapparaten från AC-adaptorn.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på strömmen och låt sedan strömmen vara på till dess att batteriet är helt urladdat.
- Genomför steg ① till ④, lyft batteriet och avlägsna det.
- Var försiktig så att du inte kortsluter batteriet.



Specifikationer

Driftspänning	Se AC-adaptorns märkplåt. (automatisk spänningskonvertering)
Motorspänning	3,6 V ---
Laddningstid	Cirka 1 timme
Luftburet akustiskt buller	I rakningsläge: 63 (dB (A) re 1 pW) I trimmerläge: 64 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

Sisältö

Turvatoimet.....	170	Vianetsintä	179
Tarkoitettu käyttö.....	173	Huolto	181
Koneen osat	174	Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys.....	181
Partakoneen lataus.....	174	Tekniset tiedot	182
Partakoneen käyttö	175		
Partakoneen puhdistus.....	177		

Kiitos että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

Varoitus

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan laitteen käytössä, ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Sähköjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vioittunut, verkkolaite tulee poistaa käytöstä.

- Tätä partakonetta voi käyttää märkäajoon partavaahdon kanssa tai kuiva-ajoon. Vesitiivistä partakonetta voi käyttää suihkussa, ja sen voi puhdistaa vedellä. Seuraava merkki tarkoittaa, että laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.



- Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua verkkolaitetta.

Turvatoimet

Jotta välttyään loukkaantumisen, hengen menetyksen, sähköiskun, tulipalon, toimintahäiriön ja laitteen tai omaisuuden vahinkojen vaaralta, seuraavia turvatoimia tulee aina noudattaa.

Kuvakkeiden selitykset

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan vaaran, loukkaantumisen ja omaisuuden vahingoittumisen taso, jos varoitukset jätetään huomiotta ja laitetta käytetään väärin.



VAARA

Ilmaisee vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavan mahdollisen vaaran.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.



HUOMIO

Ilmaisee vaaran joka voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen.

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan noudatettavien ohjeiden tyyppisiä.



Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietyistä käyttömenettelytavasta jota ei tule noudattaa.



Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietyistä käyttömenettelytavasta jota tulee noudattaa yksikön turvallisen käytön varmistamiseksi.



VAROITUS



Irrota verkkolaite pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.



Varmista aina, että laitetta käytetään voimalähteellä, joka on yhteensopiva verkkolaitteen nimellisjännitteen kanssa. Työnnä virtapistoke kokonaan paikalleen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.



Puhdista virtapistoke ja laitteen pistoke säännöllisesti estääksesi pölyn kerääntymisen.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon kosteudesta johtuvan eristyshäiriön seurauksena. Irrota muuntaja ja pyyhi se kuivalla kankaalla.

Jos verkkolaitteen toiminta on tavallisuudesta poikkeavaa tai siihen tulee toimintahäiriö, lopeta muuntajan käyttö välittömästi ja irrota verkkolaite.

- Laitteen käyttäminen näissä olosuhteissa voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun n tai vammoja.



<Poikkeavuus tai toimintahäiriöt>

• **Pääyksikkö, muuntaja tai johto on epämuodostunut tai epätavallisen kuuma.**

• **Pääyksikkö, muuntaja tai johto haisee palaneelle.**

• **Pääyksiköstä, muuntajasta tai johdosta kuuluu epänormaali ääni käytön tai latauksen aikana.**

- Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoilikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.



VAROITUS



Jos koet kipua iholla tai missä tahansa osassa kehoa, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa fyysisen vamman tai vaurioittaa ihoa.



Jos nielet öljyä vahingossa, älä yritä oksentaa vaan juo runsaasti vettä ja ota yhteys lääkäriin.

Jos öljyä joutuu silmiin, huuhtelee silmäsi välittömästi runsaalla juoksevilla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

- Näiden ohjeiden laiminlyöminen saattaa aiheuttaa fyysisiä ongelmia.

Tässä partakoneessa on sisäänrakennettu ladattava akku.



Älä heitä akkua tuleen tai lämmitä sitä, äläkä lataa tai käytä sitä korkeassa lämpötilassa tai jätä ympäristöön, jossa on korkea lämpötila.

- Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.



Älä liitä muuntajaa pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta jos kätesi ovat märät.

- Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.



Älä upota verkkolaitetta veteen tai pese sitä vedellä.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä koskaan käytä verkkolaitetta kylpy- tai suihkuhuoneessa.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä pura laitetta koskaan, paitsi sitä hävittäessäsi.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.



Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua verkkolaitetta.

Älä myöskään lataa mitään muuta tuotetta toimitetulla verkkolaitteella.

- Näin toimiminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan palovamman tai tulipalon.



Älä muuntele tai korjaa laitetta.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten (akun vaihto jne.)



Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.

- Leikkuuterien ja/tai puhdistusharjan suuhun laittaminen tai öljyn juominen voi aiheuttaa onnettomuuksia ja vammoja.



Älä koskaan käytä laitetta, jos sen verkkolaite on vahingoittunut tai virtapistoke on pistorasiaan väljä.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä vahingoita, muokkaa, tai väkisin taivuta, vedä tai väännä johtoa.

Älä myöskään laita mitään painavaa virtajohdon päälle äläkä nipistä johtoa.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



VAROITUS

Älä käytä tavalla jossa pistorasian tai johdotuksen nimellisteho ylittyy.



- Nimellistehon ylittäminen, joka johtuu siitä että liian monta pistoketta on yhdistetty yhteen pistorasiaan, voi aiheuttaa ylikuumenemisesta johtuvan tulipalon.



HUOMIO

Irrota muuntaja pistorasiasta kun laite ei ole latauksessa.



- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon eristyksen heikkenemisestä aiheutuvan sähkövuodon vuoksi.



Tarkista ettei teräverkossa ole murtumia tai vääntymiä ennen käyttöä.

- Tämän noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa ihoa.



Muista laittaa partakone sen omaan suojukseen sitä kantaessasi tai säilytyksen ajaksi.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovaurion tai lyhentää teräverkon käyttöikää.



Irrota muuntaja tai laitteen pistoke niin, että pidät kiinni muuntajasta tai laitteen pistokkeesta eikä johdosta vetämällä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.



Älä anna nastojen tai roskien kiinnittyä virtapistokkeeseen tai laitteen pistokkeeseen.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä paina teräverkkoa liian kovaa huultasi tai muuta kasvojesi osaa vasten. Älä paina teräverkkoa suoraan näppyliöiden tai vaurioituneen ihon päälle.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa ihovaurion.



Älä paina teräverkkoa väkisin. Älä myöskään kosketa teräverkkoa sormillasi tai kynsiläsi, kun se on käytössä.

- Tämän tekeminen voi aiheuttaa ihovaurion tai lyhentää teräverkon käyttöikää.



Älä koske sisäterän teräosaan (metalliosa).

- Niin tekeminen voi vahingoittaa käsiäsi.



Älä käytä tuotetta hiuksiisi tai muuhun ruumiinkarvoitukseen.

- Tämän tekeminen voi aiheuttaa ihovaurion tai lyhentää teräverkon käyttöikää.



Älä jaa partakonettasi perheenjäsenten tai muiden ihmisten kanssa.

- Se saattaa aiheuttaa infektion tai tulehduksen.



Älä pudota laitetta tai altista sitä tärinälle.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.



Älä kierrä johtoa muuntajan ympärille säilytyksen ajaksi.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa johdinlangan murtumisen johdon sisällä, mikä voi johtaa tulipaloon oikosulun seurauksena.

► Ladattavan akun hävittäminen

VAARA

Ladattava akku on tarkoitettu käytettäväksi vain tässä partakoneessa. Älä käytä akkua muiden tuotteiden kanssa. Älä lataa akkua sen jälkeen kun se on poistettu laitteesta.

- Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle.
 - Älä lyö, pura, muuta tai lävistä naulalla.
 - Älä anna akun positiivisen ja negatiivisen navan olla yhteydessä metallisten esineiden kautta.
 - Älä kannaa tai säilytä akkua yhdessä metallisten korujen, kuten kaulakorujen ja hiussolkien, kanssa.
 - Älä lataa, käytä tai jätä akkua paikkaan, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle, äläkä lähelle muita lämmönlähteitä.
 - Älä koskaan kuori putkea.
- Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.

VAROITUS

Pidä ladattava akku poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta poistamisen jälkeen.

- Akku vaurioittaa elimistöä jos sen niellään vahingossa. Jos tämä tapahtuu, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos akkunestettä vuotaa, tee seuraavat toimenpiteet. Älä koske akkuun paljain käsin.

- Akkuneste saattaa sokeuttaa sinut jos sitä pääsee silmiin. Älä hiero silmiäsi. Pese ne heti puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
- Akkuneste saattaa aiheuttaa tulehduksen tai loukkaantumisen jos sitä pääsee iholle tai vaatteille. Pese se pois runsaalla, puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

Tarkoitettu käyttö

- Huomaat eron viimeistään kolmen viikon merkääjon jälkeen. Ihosi ja partasi sopeutuu noin kuukaudessa märkä- ja kuiva-ajoon Panasonicin partakoneella.
- Pidä molemmat leikkuuterät kiinnitettyinä. Partakone saattaa vahingoittaa, jos vain toinen leikkuuterä on kiinnitettynä.
- Jos puhdistat partakoneen vedellä, älä käytä merivettä tai kiehuvaa vettä. Älä upota partakonetta veteen pitkäksi ajaksi.
- Puhdista laitteen kotelo vain kevyesti saippuavedellä tai vesijohtovedellä kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä tinneriä, bensiiniä, alkoholia tai muita kemikaaleja.
- Säilytä partakone käytön jälkeen paikassa, jossa on alhainen kosteus.
- Älä säilytä partakonetta paikassa, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai muille lämmön lähteille.

Koneen osat

A Runko-osa

- ① Suojus
- ② Teräverkko
- ③ Teräverkon kehys
- ④ Verkkokehyksen avauspainikkeet
- ⑤ Sormituki
- ⑥ Käyttökytkin
- ⑦ Lukitusrengas
- ⑧ Merkkivalojen näyttö
 - a. Käytetyn aika merkkivalo
 - b. Akun kapasiteetin merkkivalo
 - c. Ajosensorimerkkivalo (🚗)
 - d. Puhdas merkkivalo
 - e. Teräverkon/terien tarkistuksen merkkivalo
 - f. Latauksen tilan merkkivalo (➡)

- ⑨ Laitteen pistorasias
 - ⑩ Teräverkko-osa
 - ⑪ Teräverkon avauspainike
 - ⑫ Leikkuuterät
 - ⑬ Trimmeri
 - ⑭ Trimmerin kahva
- B Verkkolaite (RE7-59) (Verkkolaitteen muoto vaihtelee alueesta riippuen.)**
- ⑮ Muuntaja
 - ⑯ Virtapistoke
 - ⑰ Johto
 - ⑱ Laitteen pistoke

Lisätarvikkeet

- C Kuljetuskotelo**
- D Puhdistusharja**
- E Öljy**
- F Käyttöohjeet**
- G Takuukortti**

Lukitusrenkaan käyttö

Lukitse tai vapauta käyttökytkin [A⑦] lukitusrenkaan [A⑥] avulla. Käännä lukitusrengasta kunnes kuuluu napsahdus.



Vapauta käyttökytkin kääntämällä lukitusrengas kohtaan "O":

Käytetään parranajoon ja partakoneen pesemiseen ja voitelemiseen.



Lukitse käyttökytkin kääntämällä lukitusrengas kohtaan "A":

Käytetään partakoneen kuljettamiseen.

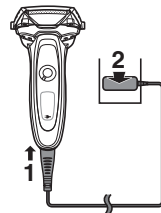
Partakoneen lataus

1 Kytke laitteen pistoke [B⑱] partakoneeseen.

- Käännä partakone pois päältä ennen kytkemistä.

2 Kytke muuntajan [B⑮] pistoke pistorasiaan.

- Tarkista että latauksen tilan merkkivalo (➡) palaa.
- Lataus on valmis noin 1 tunnin kuluttua. Latausaika voi lyhentyä latauskapasiteetista riippuen.
- Pyyhi vesipisarat laitteen pistorasiasta.
- Tarkista, ettei verkkoterä ole vioittunut, ennen kuin asetat partakoneen telineeseen.



Latauksen aikana



Latauksen tilan merkkivalo (➡) palaa.

Akun kapasiteetin merkkivalojen määrä lisääntyy latauksen edistyessä.

Latauksen päätyttyä



Akun kapasiteetin ja latauksen tilan merkkivalot syttyvät ja sen jälkeen sammuvat 5 sekunnin kuluttua.

Virheellinen lataus



Latauksen tilan merkkivalo (→) vilkkuu kaksi kertaa sekunnissa.

- Kun lataus on valmis, ja käyttökytkin käännetään ON-tilaan partakoneen ollessa verkkovirtaan liitettynä, akun kapasiteetin merkkivalo ja latauksen tilan merkkivalo syttyvät ja sen jälkeen sammuvat 5 sekunnin kuluttua. Tämä osoittaa, että partakone on ladattu.
- Suositeltava latauslämpötila on 10 – 35 °C. Akkujen lataaminen voi kestää pitempään tai niiden toiminta voi heikentyä äärimmäisen matalissa tai korkeissa lämpötiloissa. Lataa partakone suositeltavan latauslämpötilan alueella.
- Jos lataat partakonetta ensimmäistä kertaa tai sitä ei ole käytetty yli 6 kuukauteen, latauksen tilan merkkivalo (→) ei ehkä pala. Se alkaa palamaan lopulta, jos laite pidetään kytkettynä.

3 Ota muuntaja pois seinästä, kun lataaminen on valmis.

- Akun lataaminen yli tunnin ei vaikuta akun tehoon.

Huom

Et voi käyttää partakonetta silloin, kun se on latauksessa.

Partakoneen käyttö

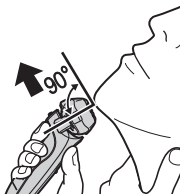
- 1 Vapauta käyttökytkin [A 7] kääntämällä lukitusrengasta [A 6]. (Katso sivu 174.)
- 2 Paina käyttökytkintä valitaksesi halutun ajotilan.
 - Joka kerta kun painat käyttökytkintä ajotila vaihtuu "Ajosensoritilasta" → "Normaalitilaan" → "POIS PÄÄLTÄ".

Parranajotila	Ajosensoritila	Normaalitila	POIS PÄÄLTÄ
Kuvaus	Parran tuuheus havaitaan automaattisesti ja virtaa säädetään automaattisesti ajamisen aikana.	Virtatasoa ylläpidetään jatkuvasti ajamisen aikana.	—
Toiminta			
Ajosensorimerkkivalo		—	—
	Ajosensorimerkkivalo välkky.	Ajosensorimerkkivalo sammuu.	Ajosensorimerkkivalo sammuu.

- Ajosensori ei välttämättä reagoi parran tuuheudesta ja parranajogeelin ja partavaahdon tyypistä riippuen, mutta tämä on normaalia.
- Ajosensori ei välttämättä reagoi, jos akun jäljellä oleva kapasiteetti on alhainen. Jos näin tapahtuu, lataa partakone uudelleen.

3 Pitele partakonetta kuvassa osoitetulla tavalla ja aja partasi.

- Kun aloitat parranajon, paina ihoa vain kevyesti partakoneella. Venytä ihoa toisella kädellä ja liikuta partakonetta edestakaisin parran suunnan mukaisesti. Voit painaa partakonetta voimakkaammin, kun ihosi tottuu partakoneeseen. Voimakas painaminen ei paranna ajotarkkuutta.



► Partakoneen ajopään vaihtaminen

Voit vaihtaa toimintatilaa.

FREE

Voit siirtää ajopäätä.



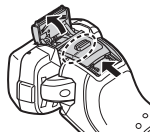
LOCK

Voit lukita ajopään.

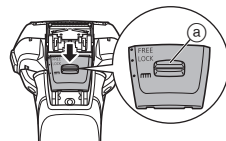


► Trimmerin käyttö

Liu'uta trimmerin kahva "mm"-asentoon niin, että trimmeri on pystyasennossa.



Paina ja pidä lukituksen vapautuspainiketta (Ⓐ) pohjassa ja liu'uta trimmerin kahvaa alas trimmerin laskemiseksi.



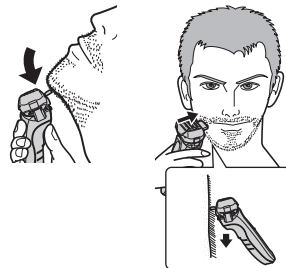
Pulisongien leikkaaminen

Liu'uta trimmerin kahva yläasentoon. Laita partakone päälle ja aseta se oikeaan kulmaan ihollesi ja rajaa pulisongit liikuttamalla trimmeriä alaspäin.



Esiparranajo

Trimmeriä voidaan käyttää pitkien partojen esiparranajoon.



► Huomautuksia

- Äänivärähtelytila aktivoituu, jos painat käyttökytkintä yli 2 sekunnin ajan. (Katso sivu 177.)
Et voi ajaa partaa tässä tilassa.
- Älä pidä sormeasi käyttökytkimellä partakoneen käytön aikana. Tämä saattaa aiheuttaa sen, että partakoneen tila muuttuu tai se sammuu. Aseta sormesi sormituelle käyttäessäsi partakonetta.
- Sopiva käyttölämpötila on 5 – 35 °C. Jos käytät laitetta suositeltujen rajojen ulkopuolella, se saattaa lopettaa toimimisen.

Lampujen merkitykset käytettäessä

Käytön aikana



Käytetty aika ja jäljellä oleva akun kapasiteetti näkyvät ja kytkeytyvät sitten pois 5 sekunnin kuluttua.

- Näytetty aika palautuu asetukseen [0'00"] 10 minuutin kuluttua.

Käytön jälkeen



Merkkivalot syttyvät ja sitten sammuvat 8 sekunnin kuluttua.


Kun akun lataus on vähäinen

"10%" tulee näkyviin ja "—" välkky.

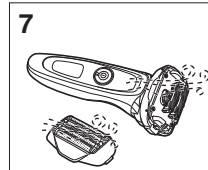
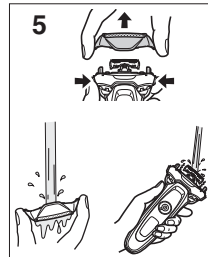
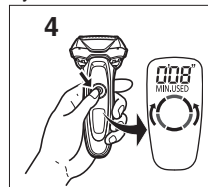


- Kun "10%" tulee näkyviin, jäljellä on vielä 1 – 2 parranajokertaa. (Kesto riippuu käytöstä.)
- Täyteen ladatun akun virta riittää noin 14 parranajokertaan à 3 minuuttia. (Kesto riippuu käytöstä.)

Partakoneen puhdistus

Suosittelamme partakoneen puhdistusta äänivärähtelytilan avulla tilaan, kun symboli  näkyy merkkivalojen näytössä.

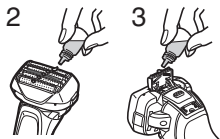
1. Irrota johto partakoneesta.
2. Pese teräverkko saippualla ja vedellä.
3. Vapauta käyttökytkin [A⑦] kääntämällä lukitusrengasta [A⑥].
4. Paina käyttökytkintä yli 2 sekunnin ajan aktivoidaksesi äänivärähtelytilan.
 - Akun kapasiteetin merkkivalot välkkyvät järjestyksessä.
 - 20 sekunnin kuluttua tila sammuu automaattisesti tai voit sammuttaa sen käyttökytkintä painamalla.
5. Irrota teräverkko-osa [A⑩] ja paina käyttökytkintä yli 2 sekunnin ajan aktivoidaksesi äänivärähtelytilan. Puhdista laite juoksevan veden alla.
6. Kuivaa roiskunut vesi kuivalla kankaalla.
7. Kuivaa teräverkko-osa ja partakone kokonaan.
8. Kiinnitä teräverkko-osa partakoneeseen.
9. Voitele partakone.



Voiteleminen

Jotta parranajo olisi jatkuvasti miellyttävän tuntuista, suosittelemme, että käytät laitteen mukana toimitettua öljyä.

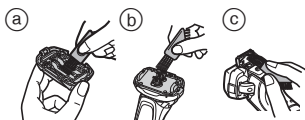
1. Sammuta partakone.
2. Laita tippa öljyä jokaiseen teräverkkoon.
3. Nosta trimmeriä ja lisää tippa öljyä.
4. Käynnistä partakone ja anna sen käydä noin viiden sekunnin ajan.
5. Sammuta partakone ja pyyhi ylimääräinen öljy teräverkoista pehmeällä kankaalla.



Puhdistus harjalla

► Pitkällä harjalla puhdistaminen

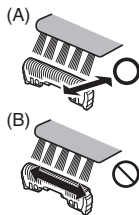
Puhdista teräverko (a), partakone (b) ja trimmeri (c) pitkällä harjalla.



► Lyhyellä harjalla puhdistaminen

Puhdista leikkuuterät (A) lyhyellä harjalla liikuttamalla sitä kuvan (A) osoittamassa suunnassa.

- Älä liikuta harjaa kuvan (B) osoittamassa suunnassa. Leikkuuterät tylsistyvät ja ajotarkkuus huononee.
- Älä puhdista teräverkkoa lyhyellä harjalla.



Teräverkon ja leikkuuterien vaihto

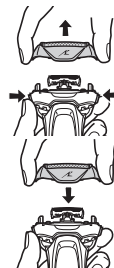
☹ tulee näkyviin merkkivalojen näyttöön kerran vuodessa. (Tämä riippuu käytöstä.) Suosittelemme teräverkon ja leikkuuterien tarkistamista merkkivalon syttyessä.

Paina käyttökytkintä vähintään 30 sekunnin ajan, kunnes symboli ☹ sammuu.

teräverko	kerran vuodessa
leikkuuterät	joka toinen vuosi

► Teräverko-osan irrottaminen

Paina teräverkon vapautuspainikkeita (A) ja nosta teräverko-osaa (A) ylöspäin.

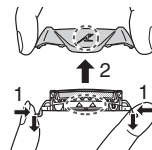


► Teräverko-osan kiinnittäminen

Käännettyäsi teräverkon kehyksen merkin (A) eteen, työnnä teräverko-osa (A) partakoneeseen kunnes kuuluu napsahdus.

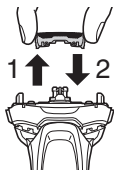
► Teräverkon vaihto

1. Paina teräverkon avauspainikkeita (A) ja vedä teräverko alas.
2. Kohdista teräverkon kehyksen merkki (A) ja teräverkon merkki (A) ja kiinnitä ne lujasti yhteen.
 - Järjestelmän teräverkkoa ei voi kiinnittää väärinpäin.
 - Aseta teräverkkojärjestelmä aina teräverkon kehykseen, kun liität sen partakoneeseen.



► Leikkuuterien vaihto

1. Poista leikkuuterät [A] [12] yksi kerrallaan.
 - Älä koske leikkuuterien metallisia reunoja. Voit vahingoittaa sormesi.
2. Pane leikkuuterät paikoilleen yksi kerrallaan, kunnes kuulet naksahduksen.



Vianetsintä

Ongelma	Tehtävä asia
Trimmattua karvaa lentää kaikkialle.	<ul style="list-style-type: none">► Tämä voidaan korjata puhdistamalla laite joka kerta ajelun jälkeen.► Puhdista leikkuuterät harjalla.
Teräverkko kuumenee.	<ul style="list-style-type: none">► Laita öljyä kun olet puhdistanut laitteen vedellä ja jättänyt sen kuivumaan läpikotaisesti.► Laita öljyä. (Katso sivu 178.)► Vaihda teräverkko jos se on vaurioitunut tai vääntynyt. (Katso sivu 178.)
Käyttökytkintä ei voi painaa.	<ul style="list-style-type: none">► Poista käyttökytkimen lukitus.
Käyttöaika on lyhyt jopa latauksen jälkeenkin.	<ul style="list-style-type: none">► Laita öljyä.► Kun operaatioiden määrä latausta kohti alkaa laskea, akku lähestyy käyttöiän loppua.

Ongelma	Tehtävä asia
Aiheuttaa kovan äänen.	<ul style="list-style-type: none">► Laita öljyä.► Varmista että terät on kiinnitetty kunnolla.► Partakoneesta kuuluu kimeä ääni lineaarimoottorihajaimesta johtuen. Tämä ei tarkoita, että kyseessä olisi ongelmatilanne.► Puhdista teräverkko harjalla.
Haju voimistuu.	<ul style="list-style-type: none">► Tämä voidaan korjata puhdistamalla laite joka kerta ajelun jälkeen.
Sänkeä jää enemmän kuin ennen.	<ul style="list-style-type: none">► Tämä voidaan korjata puhdistamalla laite joka kerta ajelun jälkeen.► Vaihda teräverkko ja/tai leikkuuterät.► Teräverkon ja/tai leikkuuterien oletettu käyttöikä:<ul style="list-style-type: none">Teräverkko:<ul style="list-style-type: none">Noin 1 vuosiLeikkuuterät:<ul style="list-style-type: none">Noin 2 vuotta► Laita öljyä.

Ongelma	Tehtävä asia
Ajosensori ei vastaa.	▶ Ajosensori ei välttämättä reagoi, jos akun jäljellä oleva kapasiteetti on alhainen. Jos näin tapahtuu, lataa partakone uudelleen.
	▶ Parran tuuheudesta riippuen ajosensori ei välttämättä reagoi ja ajoääni ei välttämättä muutu. Tässä ei ole mitään epänormaalia.
	▶ Ajosensori ei välttämättä reagoi parran tuuheudesta ja parranajogeelin ja partavaahdon tyyppistä riippuen, mutta tämä on normaalia.
	▶ Laita öljyä. Parranajosensori ei välttämättä vastaa jos terillä ei ole tarpeeksi öljyä.
Ajosensori vastaa vaikka partakone ei ole yhteydessä ihoon.	Puhdista partakarvat partakoneesta.
	▶ Jos partakone on erittäin likainen, poista teräverkon kehys ja puhdista vedellä. (Katso sivu 177.)
	Vaihda teräverkko ja/tai leikkuuterät.
	Teräverkon ja/tai leikkuuterien oletettu käyttöikä:
	▶ Teräverkko: Noin 1 vuosi
	Leikkuuterät: Noin 2 vuotta

Ongelma	Tehtävä asia
Partakonetta ei voida ladata.	▶ Suositeltava latauslämpötila on 10 – 35 °C. Jos laitetta ladataan muussa kuin suositellussa lämpötilassa, lataaminen voi kestää kauemmin tai partakone ei ehkä lataudu ollenkaan.
Partakone lopetti toiminnan.	▶ Suositeltava käyttölämpötila on 5 – 35 °C. Partakone voi lakata toimimasta jos sitä ei käytetä suositellussa lämpötilassa.
	▶ Akun käyttöikä on päättynyt.
Ajoääni muuttuu ajamisen aikana.	▶ Kun ajosensorimerkkivalo palaa, ajosensori on toiminnassa. Ääni muuttuu parran tuuheudesta riippuen.
Virta kytketään pois (OFF).	▶ Paina käyttökytkintä kahdesti kun käytät laitetta ajosensoritilassa.

Huolto

Yhteystiedot

Käy Panasonicin www-sivulla osoitteessa <http://panasonic.net> tai ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun (löydät sen yhteystiedot pan european -takuuliitteestä), jos tarvitset lisätietoa tai jos partakone tai sen johto on vaurioitunut.

Varaosat

Varaosia on saatavilla jälleenmyyjälläsi tai huoltoliikkeessä.

Varaosat malliin ES-LV65	Teräverkko ja leikkuuterät	WES9032
	Teräverkko	WES9173
	Leikkuuterät	WES9170

Akun kesto

Akun käyttöikä on 3 vuotta, mikäli se ladataan keskimäärin kerran kahdessa viikossa. Käyttäjät eivät saa vaihtaa partakoneen akkua itse. Akku tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä partakoneessa on litium-ioni-akku.

Varmista, että akku hävitetään paikallisten määräysten mukaisesti.

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.

Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti.



Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä

ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa. Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä. Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.

Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

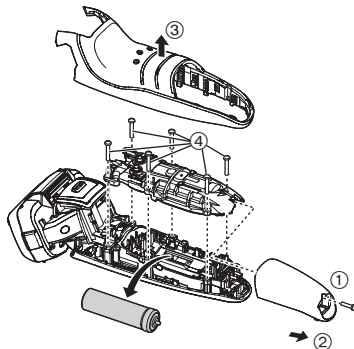
Sisäänrakennetun akun hävittäminen

Poista akku, ennen kuin hävität partakoneen.

Varmista, että akku hävitetään ongelmajätokeskuksen kautta, mikäli maassasi on sellainen.

Kuvaa tulee käyttää vain silloin kun partakone poistetaan käytöstä, ei sen korjaamisessa. Jos purat partakoneen itse, se ei ole enää vedenkestävä, ja tämä saattaa aiheuttaa sen että se toimii väärin.

- Irrota partakone verkkolaitteesta.
- Laita virta päälle painamalla virtakytkintä ja pidä virta päällä kunnes akku on purkautunut kokonaan.
- Suorita kuvan vaiheet ① – ④, nosta akkua ja poista se paikaltaan.
- Varo aiheuttamasta akulle oikosulkua.



Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso verkkolaitteen arvokilvestä. (automaattinen jännitteenvalinta)
Moottorin jännite	3,6 V---
Latausaika	Noin 1 tunti
Ilmassa kantautuva melu	parranajossa: 63 (dB (A) re 1 pW) rajaajan käytössä: 64 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Spis treści

Środki ostrożności	186	Rozwiązywanie problemów	195
Przeznaczenie	189	Serwis	197
Dane dotyczące części	190	Ochrona środowiska i recykling materiałów	197
Ładowanie maszynki	190	Dane techniczne	198
Użytkowanie maszynki	191		
Czyszczenie maszynki	193		

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenie

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przewodu zasilającego nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilacz należy złomować.

- Maszynki do golenia Wet/Dry można używać do golenia na mokro z pianką do golenia lub do golenia na sucho. Maszynka jest wodoszczelna i dzięki temu można z niej korzystać pod prysznicem i czyścić wodą. Symbol poniżej oznacza możliwość użycia w wannie lub pod prysznicem.



- Nie używaj żadnego innego zasilacza niż ten dostarczony z produktem.

Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru, awarii i uszkodzenia sprzętu lub własności, zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia, urazu oraz uszkodzenia własności w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



PRZESTROGA

Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała.

Poniższe symbole są stosowane do klasyfikacji i opisanie typu instrukcji, których należy przestrzegać.



Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie wolno wykonywać określonej procedury.



Ten symbol informuje użytkownika, że trzeba wykonać określoną procedurę, aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.



OSTRZEŻENIE



Zawsze należy wyjmować zasilacz z gniazda sieci elektrycznej podczas czyszczenia urządzenia.

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.



Pamiętaj, aby urządzenie było zawsze zasilane ze źródła energii elektrycznej zgodnego z napięciem znamionowym wskazanym na zasilaczu.

Włóż do końca wtyczkę zasilania.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.



Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania i wtyczkę urządzenia, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością. Odłącz adapter i wytrzyj suchą szmatką.

Natychmiast zaprzestań używania adaptera i odłącz go, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.

- Używanie go w takich warunkach może spowodować pożar, porażenie prądem lub urazy ciała.



<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>

• **Urządzenie, adapter lub przewód są zdeformowane lub nietypowo gorące.**

• **Urządzenie, adapter lub przewód pachną spalenizną.**

• **Występują nietypowe odgłosy podczas używania lub ładowania urządzenia, adaptera lub przewodu.**

- Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.



OSTRZEŻENIE

W przypadku wystąpienia bólu skóry lub innej części ciała należy natychmiast przerwać użycie i skontaktować się z lekarzem.

- Nieprzestrzeganie tej instrukcji może być przyczyną obrażeń fizycznych lub urazów skóry.

W wypadku przypadkowego spożycia oleju nie wolno wywoływać wymiotów; należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.

Jeśli olej dostanie się do oczu, należy go natychmiast spłukać dokładnie bieżącą wodą i skontaktować się z lekarzem.

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną problemów zdrowotnych.

Ta maszynka zawiera wbudowany akumulator. Nie należy wrzucać jej do ognia, podgrzewać, używać bądź pozostawiać w miejscu o wysokiej temperaturze.

- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.

Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptera do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.

- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Nie wolno zanurzać zasilacza w wodzie ani myć go wodą.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

Nigdy nie używaj zasilacza w łazience lub pomieszczeniu z prysznicem.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nigdy nie należy demontować produktu, z wyjątkiem sytuacji wyrzucania produktu.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.



Nie używaj żadnego innego zasilacza niż ten dostarczony z produktem. Ponadto nie ładuj żadnych innych urządzeń za pomocą dostarczonego zasilacza.

- Może to spowodować oparzenie lub pożar na skutek zwarcia.



Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy (wymiana akumulatora itp.).



Nie należy przechowywać w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie wolno pozwolić, aby dzieci używały tego urządzenia.

- Umieszczenie ostrzy wewnętrznych lub szczoteczki czyszczącej w ustach albo wypicie oleju może być przyczyną wypadków lub urazów ciała.



W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli zasilacz został uszkodzony, lub jeżeli wtyczka zasilania wetknięta do kontaktu jest poluzowana.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nie wolno niszczyć, modyfikować ani ciągnąć, skręcać lub zginać na siłę przewodu.

Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie ani przytrząskiwać przewodu.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.



- Przekroczenie parametrów, poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek do jednego gniazda sieci elektrycznej lub obwodu, może spowodować pożar w wyniku przegrzania.



PRZESTROGA

Odłącz adapter od gniazda sieci elektrycznej, gdy urządzenie nie jest ładowane.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.



Przed użyciem sprawdź, czy zewnętrzna folia urządzenia nie jest zdeformowana lub uszkodzona.

- W przeciwnym razie może to spowodować urazy skóry.



Podczas przenoszenia lub przechowywania maszynkę należy umieścić w nakładce ochronnej.

- W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy skóry lub żywotność zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.



Odcinając adapter lub wtyczkę urządzenia trzymając je – nie ciągnij za przewód.

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.



Nie można dopuścić, aby jakieś ciała obce przylegały do wtyczki zasilania lub wtyczki urządzenia.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nie przyciskaj zbyt mocno zewnętrznej folii urządzenia do wargi lub innych części twarzy. Nie przykładaj zewnętrznej folii urządzenia bezpośrednio do wyprysków lub zranionej skóry.

- W przeciwnym razie może to spowodować urazy skóry.



Nie naciskaj mocno zewnętrznej folii urządzenia. Nie dotykaj także zewnętrznej folii urządzenia palcami lub paznokciami podczas użycia.

- W takim przypadku mogą wystąpić urazy skóry lub żywotność zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.



Nie dotykaj sekcji ostrza (metalowy fragment) ostrza wewnętrznego.

- Może to spowodować obrażenia rąk.



Nie używaj tego urządzenia do włosów na głowie lub innej części ciała.

- W takim przypadku mogą wystąpić urazy skóry lub żywotność zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.



Nie udostępniaj swojej maszyny członkom rodziny ani innym osobom.

- Może to być przyczyną infekcji lub zapalenia.



Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać na wstrząsy.

- Może to spowodować uszkodzenie ciała.



Nie owijaj ściśle przewodu wokół adaptera na czas przechowywania.

- W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu na skutek naprężenia i w rezultacie spowodować pożar z powodu zwarcia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z tą maszynką. Nie używaj akumulatora z innymi produktami. Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z produktu.

- Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj.
 - Nie uderzaj, nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie przebijaj paznokciem.
 - Nie pozwalaj, aby dodatnie i ujemne styki akumulatora zetknęły się ze sobą poprzez inne metalowe obiekty.
 - Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.
 - Nie ładuj, nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w miejscu, w którym będzie narażony na wysoką temperaturę, na przykład w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.
 - Nigdy nie zdejmaj powłoki.
- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.



OSTRZEŻENIE

Po wyjęciu akumulatora nie przechowuj go w zasięgu niemowląt i małych dzieci.



- Przypadkowe połknięcie akumulatora może skutkować uszkodzeniem ciała.
- W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora wykonaj poniższe procedury. Nie dotykaj akumulatora gołymi dłońmi.

- Elektrolit może spowodować utratę wzroku w przypadku zetknięcia się z oczami.



• Nie pocieraj oczu. Wypłucz natychmiast bieżącą wodą i skontaktuj się z lekarzem.

- Elektrolit może spowodować podrażnienie lub urazy w przypadku zetknięcia się ze skórą lub ubraniem. Natychmiast wypłucz dokładnie bieżącą wodą i skontaktuj się z lekarzem.

Przeznaczenie

- Podaruj sobie luksus golenia na mokro z pianką przez co najmniej trzy tygodnie i pocuj różnicę. Przyzwyczajanie się do maszynki do golenia Panasonic Wet/Dry wymaga nieco czasu, ponieważ skóra i broda potrzebują około miesiąca, aby przestawić się na nową metodę golenia.
- Pozostaw obydwa ostrza wewnętrzne na swoim miejscu. Jeżeli tylko jedno z ostrzy wewnętrznych będzie nałożone, maszynka może ulec uszkodzeniu.
- Jeżeli płuczysz maszynkę pod wodą, nie używaj słonej ani gorącej wody. Nie zanurzaj maszynki w wodzie na dłuższy czas.
- Obudowę należy czyścić tylko miękką ściereczką lekko zwilżoną bieżącą wodą lub wodą z dodatkiem mydła. Nie używaj rozpuszczalnika, benzyny, alkoholu ani innych środków chemicznych.
- Po zakończeniu używania maszynkę należy przechowywać w miejscu o niskiej wilgotności.
- Nie przechowuj maszynki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.

Dane dotyczące części

A Korpus maszynki

- ① Nakładka ochronna
- ② Zewnętrzna folia urządzenia
- ③ Ramka folii
- ④ Przyciski zwalniania ramki folii
- ⑤ Oparcie dla palca
- ⑥ Włącznik zasilania
- ⑦ Pierścień zabezpieczający
- ⑧ Obszar wskaźników
 - a. Wskaźnik wykorzystanego czasu
 - b. Wskaźnik pojemności baterii
 - c. Wskaźnik czujnika golenia (☹)
 - d. Wskaźnik czyszczenia
 - e. Wskaźnik kontroli folii/ostrzy
 - f. Wskaźnik stanu ładowania (➔)

- ⑨ Gniazdo urządzenia
- ⑩ Głowica z folią zewnętrzną
- ⑪ Przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia
- ⑫ Ostrza wewnętrzne
- ⑬ Przynararka
- ⑭ Uchwyt przycinarki

B Zasilacz (RE7-59) (Kształt zasilacza różni się w zależności od regionu.)

- ⑮ Adapter
- ⑯ Wtyczka zasilania
- ⑰ Przewód
- ⑱ Wtyczka urządzenia

Akcesoria

- C Pokrowiec
- D Szczoteczka czyszcząca
- F Olej
- F Instrukcja obsługi
- G Karta gwarancyjna

Używanie pierścienia zabezpieczającego

Używaj pierścienia zabezpieczającego [A⑦] do blokowania lub odblokowywania włącznika zasilania [A⑥].

Pokręć pierścieniem zabezpieczającym, aż usłyszysz kliknięcie.



Przekręć pierścień zabezpieczający do "O", aby odblokować włącznik zasilania:

Używany podczas golenia się, mycia lub smarowania maszynki.



Przekręć pierścień zabezpieczający do "☹", aby zablokować włącznik zasilania:

Używany podczas przewożenia maszynki.

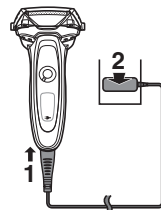
Ładowanie maszynki

1 Włóż wtyczkę zasilania [B⑱] do gniazda maszynki.

- Wyłącz maszynkę przed włożeniem.

2 Podłącz adapter [B⑮] do gniazdka sieciowego.

- Sprawdź, czy wskaźnik stanu ładowania (➔) świeci.
- Ładowanie zostaje ukończone po upływie około 1 godziny. Czas ładowania może ulec skróceniu w zależności od parametrów ładowania.
- Zetrzyj krople wody z gniazda urządzenia.
- Sprawdź, czy folia zewnętrzna nie jest zdeformowana lub uszkodzona podczas zakładania na ładowarkę.



Podczas ładowania



Wskaźnik stanu ładowania (➔) świeci.

Liczba na wskaźniku pojemności baterii rośnie w miarę postępu ładowania.

Po zakończeniu ładowania



Wskaźniki pojemności baterii i stanu ładowania zaczną świecić, a następnie zgasną po 5 sekundach.

Nieprawidłowe ładowanie



Wskaźnik stanu ładowania (→) miga dwa razy na sekundę.

- Po zakończeniu ładowania przełączenie włącznika zasilania do pozycji ON przy podłączonej maszynce spowoduje zaświecenie wskaźników pojemności baterii i stanu ładowania, a następnie zgaśnięcie po 5 sekundach.

Świadczy to o pełnym naładowaniu maszynki.

- Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi 10 – 35 °C. W przypadku bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperatury czas ładowania akumulatora może się wydłużyć lub akumulator może się nie ładować.

Ładuj maszynkę w zalecanym zakresie temperatury otoczenia.

- Kiedy maszynka jest ładowana po raz pierwszy lub jeśli nie była używana przez ponad 6 miesięcy, wskaźnik stanu ładowania (→) może się nie świecić. Wskaźnik zaświeci się, jeśli maszynka zostanie podłączona do zasilacza.

3 Odłącz adapter po zakończeniu ładowania.

- Ładowanie akumulatora przez ponad jedną godzinę nie będzie mieć wpływu na wydajność akumulatora.

Uwaga

Nie można używać maszynki do golenia podczas ładowania.

Użytkowanie maszynki

- Przekręć pierścień zabezpieczający [A7], aby odblokować włącznik zasilania [A6].
(Patrz strona 190.)

- Naciśnij włącznik zasilania, aby wybrać żądany tryb golenia.

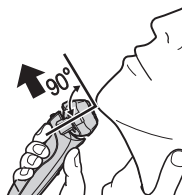
- Każde naciśnięcie włącznika zasilania powoduje przełączenie trybu golenia w następującej kolejności: "Tryb czujnika golenia" → "Tryb normalny" → "WYŁ".

Tryb golenia	Tryb czujnika golenia	Tryb normalny	WYŁ
Opis	Grubość zarostu jest wykrywana automatycznie, a moc jest regulowana automatycznie podczas golenia.	Podczas golenia utrzymywany jest stały poziom mocy.	—
Działanie			
Wskaźnik czujnika golenia	 Wskaźnik czujnika golenia miga.	— Wskaźnik czujnika golenia gaśnie.	— Wskaźnik czujnika golenia gaśnie.

- Czujnik golenia może nie zadziałać w zależności od grubości zarostu bądź rodzaju żelu lub pianki do golenia, ale jest to normalne zjawisko.
- Czujnik golenia może nie zadziałać w przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora. W takim przypadku naładuj maszynkę.

3 Podczas golenia trzymaj maszynkę tak, jak pokazano na rysunku.

- Rozpocznij golenie przyciskając lekko maszynkę do twarzy. Naciągnij skórę wolną ręką i przesuwaj maszynkę w przód i do tyłu w kierunku brody. Możesz łagodnie zwiększać nacisk, kiedy twoja skóra przyzwyczai się do maszynki. Zbyt mocne dociskanie nie zapewnia lepszego golenia.

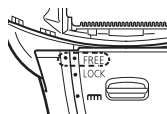


► Przełączanie głowicy maszynki

Można zmieniać ustawienie przełącznika obrotowego.

FREE

Można poruszać głowicą maszynki.



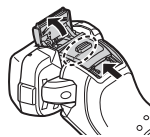
LOCK

Można zablokować głowicę maszynki.

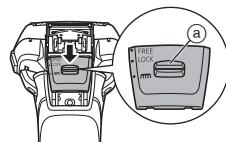


► Korzystanie z przycinkarki

Przesuń uchwyt przycinkarki do góry do pozycji "mm", aby przycinkarka znalazła się w pozycji wyprostowanej.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania blokady (a) i przesuń uchwyt przycinkarki w dół, aby opuścić przycinkarkę.



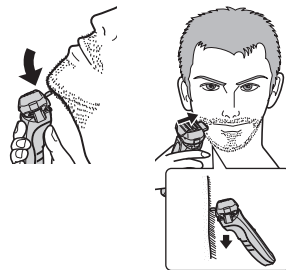
Przycinanie бакów

Przesuń uchwyt przycinkarki do góry. Włącz maszynkę, przyłóż do twarzy pod kątem prostym i przesuwaj w dół, aby przyciąć baki.



Golenie wstępne

Przycinkarka może być używana do wstępnego golenia długiego zarostu.



► Uwagi

- Naciśnięcie i przytrzymanie włącznika zasilania przez ponad 2 sekundy powoduje uaktywnienie trybu "dźwiękowego" czyszczenia wibracyjnego. (Patrz strona 193.) W tym trybie nie można się golić.

- Nie trzymaj palców na włączniku zasilania podczas korzystania z maszynki. Możesz przez przypadek wyłączyć maszynkę lub zmienić jej tryb. Trzymaj palce na oparciu dla palca podczas korzystania z maszynki.
- Odpowiednia temperatura otoczenia podczas użycia wynosi 5 – 35 °C. Jeśli urządzenie jest używane poza zalecanym zakresem temperatur, może przestać działać.

Odczytywanie wskaźników podczas użytkowania

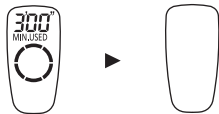
Podczas użytkowania



Wykorzystany czas i pozostała pojemność baterii zostają wyświetlone, a następnie wyłączone po 5 sekundach.

- Pokazany czas wraca do [0'00"] po 10 minutach.

Po użyciu



Wskaźniki zaczną świecić, a następnie zgasną po 8 sekundach.


Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niski

Pojawia się "10%" i "—" miga.

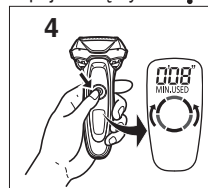


- Możesz ogolić się jeszcze 1 lub 2 razy po tym jak pojawi się "10%". (Będzie się to zmieniać w zależności od sposobu użytkowania.)
- Pełne naładowanie zapewnia energię na około 14 goleni po 3 minuty każde. (Będzie się to zmieniać w zależności od sposobu użytkowania.)

Czyszczenie maszynki

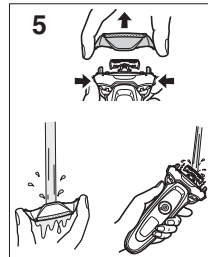
Zalecamy czyszczenie maszynki używając trybu czyszczenia ultradźwiękami, kiedy w obszarze wskaźników pojawi się symbol .

1. Odłącz przewód od maszynki.
2. Nałóż trochę mydła do rąk i nalej trochę wody na zewnętrzną folię urządzenia.
3. Przekręć pierścień zabezpieczający [A 7], aby odblokować włącznik zasilania [A 6].



4. Naciśnij i przytrzymaj włącznik zasilania przez ponad 2 sekundy, aby uaktywnić tryb czyszczenia ultradźwiękami.

- Migają kolejno wskaźniki pojemności baterii.
- Po upływie około 20 sekund tryb zostanie automatycznie wyłączony. Możesz też go wyłączyć ręcznie, naciskając włącznik zasilania.



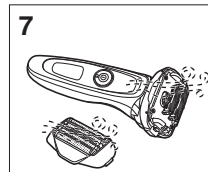
5. Usuń głowicę z folią zewnętrzną [A 10], przez ponad 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty włącznik zasilania, aby włączyć tryb czyszczenia ultradźwiękami i umy maszynkę pod bieżącą wodą.

6. Za pomocą suchej szmatki wytrzyj maszynkę do sucha.

7. Wysusz całkowicie głowicę z folią zewnętrzną oraz maszynkę.

8. Dołącz głowicę z folią zewnętrzną do maszynki.

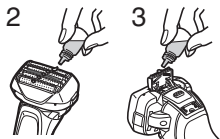
9. Nasmaruj golararkę.



Smarowanie

Aby zachować wysoki poziom komfortu golenia, zaleca się stosowanie oleju dołączonego do maszynki.

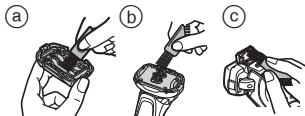
1. Wyłącz maszynkę.
2. Nałóż kroplę oleju na wszystkie zewnętrzne folie.
3. Podnieś przycinarkę i nałóż kroplę oleju.
4. Włącz maszynkę i pozwól by pracowała przez około pięć sekund.
5. Wyłącz maszynkę i zetrzyj nadmiar oleju z zewnętrznych folii miękką ściereczką.



Czyszczenie szczoteczką

► Czyszczenie szczoteczką z długim włosiem

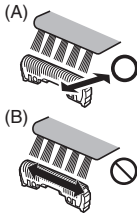
Oczyść zewnętrzną folię urządzenia (a), korpus maszynki (b) i przycinarkę (c), używając szczoteczki z długim włosiem.



► Czyszczenie szczoteczką z krótkim włosiem

Oczyść ostrza wewnętrzne [A12], używając szczoteczki z krótkim włosiem, przesuwając ją w kierunku (A).

- Nie przesuwaj szczoteczki z krótkim włosiem w kierunku (B) ponieważ możesz uszkodzić wewnętrzne ostrza, co je stępi.
- Nie używaj szczoteczki z krótkim włosiem do czyszczenia folii zewnętrznej.



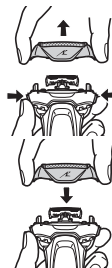
Wymiana folii zewnętrznej i ostrzy wewnętrznych

☹ pojawia się w obszarze wskaźników raz na rok. (Będzie się to zmieniać w zależności od sposobu użytkowania.) Zalecamy wymianę zewnętrznej folii urządzenia i ostrzy wewnętrznych, kiedy pojawi się ten symbol. Przytrzymaj wciśnięty włącznik zasilania przez ponad 30 sekund, aby wyłączyć ☹.

zewnętrzna folia urządzenia	raz na rok
ostrza wewnętrzne	raz na dwa lata

► Zdejmowanie ramki z folią zewnętrzną

Przyciśnij przyciski zwalniania ramki folii [A4] i unieś ramkę z folią zewnętrzną [A10] do góry.

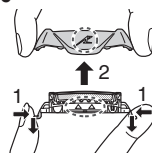


► Zakładanie ramki z folią zewnętrzną

Po ustawieniu ramki folii znacznikiem (↗) do przodu dołącz bezpiecznie ramkę z folią zewnętrzną [A10] do maszynki, tak aby usłyszeć zatrzaśnięcie.

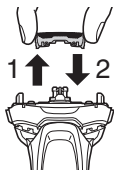
► Wymiana folii zewnętrznej w maszynce

1. Przyciśnij przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia [A11] i ściągnij zewnętrzną folię urządzenia.
2. Dopasuj znacznik ramki folii (↗) ze znacznikiem zewnętrznej folii urządzenia (Δ) i połącz odpowiednio oba elementy.
 - Folii zewnętrznej systemu nie można zamocować odwrotnie.
 - Pamiętaj by zawsze umieszczać zewnętrzną folię w ramce foli przed podłączeniem do maszynki.



► Wymiana ostrzy wewnętrznych

- Zdejmij ostrza wewnętrzne (A12) pojedynczo.
 - Nie dotykaj krawędzi (metalowe części) ostrzy wewnętrznych, aby uniknąć skaleczenia dłoni.
- Założ ostrza wewnętrzne pojedynczo aż się zatrzasną w punktach mocowania.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Przycięte włosy unoszą się w powietrzu na wszystkie strony.	<ul style="list-style-type: none"> Można to zredukować, czyszcząc maszynkę po każdym goleniu. Wyczyść ostrza wewnętrzne szczoteczką. Po umyciu wodą i pozostawieniu do dokładnego wyschnięcia zastosuj olej.
Zewnętrzna folia urządzenia nagrzewa się.	<ul style="list-style-type: none"> Zastosuj olej. (Patrz strona 194.) Wymień zewnętrzną folię urządzenia, jeśli jest uszkodzona lub zdeformowana. (Patrz strona 194.)
Nie można nacisnąć włącznika zasilania.	<ul style="list-style-type: none"> Odblokuj włącznik zasilania.

Problem	Działanie
Nawet po naładowaniu czas pracy jest krótki.	<ul style="list-style-type: none"> Zastosuj olej. Kiedy liczba operacji po naładowaniu urządzenia zaczyna się zmniejszać, zbliża się koniec czasu eksploatacji akumulatora.
Wydawany jest głośny dźwięk.	<ul style="list-style-type: none"> Zastosuj olej. Upewnij się, że ostrza są prawidłowo zamocowane. Maszynka wydaje wysoki dźwięk ze względu na silnik liniowy. Nie oznacza to problemu. Wyczyść zewnętrzną folię urządzenia szczoteczką.
Zapach staje się silniejszy.	<ul style="list-style-type: none"> Można to zredukować, czyszcząc maszynkę po każdym goleniu. Można to zredukować, czyszcząc maszynkę po każdym goleniu.
Golenie nie jest tak dokładne jak wcześniej.	<ul style="list-style-type: none"> Wymień zewnętrzną folię urządzenia i/lub ostrza wewnętrzne. Oczekiwany czas eksploatacji zewnętrznej folii urządzenia i ostrzy wewnętrznych: Zewnętrzna folia urządzenia: Okolo 1 rok Ostrza wewnętrzne: Okolo 2 lata Zastosuj olej.

Problem	Działanie
Czujnik golenia nie reaguje.	▶ Czujnik golenia może nie zadziałać w przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora. W takim przypadku naładuj maszynkę.
	▶ W zależności od grubości zarostu, czujnik golenia może nie zadziałać, a dźwięk prowadzenia maszynki może się nie zmieniać. Jest to normalne zjawisko.
	▶ Czujnik golenia może nie zadziałać w zależności od grubości zarostu bądź rodzaju żelu lub pianki do golenia, ale jest to normalne zjawisko.
	▶ Zastosuj olej. Czujnik golenia może nie reagować w przypadku zbyt małej ilości oleju na ostrzach.
Czujnik golenia reaguje, nawet jeśli golarka nie styka się ze skórą.	▶ Wyczyść przycięty zarost z maszynki. Kiedy maszynka jest wyjątkowo zabrudzona, zdejmij ramkę folii i umyj wodą. (Patrz strona 193.)
	▶ Wymień zewnętrzną folię urządzenia i/lub ostrza wewnętrzne. Oczekiwany czas eksploatacji zewnętrznej folii urządzenia i ostrzy wewnętrznych: Zewnętrzna folia urządzenia: Okolo 1 rok Ostrza wewnętrzne: Okolo 2 lata

Problem	Działanie
Nie można naładować maszynki.	▶ Zalecana temperatura podczas ładowania wynosi 10 – 35 °C. W przypadku ładowania w temperaturze innej niż zalecana, czas ładowania maszynki może się wydłużyć lub maszynka może się w ogóle nie ładować.
Maszynka przestała działać.	▶ Zalecana temperatura otoczenia podczas użycia wynosi 5 – 35 °C. ▶ Maszynka może przestać działać, kiedy temperatura otoczenia znajdzie się poza zalecanym zakresem. ▶ Nastąpił koniec czasu eksploatacji akumulatora.
Dźwięk prowadzenia maszynki zmienia się podczas golenia.	▶ Kiedy wskaźnik czujnika golenia świeci, działa czujnik golenia. Dźwięk zmienia się w zależności od grubości zarostu.
Zasilanie zostanie wyłączone.	▶ Naciśnij dwukrotnie włącznik zasilania w trybie czujnika golenia.

Serwis

Kontakt

Jeśli potrzebujesz informacji bądź gdy maszynka albo przewód zasilający zostały uszkodzone, odwiedź stronę internetową firmy Panasonic <http://panasonic.net> lub skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym (adres kontaktowy znajdziesz w ulotce paneuropejskiej gwarancji).

Części zamienne

Części zamienne dostępne są u sprzedawcy lub w Centrum Serwisowym.

Części zamienne dla ES-LV65	Folia zewnętrzna i ostrza wewnętrzne	WES9032
	Zewnętrzna folia urządzenia	WES9173
	Ostrza wewnętrzne	WES9170

Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora wynosi 3 lata przy ładowaniu raz na dwa tygodnie. Akumulator w tej maszynie nie jest przystosowany do wymiany przez użytkownika. Wymianę akumulatora należy zlecić autoryzowanej placówce serwisowej.

Ochrona środowiska i recykling materiałów

Ta maszynka zawiera akumulator litowo-jonowy. Prosimy o oddanie zużytej baterii do utylizacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w Twoim kraju.

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.



W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.



Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami. Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary. Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich] Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej.

Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu pozbywania się tego rodzaju przedmiotów.

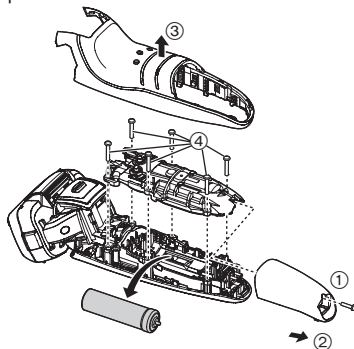
Utylizacja wbudowanego akumulatora

Wyjmij wbudowany akumulator, zanim wyrzucisz maszynkę.

Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w oficjalnie wyznaczonym miejscu, jeżeli takie miejsce jest dostępne.

Ten rysunek powinien być używany tylko podczas utylizacji maszynki, a nie do jej naprawy. Samodzielny demontaż maszynki sprawi, że nie będzie ona już wodoodporna, co może spowodować jej uszkodzenie.

- Wyjmij maszynkę z zasilacza.
- Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie wyłączaj go, aż bateria rozładuje się całkowicie.
- Postępuj zgodnie z opisem w punktach od ① do ④, podnieś akumulator i wyjmij go.
- Należy uważać, aby nie doprowadzić do zwarcia akumulatora.



Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu. (automatyczna zmiana napięcia zasilania)
Napięcie pracy silnika	3,6 V---
Czas ładowania	Okolo 1 godziny
Poziom hałasu	w trybie golenia: 63 dB (A) odp. 1 pW w trybie przycinania: 64 dB (A) odp. 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	202	Řešení potíží	211
Účel použití	205	Servis.....	213
Označení částí	206	Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů	213
Nabíjení holicího strojku.....	206	Technické údaje.....	214
Používání holicího strojku	207		
Čištění holicího strojku.....	209		

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte si je pro budoucí použití.

Varování

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Děti si se spotřebičem hrát nesmějí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí děti provádět bez dohledu.
- Napájecí šňůru nelze vyměnit. Je-li napájecí šňůra poškozená, síťový adaptér musí být vyřazen.

- Tento holicí strojek pro mokré/suché holení se používá pro mokré holení s holicí pěnou nebo pro suché holení. Tento vodotěsný holicí strojek můžete používat ve sprše a omývat vodou. Tento symbol znamená, že strojek je vhodný pro použití ve vaně či ve sprše.



- Nepoužívejte žádný jiný, než dodávaný síťový adaptér.

Bezpečnostní opatření

Pro snížení rizika zranění, ztráty života, úrazu elektrickým proudem, požáru, závady a poškození zařízení nebo majetku vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

Vysvětlení použitých symbolů

Následující symboly jsou použity pro označení a popis stupně nebezpečí, zranění a poškození majetku, způsobené ignorováním upozornění a nesprávným používáním.



NEBEZPEČÍ

Označuje potenciální riziko, které skončí vážným zraněním nebo úmrtím.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému zranění.

Následující symboly jsou používány pro klasifikaci a popis typů instrukcí, které je nutno dodržovat.



Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který nesmí být prováděn.



Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který musí být dodržen v zájmu bezpečného provozu zařízení.



VAROVÁNÍ



Před čištěním vždy vypojte síťový adaptér z elektrické zásuvky.

- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



Vždy se ujistěte, zda je spotřebič provozován s využitím zdroje napájení odpovídajícího nominálnímu napětí vyznačenému na síťovém adaptéru.

Plně zasuňte napájecí vidlici.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár či úraz elektrickým proudem.



Napájecí vidlici a zástrčku přístroje pravidelně čistěte, abyste předcházeli hromadění prachu.

- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace, způsobené vlhkostí.
Adaptér odpojte a otřete jej suchým hadříkem.

Adaptér přestaňte okamžitě používat a odpojte jej, pokud dojde k nějaké abnormalitě nebo k selhání.

- Použití v takových podmínkách může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

<Případy abnormality nebo selhání>



• **Hlavní jednotka, adaptér nebo kabel jsou zdeformované nebo abnormálně horké.**

• **Hlavní jednotka, adaptér nebo kabel zapáchají spáleninou.**

• **Během používání nebo nabíjení hlavní jednotky, adaptéru či kabelu se ozývají abnormální zvuky.**

- Okamžitě vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.



VAROVÁNÍ

Pokud pocítíte na pokožce nebo na kterémkoli jiném místě na těle bolest, přestaňte strojek používat a kontaktujte lékaře.

- V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí fyzického zranění nebo poranění pokožky.

Pokud dojde omylem k požití oleje, nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody a kontaktujte lékaře.

Pokud olej přijde do kontaktu s očima, okamžitě je důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou a kontaktujte lékaře.

- Nedodržení těchto pokynů může způsobit zdravotní problémy.

Tento holicí strojek má zabudovanou nabíjecí baterii. Nevhazujte do ohně, nevystavujte teplu, ani nenabíjejte, nepoužívejte nebo neponechávejte v prostředí s vysokou teplotou.

- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.

Napájecí adaptér do zásuvky nezapojte ani jej neodpojte mokřýma rukama.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Síťový adaptér neponořujte do vody ani jej neoplachujte pod vodou.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

Síťový adaptér nikdy nepoužívejte v koupelně nebo ve sprše.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



S výjimkou jeho likvidace výrobek nikdy nerozebírejte.

- Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.



Nepoužívejte žádný jiný než dodávaný síťový adaptér. Dodaným síťovým adaptérem také nenabíjejte žádný jiný výrobek.

- Takové chování může způsobit popáleniny nebo požár v důsledku zkratu.



Výrobek neopravujte ani neopravujte.

- Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Kvůli opravám (výměna baterie atd.) se obraťte na autorizované servisní středisko.



Neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.

- Vložení vnitřních břitů a/nebo kartáčku na čištění do úst nebo požití oleje může způsobit nehody a zranění.



Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je síťový adaptér poškozen nebo pokud napájecí vidlice přesně nedoléhá do elektrické zásuvky.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



Kabel nepoškozujte, neopravujte jej ani silně neohýbejte, netahajte za něj ani s ním nekruťte.

Na kabel také nepokládejte nic těžkého ani jej neskřípejte.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte způsobem přesahujícím jmenovité napětí nebo vedení zásuvky elektrické sítě.



- Překročení napětí připojením příliš mnoha zástrček k jedné zásuvce elektrické sítě může způsobit požár v důsledku přehřátí.



UPOZORNĚNÍ

Odpojte adaptér od zásuvky elektrické sítě, pokud neprobíhá nabíjení.



- Pokud tak neučiníte, můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.



Před použitím se přesvědčte, zda vnější planžeta přístroje není deformovaná či poškozená.

- Nedodržení tohoto pokynu může vést k poranění pokožky.



Při přepravě nebo skladování umístěte holicí strojek do určeného ochranného víčka.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže nebo zkrácení životnosti vnější planžety přístroje.



Adaptér nebo zástrčku přístroje odpojujte uchopením adaptéru či zástrčky přístroje, nikoli kabelu.

- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



Nedovolte, aby se do napájecí vidlice či zástrčky přístroje dostaly například špendlíky nebo nečistoty.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



Při přikládání vnější planžety přístroje na rty nebo jinou část obličeje nadměrně netlačte. Vnější planžetu přístroje nepřikládejte přímo na kožní výrůstky nebo na poraněnou pokožku.

- Mohlo by dojít k poranění pokožky.



Na vnější planžetu přístroje netlačte silou. Rovněž se vnější planžety přístroje během použití nedotýkejte prsty ani nehty.

- Tím může dojít k poranění kůže nebo zkrácení životnosti vnější planžety přístroje.



Nedotýkejte se části s břitem (kovová část) vnitřního břítu.

- Takovým počínáním si můžete způsobit zranění rukou.



Tento produkt nepoužívejte na vlasy na hlavě ani na jiných částech těla.

- Tím může dojít k poranění kůže nebo zkrácení životnosti vnější planžety přístroje.



Váš holicí strojek nepůjčujte nikomu z rodiny ani nikomu jinému.

- Může to způsobit infekci nebo zánět.



Přístroj nepouštějte na zem, ani jej nevystavujte nárazům.

- Mohlo by dojít ke zranění.



Při skladování kabel nenamotávejte kolem adaptéru.

- Takové počínání může vést ke zlomení vodičů kabelu pod napětím a následnému požáru v důsledku zkratu.



NEBEZPEČÍ

Nabíjecí baterie je určena k použití výhradně s tímto holicím strojkem. Nepoužívejte baterii s žádnými jinými výrobky.

Baterii nenabíjejte po jejím vyjmutí z výrobku.

- Nevhazujte do ohně a nevystavujte teplu.
- Baterii nedemontujte, neupravujte, nevystavujte úderům ani neprorázejte hřebíkem.
- Kladný a záporný pól baterie vzájemně nepropojte pomocí jiných kovových předmětů.
- Baterii nepřepřpravujte ani neskladujte společně s kovovými šperky, jako jsou náhrdelníky a vlásenky.
- Baterii nenabíjejte, nepoužívejte ani nenechávejte v místech, kde bude vystavena vysokým teplotám, jako je přímé sluneční záření nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Nikdy trubici nezbavujte pláště.
- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.



VAROVÁNÍ

Po vyjmutí nabíjecí baterii nenechávejte v dosahu dětí či kojenců.



- V případě náhodného požití baterie hrozí nebezpečí zranění. Pokud k tomu dojde, neprodleně se obraťte na lékaře.

Jestliže vytéká kapalina baterie, přijměte následující opatření. Nedotýkejte se baterie holýma rukama.

- Kapalina baterie může zapříčinit ztrátu zraku, pokud přijde do kontaktu s očima.



Nemněte si oči. Neprodleně propláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

- Kapalina baterie může způsobit zánět nebo zranění, pokud přijde do kontaktu s pokožkou nebo oděvem.

Pečlivě propláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

Účel použití

- Holte se metodou mokrého holení s použitím pěny po dobu minimálně tří týdnů a vnímejte rozdíl. Na holicí strojek Panasonic pro mokré/suché holení si musíte krátkou chvíli zvykat, protože Vaše pokožka a vousy potřebují vždy přibližně jeden měsíc na to, aby se přizpůsobily nové metodě holení.
- Oba vnitřní břity nechte zasunuté ve strojku. Je-li zasunut pouze jeden vnitřní břit, může se holicí strojek zničit.
- Čistíte-li holicí strojek vodou, nepoužívejte mořskou nebo horkou vodu. Nenamáčejte holicí strojek ve vodě příliš dlouho.
- Vyčistěte kryt jen měkkým hadříkem nepatrně navlhčeným v kohoutkové vodě nebo mýdlové kohoutkové vodě. Nepoužívejte ředidlo, benzín líh nebo jiné chemikálie.
- Po použití holicí strojek skladujte v místě s nízkou vlhkostí.
- Holicí strojek neskladujte v místě, kde bude vystaven přímému slunečnímu světlu nebo jiným zdrojům tepla.

Označení částí

A Hlavní část

- 1 Ochranné víčko
- 2 Vnější planžeta přístroje
- 3 Rám planžety
- 4 Tlačítka pro uvolnění rámu fólie
- 5 Opěrka prstů
- 6 Spínač
- 7 Jisticí kroužek
- 8 Displej s kontrolkami
 - a. Kontrolka doby použití
 - b. Kontrolka kapacity baterie
 - c. Kontrolka holení (☺)
 - d. Kontrolka čištění
 - e. Kontrolka kontroly fólie/břitů
 - f. Kontrolka stavu nabití baterie (➡)

- 9 Zdířka spotřebiče
- 10 Sekce vnější planžety
- 11 Tlačítka pro uvolnění vnější planžety přístroje
- 12 Vnitřní břitý
- 13 Zastříhovač
- 14 Rukojeť zastříhovače

B Síťový adaptér (RE7-59) (Tvar síťového adaptéru se liší v závislosti na oblasti.)

- 15 Adaptér
- 16 Napájecí vidlice
- 17 Kabel
- 18 Zástrčka přístroje

Příslušenství

- C Cestovní pouzdro
- D Kartáček na čištění
- E Olej
- F Provozní pokyny
- G Záruční list

Použití jisticího kroužku

Pro zajištění a odjističení spínače [A7] použijte jisticí kroužek [A6].

Jisticím kroužkem otočte až do zaklapnutí.



Otočením jisticího kroužku k "O" odjistíte spínač:

Používá se při holení, mytí holicího strojku, mazání holicího strojku.



Otočením jisticího kroužku k "A" zajistíte spínač:

Používá se pro přenášení holicího strojku.

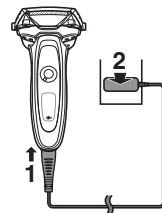
Nabíjení holicího strojku

1 Do holicího strojku zasuňte zástrčku přístroje [B18].

- Před vložením holicího strojku vypněte.

2 Zapojte adaptér [B15] do zásuvky.

- Přesvědčte se, zda svítí kontrolka stavu nabití baterie (➡).



- Nabíjení se dokončí přibližně po 1 hodině. Doba nabíjení se může snížit v závislosti na kapacitě nabíjení.
- Utřete všechny kapky vody na zdířce spotřebiče.
- Při připevňování strojku zkontrolujte, zda není vnější fólie zdeformovaná nebo poškozená.

Během nabíjení



Rozsvítí se kontrolka stavu nabití baterie (➡).

Číslo kontrolky kapacity baterie se bude v průběhu nabíjení zvyšovat.

Když je nabíjení dokončeno



Kontrolka kapacity baterie a kontrolka stavu nabití baterie se rozsvítí a po 5 sekundách zhasnou.

Abnormální nabíjení



Kontrolka stavu nabití baterie (➔) každou sekundu blikne dvakrát.

- Po dokončení nabíjení můžete zapnout spínač, je-li holicí strojek zapojený, kontrolka kapacity baterie a kontrolka stavu nabití baterie se rozsvítí a po 5 sekundách zhasnou.

To znamená, že je holicí strojek zcela nabitý.

- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 10 – 35 °C. V extrémně nízkých nebo vysokých teplotách může nabíjení baterie trvat déle, nebo se baterie nemusí nabít.

Holicí strojek nabíjejte při doporučené pokojové teplotě.

- Při prvním nabíjení holicího strojku, nebo pokud nebyl holicí strojek používán déle než 6 měsíců, se kontrolka stavu nabití baterie (➔) nemusí rozsvítit. Ta se posléze rozsvítí, pokud zůstane adaptér připojený.

3 Po dokončení nabíjení odpojte adaptér.

- Dobíjení baterie delší než 1 hodinu neovlivní výkon baterie.

Poznámka

Holicí strojek nelze používat během nabíjení.

Používání holicího strojku

1 Otočením jsticího kroužku [A ⑦] odjistíte spínač [A ⑥]. (Viz str. 206.)

2 Pro výběr požadovaného režimu holení stiskněte spínač.

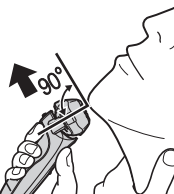
- Při každém stisknutí spínače se režim holení přepne z "Režimu snímače holení" → "Normální režim" → "VYPNUTO".

Režim holení	Režim snímače holení	Normální režim	VYPNUTO
Popis	Automaticky se zjistí hustota vousu a při holení se automaticky nastaví výkon.	Úroveň napájení je během holení udržována na stejné úrovni.	—
Použití			
Kontrolka holení	 Kontrolka holení bliká.	— Kontrolka holení se vypne.	— Kontrolka holení se vypne.

- Snímač holení nemusí reagovat v závislosti na hustotě vousu nebo typu holicího gelu a holicí pěny, ale to je normální.
- Snímač holení nemusí reagovat, je-li zbývající kapacita baterie nízká. Pokud k tomu dojde, holicí strojek nabíjete.

3 Držte holicí strojek tak, jak je ukázáno na obrázku, a oholte se.

- Jemně přitlačte strojek k obličejí a začněte se holit. Volnou rukou napněte kůži a holicím strojkem pohybujte tam a zpět ve směru růstu vousů. Když si pokožka přivykne na tento holicí strojek, můžete mírně zvýšit tlak na pokožku. Nadměrný tlak však neumožňuje lepší oholení.

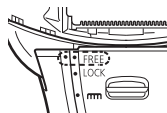


► Přepnutí hlavice holicího strojku

Způsob použití můžete změnit.

FREE

Hlavu holicího strojku lze posunout.



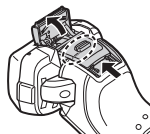
LOCK

Hlavu holicího strojku lze uzamknout.

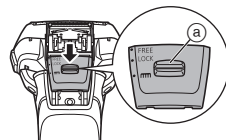


► Používání zastříhovače

Vysuňte rukojeť zastříhovače nahoru do polohy "mm" tak, aby byl zastříhovač ve vzpřímené poloze.



Stiskněte a přidržte uvolňovací tlačítko zámku (Ⓐ) a zastříhovač stáhněte zasunutím rukojeti zastříhovače dolů.



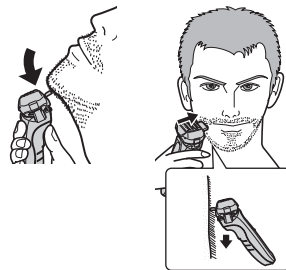
Zastříhování kotlet

Vysuňte rukojeť zastříhovače nahoru. Zapněte holicí strojek, přiložte jej v pravém úhlu k pokožce a pohybem dolů si zastříhnete kotlety.



Zastříhování před holením

Zastříhovač lze použít ke zkrácení dlouhých vousů před samotným holením.



► Poznámky

- Jestliže stisknete a přidržíte spínač déle než 2 sekundy, dojde k aktivaci režimu čištění ultrazvukovými vibracemi. (Viz str. 209.) V tomto režimu se nelze holit.
- Během používání holicího strojku se nedotýkejte prsty spínače. Mohlo by tak dojít k přepnutí režimu či vypnutí holicího strojku. Při používání holicího strojku umístěte prsty na opěrku prstů.
- Vhodná okolní teplota pro nabíjení je 5 – 35 °C. Použijete-li přístroj v teplotách, které nespádají do tohoto doporučeného rozmezí, může přístroj přestat pracovat.

Význam kontrolky při používání

Během používání



Zobrazí se doba použití a zbývající kapacita baterie a po 5 sekundách zmizí.
• Po 10 minutách se zobrazený čas vrátí na [0'00"].

Po použití



Rozsvítí se kontrolky a po 8 sekundách zhasnou.


Když je kapacita baterie nízká

Zobrazí se "10%" a indikátor "—" začne blikat.

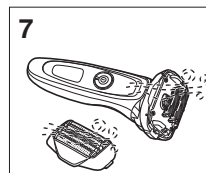
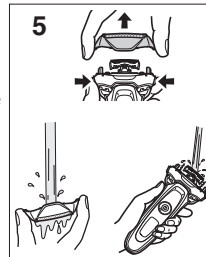
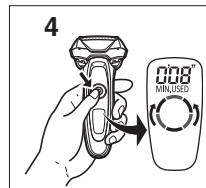


- Když se zobrazí "10%", můžete se ještě oholit jednou nebo dvakrát. (Záleží na způsobu použití strojek.)
- Plně nabitá baterie dodá energii na přibližně 14 oholení po 3 minutách. (Záleží na způsobu použití strojek.)

Čištění holicího strojeku

Doporučujeme vám, abyste svůj holicí strojek vyčistili pomocí režimu čištění ultrazvukovými vibracemi, jakmile se na displeji s kontrolkami objeví symbol kohoutku .

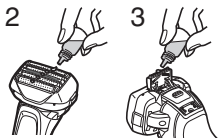
1. Odpojte kabel od holicího strojeku.
2. Na vnější planžetu přístroje naneste mýdlo a trochu vody.
3. Otočením jisticího kroužku [A7] odjistíte spínač [A6].
4. Stisknutím a přidržením spínače déle než 2 sekundy spustíte režim čištění ultrazvukovými vibracemi.
 - Kontrolky kapacity baterie postupně blikají.
 - Po přibližně 20 sekundách dojde k automatickému vypnutí, nebo můžete přístroj vypnout stisknutím spínače.
5. Sejměte sekci vnější fólie [A10] a stiskem a přidržením spínače déle než 2 sekundy aktivujete režim čištění ultrazvukovými vibracemi a strojek omyje pod tekoucí vodou.
6. Setřete všechny kapky vody suchým hadříkem.
7. Sekci vnější fólie a holicí strojek nechte zcela vyschnout.
8. Sekci vnější fólie připevněte k holicímu strojeku.
9. Promažte strojek.



Mazání

Pro zachování vysokého komfortu holení doporučujeme používat olej dodávaný s holicím strojkem.

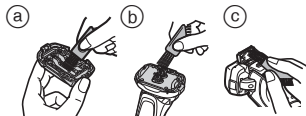
1. Vypněte holicí strojek.
2. Na každou vnější fólii kápněte jednu kapku oleje.
3. Nadzdvihněte zastříhávač a kápněte kapku oleje.
4. Holicí strojek zapněte a nechte jej běžet po dobu přibližně 5 sekund.
5. Holicí strojek vypněte a měkkým hadříkem setřete z vnějších fólií všechn přebytečný olej.



Čištění pomocí kartáčku

► Čištění s dlouhým kartáčkem

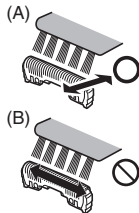
Dlouhým kartáčkem očistěte vnější planžetu přístroje (a), tělo holicího strojeku (b) a zastříhovače (c).



► Čištění s krátkým kartáčkem

Krátkým kartáčkem očistěte vnitřní břity [A12] pohybem ve směru (A).

- Nepohybujte krátkým kartáčkem ve směru (B), protože byste mohli poškodit nebo ztupit vnitřní břity.
- Nepoužívejte krátký kartáček k čištění vnější planžety.



Výměna vnější planžety přístroje a vnitřních břitů

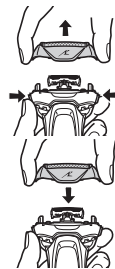
Na displeji s kontrolkami se jednou za rok objeví . (Závisí na způsobu použití.) Když se symbol zobrazí, doporučujeme provést kontrolu vnější planžety přístroje a vnitřních břitů.

Stisknutím a přidržením spínače déle než 30 sekund indikátor vypnete .

vnější fólie přístroje	jednou za rok
vnitřní břity	jednou za dva roky

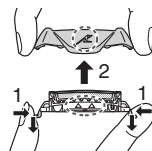
► Vyjmutí sekce vnější planžety

Stiskněte tlačítka pro uvolnění rámu fólie [A4] a zvedněte sekci vnější fólie [A10] nahoru.



► Připevnění sekce vnější planžety

Otočte značku rámu fólie (↻) dopředu a pevně připevněte sekci vnější fólie [A10] k holicímu strojeku tak, aby zacvakla.

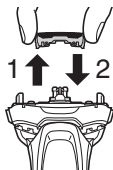


► Výměna vnější planžety přístroje

1. Stiskněte tlačítka pro uvolnění vnější fólie přístroje [A11] a zatlačte sekci vnější fólie přístroje dolů.
2. Značku rámu fólie (↻) vyrovnejte se značkou vnější fólie přístroje (△) a pevně je k sobě připevněte.
 - Vnější planžetu přístroje nelze nasadit obráceně.
 - Vnější planžetu přístroje vždy vložte do rámu systému, když ji připevňujete k holicímu strojeku.

► Výměna vnitřních břitů

1. Vyjměte vnitřní bříty [A12] jeden po druhém.
 - Nedotýkejte se okrajů vnitřních břitů (kovových částí), abyste si neporanili ruce.
2. Nasadte vnitřní bříty jeden po druhém, až zacvaknou.



Řešení potíží

Problém	Řešení
Zastřížené vlasy poletují okolo.	<ul style="list-style-type: none"> ► To je možné zlepšit čištěním pokaždé po holení. ► Vnitřní bříty přístroje vyčistěte kartáčkem. ► Po čištění vodou nechte přístroj důkladně vyschnout a aplikujte olej.
Vnější planžeta přístroje se zahřeje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Aplikujte olej. (Viz str. 210.) ► Je-li vnější planžeta přístroje poškozená nebo deformovaná, vyměňte ji. (Viz str. 210.)
Spínač nelze stisknout.	<ul style="list-style-type: none"> ► Odjistěte spínač.
Provozní doba je kratší i po nabití.	<ul style="list-style-type: none"> ► Aplikujte olej. ► Když se četnost životnosti po nabití začne zkracovat, baterie se blíží ke konci své životnosti.

Problém	Řešení
Vydává hlasitý zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> ► Aplikujte olej. ► Přesvědčte se, zda jsou bříty správně nasazené. ► Holicí strojek vytváří pronikavý zvuk vlivem chodu lineárního pohonu. To však neznačí závadu. ► Vyčistěte vnější planžetu přístroje kartáčkem.
Zápach zesiluje.	<ul style="list-style-type: none"> ► To je možné zlepšit čištěním pokaždé po holení. ► To je možné zlepšit čištěním pokaždé po holení.
Nesmíte se při holení dostat tak blízko, jako předtím.	<p>Vyměňte vnější planžetu přístroje a/nebo vnitřní bříty.</p> <p>Očekávaná životnost vnější planžety přístroje a vnitřních břitů:</p> <p>Vnější planžeta přístroje: Přibližně 1 rok</p> <p>Vnitřní bříty: Přibližně 2 roky</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Aplikujte olej.

Problém	Řešení
Snímač holení nereaguje.	▶ Snímač holení nemusí reagovat, je-li zbývající kapacita baterie nízká. Pokud k tomu dojde, holicí strojek nabijte.
	▶ V závislosti na hustotě vousů, snímač holení nemusí reagovat a zvuk se nemusí změnit. To není abnormální.
	▶ Snímač holení nemusí reagovat v závislosti na hustotě vousu nebo typu holicího gelu a holicí pěny, ale to je normální.
	▶ Aplikujte olej. Jestliže na holicích břitech není dostatek oleje, holicí čidlo nemusí reagovat.
Snímač holení reaguje, i když holicí strojek není v kontaktu s pokožkou.	Z holicího strojku vyčistěte zastříhnuté vousy.
	▶ Když je holicí strojek extrémně špinavý, vyjměte rám planžety a opláchněte vodou. (Viz str. 209.)
	Vyměňte vnější planžetu přístroje a/nebo vnitřní břity.
	Očekávaná životnost vnější planžety přístroje a vnitřních břitů:
	▶ Vnější planžeta přístroje: Přibližně 1 rok
	Vnitřní břity: Přibližně 2 roky

Problém	Řešení
Holicí strojek nelze nabíjet.	▶ Doporučená teplota pro nabíjení je 10 – 35 °C. Při dobíjení při teplotě jiné než doporučené může nabití holicího strojku trvat déle, nebo se nemusí vůbec nabít.
Zastavené funkce holicího strojku.	▶ Doporučená pokojová teplota pro provoz je 5 – 35 °C. Holicí strojek může přestat fungovat při použití mimo doporučený teplotní rozsah. ▶ Baterie je na konci své životnosti.
Zvuk pohonu se během holení mění.	▶ Jestliže se během holení rozsvítí kontrolka holení, snímač holení funguje. Zvuk se mění v závislosti na hustotě vousu.
Napájení bude VYPNUTO.	▶ Při použití v režimu snímače holení stiskněte spínač dvakrát.

Servis

Kontakt

Pokud potřebujete informace, nebo když dojde k poškození holicího strojků nebo kabelů, navštivte webové stránky společnosti Panasonic <http://panasonic.net> nebo kontaktujte autorizované servisní středisko (jeho kontaktní adresu najdete na letáku o celoevropské záruce).

Náhradní díly

Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho prodejce nebo servisního střediska.

Náhradní díly pro model ES-LV65	Vnější planžeta a vnitřní bříty přístroje	WES9032
	Vnější planžeta přístroje	WES9173
	Vnitřní bříty	WES9170

Životnost baterie

Pokud jsou baterie dobíjeny přibližně jednou za dva týdny, jejich životnost trvá 3 roky. Baterie v tomto holicím strojků by neměly vyměňovat sami spotřebitelé. Nechejte baterie vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Součástí tohoto holicího strojků je lithium-iontová baterie. Prosíme odevzdejte baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností.



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu.



Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národními předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Správnou likvidací přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným negativním

účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili. Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.

Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)]

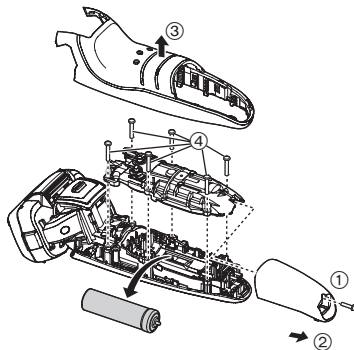
Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

Likvidace zabudované nabíjecí baterie

Než holicí strojek zlikvidujete, vyjměte z něj zabudovanou baterii. Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Podle tohoto obrázku lze postupovat pouze při likvidaci holicího strojku, ne však za účelem jeho opravy. Pokud holicí strojek rozmontujete sami, již nebude vodotěsný, což může způsobit narušení jeho funkcí.

- Odpojte holicí strojek od síťového adaptéru.
- Stisknutím spínače strojek zapněte a nechte jej zapnutý až do úplného vybití baterie.
- Proveďte kroky ① až ④, nadzdvihněte baterii a potom ji vyjměte.
- Dbejte, prosím, aby jste nezkratovali baterii.



Technické údaje

Zdroj energie	Viz typový štítek na síťovém adaptéru. (Automatický převod napětí)
Napětí motoru	3,6 V ---
Doba nabíjení	Cca 1 hodina
Akustický hluk ve vzduchu	v režimu holení: 63 (dB (A) při 1 pW) v režimu zastřihovače: 64 (dB (A) při 1 pW)

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	218	Riešenie problémov	227
Určené použitie.....	221	Servis.....	229
Identifikácia častí.....	222	Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu	229
Nabíjanie holiaceho strojčeka	222	Technické údaje.....	230
Používanie holiaceho strojčeka	223		
Čistenie holiaceho strojčeka	225		

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Panasonic.

Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

Pozor

- Deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní prístroja bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Pokiaľ je kábel poškodený, adaptér na striedavý prúd by ste mali zneškodniť.

- Tento holiaci strojček na mokré a suché holenie je možné použiť na mokré holenie s penou alebo na suché holenie. Tento vodotesný holiaci strojček môžete použiť v sprche a čistiť ho pod vodou. Nasledujúci symbol znamená možnosť používania vo vani alebo v sprche.



- Nepoužívajte iný, len dodaný adaptér na striedavý prúd.

Bezpečnostné opatrenia

Na zníženie rizika poranení, smrti, zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru, zlyhania, poškodenia zariadenia alebo majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis stupňa rizika, poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nerešpektovania označení a nesprávneho používania.



NEBEZPEČENSTVO

Označuje potenciálne riziko s dôsledkom vážneho poranenia alebo smrti.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE

Označuje riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie.

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis typov pokynov, ktoré je nutné dodržiavať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa musí dodržiavať na bezpečné používanie jednotky.



VÝSTRAHA



Počas čistenia vždy odpojte adaptér na striedavý prúd od elektrickej zásuvky.

- Zanedbaním môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.



Uistite sa, že zariadenie je vždy pripojené k zdroju elektrickej energie so zhodným menovitým napätím uvedeným na adaptéri na striedavý prúd.

Úplne zasuňte elektrickú zástrčku.

- Zanedbaním môže dôjsť k požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.



Elektrickú zástrčku a konektor pravidelne čistite, aby sa zabránilo usádzaniu prachu.

- Zanedbaním môže dôjsť k požiaru kvôli chybe izolácie spôsobenej vlhkosťou.
Adaptér odpojte a utrite ho suchou tkaninou.

V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte prístroj používať a odpojte adaptér.

- Používanie v takomto stave môže spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poranenie.

<Prípady nezrovnalostí alebo porúch>



• **Hlavná jednotka, adaptéra alebo kábel sú deformované alebo neštandardne horúce.**

• **Z hlavnej jednotky, adaptéra alebo kábla cítiť zápach spálenia.**

• **Počas používania alebo nabíjania hlavnej jednotky, adaptéra alebo kábla počuť neštandardný zvuk.**

- Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.



VÝSTRAHA



Ak pocítite bolesť na koži alebo kdekoľvek na tele, okamžite prestaňte s používaním a kontaktujte lekára.

- Nedodržiavanie tohto pokynu môže mať za následok fyzické poranenie alebo poranenie pokožky.



Ak dôjde k náhodnému požitiu oleja, nevyvolávejte vracanie, vypite veľké množstvo vody a spojte sa s lekárom.

Ak dôjde ku kontaktu oleja s očami, okamžite ich vypláchnite tečúcou vodou a spojte sa s lekárom.
- Nedodržiavanie týchto pokynov môže mať za následok fyzické problémy.



Tento holiaci strojček obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu. Nevhadzujte do ohňa, nevystavujte účinkom tepla, nenabíjajte, nepoužívajte ani nenechávajte na miestach s vysokou teplotou.

- V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, zapáleniu alebo explózií.



Adaptér nepripájajte ani neodpájajte od elektrickej zásuvky mokrými rukami.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.



Adaptér na striedavý prúd neponárajte do vody ani ho neumývajte vodou.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



Adaptér na striedavý prúd nikdy nepoužívajte v kúpeľni alebo v sprche.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



Výrobok nikdy nerozoberajte, len pri jeho likvidácii.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.



Nepoužívajte iný, len dodaný adaptér na striedavý prúd.

Dodaným adaptérom na striedavý prúd nenabíjajte žiadny iný výrobok.

- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu alebo k požiaru v dôsledku skratu.



Výrobok neopravujte ani neopravujte.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko (výmena batérie a pod.).



Neskladujte v dosahu detí a batoliat. Nenechajte ich prístroj používať.

- Vkladaním vnútorných čepeľí a/alebo čistiacej kefy do úst alebo pitím oleja si môžete spôsobiť úraz alebo poranenie.



Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je adaptér na striedavý prúd poškodený alebo ak elektrická zástrčka nie je pevne zasunutá v elektrickej zásuvke.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



Nepoškodzujte, neopravujte, nasilu neohýbajte, nenatáľhujte ani nestáľajte kábel.

Taktiež na kábel nič ťaľžké nekladťe a zabráňte jeho privretiu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



VÝSTRAHA

Výrobok nikdy nepoužívajte pri prekročení menovitých hodnôt elektrickej zásuvky alebo kabeláže.



- Prekročenie menovitých hodnôt pripojením veľkého počtu zástrčiek k jednej elektrickej zásuvke môže spôsobiť požiar v dôsledku prehrievania.



UPOZORNENIE

Ak prístroj nenabíjate, odpojte adaptér od elektrickej zásuvky.



- Zanedbaním môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.



Pred použitím skontrolujte, či nie je vonkajšia fólia prístroja prasknutá alebo zdeformovaná.

- Zanedbanie môže mať za následok poranenie kože.



Pri prenášaní alebo skladovaní umiestnite holiaci strojček do ochranného krytu.

- Zanedbaním môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k zníženiu životnosti vonkajšej fólie prístroja.



Odpojte adaptér alebo konektor ich držaním, neťahajte kábel.

- Zanedbaním môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.



Nedovoľte, aby sa na elektrickú zástrčku alebo konektor prilepili špendlíky alebo špina.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.



Pri aplikácii vonkajšej fólie prístroja na pery alebo inú časť tváre nepoužívajte nadmerný tlak. Vonkajšiu fóliu prístroja nepoužívajte priamo na znamienka alebo poranenú pokožku.

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.



Vonkajšiu fóliu prístroja nestláčajte nasilu. Taktiež sa počas používania nedotýkajte vonkajšej fólie prístroja prstami či nechtami.

- Môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k zníženiu životnosti vonkajšej fólie prístroja.



Nedotýkajte sa časti čepele (kovová časť) na vnútornej čepeľke.

- V opačnom prípade si poraníte ruky.



Tento výrobok nepoužívajte na vlasy na hlave ani na žiadnu inú časť tela.

- Môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k zníženiu životnosti vonkajšej fólie prístroja.



Svoj holiaci strojček nepožičiavajte iným členom rodiny ani iným osobám.

- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k infekcii alebo zápalom.



Nevystavujte nárazom a zabráňte pádu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.



Pri skladovaní kábel neovíjate okolo adaptéra.

- V opačnom prípade môže dôjsť v dôsledku namáhania k zlomeniu vodiča kábla, čo môže spôsobiť požiar, ktorého príčinou je skrat.



NEBEZPEČENSTVO

Nabíjateľná batéria je určená výlučne na použitie s týmto holiacim strojčekom. Batériu nepoužívajte v iných výrobkoch.

Batériu po vybratí z výrobku nenabíjajte.

- Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla.
- Neudierajte do nej, nerozoberajte ju, nepravujte ju ani ju neprepichujte klincom.
- Zabráňte vzájomnému spojeniu kladnej a zápornej koncovky batérie kovovými predmetmi.
- Neprenášajte ani neskladujte batériu spolu s bižutériou, ako sú retiazky či spony do vlasov.
- Nenabíjajte, nepoužívajte ani nenechávajte batériu na miestach vystavených vysokým teplotám, ako sú miesta na priamom slnku či v blízkosti iných zdrojov tepla.
- Nikdy neodlupujte tubus.

- V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, zapáleniu alebo explózií.



VÝSTRAHA

Po vybratí nabíjateľnú batériu nenechávajte v dosahu detí a batoliat.



- Batéria v prípade náhodného požitia ohrozí zdravie. Ak k tomu dôjde, okamžite sa poraďte s lekárom.

Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie, prijmite nasledujúce opatrenia. Batérie sa nedotýkajte nechránenými rukami.

- Kvapalina z batérie môže pri kontakte s očami spôsobiť slepotu.



Oči si nešúchajte. Okamžite vymyte čistou vodou a poraďte sa s lekárom.

- Ak kvapalina z batérie príde do kontaktu s pokožkou alebo odevom, môže spôsobiť podráždenie alebo poranenie. Dôkladne odstráňte umytím čistou vodou a poraďte sa s lekárom.

Určené použitie

- Hoľte sa spôsobom mokrého holenia s penou na holenie minimálne tri týždne a všimajte si rozdiel. Na holiaci strojček na mokré a suché holenie si musíte chvíľu zvykať, pretože vaša pokožka i brada si vyžadujú vždy asi mesiac na to, aby sa prispôsobili novému spôsobu holenia.
- Obidve vnútorné čepele ponechajte zasunuté. Ak je zasunutá iba jedna z vnútorných čepeľí, holiaci strojček sa môže poškodiť.
- Ak čistíte holiaci strojček vodou, nepoužívajte slanú alebo horúcu vodu. Nenamáčajte holiaci strojček do vody na dlho.
- Kryt čistíte iba mäkkou tkaninou mierne namočenou v čistej vode alebo čistej vode s pridaním saponátu. Nepoužívajte riedidlo, benzín, alkohol ani iné chemikálie.
- Po použití odložte holiaci strojček na mieste s nízkou vlhkosťou.
- Holiaci strojček neuskladňujte na miestach, kde by mohol byť vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia alebo účinkom iných tepelných zdrojov.

Identifikácia častí

A Hlavná časť

- ① Ochranný kryt
- ② Vonkajšia fólia prístroja
- ③ Rám fólie
- ④ Tlačidlá uvoľnenia rámu fólie
- ⑤ Opierka prstov
- ⑥ Hlavný vypínač
- ⑦ Blokovací krúžok
- ⑧ Displej s indikátormi
 - a. Indikátor času používania
 - b. Indikátor výkonu batérie
 - c. Indikátor snímača holenia (☹)
 - d. Indikátor čistenia
 - e. Indikátor kontroly fólie/čepele
 - f. Indikátor stavu nabitia (➡)
- ⑨ Zásuvka prístroja
- ⑩ Časť s vonkajšou fóliou

- ⑪ Tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie prístroja
- ⑫ Vnútorne čepele
- ⑬ Zastrihávač
- ⑭ Rukoväť zastrihávača

B Adaptér na striedavý prúd (RE7-59)

(Tvar adaptéra na striedavý prúd sa líši v závislosti od oblasti, na ktorú je prístroj určený.)

- ⑮ Adaptér
- ⑯ Elektrická zástrčka
- ⑰ Kábel
- ⑱ Konektor

Príslušenstvo

C Cestovné puzdro

D Čistiaca kefka

E Olej

F Návod na obsluhu

G Záručný list

Používanie blokovacieho krúžku

Blokovací krúžok [A 7] používajte na zablokovanie alebo odblokovanie hlavného vypínača [A 6].

Blokovacím krúžkom otáčajte, kým neklikne.



Otočte blokovacím krúžkom „O“ a odblokujte hlavný vypínač:

Používa sa počas holenia, umývania holiaceho strojčeka a mazania holiaceho strojčeka.



Otočte blokovacím krúžkom „☹“ a zablokujte hlavný vypínač:

Používa sa počas prenášania holiaceho strojčeka.

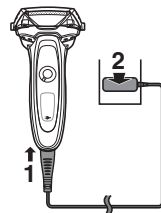
Nabíjanie holiaceho strojčeka

1 Zasuňte konektor [B 18] do stojana nabíjačky.

- Pred vložením holiaci strojček vypnite.

2 Adaptér [B 15] pripojte do domácej elektrickej zásuvky.

- Skontrolujte, či indikátor stavu nabitia (➡) svieti.
- Nabíjanie sa ukončí po približne 1 hodine. Čas nabíjania sa môže skrátiť v závislosti od kapacity nabíjania.
- Zo zásuvky prístroja utrite kvapky vody.
- Pri vkladaní holiaceho strojčeka do nabíjačky skontrolujte, či nie je vonkajšia fólia zdeformovaná alebo poškodená.



Počas nabíjania



Indikátor stavu nabitia (➡) svieti.

Hodnota na indikátore výkonu batérie sa počas priebehu nabíjania zvyší.

Po dokončení nabíjania



Indikátor výkonu batérie a indikátor stavu nabitia sa rozsvietia a následne po 5 sekundách zhasnú.

Nadmerné nabitie



Indikátor stavu nabitia (⇒) blikne dvakrát každú sekundu.

- Pokiaľ je holiaci strojček pripojený k sieti, ZAPNUTIE hlavným vypínačom po ukončení nabíjania spôsobí, že indikátor výkonu batérie a indikátor stavu nabitia sa rozsvietia a po 5 sekundách zhasnú. Znamená to, že holiaci strojček je úplne nabitý.
- Odporúčaná teplota okolia pre nabíjanie je 10 – 35 °C. V prípade nabíjania pri veľmi vysokých alebo veľmi nízkych teplotách sa batéria bude nabíjať dlhšie alebo sa nemusí nabíjať správne. Holiaci strojček nabíja v rámci odporúčaného rozsahu teplôt okolia na nabíjanie.
- Pri prvom nabíjaní holiaceho strojčka, alebo pokiaľ ste ho nepoužívali viac ako 6 mesiacov, indikátor stavu nabitia (⇒) nemusí svietiť. Môže sa napokon rozsvietiť neskôr po pripojení.

3 Do dokončení nabíjania odpojte adaptér.

- Nabíjanie batérie dlhšie ako 1 hodinu nebude mať vplyv na výkon batérie.

Poznámka

Počas nabíjania nie je možné holiaci strojček používať.

Používanie holiaceho strojčka

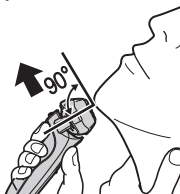
- 1 Otočte blokovacím krúžkom [A7] a odblokujte hlavný vypínač [A6]. (Pozrite stranu 222.)
- 2 Stlačte hlavný vypínač a zvolte požadovaný režim holenia.
 - Po každom stlačení hlavného vypínača sa režim holenia zmení v poradí „Režim snímača holenia“ → „Štandardný režim“ → a „VYPNUTIE“.

Režim holenia	Režim snímača holenia	Štandardný režim	VYPNUTIE
Opis	Hrúbka chĺpkov sa automaticky sníma a výkon sa počas holenia automaticky upravuje.	Počas holenia sa trvalo zachováva úroveň výkonu.	—
Prevádzka			
Indikátor snímača holenia	 Indikátor snímača holenia bliká.	— Indikátor snímača holenia zhasne.	— Indikátor snímača holenia zhasne.

- Snímač holenia nemusí v závislosti od hrúbky chĺpkov alebo typu holiaceho gélu či holiacej peny reagovať, ale to je normálne.
- Snímač holenia nemusí reagovať, ak je zostávajúci výkon batérie nízky. Ak k tomu dôjde, holiaci strojček nabite.

3 Držte holiaci strojček tak, ako je to zobrazené na obrázku, a ohol'te sa.

- Strojček mierne pritlačte k tvári a začnite sa holiť. Voľnou rukou napnite kožu a holiacim strojčekom pohybujte vpred a vzad v smere rastu brady. Po tom, ako si vaša pokožka na strojček privykne, môžete tlak na pokožku mierne zvýšiť. Nadmerný tlak však neumožní lepšie oholenie.

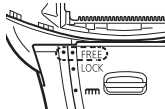


► Prepínanie hlavy holiaceho strojčka

Otočenie môžete zmeniť.

FREE

Holiacou hlavou môžete pohybovať.



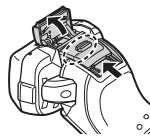
LOCK

Holiacu hlavu môžete zablokovať.

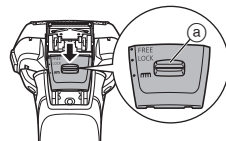


► Používanie zastrihávača

Vysuňte rukoväť zastrihávača smerom do polohy symbolu „mm“, aby bol zastrihávač vo vzpriamenej polohe.



Stlačte a podržte tlačidlo na odblokovanie (a) a znížte zastrihávač posunutím rukoväti zastrihávača.



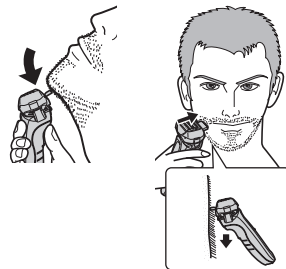
Strihanie bokombrád

Vysuňte rukoväť zastrihávača smerom nahor. Zapnite holiaci strojček, priložte v pravom uhle k pokožke a pohybom nadol zastrihnite bokombrady.



Predbežné oholenie

Zastrihávač možno používať na predbežné oholenie dlhých chĺpkov.



► Poznámky

- Ak stlačíte a podržíte hlavný vypínač dlhšie ako 2 sekundy, aktivuje sa režim akustického vibračného čistenia. (Pozrite stranu 225.) V tomto režime sa nemôžete holiť.

- Počas používania holiaceho strojčeka sa prstami nedotýkajte hlavného vypínača. Mohlo by dôjsť k prepnutiu režimu holiaceho strojčeka alebo k jeho vypnutiu. Počas používania holiaceho strojčeka položte prsty na opierku prstov.
- Odporúčaná teplota okolia na používanie je 5 – 35 °C. Prístroj môže prestať fungovať, ak ho používate pri teplotách mimo tohto odporúčaného rozsahu.

Vzhľad indikátorov počas používania

Počas používania




Zobrazí sa čas používania a zostávajúci výkon batérie a po 5 sekundách zhasnú.
 • Po 10 minútach sa čas vráti na [0'00"].

Po použití



Indikátory sa rozsvietia a po 8 sekundách zhasnú.


V prípade nízkej kapacity batérie




Zobrazí sa „10%“ a indikátor „“ začne blikať.

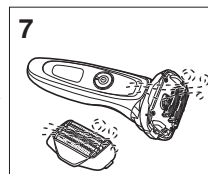
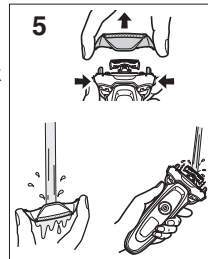
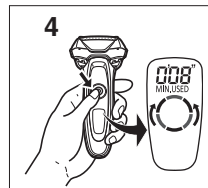


- Po tom, čo sa zobrazí „10%“ sa môžete oholiť ešte 1- alebo 2-krát. (Líši sa to v závislosti od používania.)
- Plne nabitá batéria poskytne energiu na približne 14 holení po 3 minúty. (Líši sa to v závislosti od používania.)

Čistenie holiaceho strojčeka

Odporúčame, aby ste po zobrazení symbolu kohútika  na displeji s indikátormi holiaci strojček vyčistili pomocou režimu ultrazvukového vibračného čistenia.

- Odpojte kábel od holiaceho strojčeka.
- Na vonkajšiu fóliu prístroja naneste mydlo na ruky a trochu vody.
- Otočte blokovacím krúžkom  a odblokujte hlavný vypínač .
- Ak stlačíte hlavný vypínač na viac ako 2 sekundy, zaktivujete režim akustického vibračného čistenia.
 - Indikátory výkonu batérie blikajú postupne.
 - Asi po 20 sekundách sa holiaci strojček automaticky vypne alebo ho môžete vypnúť stlačením hlavného vypínača.
- Odstráňte časť s vonkajšou fóliou  a stlačením hlavného vypínača na viac ako 2 sekundy aktivujete režim akustického vibračného čistenia a vyčistíte holiaci strojček pod tečúcou vodou.

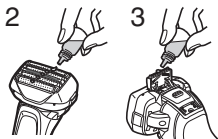


- Utrite zvyšné kvapky vody suchou tkaninou.
- Časť s vonkajšou fóliou a holiaci strojček nechajte dôkladne vyschnúť.
- Na holiaci strojček nasadte časť s vonkajšou fóliou.
- Holiaci strojček namažte.

Mazanie

Ak chcete zachovať vysoký komfort holenia čo najdlhšie, odporúčame používať olej dodaný s holiacim strojčekom.

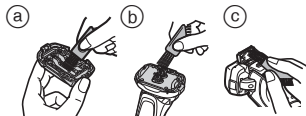
1. Vypnite holiaci strojček.
2. Na každú z vonkajších fólií kvapnite jednu kvapku oleja.
3. Zdvihnite zastrihávač a kvapnite kvapku oleja.
4. Zapnite holiaci strojček a nechajte ho približne päť sekúnd bežať.
5. Vypnite holiaci strojček a pomocou mäkkej tkaniny utrite zvyšný olej z vonkajších fólií.



Čistenie kefkou

► Čistenie pomocou dlhej kefky

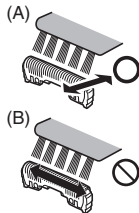
Vonkajšiu fóliu prístroja (a), telo prístroja (b) a zastrihávač (c) vyčistite pomocou dlhej kefky.



► Čistenie pomocou krátkej kefky

Pomocou krátkej kefky vyčistite vnútorné čepele [A12] pohybom v smere (A).

- Nepohybujte krátkou kefkou v smere (B), pretože by sa poškodili vnútorné čepele a ovplyvnilo by to ich ostrosť.
- Nepoužívajte krátku kefku na čistenie vonkajších fólií.



Výmena vonkajšej fólie prístroja a vnútorných čepeľí

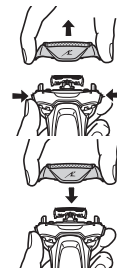
Raz za rok sa na displeji s indikátormi zobrazí symbol ☹️. (Líši sa to v závislosti od používania.) Po zobrazení tohto symbolu odporúčame skontrolovať vonkajšiu fóliu prístroja a vnútorné čepele.

Ak chcete zobrazený symbol ☹️ odstrániť, stlačte hlavný vypínač na viac ako 30 sekúnd.

vonkajšia fólia prístroja	raz za rok
vnútorné čepele	raz za dva roky

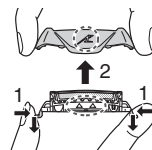
► Odpájanie časti s vonkajšou fóliou

Stlačte tlačidlá uvoľnenia rámu fólie [A4] a vysuňte časť s vonkajšou fóliou [A10] nahor.



► Nasadenie časti s vonkajšou fóliou

Po otočení značky rámu fólie (⚡) dopredu môžete kliknutím bezpečne pripojiť časť s vonkajšou fóliou [A10] k jednotke holiaceho strojčeka.



► Výmena vonkajšej fólie prístroja

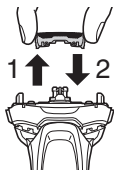
1. Stlačte tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie prístroja [A11] a potiahnite vonkajšiu fóliu smerom nadol.

2. Značky rámu fólie (⚡) a vonkajšej fólie prístroja (Δ) zarovnajzte a jednotlivé časti bezpečne spojite.

- Vonkajšiu fóliu systému nemožno pripojiť opačne.
- Vždy vložte vonkajšiu fóliu k rámu fólie pri pripínavení k holiacemu strojčeku.

► Výmena vnútorných čepeľí

1. Vnútorne čepele [A 12] vyberajte po jednej.
 - Aby ste predišli poraneniu rúk, nedotýkajte sa hrán (kovových častí) vnútorných čepeľí.
2. Vnútorne čepele vkladajte po jednej tak, aby zapadli.



Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Odseknuté chĺpky lietajú všade naokolo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Možno to zlepšiť vyčistením po každom holení. ► Vnútorne čepele čistite pomocou kefký. ► Po čistení vodou naneste olej a nechajte dôkladne vyschnúť.
Vonkajšia fólia prístroja je horúca.	<ul style="list-style-type: none"> ► Naneste olej. (Pozrite stranu 226.) ► V prípade poškodenia alebo zdeformovania vonkajšiu fóliu prístroja vymeňte. (Pozrite stranu 226.)
Hlavný vypínač sa nedá stlačiť.	<ul style="list-style-type: none"> ► Hlavný vypínač odblokujte.
Prevádzkový čas je aj po nabití krátky.	<ul style="list-style-type: none"> ► Naneste olej. ► Keď sa počet použití na jedno nabitie začne znižovať, životnosť batérie je takmer na konci.

Problém	Činnosť
Vydáva hlasný zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> ► Naneste olej. ► Skontrolujte správnosť namontovania čepeľí. ► Holiaci strojček vydáva vysoký zvuk kvôli lineárnemu motorovému pohonu. Nepredstavuje to problém. ► Vonkajšiu fóliu prístroja očistite kefkou.
Zápach je silnejší.	<ul style="list-style-type: none"> ► Možno to zlepšiť vyčistením po každom holení.
Nedosahujete také dobré oholenie ako predtým.	<ul style="list-style-type: none"> ► Možno to zlepšiť vyčistením po každom holení. ► Vymeňte vonkajšiu fóliu prístroja a/alebo vnútorné čepele. ► Očakávaná životnosť vonkajšej fólie prístroja a vnútorných čepeľí: Vonkajšia fólia prístroja: Približne 1 rok Vnútorne čepele: Približne 2 roky ► Naneste olej.

Problém	Činnosť
Snímač holenia nereaguje.	▶ Snímač holenia nemusí reagovať, ak je zostávajúci výkon batérie nízky. Ak k tomu dôjde, holiaci strojček nabite.
	▶ Snímač holenia nemusí v závislosti od hrúbky chĺpkov reagovať a zvuk pohonu sa nemusí zmeniť. Nejde o nič neštandardné.
	▶ Snímač holenia nemusí v závislosti od hrúbky chĺpkov alebo typu holiaceho gélu či holiacej peny reagovať, ale to je normálne.
	▶ Naneste olej. Snímač holenia nemusí reagovať, ak na čepeliach nie je dostatok oleja.
Snímač holenia reaguje, aj ak sa holiaci strojček nedotýka pokožky.	Z holiaceho strojčka odstráňte odrezky chĺpkov z brady.
	▶ Keď je holiaci strojček nadmerne znečistený, demontujte rám fólie a umyte ho vodou. (Pozrite stranu 225.)
	Vymeňte vonkajšiu fóliu prístroja a/alebo vnútorné čepele.
	▶ Očakávaná životnosť vonkajšej fólie prístroja a vnútorných čepelí: Vonkajšia fólia prístroja: Približne 1 rok Vnútorné čepele: Približne 2 roky

Problém	Činnosť
Holiaci strojček nemožno nabiť.	▶ Odporúčaná teplota na nabíjanie je 10 – 35 °C. Pri nabíjaní pri teplote inej, ako je odporúčaná teplota, sa môže holiaci strojček nabíjať dlhšie alebo sa nemusí nabíjať vôbec.
Holiaci strojček prestal fungovať.	▶ Odporúčaná teplota okolia pre prevádzku je 5 – 35 °C. Holiaci strojček môže mimo rozsahu odporúčaných teplôt okolia prestať fungovať. ▶ Životnosť batérie je takmer na konci.
Zvuk pohonu sa počas holenia mení.	▶ Kým indikátor snímača holenia svieti, snímač holenia je v prevádzke. Zvuk sa mení v závislosti od hrúbky chĺpkov.
Dôjde k vypnutiu napájania.	▶ Počas používania v režime snímača holenia stlačte dvakrát hlavný vypínač.

Servis

Kontakt

Pokiaľ dôjde k poškodeniu holiaceho strojčeka, k poškodeniu kábla alebo pokiaľ potrebujete iné informácie, navštívte internetovú stránku spoločnosti Panasonic na adrese <http://panasonic.net> alebo sa spojte s autorizovaným servisným strediskom (kontaktné adresy nájdete na letáku o celoeurópskej záruke).

Náhradné diely

Náhradné diely kúpite u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Náhradné diely pre ES-LV65	Vonkajšia fólia prístroja a vnútorné čepele	WES9032
	Vonkajšia fólia prístroja	WES9173
	Vnútorné čepele	WES9170

Životnosť batérie

Životnosť batérie je 3 roky v prípade nabíjania raz za dva týždne. Batéria v tomto holiacom strojčeku nie je koncipovaná tak, aby si ju vymieňal spotrebiteľ sám. Batériu nechajte vymeniť v autorizovanom servise.

Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu

Tento holiaci strojček obsahuje lítium-iónovú batériu. Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také vo vašej krajine existuje.

Informácie pre užívateľ'ov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tieto symboly na prístrojoch, batériách a baleniach alebo v priložených návodoch na použitie znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom. Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu, odovzdajte prosím tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku v súlade so Smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES.



V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľ'a.

[Informácie o likvidácii elektrického a elektronického odpadu v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt alebo batériu, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

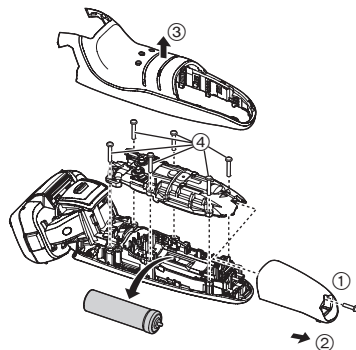
Zneškodnenie zabudovanej nabíjateľnej batérie

Pred likvidáciou holiaceho strojčeka z neho vyberte zabudovanú nabíjateľnú batériu.

Zabezpečte, aby bola batéria zneškodnená na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje.

Tento obrázok sa môže používať len pri likvidácii holiaceho strojčeka a nesmie sa používať na jeho opravu. Ak holiaci strojček svojpomocne rozoberiete, nebude viac vodovzdorný, čo môže spôsobiť poruchu.

- Vyberte holiaci strojček z adaptéra na striedavý prúd.
- Stlačením hlavného vypínača prístroj zapnite a potom nechajte bežať, kým sa batéria celkom nevybije.
- Podľa obrázka vykonajte kroky ① až ④ a batériu vyberte.
- Neskratujte akumulátor.



Technické údaje

Zdroj energie	Pozrite si štítok na adaptéri na striedavý prúd. (Automatický prevod napätia)
Napätie motora	3,6 V---
Čas nabíjania	Približne 1 hodina
Akustický hluk vo vzduchu	V režime holenia: 63 (dB (A) pri 1 pW) V režime zastrihávania: 64 (dB (A) pri 1 pW)

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	234	Hibaelhárítás	243
Rendeltetésszerű használat	237	Szerviz	245
Az alkatrészek azonosítása	238	Környezetvédelem és újrahasznosítás...245	
A borotva feltöltése	238	Műszaki adatok	246
A borotva használata	239		
A borotva tisztítása	241		

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

Vigyázat

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a hálózati adaptert le kell selejtezni.

- Ez a NEDVES/SZÁRAZ borotva egyaránt használható nedves (borotvahabbal) és száraz borotválkozáshoz. A vízálló borotva zuhanyzóban is használható és vízzel tisztítható. Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy a készülék fürdőkádban vagy zuhanyzóban is használható.



- Ne használjon a mellékelttől eltérő hálózati adaptert.

Biztonsági előírások

A sérülések, a haláleset, az áramütés, a tűzveszély, a hibás működés és a készülékeket érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig kövesse az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumokkal osztályozzuk és írjuk le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, a sérülés és a vagyoni kár mértékét.



VESZÉLY

Súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Kisebb sérülést okozó lehetséges veszélyt jelöl.

A következő szimbólumokat használjuk a betartandó utasítások osztályozására és leírására.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználót olyan specifikus működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet nem szabad végrehajtani.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy figyelmeztessük a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra, amelyet követni kell a készülék biztonságos működtetéséhez.



FIGYELEM



Tisztításkor mindig húzza ki a hálózati adaptert a hálózati aljzathból.

- Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.



Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a hálózati adapteren feltüntetett névleges

feszültségértékének megfelelő elektromos tápforrásra csatlakozik.

Teljesen dugja be a készülék csatlakozódugóját.

- Ellenkező esetben fennáll a tűz, vagy az áramütés veszélye.



A porlerakódás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót és a készülék csatlakozóját.

- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.

Húzza ki az adaptert és törölje le egy száraz kendővel.

Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki az adaptert abnormális működés vagy hiba esetén.

- Ha tovább használja a készüléket, az tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.



<Abnormális vagy hibás működés>

• **A főegység, az adapter vagy a kábel eldeformálódott vagy abnormálisan forró.**

• **A főegység, az adapter vagy a kábel égett szagú.**

• **A főegység töltése vagy az adapter, illetve a kábel használata közben abnormális hang hallható.**

- Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizben.



FIGYELEM



Ha fájdalmat érez a bőrén vagy bárhol a testén, azonnal hagyja abba a használatot és vegye fel a kapcsolatot egy orvossal.

- Amennyiben figyelmen kívül hagyja ezeket a tanácsokat, akkor az fizikai sérüléshez vagy bőrsérüléshez vezethet.



Ha véletlenül lenyeli az olajat, akkor ne próbálja meg hánytatni magát, igyon sok vizet és forduljon orvoshoz. Ha az olaj szembe kerül, azonnal mossa meg alaposan bő vízzel és forduljon orvoshoz.

- Az utasítások be nem tartása fizikai problémákhoz vezethet.



Ez a borotva beépített tölthető akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe, ne helyezze hő közelébe, ne töltsse, ne használja és ne hagyja magas hőmérsékletű helyen.

- Ez túlmelegedést, öngyulladás vagy robbanást okozhat.



Soha ne csatlakoztassa és ne húzza ki vizes kézzel az adaptert.

- Ez elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



Ne süllyessze víz alá, ne tisztítsa vízzel a hálózati adaptert.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Soha ne használja a hálózati adaptert fürdőszobában vagy zuhanyzóban.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Soha ne szerelje szét, kivéve, ha leselejtezi a terméket.

- Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



Ne használjon a mellékeltől eltérő hálózati adaptert. Továbbá, ne töltsön más terméket a mellékelt hálózati adapterrel.

- Ezzel égést vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Ne alakítsa át és ne javítsa a készüléket.

- Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat. A javításhoz (akkumulátorcseréhez stb.) vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.



Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.

- A belső vágókések és/vagy a tisztítókefe szájba vétele vagy az olaj lenyelése balesetet és sérülést okozhat.



Ne használja az eszközt, ha a hálózati adapter sérült, vagy a csatlakozódugó lazán illeszkedik a hálózati aljzatba.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Ne károsítsa, ne módosítsa, illetve erőszakkal ne hajlítsa, ne húzza, illetve ne csavarja a kábelt.

Továbbá, ne helyezzen nehéz tárgyat a kábelre és ne is csiptesse azt.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Ne használja, ha túllépi a fali aljzat vagy a vezetékek maximális terhelhetőségét.

- Ha túl sok dugasz csatlakoztatásával túllépi a fali aljzat terhelhetőségét, akkor a túlmelegedés miatt tüzet okozhat.



VIGYÁZAT

Amikor nem tölti a készüléket, húzza ki az adaptert a fali aljzatból.



- Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt elektromos áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.



Használat előtt ellenőrizze, hogy a rendszer külső szitája nincs-e deformálódva vagy károsodva.

- Ellenkező esetben fennáll az bőrsérülés veszélye.



Szállításkor, illetve tároláskor győződjön meg róla, hogy a borotvára felhelyezte a védősapkát.

- Ellenkező esetben megsérülhet a bőr, vagy csökkenhet a rendszer külső szitájának élettartama.



Az adaptert, illetve a készülék csatlakozóját mindig csatlakozóknál fogva válassza szét, ne a kábelt fogva.

- Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.



Ne hagyja, hogy tű vagy szemét ragadjon a csatlakozódugóra vagy a készülék csatlakozójára.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Ne nyomja a rendszer külső szitáját erősen a szájához vagy az arca más részéhez. Ne használja a rendszer külső szitáját bőrhiányos vagy sérült bőrfelületen.

- A bőrre sérüléseket szenvedhet.



Ne nyomja meg erősen a rendszer külső szitáját.

Továbbá, használat közben ne érintse a rendszer külső szitáját az ujjával vagy a körmével.

- Ekkor megsérülhet a bőr, vagy csökkenhet a rendszer külső szitájának élettartama.



Ne érintse meg a belső vágókés penge (fém) részét.

- Megsérülheti a kezét.



A készüléket ne használja a haj vagy bármely más testrész testszörzetének borotválására.

- Ekkor megsérülhet a bőr, vagy csökkenhet a rendszer külső szitájának élettartama.



Ne használja a borotvát közösen családtagjaival vagy más személyekkel.

- Ellenkező esetben fertőzést vagy gyulladást okozhat.



Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki rázkódásnak.

- Sérüléseket szenvedhet.



Ne tekerje a kábelt szorosan az adapter köré tároláskor.

- Ha ezt teszi, a kábelben lévő vezeték eltörhet és elektromos tüzet vagy zárlatot okozhat töltés közben.

► Az akkumulátor ártalmatlanítása



VESZÉLY

Az akkumulátor kizárólag ehhez a borotvához használható. Ne használja az akkumulátort más termékekhez. Ne töltsd az akkumulátort, miután eltávolította termékünkéből.



- Ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőnek.
 - Ne ütögesse, ne szedje szét, ne módosítsa, illetve ne szűrja fel szöggel.
 - Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor negatív és pozitív pólusa ne kerüljön egymással kapcsolatba fémtárgyakon keresztül.
 - Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátort fém ékszerekkel együtt, mint például nyakláncok vagy hajtűk.
 - Ne töltsd, ne használja, illetve ne hagyja az akkumulátort olyan helyen, ahol magas hőmérsékletnek lehet kitéve, mint például a közvetlen napfény vagy más hőforrások közelében.
 - Soha ne távolítsa el a cső burkolatát.
- Ez túlmelegedést, öngyulladását vagy robbanást okozhat.



FIGYELEM

Miután eltávolította az akkumulátort, tartsa távol azt a gyermekektől és csecsemőktől.



- Az akkumulátor sérülést okozhat, ha azt véletlenül lenyeli valaki.
- Amennyiben ez megtörténne, azonnal értesítsen egy orvost.

Ha az akkumulátor-folyadék szivárog, hajtsa végre a következő lépéseket. Ne érintse meg az akkumulátort szabad kézzel.



- Az akkumulátor-folyadék vakságot okozhat, ha szembe kerül.

Ne dörzsölje a szemét. Azonnal mossa ki és vegye fel a kapcsolatot egy orvossal.

- Az akkumulátor-folyadék gyulladást vagy más sérülést okozhat, ha a bőrre vagy a ruhára kerül.

Mossa ki bő vízzel és vegye fel a kapcsolatot egy orvossal.

Rendeltetésszerű használat

- Hetente legalább három alkalommal válassza a nedves borotvahabos borotválkozást: érezni fogja a különbséget! A Panasonic nedves/száraz borotvához való hozzászokás kis időt igényel: bőre és arcszőrzete kb. egy hónap alatt idomul hozzá bármilyen új borotválási módszerhez.
- Hagyja behelyezve mindkét belső vágókést. Ha csak az egyik belső vágókés van behelyezve, a borotva meghibásodhat.
- Ha vízzel tisztítja a borotvát, ne használjon sós vagy forró vizet. Ne áztassa túl sokáig a borotvát a vízben.
- A burkolatot csak enyhén vizes vagy szappanos vizes puha kendővel tisztítsa. Ne használjon hígítót, benzint, alkoholt vagy más vegyi anyagot.
- A borotvát használat után alacsony páratartalmú helyen tárolja.
- A borotvát ne tárolja olyan helyen, ahol a közvetlen napsugárzásnak, vagy más hőforrásnak van kitéve.

Az alkatrészek azonosítása

A Főkészülék

- ① Védősapka
- ② A rendszer külső szitája
- ③ Szita-keret
- ④ A szita vázának kioldógombjai
- ⑤ Ujjtámasz
- ⑥ Üzemkapcsoló
- ⑦ Rögzítőgyűrű
- ⑧ Jelzőfény kijelző
 - a. Felhasználási idő jelzője
 - b. Akkumulátor kapacitás jelző
 - c. Borotválásérzékelő lámpa (☹)
 - d. Tisztaság jelző
 - e. Szita /vágókés ellenőrzés jelző
 - f. Töltöttségi szintet jelző lámpa (➡)

- ⑨ A készülék csatlakozóaljzata
- ⑩ Külső szita rész
- ⑪ A rendszer külső szitájának kioldógombjai
- ⑫ Belső vágókések
- ⑬ Nyírófej
- ⑭ A nyírófej fogórésze
- B Hálózati adapter (RE7-59)**
(A hálózati adapter formája eltérő lehet az országtól függően.)
 - ⑮ Adapter
 - ⑯ Csatlakozódugó
 - ⑰ Kábel
 - ⑱ A készülék csatlakozója

Tartozékok

- C Hordtok**
- D Tisztítókefe**
- E Olaj**
- F Használati utasítás**
- G Garancialevél**

A rögzítőgyűrű használata

Az üzemkapcsoló [A⑦] reteszelésére vagy reteszelésének feloldására használja a rögzítőgyűrűt [A⑥].

Forgassa el a rögzítőgyűrűt kattánásig.



Forgassa el a rögzítőgyűrűt a "O" jelig az üzemkapcsoló reteszelésének feloldásához:

Borotválkozásakor, a borotva tisztításakor, illetve a borotva síkosításakor használatos.



Forgassa el a rögzítőgyűrűt a "lock" jelig az üzemkapcsoló reteszelésének zárásához:

A borotva szállításakor használatos.

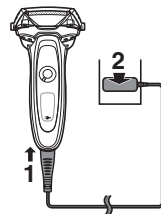
A borotva feltöltése

1 Csatlakoztassa a készülék csatlakozóját [B⑱] a borotvába.

- Behelyezés előtt kapcsolja ki a borotvát.

2 Csatlakoztassa az adaptert [B⑮] egy hálózati aljzatba.

- Ellenőrizze, hogy a (➡) töltöttségi szintet jelző lámpa világít-e.
- A töltés kb. 1 óra múlva befejeződik. A töltési idő csökkenhet a töltési kapacitástól függően.
- Törölje le a vízcseppeket a készülék csatlakozóaljzatáról.
- A borotva rögzítésekor ellenőrizze, hogy a külső szita nem deformált vagy sérült!



Töltés közben



A (➡) töltöttségi szintet jelző lámpa világít.

Az akkumulátor töltöttségi jelzőfényen a számok növekszenek folyamatosan a töltés közben.

A töltés befejezése után közvetlenül



Az akkumulátor töltöttségi jelzőfény és a töltöttségi szintet jelző lámpa világítani kezd, majd elalszik 5 másodperc múlva.

Nem megfelelő töltés



A töltöttségi szintet jelző lámpa (➡) másodpercenként kettőt villan.

- A töltés befejeződése után, a üzemkapcsoló BE kapcsolásával, miközben a borotva csatlakoztatva van, az akkumulátor töltöttség jelzőfény és a töltöttségi szintet jelző lámpa világítani kezd, majd 5 másodperc múlva kikapcsol. Ez jelzi, hogy a borotva teljesen fel van töltve.
- Ajánlott környezeti hőmérséklet töltéskor 10 – 35 °C. A töltés hosszabb időt vehet igénybe, vagy az akkumulátor nem tölt fel megfelelően különösen magas vagy alacsony hőmérséklet esetén. A borotvát az ajánlott környezeti hőmérséklettartományban tölts fel.
- Ha a borotvát először tölti, vagy ha több mint 6 hónapon keresztül nem használta, töltsé addig, amíg a töltöttségi szintet jelző lámpa (➡) kialszik. A csatlakoztatás után egy idő múlva kigyullad.

3 A töltés befejezése után húzza ki az adaptert az aljzathól.

- Az akkumulátor teljesítményét nem befolyásolja, ha 1 óránál tovább végzi a töltést.

Megjegyzés

Nem működtetheti a borotvát töltés közben.

A borotva használata

- 1 Forgassa el a rögzítőgyűrűt [A⑦] az üzemkapcsoló [A⑥] reteszelésének feloldásához. (Lásd 238. oldal.)
- 2 A kívánt borotválkozási mód kiválasztásához nyomja meg az üzemkapcsolót.

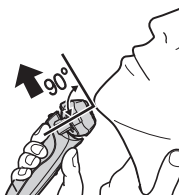
- Az üzemkapcsoló minden egyes megnyomásakor átvált az alábbi borotválási módok között: "Borotválásérzékelő mód" → "Normál mód" → és "KIKAPCSOLVA".

Borotválkozási üzemmód	Borotválásérzékelő mód	Normál mód	KIKAPCSOLVA
Leírás	A készülék automatikusan érzékeli a szakáll sűrűségét, és ennek megfelelően állítja be a teljesítményt borotválkozáskor.	A teljesítményszint a borotválkozási során végig azonos marad.	—
Működés			
Borotválásérzékelő lámpa	 A borotválásérzékelő lámpa villog.	— A borotválásérzékelő lámpa kikapcsol.	— A borotválásérzékelő lámpa kikapcsol.

- Lehetséges, hogy a borotválásérzékelő nem működik a szakáll erősségétől, vagy a borotvazselétől és a borotvahabtól függően, de ez normális.
- A borotválkozást érzékelő szenzor nem működik, ha az akkumulátor lemerülően van. Ebben az esetben, tegye töltőre a borotvát.

3 A borotvát tartsa az ábrán látható módon és borotválkozzon meg.

- Először enyhén nyomja a borotvát arcbőrére! Szabad kezével feszítse meg a bőrt, és mozgassa a borotvát előre és hátra, szakálla irányába! Amikor bőrre hozzászokik a borotvához, enyhén növelheti a nyomást. A túl nagy nyomás nem eredményez hatékonyabb borotválást.

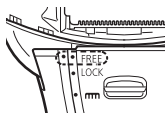


► A borotva nyírófejének cseréje

A forgási műveletet meg lehet változtatni.

FREE

Mozgathatja a borotvafejet.



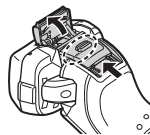
LOCK

Rögzítheti a borotvafejet.

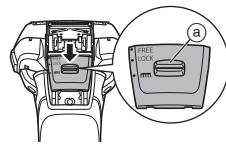


► A nyírófej használata

Csúsztassa a nyírófej fogórészét a "mm" helyzetbe, így a nyírófej egyenesen felfelé áll.



Nyomja meg és tartsa a rögzítést feloldó gombot (a) és csúsztassa le a nyírófej fogórészét, hogy a nyírófej lesüllyedjen.



Oldalszakáll nyírása

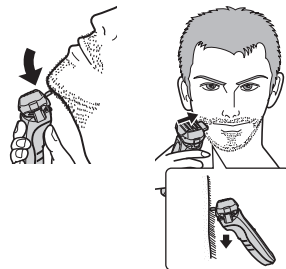
Csúsztassa fel a nyírófej fogórészét.

Kapcsolja be a borotvát és illesse megfelelő szögben a bőréhez, majd mozgassa lefelé az oldalszakáll nyírásához.



Előborotválás

A nyírófejet lehet a hosszú szakáll előnyírásához is használni.



► Jegyzetek

- Ha 2 másodpercnél tovább nyomja az üzemkapcsolót, bekapcsol a ultrahang vibrációs tisztító üzemmód. (Lásd az oldalon.) Ebben az üzemmódban nem borotválkozhat.
- Ne tegye az ujját az üzemkapcsolóra, miközben a borotvát használja. Ez azt okozhatja, hogy a borotva üzemmódot vált, vagy kikapcsol. Helyezze az ujjait az ujjtámaszra a borotva használata közben.
- Ajánlott környezeti hőmérséklet használathoz 5 – 35 °C. Ha az ajánlott hőmérsékleti tartományon kívül használja a készüléket, leállhat a működése.

A lámpák jelentése használat közben

Használat közben



A felhasználási idő, és a hátralévő akkumulátor kapacitása láthatóvá válik, majd kikapcsol 5 másodperc múlva.

- A kijelzett idő 10 perc után visszalép [0'00"]-re.

Használat után



A lámpák világítani kezdenek, majd kikapcsolnak 8 másodperc múlva.


Amikor az akkumulátor töltése alacsony




A "10%" jelzés jelenik meg, és "—" villogni kezd.

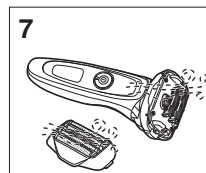
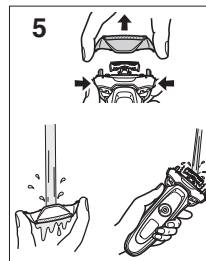
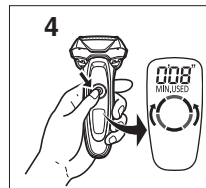


- A "10%" jelzés megjelenése után még 1–2 alkalommal megborotválkozhat (a használat módjától függően).
- Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 14, egyenként 3 perces borotválkozásra elegendő töltést biztosít (a használat módjától függően).

A borotva tisztítása

Javasoljuk, hogy amikor a csap  jelzés megjelenik a jelzőfény kijelzőn, tisztítsa meg borotváját a hangvibrációs tisztító üzemmód segítségével.

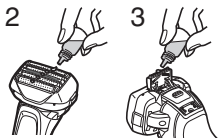
1. Húzza ki a kábelt a borotvából.
2. Kenje be tusfürdővel és vízzel a rendszer külső szitáját.
3. Forgassa el a rögzítőgyűrűt  az üzemkapcsoló  reteszelésének feloldásához.
4. Ha az üzemkapcsolót több mint 2 másodpercig tartja lenyomva, akkor bekapcsol a hangvibrációs tisztító üzemmód.
 - Az akkumulátor kapacitásjelzők rendre villognak.
 - Nagyjából 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol, illetve az üzemkapcsolóval is kikapcsolhatja.
5. Vegye le a külső szitarészt , és tartsa lenyomva az üzemkapcsolót legalább 2 másodpercig a hangvibrációs tisztító üzemmód működésbe hozásához, majd tisztítsa meg folyó víz alatt a szitát.
6. Száraz ruhával törölje le a vízcseppeket!
7. Teljesen szárítsa meg a külső szitarészt és a borotvát.
8. Csatlakoztassa a külső szitarészt a borotvához.
9. A borotva zsírozása.



Kenés

Javosoljuk, hogy a borotvát a hozzá mellékelt olajjal kenje be; ekkor készülékével a borotválkozás hosszú ideig kényelmes marad.

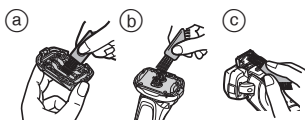
1. Kapcsolja ki a borotvát!
2. Cseppentsen egy-egy csepp olajat a külső szitákra!
3. Emelje fel a nyírófejet, és cseppentsen rá egy csepp olajat!
4. Kb. öt másodpercre kapcsolja be a borotvát!
5. Kapcsolja ki a borotvát, és puha ruhával törölje le a külső szitákról a kibugyanó olajat!



Tisztítás a kefével

► Tisztítás hosszú kefével

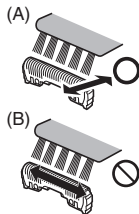
Tisztítsa meg a rendszer külső szitáját (a), a borotva testét (b) és a nyírófejet (c) a hosszú kefe segítségével.



► Tisztítás rövid kefével

Tisztítsa meg a belső vágókéseket [A12] a rövid kefe (A) irányba való mozgásával.

- Ne mozgassa a rövid kefét a (B) irányba, ellenkező esetben kárt tehet a belső vágókésekben és eltompíthatja élüket!
- Ne használja a rövid kefét a külső sziták tisztítására!



A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje

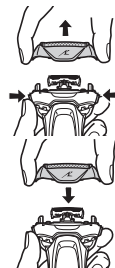
A jelenik meg a jelzőfény kijelzőn évente egyszer. (a használat módjától függően). Javosoljuk, hogy a kijelzés megjelenésekor ellenőrizze a rendszer külső szitáját és belső vágókéseket.

A kikapcsoláshoz nyomja meg legalább 30 másodpercig az üzemmegszakítót.

a rendszer külső szitája	évente egyszer
belső vágókések	kétévente egyszer

► A külső szita rész eltávolítása

Nyomja meg a szita vázának kioldógombjait [A4], és emelje felfele a külső szita részt [A10].

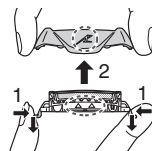


► A külső szita rész csatlakoztatása

A szitakeret jelzésének (⚡) előreforgatása után biztonságosan, kattanaságig rögzítse a külső szitakeret részt [A10] a borotvához.

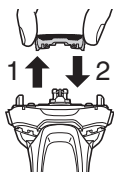
► A készülék külső szitájának cseréje

1. Nyomja meg a rendszer külső szitájának kioldó gombjait [A11], és húzza le a rendszer külső szitáját.
2. Illesse össze a szitakeret jelzését (⚡) és a rendszer külső szitájának jelzését (△), majd biztonságosan kapcsolja össze őket.
 - A rendszer külső szitáját nem lehet fordítva rögzíteni.
 - A borotvára történő felhelyezéskor mindig a szita keretére helyezze fel a készülék külső szitáját!



► A belső vágókések cseréje

- Egyenként vegye ki a belső vágókéseket [A12].
 - Ne érintse meg a belső vágókések élét (a fémrészeket), nehogy megvágja magát!
- Egyenként tegye be a belső vágókéseket, amíg a helyükre nem pattannak.



Hibaelhárítás

Probléma	Művelet
A levágott szőrszálak mindenfelé repkednek.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja. ► A belső vágókéseket kefével tisztítsa meg. ► A vizes tisztítás után olajozza meg a készüléket és hagyja teljesen megszáradni.
A rendszer külső szitája átforrósodik.	<ul style="list-style-type: none"> ► Olajozza meg. (Lásd 242. oldal.) ► Ha a rendszer külső szitája deformálódott vagy károsodott, cserélje ki a szitát. (Lásd 242. oldal.)
Az üzempcsolót nem lehet megnyomni.	<ul style="list-style-type: none"> ► Oldja ki az üzempcsolót.

Probléma	Művelet
A működési idő még töltés után is rövidebb.	<ul style="list-style-type: none"> ► Olajozza meg. ► Ha a töltések után rövidül az üzemidő, akkor az akkumulátor hamarosan elérí hasznos élettartama végét.
A készülék hangosan működik.	<ul style="list-style-type: none"> ► Olajozza meg. ► Ellenőrizze, hogy a vágókések megfelelően csatlakoznak-e. ► A borotva magas hangot ad ki a lineáris motorhajtás miatt. Ez nem jelent meghibásodást. ► Tisztítsa meg a rendszer külső szitáját az ecsettel.
A kellemetlen szag erősödik.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja.
A borotva nem vág olyan simára, mint előzőleg.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja. ► Cserélje a rendszer külső szitáját és/vagy a belső vágókéseket. A rendszer külső szitája és a belső vágókések elérték várható élettartamuk végét: ► A rendszer külső szitája: Nagyjából 1 év ► Belső vágókések: Nagyjából 2 év ► Olajozza meg.

Probléma	Művelet
A borotválásérzékelő nem reagál.	▶ A borotválkozást érzékelő szenzor nem működik, ha az akkumulátor lemerülőben van. Ebben az esetben, tegye töltőre a borotvát.
	▶ A szakáll sűrűségétől függően előfordulhat, hogy a borotválásérzékelő nem kapcsol be, és a hajtómotor hangja nem változik. Ez nem rendellenesség.
	▶ Lehetséges, hogy a borotválásérzékelő nem működik a szakáll erősségétől, vagy a borotvazselétől és a borotvahabtól függően, de ez normális.
	▶ Olajozza meg. Lehetséges, hogy a borotválásérzékelő nem kapcsol be, ha nincs elegendő olaj a vágókéseken.
A borotválásérzékelő akkor is reagál, ha a borotva nem ér a bőrhöz.	▶ Tisztítsa meg a borotvát a levágott szőrszálaktól. Ha a borotva nagyon szennyezett, vegye le a szita-keretet és mossa át vízzel. (Lásd 241. oldal.)
	▶ Cserélje a rendszer külső szitáját és/vagy a belső vágókéceket. A rendszer külső szitája és a belső vágókécek elérték várható élettartamuk végét: A rendszer külső szitája: Nagyjából 1 év Belső vágókécek: Nagyjából 2 év

Probléma	Művelet
A borotva nem tölthető.	▶ Ajánlott töltési hőmérséklet töltéskor 10 – 35 °C. Ha nem az ajánlott hőmérsékleten végzi a töltést, a művelet hosszabb időt vehet igénybe, vagy az akkumulátor nem töltődik.
A borotva nem működik.	▶ Ajánlott környezeti hőmérséklet üzemeltetéshez 5 – 35 °C. A borotva az ajánlott hőmérsékleti tartományon kívül nem biztos, hogy üzemel. ▶ Az akkumulátor elért élettartama végét.
A hajtómotor hangja borotválkozás közben megváltozik.	▶ Amíg a borotválásérzékelő lámpa világít, az érzékelő működik. A hang a szakáll sűrűségétől függően változik.
Az áramellátás KIKAPCSOLVA.	▶ Nyomja meg az üzemkapcsolót borotválásérzékelő módban.

Szerviz

Elérhetőségek

Kérjük, látogassa meg a Panasonic weboldalt (<http://panasonic.hu>), vagy lépjen kapcsolatba jóváhagyott szervizközponttal (a címet a szervizlistán találja), amennyiben a borotva vagy a tápkábel megsérült.

Cserealkatrészek

A cserealkatrészek a forgalmazótól vagy a szervizközpontban vásárolhatók meg.

Az ES-LV65 cserealkatrészei	A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje	WES9032
	A rendszer külső szitája	WES9173
	Belső vágókések	WES9170

Akkumulátor-élettartam

Ha kéthetente körülbelül egy alkalommal tölti fel az akkumulátort, akkor élettartama 3 év. A borotvában található akkumulátor cseréje nem a fogyasztó feladata. Az akkumulátor csak márkaszervizben cserélhető ki.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

A borotvában lítium-ion akkumulátor található. Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen az országban!

Tájékoztató felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kíséző dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat az általános háztartási hulladéktól külön kell kezelni.



Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy az ország törvényeinek, valamint a 2002/96/EK és a 2006/66/EK irányelveknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását, amit egyébként a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat.

Az elhasználtott termékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtésével és újrafelhasználásával kapcsolatban, kérjük, érdeklődjön a helyi közösségénél, a területi hulladékártalmatlanító szolgálatnál vagy abban az üzletben, ahol a termékeket vásárolta. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha az elektromos vagy elektronikus berendezésétől meg kíván szabadulni, kérjük, további tájékoztatásért forduljon a forgalmazójához vagy a szállítójához.

[Hulladékkezelési tájékoztató az Európai Unión kívüli egyéb országokban]

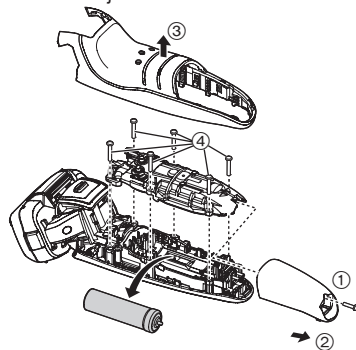
Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha meg kíván szabadulni a termékektől, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, és kérdezze meg őket a hulladékéltelvezés megfelelő módjáról.

A beépített akkumulátor ártalmatlanítása

A borotva ártalmatlanítása előtt távolítsa el a beépített tölthető akkumulátort!

Az akkumulátort a hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen. Ezt az ábrát kizárólag a borotva hulladékba helyezésekor használja, javításhoz tilos felhasználni. Ha saját kezűleg szereli szét a borotvát, akkor a készülék vízállósága megszűnik, ami meghibásodáshoz vezethet.

- Vegye le a borotvát a hálózati adapterről.
- Nyomja meg a főkapcsolót a bekapcsoláshoz, és hagyja bekapcsolva, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Hajtsa végre az ①–④. lépéseket, majd emelje fel és vegye le az akkumulátort!
- Ügyeljen, hogy az akkumulátort ne zárja rövidre.



Műszaki adatok

Áramellátás	Lásd a hálózati adapteren levő adattáblát. (Automatikus feszültségátalakítás)
Motorfeszültség	3,6 V ---
Töltési idő	Nagyjából 1 óra
Levegőben terjedő akusztikai zaj	borotva üzemmódban: 63 (dB (A) 1 pW teljesítménynél) nyíró üzemmódban: 64 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Műszaki adatok:

Minőségstanúsítás

Motorfeszültség: 3,6 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 1 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

7,2 cm × 16,5 cm × 5,3 cm

Tömeg: 195 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE7-59

Hálózati feszültség: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz

Áramfelvétel: 180 mA

Kimenő feszültség: 5,4 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,2 A

Érintésvédelmi osztály: II.

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

6,7 cm × 2,5 cm × 9,2 cm

Tömeg: 145 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Cuprins

Măsuri de siguranță	252	Depanare	261
Domeniul de utilizare	255	Service	263
Identificarea părților componente.....	256	Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor	263
Încărcarea aparatului de ras.....	256	Specificații.....	264
Utilizarea aparatului de ras.....	257		
Curățarea aparatului de ras.....	259		

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

Avertisment

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, adaptorul de c.a. trebuie să fie casat.

- Acest aparat de ras pentru bărbierit umed/uscat poate fi folosit pentru bărbierit umed cu loțiune de ras sau pentru bărbierit uscat. Puteți folosi acest aparat de ras etanș la duș și îl puteți curăța cu apă. Simbolul de mai jos înseamnă că se poate folosi în baie sau la duș.



- Nu utilizați decât adaptorul de c.a. furnizat.

Măsurile de siguranță

Pentru a reduce riscul de rănire, moarte, electrocutare, incendiu, funcționare defectuoasă, deteriorare a echipamentului sau pagube aduse proprietății, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de risc, rănire și pagube aduse proprietății, care pot avea loc atunci când semnificația acestora nu este luată în considerare și are loc o utilizare necorespunzătoare.



PERICOL

Indică un risc potențial care va cauza rănirea gravă sau moartea.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.



ATENȚIE

Indică un risc ce poate cauza rănirea ușoară.

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul instrucțiunilor care trebuie respectate.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care nu trebuie efectuată.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care trebuie efectuată, astfel încât dispozitivul să poată fi utilizat în siguranță.



AVERTISMENT



Când curățați aparatul, deconectați întotdeauna adaptorul de c.a. de la priză.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.



Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este conectat la o sursă de alimentare cu electricitate care să fie compatibilă cu tensiunea nominală menționată pe adaptorul de c.a. Introduceți complet ștecărul de alimentare.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.



Curățați regulat ștecărul de alimentare și fișa adaptorului pentru a preveni acumularea prafului.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu din cauza problemelor de izolare provocate de umiditate. Deconectați adaptorul și ștergeți cu o cârpă uscată.



Opriți imediat utilizarea și scoateți adaptorul dacă apar anomalii sau defecțiuni.

- Utilizarea acestuia în astfel de condiții poate provoca incendiu, electrocutare sau rănire.

<Anomalii sau defecțiuni>

• **Unitatea principală, adaptorul sau cablul sunt deformați sau anormal de fierbinți.**

• **Unitatea principală, adaptorul sau cablul miros a ars.**

• **Se aude un sunet ciudat în timpul încărcării sau utilizării unității principale, adaptorului sau cablului.**

- Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.



AVERTISMENT



Dacă simțiți vreo durere la nivelul pielii sau oriunde pe corp, opriți imediat utilizarea și contactați un medic.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la leziuni fizice sau leziuni ale pielii.



Dacă este ingerat ulei în mod accidental, nu induceți vărsături, beți o cantitate mare de apă și contactați un medic.

Dacă uleiul intră în contact cu ochii, spălați imediat bine sub jet de apă și contactați un medic.

- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la leziuni fizice.



Acest aparat de ras are un acumulator încorporat. Nu-l aruncați în foc, nu-l expuneți la căldură, nu-l încărcați, utilizați sau lăsați într-un mediu cu temperatură ridicată.

- În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.



Nu conectați sau deconectați adaptorul la/de la o priză dacă aveți mâna udă.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau rănire.



Nu introduceți adaptorul de c.a. în apă și nu îl spălați cu apă.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu folosiți niciodată adaptorul de c.a. în baie sau în cabina de duș.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu dezasamblați produsul decât atunci când doriți să-l aruncați.

- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.



Nu utilizați decât adaptorul de c.a. furnizat. De asemenea, nu încărcați alte produse utilizând adaptorul de c.a. furnizat.

- În caz contrar, există risc de arsuri sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu efectuați modificări sau reparații.

- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire. Contactați un centru de service autorizat pentru reparații (schimbarea acumulatorului etc.).



A nu se păstra în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.

- Introducerea lamelor interioare și/sau a periei de curățare în gură sau înghițirea uleiului poate provoca accidente și leziuni.



Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care adaptorul de c.a. este avariata sau dacă ștecărul de alimentare are joc în priză.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat, trageți sau răsușiți cablul.

De asemenea, nu ciupiți și nu așezați obiecte grele deasupra cablului.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



A nu se utiliza astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei sau ale cablurilor.

- Depășirea valorilor nominale prin conectarea prea multor ștecăre la o singură priză poate provoca incendiu din cauza supraîncălzirii.



ATENȚIE

Deconectați adaptorul de la priză atunci când nu încărcați aparatul.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de electricitate provocate de probleme de izolare.

Înainte de utilizare, verificați ca folia exterioară a sistemului să nu prezinte fisuri sau deformări.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni ale pielii.

În timpul deplasării sau depozitării, asigurați-vă că aparatul de ras este introdus în capacul de protecție.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza rănirea pielii sau poate fi scurtată durata de viață a foliei exterioare a sistemului.

Deconectați adaptorul sau fișa adaptorului apucând direct de acestea și nu de cablu.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.

Nu lăsați ace sau murdărie să adere la ștecărul de alimentare sau la fișa adaptorului.



- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

Nu folosiți o presiune prea mare pentru a aplica folia exterioară a sistemului pe buză sau în altă zonă a feței.



Nu aplicați folia exterioară a sistemului direct pe pete sau pe pielea rănită.

- În caz contrar, pielea poate suferi leziuni.

Nu exercitați o presiune prea mare asupra foliei exterioare a sistemului. De asemenea, în timpul utilizării, nu atingeți folia exterioară a sistemului cu degetele sau unghiile.



- Procedând astfel, există riscul de rănire a pielii sau poate fi scurtată durata de viață a foliei exterioare a sistemului.

Nu atingeți secțiunea lamei (secțiunea metalică) corespunzătoare lamei interioare.



- În caz contrar, există riscul să vă răniți mâinile.

Nu utilizați acest produs pentru părul de pe cap sau pentru orice altă parte a corpului.



- Procedând astfel, există riscul de rănire a pielii sau poate fi scurtată durata de viață a foliei exterioare a sistemului.

Nu împrumutați aparatul de ras în familie sau altor persoane.



- Acest lucru se poate solda cu o infecție sau o inflamație.

Nu-l scăpați pe jos și nu-l supuneți la șocuri.



- În caz contrar, există risc de rănire.

Nu înfășurați cablul în jurul adaptorului atunci când îl depozitați.



- În caz contrar, există riscul ca firul din cablu să se rupă din cauza solicitării și să fie provocat un incendiu din cauza unui scurtcircuit.

► Eliminarea acumulatorului

PERICOL

Acumulatorul este destinat exclusiv utilizării cu acest aparat de ras. Nu utilizați acumulatorul cu alte produse. Nu încărcați acumulatorul după ce a fost scos din produs.

- Nu-l aruncați în foc și nu aplicați căldură.
- Nu loviți, demontați, modificați sau înțepați acumulatorul cu un cui.

- Nu lăsați bornele pozitivă și negativă ale acumulatorului să intre în contact una cu cealaltă prin intermediul unor obiecte metalice.



- Nu transportați sau depozitați acumulatorul împreună cu bijuterii metalice precum coliere și agrafe de păr.

- Nu încărcați, utilizați sau lăsați acumulatorul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate, de exemplu sub lumina directă a soarelui sau în apropierea altor surse de căldură.

- Nu desfaceți niciodată tubul.

- În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.

AVERTISMENT

După scoaterea acumulatorului, nu-l lăsați la îndemâna copiilor sau a bebelușilor.



- Acumulatorul va produce leziuni corpului dacă este înghițit accidental.

Dacă se întâmplă acest lucru, consultați imediat un medic.

Dacă lichidul din acumulator se scurge în afară, aplicați următoarele proceduri. Nu atingeți acumulatorul cu mâinile goale.



- Lichidul din acumulator poate cauza orbire dacă intră în contact cu ochii.

Nu vă frecăți ochii. Spălați imediat cu apă curată și consultați un medic.

- Lichidul acumulatorului poate cauza inflamații sau leziuni dacă intră în contact cu pielea sau hainele.

Spălați bine cu apă curată și consultați un medic.

Domeniul de utilizare

- Bărbierii-vă cu aparatul de ras cel puțin trei săptămâni și observați diferența. Aparatul dvs. de ras pentru bărbierit umed/uscat Panasonic necesită un timp pentru a vă obișnui cu el deoarece pielea și barba dvs. au nevoie de aproximativ o lună pentru a se adapta la noua metodă de bărbierit.
- Păstrați ambele lame interioare inserate. Dacă este inserată o singură lamă interioară, aparatul de ras poate fi deteriorat.
- În cazul în care curățați aparatul de ras cu apă, nu folosiți apă sărată sau fierbinte. Nu țineți aparatul de ras în apă o perioadă lungă de timp.
- Curățați numai carcasa cu un material textil moale, umezit puțin cu apă sau cu apă cu săpun. Nu utilizați diluant, benzină, alcool sau alte chimicale.
- După utilizare, păstrați aparatul de ras într-un loc cu umiditate scăzută.
- Nu păstrați aparatul de ras într-un loc în care va fi expus la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.

Identificarea părților componente

A Corp principal

- ① Capac de protecție
- ② Folie exterioară a sistemului
- ③ Cadru folie
- ④ Butoane de eliberare a cadrului foliei
- ⑤ Suport pentru deget
- ⑥ Întrerupător de pornire
- ⑦ Inel de blocare
- ⑧ Afișajul indicatoarelor luminoase
 - a. Indicatorul luminos timp utilizat
 - b. Indicatorul luminos de capacitate a bateriei
 - c. Indicator luminos senzor de ras (-W-)
 - d. Indicatorul luminos curățare
 - e. Indicatorul luminos de verificare a foliei/lamelor
 - f. Indicator luminos stare încărcare (➔)

- ⑨ Conector aparat
- ⑩ Secțiunea foliei exterioare
- ⑪ Butoane de eliberare a foliei exterioare a sistemului
- ⑫ Lame interioare
- ⑬ Dispozitiv de tuns
- ⑭ Mâner dispozitiv de tuns

B Adaptor de c.a. (RE7-59) (Forma adaptorului de c.a. este diferită în funcție de zonă.)

- ⑮ Adaptor
- ⑯ Ștecăr de alimentare
- ⑰ Cablu
- ⑱ Fișă adaptorului

Accesorii

C Cutie de călătorie

D Perie de curățare

E Ulei

F Instrucțiuni de utilizare

G Card de garanție

Folosirea inelului de blocare

Folosiți inelul de blocare [A 7] pentru a bloca sau debloca întrerupătorul de pornire [A 6].

Rotiți inelul de blocare până când face un clic.



Rotiți inelul de blocare la "O" și deblocați întrerupătorul de pornire:

Utilizat pentru bărbierit, spălarea aparatului de ras și lubrifierea aparatului de ras.



Rotiți inelul de blocare la "🔒" și blocați întrerupătorul de pornire:

Utilizat pentru transportarea aparatului de ras.

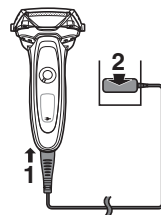
Încărcarea aparatului de ras

1 Introduceți ștecherul aparatului [B 18] în aparatul de ras.

- Opriiți aparatul de ras înainte de introducere.

2 Conectați adaptorul [B 15] la o priză.

- Verificați dacă se aprinde indicatorul luminos stare de încărcare (➔).
- Încărcarea este încheiată după aprox. 1 oră. Timpul de încărcare poate să scadă în funcție de capacitatea de încărcare.
- Ștergeți picăturile de apă de pe conectorul aparatului.
- Verificați dacă folia exterioară nu este deformată sau deteriorată atunci când atașați aparatul de ras.



În timpul încărcării



Indicatorul luminos stare de încărcare (➔) se aprinde. Numărul indicatorului luminos de capacitate a bateriei va crește pe măsură ce încărcarea avansează.

După ce încărcarea s-a terminat



Indicatorul luminos de capacitate a bateriei și indicatorul luminos stare de încărcare se vor aprinde și apoi se vor stinge după 5 secunde.

Încărcare Anormală



Indicatorul luminos al stării de încărcare (➔) va lumina intermitent de două ori pe secundă.

- După ce încărcarea este completă, apăsarea întrerupătorului de pornire în timp ce aparatul de ras este conectat va determina aprinderea indicatorului luminos de capacitate a bateriei și a indicatorului luminos stare încărcare și stingerea lor după 5 secunde. Aceasta arată că aparatul de ras este complet încărcat.
- Temperatura ambientă recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 10 – 35 °C. Există posibilitatea ca durata de încărcare să crească sau ca acumulatorul să nu se încarce corespunzător la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute. Încărcați aparatul de ras în intervalul recomandat pentru temperatura ambientă.
- La încărcarea aparatului de ras pentru prima dată sau atunci când nu a fost folosit mai mult de 6 luni, este posibil ca indicatorul luminos al stării de încărcare (➔) să nu se aprindă. Acesta se va aprinde în cele din urmă dacă este menținut conectat.

3 Deconectați adaptorul după finalizarea încărcării.

- Încărcarea acumulatorului mai mult de 1 oră nu va afecta performanța acumulatorului.

Notă

Nu puteți utiliza aparatul de ras în timpul încărcării.

Utilizarea aparatului de ras

1 Rotiți inelul de blocare [A7] și deblocați întrerupătorul de pornire [A6]. (Consultați pagina 256.)

2 Apăsați întrerupătorul de pornire pentru a selecta modul de ras preferat.

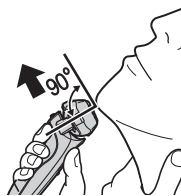
- De fiecare dată când apăsați întrerupătorul de pornire, modul de ras trece de la "Modul senzor de ras" → "Modul normal" → "OPRIT".

Modul de ras	Modul senzor de ras	Modul normal	OPRIT
Descriere	Desimea bărbii este detectată automat, iar puterea este ajustată automat în timpul rasului.	Nivelul puterii este menținut în mod constant în timpul rasului.	—
Funcționare			
Indicator luminos senzor de ras	 Indicatorul luminos al senzorului de ras clipește.	— Indicatorul luminos al senzorului de ras se stinge.	— Indicatorul luminos al senzorului de ras se stinge.

- Este posibil ca senzorul de ras să nu reacționeze în funcție de desimea bărbii sau de tipul gelului de ras și al spumei de ras, dar acest lucru este normal.
- Este posibil ca senzorul de ras să nu reacționeze când capacitatea rămasă a bateriei este scăzută. Dacă se întâmplă acest lucru, reîncărcați aparatul de ras.

3 Țineți aparatul de ras așa cum se arată în imagine și bărbieriti-vă.

- Începeți bărbieritul cu aplicarea unei presiuni ușoare asupra feței. Întindeți pielea feței cu mâna liberă și deplasați aparatul de ras înainte și înapoi în direcția de creștere a firelor de barbă. Puteți mări ușor presiunea pe măsură ce pielea se obișnuiește cu acest aparat de ras. Aplicarea unei presiuni prea mari nu oferă un bărbierit mai eficient.



► Comutarea capului aparatului de ras

Puteți schimba acționarea pivotului.

FREE

Puteți deplasa capul aparatului de ras.



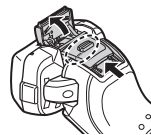
LOCK

Puteți bloca capul aparatului de ras.

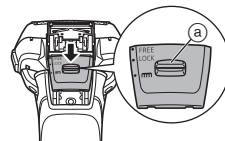


► Folosirea dispozitivului de tuns

Glisați mânerul dispozitivului de tuns în poziția "mm" astfel încât dispozitivul de tuns să stea în poziție verticală.



Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a blocării (a) și glisați mânerul dispozitivului de tuns în jos pentru a coborî dispozitivul de tuns.



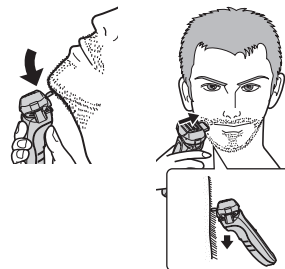
Tunderea perciunilor

Glisați mânerul dispozitivului de tuns în sus. Porniți aparatul de ras și poziționați în unghi drept față de pielea și deplasați în jos pentru a tunde perciunii.



Înainte de ras

Dispozitivul de tuns poate fi folosit înainte de ras pentru bărbile lungi.



► Note

- Dacă veți apăsa întrerupătorul de pornire mai mult de 2 secunde, va fi activat modul de curățare cu vibrații sonice. (Consultați pagina 259.) Nu vă puteți bărbieri în acest mod.

- Nu puneți degetele pe întrerupătorul de pornire în timp ce folosiți aparatul de ras. Acest lucru poate provoca oprirea aparatului de ras sau schimbarea modului. Puneți-vă degetele pe suportul pentru deget în timp ce utilizați aparatul de ras.
- Temperatura ambientală adecvată utilizării este cuprinsă între 5 și 35 °C. Dacă folosiți dispozitivul în afara intervalului recomandat, acesta poate să nu mai funcționeze.

Citirea indicatoarelor luminoase la utilizare

În timpul utilizării



Timpul utilizat și capacitatea rămasă a bateriei sunt afișate și apoi dispar după 5 secunde.

- Timpul arătat revine la [0'00"] după 10 minute.

După utilizare



Indicatoarele luminoase se aprind și apoi se sting după 8 secunde.


Când capacitatea acumulatorului este scăzută

Apare "10%" și "—" se aprinde intermitent.

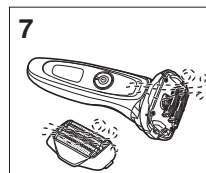
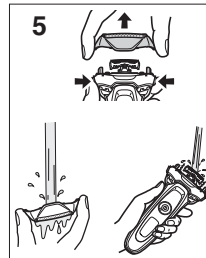
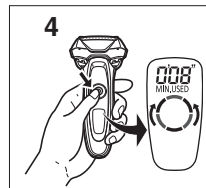


- Puteți să vă bărbieriiți 1 dată sau de 2 ori după ce apare "10%". (Acest lucru va fi diferit în funcție de utilizare.)
- O încărcare completă va furniza suficientă energie pentru aproximativ 14 bărbieriri de câte 3 minute fiecare. (Acest lucru va fi diferit în funcție de utilizare.)

Curățarea aparatului de ras

Vă recomandăm să vă curățați aparatul de ras utilizând modul de curățare cu vibrații sonice când apare simbolul de robinet  pe afișajul indicatoarelor luminoase.

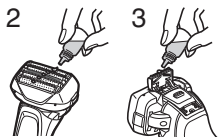
1. Deconectați cablul de la aparatul de ras.
2. Aplicați puțin săpun și apă pe folia exterioară a sistemului.
3. Rotiți inelul de blocare [A⑦] și deblocați întrerupătorul de pornire [A⑥].
4. Apăsăți întrerupătorul de pornire mai mult de 2 secunde pentru a activa modul de curățare cu vibrații sonice.
 - Indicatoarele luminoase de capacitate a bateriei clipeșc în ordine.
 - După aproximativ 20 de secunde, se va opri automat sau îl puteți opri dvs. apăsând întrerupătorul de pornire.
5. Îndepărtați secțiunea foliei exterioare [A⑩] și apăsați pe întrerupătorul de pornire mai mult de 2 secunde pentru a activa modul de curățare cu vibrații sonice și curățați-l cu jet de apă.
6. Ștergeți toate picăturile de apă cu o cârpă uscată.
7. Uscați complet secțiunea foliei exterioare și aparatul de ras.
8. Atașați secțiunea foliei exterioare la aparatul de ras.
9. Lubrifiați aparatul de ras.



Lubrifiere

Pentru a menține confortul bărbieritului o perioadă lungă de timp, se recomandă să se folosească uleiul furnizat pentru întreținerea aparatului de ras.

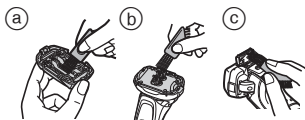
1. Oprii aparatul de ras.
2. Aplicați o picătură de ulei pe fiecare dintre foliile exterioare.
3. Ridicați dispozitivul de tuns și aplicați o picătură de ulei.
4. Porniți aparatul de ras și lăsați-l să funcționeze aproximativ cinci secunde.
5. Oprii aparatul de ras și ștergeți uleiul rămas pe foliile exterioare cu o cârpă moale.



Curățarea cu peria

► Curățarea cu peria lungă

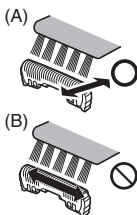
Curățați folia exterioară a sistemului (a), corpul aparatului de ras (b) și dispozitivul de tuns (c) folosind peria lungă.



► Curățarea cu peria scurtă

Curățați lamele interioare (A12) folosind peria scurtă și mișcând-o în direcția (A).

- Nu deplasați peria scurtă în direcția (B) deoarece va deteriora lamele interioare și le va afecta tăișul.
- Nu folosiți peria scurtă pentru a curăța foliile exterioare.



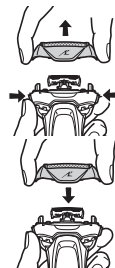
Înlocuirea foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare

☞ apare pe afișajul indicatoarelor luminoase o dată pe an. (Acest lucru va fi diferit în funcție de utilizare.) Vă recomandăm să verificați folia exterioară a sistemului și lamele interioare când acesta apare. Apăsați întrerupătorul de pornire timp de peste 30 secunde pentru a opri ☞.

folia exterioară a sistemului	o dată pe an
lame interioare	o dată la doi ani

► Îndepărtarea secțiunii foliei exterioare

Apăsați butoanele de eliberare a cadrului foliei (A4) și ridicați secțiunea foliei exterioare (A10) în sus.

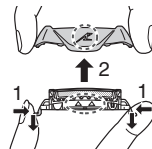


► Atașarea secțiunii foliei exterioare

După poziționarea semnului cadrului foliei (A) în partea frontală, atașați în siguranță secțiunea foliei exterioare (A10) pe aparatul de ras până când se aude un clic.

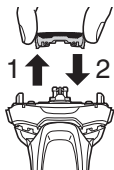
► Înlocuirea foliei exterioare a sistemului

1. Apăsați butoanele de eliberare a foliei exterioare a sistemului (A11) și trageți în jos folia exterioară a sistemului.
2. Aliniați semnul cadrului foliei (A) și semnul foliei exterioare a sistemului (Δ) și atașați-le în siguranță împreună.
 - Folia exterioară a sistemului nu poate fi atașată în poziție inversă.
 - Întotdeauna introduceți folia exterioară a sistemului în cadrul foliei când o atașați aparatului de ras.



► Înlocuirea lamelor interioare

- Scoateți lamele interioare [A] [12] una câte una.
 - Nu atingeți marginile (părțile metalice) ale lamelor interioare pentru a evita să vă răniți la mână.
- Introduceți lamele interioare una câte una până când fac clic.



Depanare

Problema	Măsura
Firele de păr tunse sar peste tot.	<ul style="list-style-type: none"> Această situație poate fi îmbunătățită dacă se curăță aparatul după fiecare bărbierire. Curățați lamele interioare utilizând peria. După curățarea cu apă și uscarea aparatului, aplicați ulei.
Folia exterioară a sistemului se înfierbântă.	<ul style="list-style-type: none"> Aplicați ulei. (Consultați pagina 260.) Înlocuiți folia exterioară a sistemului dacă este deteriorată sau deformată. (Consultați pagina 260.)
Înterupătorul de pornire nu poate fi apăsat.	<ul style="list-style-type: none"> Deblocați înterupătorul de pornire.
Timpul de utilizare este scurt chiar și după încărcare.	<ul style="list-style-type: none"> Aplicați ulei. Când numărul de utilizări la o încărcare începe să descrească, acumulatorul se apropie de sfârșitul duratei sale de utilizare.

Problema	Măsura
Scoate un zgomot strident.	<ul style="list-style-type: none"> Aplicați ulei. Verificați dacă lamele sunt atașate corespunzător. Aparatul de ras scoate un sunet ascuțit din cauza motorului liniar. Acest lucru nu indică o problemă. Curățați folia exterioară a sistemului cu peria.
Mirosul devine mai puternic.	<ul style="list-style-type: none"> Această situație poate fi îmbunătățită dacă se curăță aparatul după fiecare bărbierire.
Bărbieritul nu mai este la fel de fin ca la început.	<ul style="list-style-type: none"> Această situație poate fi îmbunătățită dacă se curăță aparatul după fiecare bărbierire. Înlocuiți folia exterioară a sistemului și/sau lamele interioare. Durata de viață estimată a foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare: Folie exterioară a sistemului: Aproximativ 1 an Lame interioare: Aproximativ 2 ani Aplicați ulei.

Problema	Măsura
Senzorul de ras nu răspunde.	<p>Este posibil ca senzorul de ras să nu reacționeze când capacitatea rămasă a bateriei este scăzută. Dacă se întâmplă acest lucru, reîncărcați aparatul de ras.</p>
	<p>În funcție de desimea bărbii, este posibil ca senzorul de ras să nu reacționeze, iar sunetul produs de aparat să nu se modifice. Acest lucru nu indică o defecțiune.</p>
	<p>Este posibil ca senzorul de ras să nu reacționeze în funcție de desimea bărbii sau de tipul gelului de ras și al spumei de ras, dar acest lucru este normal.</p>
Senzorul de ras răspunde chiar dacă aparatul de ras nu este în contact cu pielea.	<p>Aplicați ulei. Atunci când lamele nu sunt suficient de lubrificate, este posibil ca senzorul de ras să nu reacționeze.</p>
	<p>Curățați resturile de păr din aparatul de ras.</p> <p>Când aparatul de ras este foarte murdar, scoateți cadrul foliei și spălați cu apă. (Consultați pagina 259.)</p> <p>Înlocuiți folia exterioară a sistemului și/sau lamele interioare.</p> <p>Durata de viață estimată a foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare:</p> <p>Folie exterioară a sistemului: Aproximativ 1 an</p> <p>Lame interioare: Aproximativ 2 ani</p>

Problema	Măsura
Aparatul de ras nu poate fi încărcat.	<p>Temperatura recomandată pentru încărcare este cuprinsă în intervalul 10 – 35 °C. Dacă încărcarea are loc la o temperatură din afara intervalului recomandat, există posibilitatea ca încărcarea aparatului de ras să dureze mai mult sau chiar să nu aibă loc.</p>
Aparatul de ras nu mai funcționează.	<p>Temperatura ambiantă recomandată pentru utilizare este cuprinsă între 5 și 35 °C. Există posibilitatea ca aparatul de ras să nu funcționeze dacă este utilizat la o temperatură ambiantă din afara intervalului recomandat.</p> <p>Acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei sale de utilizare.</p>
Sunetul produs de aparat se modifică în timpul bărbieritului.	<p>Când indicatorul luminos al senzorului de ras este aprins, senzorul de ras este în funcțiune. Sunetul se modifică în funcție de desimea bărbii.</p>
Aparatul nu poate fi oprit.	<p>Apăsăți de două ori pe întrerupătorul de pornire atunci când aparatul este utilizat în modul senzor de ras.</p>

Service

Contact

Vă rugăm să vizitați site-ul web Panasonic <http://panasonic.net> sau să contactați un centru de service autorizat (găsiți adresa de contact în broșura de garanție paneuropeană), dacă aveți nevoie de informații sau dacă aparatul de ras sau cablul este deteriorat.

Piese de schimb

Piese de schimb sunt disponibile la distribuitorul dvs. sau la centrul de service.

Piese de schimb pentru ES-LV65	Folia exterioară a sistemului și lamele interioare	WES9032
	Folie exterioară a sistemului	WES9173
	Lame interioare	WES9170

Durata de viață a acumulatorului

Durata de viață a acumulatorului este de 3 ani dacă este încărcat aproximativ o dată la două săptămâni. Acumulatorul din acest aparat de ras nu este conceput pentru a fi înlocuit de către utilizatori. Înlocuiți acumulatorul la un centru de service autorizat.

Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest aparat de ras conține un acumulator litiu-ion. Vă rugăm să vă asigurați că acumulatorul este predat într-un punct oficial desemnat, dacă există unul în țara dvs.

Informații pentru utilizatori privind colectarea și debarasarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri, de pe produse, ambalajele acestora și/sau documentele însoțitoare, au semnificația că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării produselor și bateriilor uzate, vă rugăm să le predați la punctele de colectare destinate, în concordanță cu legislația națională și directivele 2002/96/CEE și 2006/66/CEE.



Prin eliminarea corectă a acestor produse și a bateriilor uzate veți contribui la salvarea unor resurse valoroase

și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru informații suplimentare privind colectarea și reciclarea aparatelor vechi și a bateriilor, vă rugăm să contactați autoritățile locale, firmele de salubritate sau unitatea de la care ați achiziționat produsele.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru mai multe informații.

[Informații privind eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

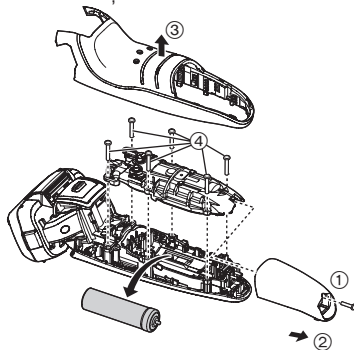
Casarea acumulatorului încorporat

Îndepărtați acumulatorul încorporat înainte de a preda la deșeurilor aparatul de ras.

Asigurați-vă că acumulatorul este predat la un centru desemnat oficial, dacă există.

Această schiță trebuie folosită doar în cazul casării aparatului de ras și nu trebuie utilizată pentru a efectua lucrări de reparații. Dacă demontați singur aparatul de ras, acesta își va pierde impermeabilitatea, ceea ce poate duce la defectarea aparatului.

- Scoateți aparatul de ras din adaptorul de c.a.
- Apăsăți întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul și lăsați-l să funcționeze până când acumulatorul este complet descărcat.
- Efectuați pașii de la ① la ④ și ridicați acumulatorul, apoi scoateți-l.
- Vă rugăm aveți grijă să nu scurtcircuitați acumulatorul.



Specificații

Sursă de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul de c.a. (conversie automată a tensiunii)
Tensiunea motorului	3,6 V ---
Timp de încărcare	Aproximativ 1 oră.
Poluare sonoră în aer	În modul aparat de ras: 63 (dB (A) re 1 pW) În modul aparat de tuns: 64 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare casnică.

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	268	Sorun giderme	277
Kullanım amacı	271	Servis	279
Parçaların tanımı	272	Çevre koruması ve materyallerin geri dönüşürülmesi için	279
Tıraş makinesini şarj etme	272	Özellikler	280
Tıraş makinesini kullanma	273		
Tıraş makinesini temizleme	275		

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

Dikkat

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuusal ve zihinsel yeteneklere, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu değiştirilemez. Kablo hasarlıysa, AC adaptörü atılmalıdır.

- Bu ISLAK/KURU tıraş makinesi, tıraş köpüğü ile ıslak tıraş veya kuru tıraş için kullanılabilir. Bu su geçirmez tıraş makinesini duşta kullanabilir ve suda temizleyebilirsiniz. Aşağıdaki simge, makinenin bir banyo veya duşta kullanılabileceği anlamına gelir.



- Verilen AC adaptörü dışında herhangi bir şey kullanmayın.

Güvenlik önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın, arıza ve ekipman ya da maddi zarar verme riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik önlemlerini mutlaka uygulayınız.

Sembollerin açıklaması

Aşağıdaki semboller işaretlerin gözardı edilmesinin ve uygunsuz kullanımın neden olduğu kazaların, yaralanmanın ve maddi hasarın seviyesini açıklamak ve sınıflandırmak için kullanılmaktadır.

 **TEHLİKE**

Ciddi bir yaralanma veya ölümlerle sonuçlanacak potansiyel bir kazayı işaret eder.

 **UYARI**

Ciddi bir yaralanma veya ölümlerle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.

 **DİKKAT**

Küçük bir yaralanmayla sonuçlanabilecek kazayı işaret eder.

Aşağıdaki semboller izlenmesi gereken talimatların türünü açıklar ve sınıflandırır.



Bu sembol kullanıcıları uygulanması gereken belli bir kullanım süreciyle ilgili uyarılmak için kullanılmaktadır.



Bu sembol, ünitenin güvenli bir şekilde kullanılması için izlenmesi gereken belli bir kullanım süreci ile ilgili kullanıcıları uyarılmak için kullanılmaktadır.



UYARI



Temizleyeceğiniz zaman AC adaptörünü mutlaka prizden çıkarın.

- Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.



Daima cihazın AC adaptöründe belirtilen nominal gerilimle uyuşan bir elektrik gücü kaynağında çalıştırıldığından emin olun.

Elektrik fişini tam olarak takın.

- Aksi halde yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.



Toz birikmesini engellemek için elektrik fişini ve cihazın fişini düzenli olarak temizleyin.

- Aksi durumda nem sonucu oluşan yalıtım arızasıyla yangın çıkabilir.

Adaptörün bağlantısını kesin ve kuru bir bezle silin.

Eğer bir anormallik ya da arıza varsa adaptörü kullanmayı hemen bırakın ve çıkarın.

- Bu tür koşullarda kullanmak yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.

<Anormallik ya da arıza durumları>



• Ana ünite, adaptör ya da kablo deforme olmuş veya anormal derecede ısınmış.

• Ana ünite, adaptör ya da kablo yanık kokuyor.

• Kullanım veya şarj sırasında, ana ünite, adaptör ya da kablodan anormal ses çıkıyor.

- Hemen yetkili servisten muayene ya da tamir talep edin.



UYARI

Cildinizde ya da gövdenizin herhangi bir yerinde acı hissederseniz, kullanmayı hemen bırakıp bir doktora başvurun.

- Bu talimata uyulmaması, yaralanma ve deri hasarıyla sonuçlanabilir.

Yağ yanlılıkla yutulursa, kusmaya zorlamayın, bol miktarda su için ve bir doktora başvurun.

Yağ gözlerle temas ederse, hemen akan suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

- Bu talimatlara uymamak fiziksel sorunlarla sonuçlanabilir.

Bu tıraş makinesi sabit şarj edilebilir pile sahiptir. Ateşe atmayın, ısı uygulamayın veya yüksek sıcaklıklı bir ortamda şarj etmeyin, kullanmayın ya da bırakmayın.

- Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.

Adaptörü ıslak elle prize takmayın ya da prizden çıkarmayın.

- Aksi takdirde elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilir.

AC adaptörünü suya sokmayın veya suyla yıkamayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

AC adaptörünü banyoda ya da duşta kesinlikle kullanmayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

Ürünü elden çıkartmadığınız sürece asla sökmeyin.

- Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir.

Verilen AC adaptörü dışında herhangi bir şey kullanmayın. Ayrıca, verilen AC adaptörüyle başka bir ürünü şarj etmeyin.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu yanık ya da yangına neden olabilir.

Değişiklik yapmayın ya da tamir etmeyin.

- Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir.

Tamir edilmesi (pil değiştirmek, vs.) için yetkili bir servisle iletişime geçin.

Çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerde saklamayın. Kullanmalarına izin vermeyin.

- İç bıçakları ve/veya temizleme fırçasını ağza almak veya yağı içmek kazalara ve yaralanmaya neden olabilir.

AC adaptörü hasar görmüşse ya da elektrik fişi prize gevşek biçimde oturuyorsa cihazı asla kullanmayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

Kabloya zarar vermeyin, değiştirmeyin veya zorla bükmeyin, çekmeyin veya kıvırmayın.

Ayrıca, üzerine ağır bir şey bırakmayın ya da kabloyu sıkıştırmayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

Prizin ya da elektrik tesisatının gücünü aşırıya kullanmayın.

- Birden fazla fişin bir prize bağlanmasıyla gücün aşılması aşırı ısınmaya ve yangına neden olabilir.



DİKKAT

Şarj etmediğiniz zaman adaptörü prizden çekin.



- Aksi durumda yalıtımın bozulmasıyla meydana gelen elektrik kaçağı sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



Kullanmadan önce dış eleği çatlaklar veya bozulmalara karşı kontrol edin.

- Aksi halde deri yaralanmaları meydana gelebilir.



Taşırken ya da saklarken, tıraş makinesini koruyucu kapağına yerleştirdiğinizden emin olun.

- Aksi durumda cilde zarar verebilir veya dış eleğin ömrünü kısaltabilir.



Adaptör ya da cihazın fişini, kablo yerine, adaptör veya cihaz fişinden tutarak çekin.

- Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.



Elektrik fişine veya cihazın fişine çer çöp yapışmasına izin vermeyin.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.



Dış eleği dudağınıza ya da yüzünüzün diğer bölgelerine uygulamak için aşırı basınç kullanmayın. Dış eleği doğrudan lekeler ya da yaralı cilde uygulamayın.

- Aksi takdirde ciltte yaralanmaya neden olabilir.



Dış eleği zorlayarak bastırmayın. Ayrıca, kullanımdayken dış eleğe parmaklarınız ya da tırnaklarınızla dokunmayın.

- Böyle yapmak cilde zarar verebilir veya dış eleğin ömrünü kısaltabilir.



İç bıçağın bıçak kısmına (metal kısım) dokunmayın.

- Aksi takdirde elinizin yaralanmasına neden olabilir.



Bu ürünü, saç ya da vücudun diğer bölümleri için kullanmayın.

- Böyle yapmak cilde zarar verebilir veya dış eleğin ömrünü kısaltabilir.



Tıraş makinenizi aileniz veya başka kişilerle paylaşmayın.

- Bu, enfeksiyon ya da iltihaba neden olabilir.



Düşürmeyin ya da darbeye maruz bırakmayın.

- Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.



Kaldıracağınız zaman kabloyu adaptöre sarmayın.

- Aksi takdirde çok sıkma sonucu kablonun içindeki tel kopabilir, bu da kısa devreye neden olarak yangın çıkartabilir.

► Şarj edilebilir pilin atılması



TEHLİKE

Şarj edilebilir pil yalnızca bu tıraş makinesi ile birlikte kullanmak içindir. Pili başka ürünlerle kullanmayın.

Pili, üründen ayırdıktan sonra şarj etmeyin.

• Ateşe atmayınız veya sıcaklık uygulamayın.

• Darbeye maruz bırakmayınız, parçalarına ayırmayın, değiştirmeyiniz ve çivi ile delmeyin.

• Pilin artı ve eksi bağlantı uçlarının, herhangi bir metal nesne yoluyla, birbirleriyle temas etmesine izin vermeyin.



• Pili, gerdanlık ve saç tokası gibi metal ziynet eşyaları ile birlikte taşımayınız ve saklamayın.

• Pili, doğrudan güneş ışığı veya başka ısı kaynaklarının yakınları gibi yüksek sıcaklıklara maruz kalabileceği yerlerde şarj etmeyin, kullanmayın ve bırakmayın.

• Tüpün yüzeyini asla soymayınız.

- Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.



UYARI

Şarj edilebilir pili çıkardıktan sonra, bebeklerin ve çocukların ulaşabilecekleri yerlere bırakmayın.



- Pil, yanlışlıkla yutulursa vücuda zarar verebilir.

Böyle olması durumunda derhal doktora başvurun.

Eğer pil sıvısı akarsa, aşağıdaki prosedürleri uygulayınız.

Pile ellerinizle temas etmeyin.

- Pil sıvısı, gözlerle temas etmesi halinde körlüğe yol açabilir. Gözlerinizi oğuşturmayın. Derhal temiz su ile yıkayınız ve bir doktora başvurun.

- Pil sıvısı, deri veya giysilerle temas etmesi halinde, yangıya veya yaralanmaya neden olabilir.

Sıvıyı, temiz su ile iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.



Kullanım amacı

- En az üç hafta boyunca ıslak köpük tıraşıyla tıraş olunuz ve farkı görünüz. Panasonic Islak/Kuru tıraş makinesine alışmanız biraz zaman alır, çünkü cildinizin ve sakalınızın kendisini yeni herhangi bir tıraş yöntemine göre ayarlaması yaklaşık bir ay sürer.
- Her iki iç bıçağı da içinde takılmış olarak bırakın. Sadece tek bir iç bıçak takıldığında, tıraş makinesi hasar görebilir.
- Tıraş makinesini suyla temizlediğinizde, tuzlu su veya sıcak su kullanmayın. Tıraş makinesini uzun süre suda bırakmayın.
- Muhafazayı yalnızca, musluk suyuyla ya da sabunlu musluk suyuyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Tiner, benzin, alkol ya da diğer kimyasalları kullanmayın.
- Kullandıktan sonra tıraş makinesini düşük nemli bir yerde saklayın.
- Tıraş makinesini, doğrudan güneş ışığına ya da diğer ısı kaynaklarına maruz kalacağı yerlerde saklamayın.

Parçaların tanımı

A Ana gövde

- ① Koruyucu kapak
- ② Dış Elek
- ③ Elek çerçevesi
- ④ Elek çerçevesini çıkarma düğmeleri
- ⑤ Parmak yeri
- ⑥ Güç düğmesi
- ⑦ Kilit halkası
- ⑧ Lamba ekranı
 - a. Kullanım süresi lambası
 - b. Pil kapasitesi lambası
 - c. Tıraş sensör lambası (🔍)
 - d. Temizle lambası
 - e. Elek/bıçak kontrolü lambası
 - f. Şarj seviye lambası (➡)

- ⑨ Cihazın soketi
- ⑩ Dış elek
- ⑪ Dış Elek ayırma düğmeleri
- ⑫ İç bıçaklar
- ⑬ Favori Düzeltici
- ⑭ Favori Düzeltici kolu

B AC adaptörü (RE7-59) (AC adaptörünün şekli bölgeye göre değişiklik göstermektedir.)

- ⑮ Adaptör
- ⑯ Elektrik fişi
- ⑰ Kablo
- ⑱ Cihazın fişi

Aksesuarlar

- C Seyahat çantası
- D Temizleme fırçası
- E Yağ
- F Kullanım Talimatları
- G Garanti Kartı

Kilit halkasını devreye almak

Güç düğmesini [A⑦] kilitlemek ya da açmak için kilit halkasını [A⑥] kullanın.

Kilit halkasını tam oturuncaya kadar çevirin.



Güç düğmesini açmak için kilit halkasını "O" işaretine doğru çevirin:

Tıraş olurken tıraş makinesini temizlerken ve tıraş makinesini nemiendirirken kullanılır.



Güç düğmesini kapatmak için kilit halkasını "A" işaretine doğru çevirin:

Tıraş makinesini taşıırken kullanılır.

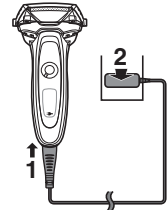
Tıraş makinesini şarj etme

1 Cihazın fişini [B⑱] tıraş makinesine takınız.

- Tıraş makinesini takmadan önce kapatın.

2 Adaptörü [B⑮] evdeki bir prize takın.

- Şarj seviye lambasının (➡) yanıp yanmadığını kontrol edin.
- Şarj etme yaklaşık 1 saat sonra tamamlanır. Şarj etme süresi, şarj kapasitesine bağlı olarak azalmış olabilir.
- Cihazın soketinde bulunabilecek olası su damlacıklarını silin.
- Tıraş makinesini takarken, dış bıçağın deforme veya hasarlı olmadığından emin olunuz.



Şarj sırasında



Şarj seviye lambası (➡) yanar. Şarj ilerledikçe pil kapasitesi lambasındaki sayılar artacaktır.

Şarj işlemi tamamlandıktan sonra



Pil kapasitesi lambası ve şarj seviye lambası önce yanacak ve ardından 5 saniye sonra sönecektir.

Anormal biçimde Şarj Etme



Şarj seviye lambası (⇒) her saniye iki kez yanıp sönecektir.

- Şarj tamamlandıktan sonra, tıraş makinesi fişe takılıyken güç düğmesini ON konumuna getirmek pil kapasitesi lambasının ve şarj seviye lambasının yanmasına ve ardından 5 saniye sonra sönmeye neden olacaktır. Bu, tıraş makinesinin tamamen şarj olduğunu gösterir.
- Şarj için önerilen ortam sıcaklığı 10 – 35 °C'dir. Aşırı yüksek ya da düşük sıcaklıklar altında pilin şarj edilmesi daha uzun sürebilir veya pil şarj olmayabilir. Tıraş makinesini, önerilen ortam sıcaklığı aralığında şarj edin.
- Tıraş makinesini ilk kez şarj ederken veya 6 aydan daha uzun süre kullanılmadığında, şarj seviye lambası (⇒) yanmayabilir. Takılı tutulursa sonunda yanacaktır.

3 Şarj tamamlandıktan sonra adaptörü çıkarın.

- Pili 1 saatten daha uzun süre şarj etmek pil performansını etkilemeyecektir.

Not

Şarj işlemi esnasında tıraş makinesini çalıştıramazsınız.

Tıraş makinesini kullanma

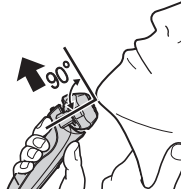
- 1 Güç düğmesini [A7] açmak için kilit halkasını [A6] çevirin. (Bakınız sayfa 272.)
- 2 İstenen tıraş modunu seçmek için güç düğmesine basın.
 - Güç düğmesine her bastığınızda, tıraş modu "Tıraş sensör modu" → "Normal mod" → "KAPALI" arasında değişir.

Tıraş modu	Tıraş sensör modu	Normal mod	KAPALI
Açıklama	Tıraş ederken otomatik olarak sakal gürültü algılanır ve güç ayarlanır.	Tıraş ederken güç seviyesi sürekli olarak korunur.	—
Kullanım			
Tıraş sensör lambası	 Tıraş sensör lambası yanıp söner.	— Tıraş sensör lambası söner.	— Tıraş sensör lambası söner.

- Tıraş sensörü, sakal gürültüüne veya tıraş jeli ve tıraş köpüğünün türüne göre tepki vermeyebilir ama bu normaldir.
- Kalan pil kapasitesi seviyesi düşükse tıraş sensörü tepki vermeyebilir. Bu durumda tıraş makinesini yeniden şarj edin.

3 Tıraş makinesini gösterildiği gibi tutun ve tıraş olun.

- Yüzünüze hafif bastırarak tıraş başlayınız. Cildinizi boş elinizle gerdiriniz ve tıraş makinesini sakalınızın yönünde ileri geri hareket ettiriniz. Cildiniz bu tıraş makinesine alışıkça basınç miktarını hafif artırabilirsiniz. Aşırı basınç uygulamak, daha iyi bir tıraş sağlamaz.



► Tıraş makinesi kafasını değiştirmek

Muylu hareketini değiştirebilirsiniz.

FREE

Tıraş başlığını hareket ettirebilirsiniz.



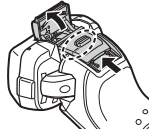
LOCK

Tıraş başlığını kilitleyebilirsiniz.

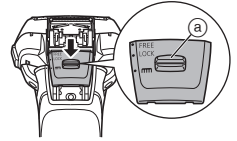


► Favori Düzeltiliciyi kullanma

Favori düzeltici kolunu "mm" pozisyonuna kadar kaydırarak favori düzelticinin dik durmasını sağlayın.



Favori düzelticiyi indirmek için, açma düğmesini basılı tutun ve favori düzeltici kolunu (a) aşağıya kaydırın.



Favorileri düzeltme

Favori düzeltici kolunu yukarı kaydırın. Tıraş makinesini açık cildinize dik açıda tutun ve favorileri tıraş etmek için aşağıya doğru hareket ettirin.



Tıraş öncesi

Favori düzeltici, uzun sakalların tıraş öncesi bakımı için kullanılabilir.



► Notlar

- Güç düğmesine 2 saniyeden uzun süre basarsanız, sesli titreşim temizleme modu etkinleştirilir. (Bakınız sayfa 275.) Bu modda tıraş olamazsınız.
- Tıraş makinesini kullanırken parmaklarınızı güç düğmesinin üzerine yerleştirmeyin. Bu durumda tıraş makinesinin modu değişebilir veya kapanabilir. Tıraş makinesini kullanırken parmaklarınızı parmak yerine yerleştirin.
- Kullanım için önerilen ortam sıcaklığı 5 – 35 °C'dir. Cihazı, önerilen aralığın dışındaki bir sıcaklıkta kullanırsanız çalışmayabilir.

Kullanırken lambaları okuma

Kullanım sırasında



Kullanım süresi ve pil kapasitesi gösterilir ve 5 saniye sonra da kapanır.

- 10 dakika sonra gösterilen süre [0'00"] değerine döner.

Kullanımdan sonra



Lambalar yanar ve 8 saniye sonra söner.

Pilin kapasitesi azaldığında

"10%" görünür ve "—" yanıp söner.

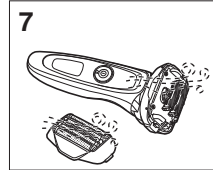
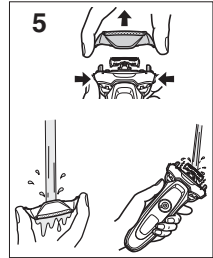
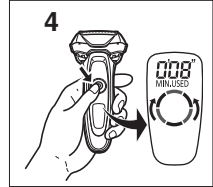


- "10%" görüldükten sonra 1 – 2 kez daha tıraş olabilirsiniz. (Bu, kullanıma bağlı olarak farklı olabilir.)
- Dolu bir şarj, her biri 3 dakikalık, yaklaşık 14 tıraş için yeterli güç sağlar. (Bu, kullanıma bağlı olarak farklı olabilir.)

Tıraş makinesini temizleme

Lamba ekranında musluk işareti  görüldüğünde tıraş makinesini sesli titreşim temizleme moduyla temizlemenizi tavsiye ederiz.

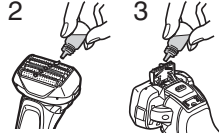
1. Kabloyu tıraş makinesinden çıkarın.
2. Dış eleğe biraz sıvı el sabunu ve biraz da su dökün.
3. Güç düğmesini [A7] açmak için kilit halkasını [A6] çevirin.
4. Sesli titreşim temizleme modunu etkinleştirmek için, güç düğmesine 2 saniyeden uzun süre basın.
 - Pil kapasitesi lambaları sırayla yanıp söner.
 - Yaklaşık 20 saniye sonra otomatik olarak sönecektir veya kendiniz, güç düğmesine basarak kapatabilirsiniz.
5. [A10] dış eleği çıkartın ve sesli titreşim temizleme modunu etkinleştirmek için güç düğmesine 2 saniyeden uzun süre basın ve akan suyla temizleyin.
6. Olası su damlalarını kuru bir bezle siliniz.
7. Dış eleği ve tıraş bıçağını tamamen kurutun.
8. Dış eleği tıraş bıçağına takın.
9. Tıraş bıçağını nemlendirin.



Yağlama

Tıraş keyfinin uzun süre devam etmesi için, tıraş makinesinin yanında gelen yağlı kullanmanız tavsiye edilir.

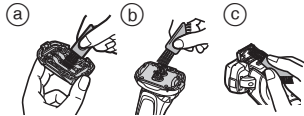
1. Tıraş makinesini kapatınız.
2. Diğer bıçakların her birine bir damla yağ sürünüz.
3. Tıraş makinesi kolunu kaldırınız ve bir damla yağ damlatınız.
4. Tıraş makinesini açınız ve yaklaşık beş saniye kadar çalıştırınız.
5. Tıraş makinesini kapatınız ve yumuşak bir bezle dış bıçaklarda kalan yağ fazlalığını siliniz.



Fırça ile temizleme

► Uzun fırçayla temizleme

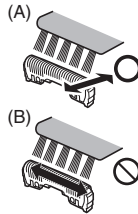
Dış eleği (a), tıraş makinesinin gövdesini (b) ve favori düzelticiyi (c) uzun fırçayı kullanarak temizleyin.




► Kısa fırçayla temizleme


Kısa fırçayı (A) yönünde hareket ettirerek iç bıçakları (B) temizleyin.

- Kısa fırçayı (B) yönünde hareket ettirmeyiniz, aksi takdirde iç bıçaklara zarar verebilir ve keskinliğini etkileyebilirsiniz.
- Kısa fırçayı, dış bıçakları temizlemek için kullanmayınız.



Dış elek ve iç bıçakları değiştirme

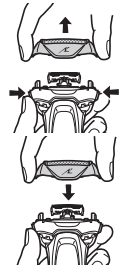
Lamba ekranında  yılda bir kez görünür. (Bu, kullanıma bağlı olarak farklı olabilir.) Görüldüğünde dış eleği ve iç bıçakları kontrol etmenizi tavsiye ederiz.

 işaretini silmek için en az 30 saniye boyunca Güç düğmesine basın.


Dış elek	yılda bir kez
İç bıçaklar	her iki yılda bir kez

► Dış eleği çıkarma


Elek çerçevesi açma düğmelerine [A④] basın ve dış elek bölümünü [A⑩] yukarıya doğru kaldırın.

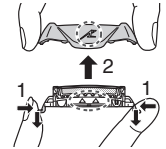


► Dış eleği takma

Elek çerçevesi işaretini () öne doğru döndürdükten sonra, dış eleği [A⑩], tık sesi çıkarana kadar tıraş makinesine sıkıca takın.

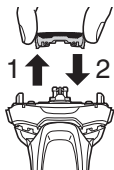
► Dış eleği değiştirme

1. Sistemin dış bıçağını bırakma düğmelerine [A⑩] basıp, sistemin dış bıçağını aşağı doğru çekin.
2. Elek çerçevesi işaretisiyle () dış elek işaretini (Δ) hizalayın ve birbirine sıkıca takın.
 - Sistem dış eleği ters olarak takılamaz.
 - Tıraş makinesine takarken sistemin dış bıçağını her zaman elek çerçevesine takınız.



► İç bıçakları değiştirme

- İç bıçakları [A12] birer birer çıkartın.
 - Elinizin yaralanmaması için, iç bıçakların kenarlarına (metal parçalara) dokunmayınız.
- Klik sesiyle yerlerine yerleşene kadar iç bıçakları teker teker takın.



Sorun giderme

Problem	Eylem
Kesilen saçlar her yere uçar.	<ul style="list-style-type: none">► Bu, tıraş olduktan sonra her zaman temizleyerek iyileştirilebilir.► İç bıçakları fırçayla temizleyin.► Suyu temizledikten ve iyice kuruması için bıraktıktan sonra yağ uygulayın.
Dış elek ısınıyor.	<ul style="list-style-type: none">► Yağ uygulayın. (Bakınız sayfa 276.)► Hasarlıysa ya da deforme olmuşsa dış eleği değiştirin. (Bakınız sayfa 276.)
Güç düğmesine basılmıyor.	<ul style="list-style-type: none">► Güç düğmesinin kilidini açın.
Şarj edildikten sonra bile çalışma süresi kısa.	<ul style="list-style-type: none">► Yağ uygulayın.► Şarj başına çalışma sayısı düşmeye başladığında, pil ömrünün sonuna yaklaşıyordur.

Problem	Eylem
Yüksek ses yapıyor.	<ul style="list-style-type: none">► Yağ uygulayın.► Bıçakların düzgün biçimde takıldığını doğrulayın.► Tıraş makinesi, lineer motor sürücüsü nedeniyle çok tiz bir ses çıkarır. Bu bir soruna işaret etmez.► Dış eleği fırçayla temizleyin.
Koku daha keskinleşiyor.	<ul style="list-style-type: none">► Bu, tıraş olduktan sonra her zaman temizleyerek iyileştirilebilir.► Bu, tıraş olduktan sonra her zaman temizleyerek iyileştirilebilir.
Tıraşa daha önceki kadar yakınlaşmıyorsunuz.	<ul style="list-style-type: none">► Dış eleği ve/veya iç bıçakları değiştirin.► Dış eleğin ve iç bıçakların tahmini ömrü:<ul style="list-style-type: none">► Dış Elek:<ul style="list-style-type: none">► Yaklaşık 1 yıl► İç bıçaklar:<ul style="list-style-type: none">► Yaklaşık 2 yıl► Yağ uygulayın.

Problem	Eylem
Tıraş sensörü tepki vermiyor.	▶ Kalan pil kapasitesi seviyesi düşükse tıraş sensörü tepki vermeyebilir. Bu durumda tıraş makinesini yeniden şarj edin.
	▶ Sakal gürlüğüne bağlı olarak, tıraş sensörü tepki vermeyebilir ve çalışma sesi değişmeyebilir. Bu anormal değildir.
	▶ Tıraş sensörü, sakal gürlüğüne veya tıraş jeli ve tıraş köpüğünün türüne göre tepki vermeyebilir ama bu normaldir.
	▶ Yağ uygulayın. Bıçaklarda yeterince yağ olmadığına tıraş sensörü tepki vermeyebilir.
Tıraş sensörü, tıraş makinesi cilde temas etmediğinde bile tepki veriyor.	▶ Tıraş makinesinden sakal kalıntılarını temizleyin.
	▶ Tıraş makinesi aşırı kirlendiğinde, elek çerçevesini çıkarıp suyla yıkayın. (Bakınız sayfa 275.)
	▶ Dış eleği ve/veya iç bıçakları değiştirin. Dış eleğin ve iç bıçakların tahmini ömrü: Dış Elek: Yaklaşık 1 yıl İç bıçaklar: Yaklaşık 2 yıl

Problem	Eylem
Tıraş makinesi şarj edilemiyor.	▶ Şarj için önerilen sıcaklık 10 – 35 °C'dir. Önerilenden başka bir sıcaklıkta şarj edilirse, tıraş makinesinin şarj edilmesi daha uzun sürebilir veya hiç şarj olmayabilir.
Tıraş makinesi çalışmayı durdurdu.	▶ Çalışma için önerilen ortam sıcaklığı 5 – 35 °C'dir. Önerilen ortam sıcaklığı aralığı dışına çıktığında tıraş makinesinin çalışması durabilir. ▶ Pil, ömrünün sonuna gelmiş.
Tıraş olma sırasında çalışma sesi değişiyor.	▶ Tıraş sensörü lambası yanarken, tıraş sensörü çalışıyor. Ses, sakal gürlüğüne bağlı olarak değişir.
Güç KAPATILIR.	▶ Tıraş sensör modunda kullanırken güç düğmesine basın.

Servis

İletişim

Bilgi almak ya da tıraş makinesi veya kablo arızası için <http://panasonic.net> adresinden Panasonic web sitesini ziyaret edin veya yetkili bir servis merkeziyle irtibat kurun (irtibat adresini Pan Avrupa garanti belgesinde bulabilirsiniz).

Yedek parçalar

Yedek parçalar satıcınızda veya Servis Merkezinde bulunmaktadır.

ES-LV65 için yedek parçalar	Sistem dış eleği ve iç bıçaklar	WES9032
	Dış Elek	WES9173
	İç bıçaklar	WES9170

Pil ömrü

Yaklaşık olarak iki haftada bir şarj edildiğinde pilin ömrü 3 yıldır. Bu tıraş makinesindeki pilin tüketiciler tarafından değiştirilmesi öngörülmemiştir. Pilin yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için

Bu tıraş makinesi bir lityum iyon pili içerir. Lütfen pilin (ülkenizde varsa) resmi olarak belirlenmiş bir yerde atılmasını sağlayınız.

Eski Ekipman ve Pillerin Toplanması ve Elden Çıkarılması konusunda Kullanıcılar için Bilgiler



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.



Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin uygun kullanımı, düzeltimi ve geri dönüşümü için, lütfen onları ulusal yasalarınıza ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC yönergelerine uygun toplama noktalarına götürün. Bu ürünleri ve pilleri doğru bir şekilde elden çıkarmak suretiyle, değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık işlemleri nedeni ile insan sağlığı üzerinde

oluşabilecek her türlü muhtemel olumsuz etkinin önlenmesine yardım edeceksiniz.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması hakkında daha fazla bilgi için, lütfen ilgili yerel yetkililer, atık işleme merkezleri veya ürünleri satın aldığınız satış noktası ile temas kurun. Bu atıkların hatalı olarak elden çıkarılması durumunda ulusal yasalara göre cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliğindeki ticari kullanıcılar için

Eğer elektrik ve elektronik ekipmanı iskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen yetkili servis veya satıcınız ile temas kurun.

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde elden çıkarma konusundaki bilgiler]

Bu semboller sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Eğer bu malları iskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, lütfen yerel yetkilileriniz veya bayileriniz ile temas kurun ve doğru elden çıkarma metodunu sorun.

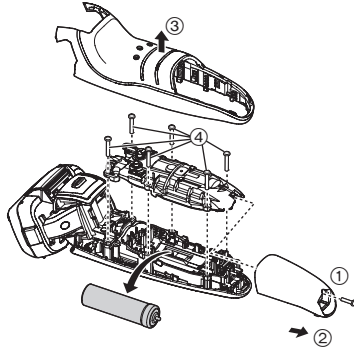
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Tümleşik şarj edilebilir pilin elden çıkarılması

Tıraş makinesini atmadan önce tümleşik şarj edilebilir pilini çıkartın.

Pilin, varsa, resmi olarak belirlenmiş bir yere atıldığından emin olun. Bu şekil, yalnızca tıraş makinesi elden çıkarılırken kullanılmalıdır, tamir etmek amacıyla kullanılmamalıdır. Tıraş makinesini kendi kendinize sökerseniz, su geçirmezlik özelliğini, hatalı çalışmasına neden olacak şekilde kaybedecektir.

- Tıraş makinesini AC adaptöründen çıkarın.
- Cihazı açmak için güç düğmesine basın ve pil tamamen boşalana kadar cihazı açık tutun.
- ① ile ④ arasındaki adımları izleyip pili kaldırınız ve ardından pili çıkartınız.
- Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.



Özellikler

Güç kaynağı	AC adaptöründeki isim plakasına bakın. (Otomatik voltaj dönüştürme)
Motor voltajı	3,6 V---
Şarj süresi	Yaklaşık 1 saat
Havadaki Akustik Gürültü	Tıraş modunda: 63 (dB (A) re 1 pW) Favori düzeltme bıçağı modunda: 64 (dB (A) re 1 pW)

Lütfen, pile kısa devre yaptırmamak için özen gösterin.

İMALATCI

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

YETKİLİ TEMSİLCİ

Panasonic Elektronik Satış A.Ş.

Maslak Mah. Bilim Sok.

Sun Plaza No:5 K:16

34398 Maslak-Sisli

Istanbul Turkey

Tel : (+90) 212 367 94 00

Fax: (+90) 212 286 21 11

www.panasonic.com.tr

MÜŞTERİ HİZMETLERİ: 444 72 62

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation
<http://panasonic.net/>
© Panasonic Corporation 2013